



الإدارة العامة للمعجمات

# معجم الفيزيقا الحديثة أجزء الثاني

سنة ١٩٨٦

مطابع الاعلانات الشرفية





## M

**القطع المستعرض الماكروسكوبى**  
macroscopic cross-section

مجموع المقاطع المستعرضة لجميع الذرات  
أو الجزيئات فى وحدة الحجم لعملية ما .

**طاقة « مادلونج »** Madelung energy

مجموع طاقات التفاعلات الالكتروستاتيكية  
للبلورة الأيونية فى الصيغة الدالة على الطاقة  
الكولومية لهذه البلورة .

**الأعداد السحرية** magic numbers

أعداد معينة للبروتونات أو النيوترونات ،  
إذا وجدت فى النواة تجعلها مستقرة استقراراً  
تاماً ، وهذه الأعداد هى : ٢، ٨، ٢٠، ٢٨، ٥٠، ٨٢، ١٢٦ .

**مغناطيس** magnet

كل جسم له القدرة على جذب الحديد ،  
وله مجال مغناطيسى محيط به .

**تباين الخواص المغناطيسية**  
magnetic anisotropy

تغير الخواص المغناطيسية للجسم بتغير  
الاتجاه الذى تقاس فيه .

**تجاذب مغناطيسى** magnetic attraction

قوة يؤثر بها جسم ممغنط فى جسم آخر  
قابل للتشظ .

**ميزان مغناطيسى** magnetic balance

ميزان دقيق لقياس القوى المغناطيسية  
الصغيرة فى تجارب تعيين الخابلية المغناطيسية  
للمواد .

**زاوية « ماخ »** Mach angle

زاوية الرأس لمخروط « ماخ » .  
( انظر : موجة ماخ Mach wave )

**عدد « ماخ »** Mach number

العدد الدال على سرعة جسم فى وسط  
مائع باعتبار أن سرعة الصوت فى المائع  
هى الوحدة . فيقال مثلاً جسم سرعته ٣ ماخ  
فى الهواء ، أى أن سرعته ثلاثة أمثال سرعة  
الصوت فى الهواء . والمصطلح منسوب للعالم  
« ماخ » .

**قاعدة « ماخ »** Mach principle

قاعدة وضعها العالم الألمانى « ماخ » مؤداها  
أن القصور الذاتى لآى نظام ينشأ عن تفاعل  
هذا النظام مع بقية الكون بأجزائه القريبة  
والبعيدة .

**موجة « ماخ »** Mach wave

موجة الصدمة المخروطية الشكل التى  
تحدث خلف جسم متحرك فى وسط مائع  
بسرعة نسبية تزيد على سرعة الصوت فى  
الوسط نفسه .

**ماكرو** macro -

بادئة تدل على الكبر النسبى لما يلحق بها .

**جزيء كيميى** macromolecule

جزيء يتكون من عدد كبير من الذرات  
تجعل وزنه الجزيئى وطوله كيميئى قسائقى  
الكبر بالنسبة للجزيئات العادية .

<b>الميل المغنطيسي</b> magnetic dip = magnetic inclination الزاوية المحصورة بين الأفق واتجاه المجال المغنطيسي الأرضي عند تقاطع ما على سطح الأرض .	<b>فقاعات مغنطيسية</b> magnetic bubbles مناطق أسطوانية الشكل ذات تمغنط عكسي ، تحدث في الصفائح الرقيقة من مواد معينة ، وعلى الأخص أرتوفرايت العناصر الأرضية النادرة .
<b>ثنائي القطب المغنطيسي</b> magnetic dipole جسيم افتراضي له قطبان مغنطيسيان مختلفان تفصلهما مسافة قصيرة جدا .	<b>دائرة مغنطيسية</b> magnetic circuit مسار مغلق للفيض المغنطيسي .
<b>العزم المغنطيسي لثنائي القطب</b> magnetic dipole moment العزم المغنطيسي الناتج عن الفل الداني أو عن الحركة المدارية لجسيم ذري .	<b>المواصلة المغنطيسية = التنافذ</b> magnetic conductance = permeance مقلوب التراخي المغنطيسي (magnetic reluctance) للدائرة المغنطيسية .
<b>اشعاع ثنائي القطب المغنطيسي</b> magnetic dipole radiation اشعاع ينبعث من ثنائي القطب المغنطيسي حينما يتغير عزمه .	<b>التبريد المغنطيسي</b> magnetic cooling خفض درجة حرارة الأملاح البارامغنطيسية ( أو المواد التي لنواها عزوم مغنطيسية ) إلى مادون « ١ » كلفن بالمنظلة ، ثم إزالتها أدياباتيا .
<b>الانكسار المزدوج المغنطيسي</b> magnetic double refraction الانكسار المزدوج لشعاع ضوئي عند مروره خلال مواد خاصة موضوعة في اتجاه عمودي على مجال مغنطيسي عالي الشدة .	<b>تيار مغنطيسي</b> magnetic current خارج قسمة القوة الدافعة المغنطيسية على الممانعة في دائرة مغنطيسية .
<b>العناصر المغنطيسية</b> magnetic elements القيم العددية لخصائص المجال المغنطيسي الأرضي في وقت معين في مكان ما على سطح الأرض . وهذه العناصر هي : الانحراف المغنطيسي ، والميل المغنطيسي ، وشدة المجال المغنطيسي الأرضي ( أو الشدة الكلية ) ، والمركبة الأفقية للمجال المغنطيسي الأرضي .	<b>التأريخ المغنطيسي</b> magnetic dating تأريخ الأجسام الأثرية أو القديمة بمقارنة اتجاه مغنطة المواد الحديدية فيها وهي في موقعها ، باتجاه المجال المغنطيسي الأرضي الحالي في ذلك الموقع .
<b>الطاقة المغنطيسية</b> magnetic energy حاصل ضرب الحث المغنطيسي في شدة المجال المغنطيسي .	<b>الانحراف المغنطيسي</b> magnetic declination الزاوية المحصورة بين الزوال المغنطيسي لنقطة ما على سطح الأرض والزوال الجغرافي عند هذه النقطة .

(ب) حالة يتخذ فيها اللف المغنطيسي في المادة اتجاها واحدا . وتقترب المادة من هذه الحالة كلما اقتربت درجة حرارتها من الصفر المطلق .	<b>المجال المغنطيسي</b> magnetic field المنطقة المحيطة بالجسم المغنط الذي يمكن الكشف عن القوى المغنطيسية فيها .
<b>الحاجز المغنطيسي</b> magnetic screen جسم من الحديد يحجب به جزء من المجال المغنطيسي عن المؤثر الذي يحدث المجال فيكاد يزول عن الجزء المحجوب اثر المجال فيه .	<b>الفيض المغنطيسي</b> magnetic flux حاصل ضرب مساحة شكل مقفل ( مثل دائرة أو مستطيل أو عروة في سلك ) في متوسط مركبة الحث المغنطيسي العمودية على سطح هذا الشكل .
<b>مفرع مغنطيسي</b> magnetic shunt قطعة من مادة مغنطيسية توضع بالقرب من مغنطيس بقصد تغيير التدفق المغنطيسي فيه .	<b>التخلف المغنطيسي</b> magnetic hysteresis تخلف الفيض المغنطيسي عن المجال المغنط في مادة فرومغنطيسية عندما تمنع في مجال مغنطيسي متغير .
<b>مواد مغنطيسية</b> magnetic substances المواد التي تسهل مغنطتها بالحديد .	<b>الميل المغنطيسي</b> magnetic inclination ( انظر : (magnetic dip
<b>دورة التمغنط</b> magnetization cycle دورة تمر بها المادة المغنطيسية في أثناء تغير القوة المغنطية تغيرا تدريجيا من أقصى قيمة تصل اليها في أحد الاتجاهين الى مثلها في الاتجاه المضاد ثم في أثناء تغيرها بعد ذلك حين تعود الى قيمتها الأولى .	<b>الحث المغنطيسي</b> magnetic induction التمغنط الحادث بفعل مجال مغنطيسي ، ويساوى حاصل ضرب شدة المجال المغنطيسي في النفاذية .
<b>تمغنط بالتأثير</b> magnetization, induced ( induced magnetism ) انظر :	<b>عزم مغنطيسي شاذ</b> magnetic moment, anomalous ( انظر : (anomalous magnetic moment
<b>تمغنط أصيل</b> magnetization, intrinsic التمغنط التلقائي للحيز المفرد في المادة الفرومغنطيسية .	<b>دوران مغنطيسي</b> magnetic rotation دوران مستوى الاستقطاب بفعل مجال مغنطيسي عند نفوذ الضوء في مادة مشففة ليست لها فاعلية بصرية .
<b>تمغنط تلقائي</b> magnetization, spontaneous التمغنط المتبقى في مادة ما تحت نقطة كوري .	<b>تشبع مغنطيسي</b> magnetic saturation ( ١ ) الحالة التي تثبت عندها شدة مغنطة المادة ، فلا تزيد بازدياد شدة المجال المغنط .
<b>تمغنط متبق حراريا</b> magnetization, thermoremanent التمغنط المتبقى في مادة عند تبريدها في مجال مغنطيسي .	

magnetopause

الحافة المغنطيسية

الحدود الخارجية للمجال المغنطيسي الأرضي الممتد الى مسافة نحو عشرة أمثال نصف قطر الأرض من مركزها .

magnetoresistivity

المقاومية المغنطيسية

تغير المقاومة الكهربائية لموصل بتغير مجال مغنطيسي خارجي عنه .

magnetosphere

مغنيطوسفير

الحيز الواقع بين طبقة الجو العليا والحافة المغنطيسية .

magnetostatics

الاستاتيكا المغنطيسية

العلم الذي يعنى بدراسة الظواهر المغنطيسية التي لا تتغير مع الزمن .

magnetostriction

التقبض المغنطيسي

تغير أبعاد جسم كالحديد مثلا بتأثير المجال المغنطيسي .

متذبذب بالتقبض المغنطيسي

magnetostriction oscillator

قضيب من مادة فرومغنطيسية يتذبذب بوضعه في ملف كهربائي يمر به تيار بتردد مناسب ، ويستخدم لإنتاج موجات فوق سمعية ، أو لحفظ التردد في دائرة كهربائية متذبذبة .

magnet, permanent

مغنطيس دائم

مغنطيس يحتفظ بشدة تمغنته لمدة طويلة .

magnetron

مغنطرون

اسم اطلق اصلا على صمام ثرميوني ثنائي القطب له انود اسطوانى خارجى وكاثود داخلى ، يقع في مجال مغنطيسي محورى ،

علم المغنطيسية السمعية magnetoacoustics

العلم الذي يعنى بدراسة تأثير المجالات المغنطيسية في الظواهر فوق السمعية .

الإثر المغنطيسي الحرارى

magnetocaloric effect

تسخين مادة أو تبريدها بتغيير مغنطيتها .

magnetochemistry

الكيمياء المغنطيسية

العلم الذي يعنى بدراسة التغيرات المغنطيسية التي تصاحب التفاعلات الكيميائية .

الآثار المغنطيسية للمرونة

magnetoelastic effects

آثار الاجهاد والانفعال في الخواص المغنطيسية للمواد الفرومغنطيسية .

magnetograph

مغنيطوجراف

جهاز تسجيل تغيرات في عناصر المغنطيسية الأرضية .

الهيدروديناميكا المغنطيسية

magnetohydrodynamics

العلم الذي يعنى بدراسة الظواهر الكهرومغنطيسية في الموائع الموصلة للكهرباء كالفلزات المنصهرة أو الغازات المتأينة ( البلازما ) .

magnetometer

مغنيطومتر

جهاز يستخدم للمقارنة بين شدتى مجالين مغنطيسيين .

القوة الدافعة المغنطيسية

magnetomotive force

اصطلاح يستعمل في الدوائر المغنطيسية المقفلة ، ويقابل القوة الدافعة الكهربائية ، ويقدر بحاصل ضرب التدفق المغنطيسي في الممانعة المغنطيسية .

magneton, Bohr

مغنيطون « بور »

( انظر : Bohr magneton )

majority carrier	حامل الأكثرية
وصف للتيار الذي يحدث نتيجة انتقال أكثر من نصف عدد حاملات الشحنة .	
major tone	الطنين الكبير
اسم يطلق في الموسيقى على المسافة — .	
malleability	المطروقية
قابلية المادة للتشكل بالطرق أو الدرفلة دون تشقق .	
manipulator	مناول
ماسك يتحكم فيه عن بعد . ويستخدم في المفاعلات والتجارب ذات الخطر الإشعاعي لالتقاط أو معالجة أجسام ذات أشكال مختلفة .	
manometer	مانومتر
جهاز لقياس ضغوط المواقع أو فروقها . وأبسط أنواعه يكون على شكل الحرف U . يملأ زئبقا ويوصل أحد فرعيه بالمائع بينما الطرف الآخر حر أو مقفل .	
manostat	مانوستات
أداة لحفظ ضغط الغاز ثابتا في حين مغلقة .	
مسألة الأجسام المتعددة	
many-body problem	
دراسة التفاعلات بين عدد من الأجسام أو الجسيمات الحرة الواقعة تحت تأثير قوى معلومة ، مثل دراسة حركات النجوم وحركات الجسيمات في الفيزياء الذرية وتفاعلات النيوترونات في النواة .	

ويستعمل لإصدار ذبذبات عالية التردد . ثم تطور بعد ذلك إلى ما يسمى بمغنترون الحيز (cavity magnetron) الذي يستخدم كصمام قدرة عالية في أجهزة الرادار النضجية ، ويتخذ الأنود فيه شكلا حلقيا من الرنانات .

### التكبير البصري magnification, optical

النسبة بين الحجم الظاهري للصورة النهائية التي يكونها جهاز بصري لجسم ما . وبين الحجم المرئي لهذا الجسم بدون الجهاز . وإذا اتخذ طول الجسم بدلا من حجمه سمى تكبيرا طوليا ، وإذا اتخذت الزاويتان اللتان تصنعهما الصورة والجسم عند العين سمى تكبيرا زاويا .

### مغنون magnon

كمية من الطاقة المغنيسية على نمط الفوتون والفونون .

[ انظر : فوتون : photon  
فونون : phonon ]

### التوليف الكبير major chord

توليف نغمات النسب بين تردداتها ( ٤ : ٥ : ٦ ) . وهي التي إذا وقعت معا أحدثت توافقا .

### السلم الطيني الكبير - السلم الدياتوني

#### major diatonic scale الكبير

سلم موسيقى يتكون من ثمانى نغمات بما فيها الأساس والجواب . النسب بين تردد كل نغمة وتردد التي تسبقها هي :

١ ١٦ ٩ ١٠ ٩ ١٦ ١٠ ٩  
١٥ ٨ ٩ ٨ ١٥ ٩ ٨

وتطلق على هذه المسافات الأسماء الآتية بالترتيب :

( طنين ، طنين صغير ، نصف طنين ، طنين ، طنين صغير ، طنين ، نصف طنين ) .

mass, active	الكتلة النشيطة	Mars	المريخ
التركيز الجزيئى فى محلول ، ويقدر عادة بالمول لوحدته الحجم .		الكوكب الرابع فى المجموعة الشمسية من حيث البعد عن الشمس . ويبلغ قطره نحو نصف قطر الأرض ، وكتلته نحو عشر كتلتها ، وزمن دورته حول نفسه نحو ٢٤٥ ساعة ، وله قمران هما فوبوس وديموس .	
معامل الكتلة للتفاعلية		mascon	ماسكون
mass coefficient of reactivity			احدى مناطق تركيز الكتلة على سطح القمر ، وهى ذات جاذبية شاذة .
التفاضل الجزيئى لتفاعلية مادة ما بالنسبة للكتلة فى وسط به تفاعل نووى متسلسل .		maser	الميزر
النقص الكتلى لنوية			نوع من الموجات الكهرومغناطيسية أحادى التردد ومتحد الطور ، ينطلق من جزيئات المادة عند اثارتها بإشعاع من النوع نفسه تحت ظروف خاصة .
mass decrement of a nuclide			والمصطلح الأجنبى مكون من اوائل الكلمات : (microwave amplification by stimulated emission of radiation)
الفرق بين الوزن الذرى لنوية وعددها الكتلى .		mass	كتلة
النقص الكتلى للنواة			مقدار ما فى الجسم من مادة . وحدتها الكيلوجرام فى النظام الدولى للوحدات ، والجرام فى نظام الوحدات س ج ث ( سنتيمتر جرام ثانية ) .
mass defect of a nucleus			معامل الامتصاص الكتلى
الفرق بين كتلة النواة ومجموع كتل نكليوناتها .		mass absorption coefficient	
مزدوجات كتلية			مقدار الطاقة الاشعاعية الساقطة عموديا التى تمتص فى كمية من المادة كتلتها الوحدة ومساحة مقطعها الوحدة .
mass doublets		mass action, law of	قانون الفعل للكتلة
خطوط طيفية مزدوجة تظهر احيانا فى الطيف الكتلى للذرات ذات الاعداد الكتلية التى تكاد تتطابق .			قانون فى الكيمياء الفيزيكية مؤداه ان معدل حدوث تغير كيميائى فى تفاعل متجانس متناسب ، فى أى لحظة ، مع حاصل ضرب التركيزات الفعالة للمواد المتفاعلة عند تلك اللحظة .
الكتلة الفعالة			
mass, effective			
( أ ) الكتلة التى يتخذها الالكترون فى مادة جامدة ، وهى تختلف عن كتلة الالكترون الحر .			
( ب ) الكتلة التى يتخذها النكليون فى النواة ، وهى تختلف عن كتلة النكليون الحر .			
تكافؤ الكتلة والطاقة			
mass-energy equivalence			
مبدأ وضعه « اينشتين » للتكافؤ بين كتلة جسيم وطاقته ، وعبر عنه بالمعادلة $E=mc^2$ ( حيث $E$ هى طاقة الجسيم ، $m$ كتلته ، $c$ سرعة الضوء ) .			

**الوحدة الكيميائية للكتلة**  
mass unit, chemical  
( انظر : وحدة الكتلة الذرية الموحدة  
(atomic mass unit, unified

**وحدة الكتلة الذرية الموحدة**  
mass unit, unified atomic  
( انظر : (atomic mass unit, unified

**مصدر موائم**  
matched source  
مصدر يهيا الحمل المتصل به بحيث  
يستنفد منه أقصى قدرة ممكنة .

**محول مواممة**  
matching transformer  
محول يجعل القدرة المستفادة من المصدر  
أكبر ما يمكن .

**تجسد الطاقة**  
materialization of energy  
تحول الطاقة الى مادة .

**جسيم مادي**  
material particle  
جسيم ذري أو تحت ذري له كتلة سكون .  
ويتخذ خصائص الأمواج .

**مفاعل اختبار المواد**  
materials-testing reactor  
مفاعل نووي يستخدم لاختبار المواد  
والمعدات وهي تحت تأثير مجالات اشعاعية  
شديدة .

**مادة**  
matter  
تجمع من جسيمات مادية .

**الجرعة العظمى المسموح بها**  
maximum permissible dose  
أكبر جرعة اشعاعية يمكن أن يتعرض لها  
شخص في خلال مدة معينة دون توقع ضرر  
منها .  
( انظر : (permissible dose

**المعادلة الوضعية للكتلة**  
mass formula, empirical  
( انظر : (empirical mass formula

**العدد الكتلي**  
mass number  
عدد ما تحتوى عليه نواة الذرة من  
البروتونات والنيوترونات جميعا .

**مدى كتلي**  
mass range  
كتلة طبقة من المادة مساحتها وحدة  
المساحات وسمكها يساوى المدى الطولى .  
( انظر : مدى (range

**كتلة نسبوية**  
mass, relativistic  
الكتلة الكلية للجسيم المتحرك ، وتساوى  
ك.  $\left( \frac{1}{1 - \frac{v^2}{c^2}} \right)^{1/2}$  حيث ك. كتلة  
السكون للجسيم ، ع. سرعته ، ع. سرعة  
الضوء .

**سبكتروجراف الكتلة**  
mass spectrograph  
جهاز لتحليل ما يحتوى عليه عنصر ما من  
نظائر طبقا لقيم النسبة بين الشحنة والكتلة  
لهذه النظائر .

**طيف الكتلة**  
mass spectrum  
الطيف الذى تعرف منه الذرات أو  
الجزيئات المتأينة أو أجزاءها المتأينة ذات  
الكتل المختلفة أو التى يختلف بعضها عن  
الآخر من حيث نسبة شحنتها الى كتلتها .  
وطيف الكتلة لعنصر ما يبين النظائر المختلفة  
لذلك العنصر .

**قدرة الإيقاف الكتلى**  
mass stopping power  
نقصان الطاقة لوحدة الكثافة السطحية  
للمادة ، ويساوى قدرة الإيقاف الخطية لوحدة  
الكثافة .

**مكافئ «جول» للحرارة Joule equivalent**

الطاقة الميكانيكية المكافئة لوحدة كمية الحرارة ، وتساوى  $4.18 \times 10^7$  أرج/سعر في نظام الوحدات س ج ث ، ولا وجود لهذا المكافئ في النظام الدولي للوحدات . حيث أن الحرارة تصاغ بوحدات الطاقة مباشرة .

**المكافئ الميكانيكي للضوء****mechanical equivalent of light**

النسبة بين الفيض المنبعث من مصدر ضوئي مقيسا بالواط وبين الفيض الضوئي مقيسا بالليومن ، وذلك عند الطول الموجي المقابل لأوضح رؤية ، وتساوى  $1.0 \times 10^{-10}$  واط/ليومن .

**المعاوقة الميكانيكية mechanical impedance**

النسبة بين القوة المركبة المؤثرة في مساحة معينة في وسط صوتي أو في أداة ميكانيكية وبين السرعة الخطية الناتجة عن هذه القوة في اتجاهها .

( انظر : المقاومة الصوتية

(acoustic impedance

**مقوم ميكانيكي mechanical rectifier**

مقوم ذو مبدل يزامن فعله تردد التيار . ويعمل على تقويم التيار المتردد بقلب اتجاه الجزء العكسي منه .

**الميكانيكا mechanics**

فرع في الرياضيات التطبيقية يشمل :

( أ ) الاستاتيكا : وهي علم دراسة اتزان القوى المؤثرة في الأجسام الساكنة .

( ب ) الديناميكا أو الكيناتيكا : وهي علم دراسة حركات الأجسام والقوى التي تنتج عنها هذه الحركات .

( ج ) الكيناماتيكا : وهي علم دراسة الحركة من حيث كونها حركة .

**المدى الأقصى maximum range**

أطول مسافة يقطعها شعاع من الجسيمات المؤينة في اتجاه معين ، ويستدل خلالها على التآين الحادث بفعل هذه الجسيمات .

**مكسويل maxwell**

وحدة الفيض المغنطيسي في نظام الوحدات س ج ث ، وتساوى  $10^{-8}$  وبر ، وأطلق اسم « مكسويل » العالم البريطاني على هذه الوحدة تقديرا لأعماله في علم المغنطيسية .

**توزيع مكسويلي Maxwellian distribution**

توزيع قيم السرعة لجزيئات غاز في توازن حراري .

**متوسط المسار الحر mean-free-path**

متوسط المسافة التي يقطعها جزيء غاز ما بين تصادمين متتاليين حين لا يحول حائل عن حركته في الاتجاه الذي هو متعلق فيه .

**متوسط العمر mean life**

متوسط المدة التي يبقى فيها الجسيم الذري على صورة معينة ، كمسدة بقاء النيوترونات المنتشرة قبل أن تلتقف ، أو بقاء الميزون قبل أن يستحيل ، أو بقاء نويدة مشعة قبل أن تستحيل .

**المدى المتوسط mean range**

متوسط المسافة التي تقطعها الجسيمات المؤينة التي من نوع واحد والمتساوية في الطاقة الابتدائية عند مسيرها في وسط ما .

**متوسط مربع السرعة****mean-square-velocity**

متوسط مربعات سرعة الجزيئات .

**المكافئ الميكانيكي للحرارة**

mechanical equivalent of heat =



<b>megger</b>	<b>ميجر</b>	<b>mechanics, celestial</b>	<b>الميكانيكا السماوية</b>
جهاز لقياس المقاومات الكهربائية العالية .		علم الميكانيكا الخاص بدراسة حركة الأجسام السماوية في مجالات الجاذبية المتبادلة بينها .	
<b>Meissner effect</b>	<b>أثر « مايسنر »</b>	<b>median lethal dose</b>	<b>جرعة امانة النصف</b>
اتخاذ المادة الفائقة التوصيل صفة المادة الديامغناطيسية في مجال مغناطيسي .		جرعة الإشعاع التي تقتل ، في فترة زمنية معينة ، ٥٠٪ من أفراد مجموعة كبيرة من الأحياء تتعرض لها .	
<b>mekometer</b>	<b>ميكومتر</b>	<b>median lethal time</b>	<b>زمن امانة النصف</b>
أداة الكترونية لقياس المسافات باستخدام حزمة ضوئية مشكلة بموجات ميكرونية .		المدة التي تكفي ، عند تسليط جرعة معينة من الإشعاع على مجموعة كبيرة من الحيوانات أو الكائنات الحية ، لهلاك نصف أفراد المجموعة .	
<b>melody</b>	<b>ملوديا ( انسجام )</b>	<b>medical physics</b>	<b>الفيزياء الطبية</b>
توافق النغمات حال تتابعها .		علم دراسة الحالات الطبية في الإنسان تطبيق معلومات وطرق فيزيقية .	
<b>melting = fusion</b>	<b>انصهار</b>	انظر : { <i>biophysics</i> ( بيوفيزيقا ) { <i>health physics</i> ( فيزيقا صحية )	
تحول المادة من الحالة الجامدة الى الحالة السائلة بالحرارة .			
<b>melting curve</b>	<b>منحنى الانصهار</b>	<b>medium</b>	<b>وسط</b>
رسم بياني يمثل تغير نقطة الانصهار لمادة ما ، بتغير الضغط .		منطقة تحدث فيها ظواهر فيزيقية أو كيميائية أو تنتقل خلالها الطاقة . وقد يكون الوسط ماديا .	
<b>melting point</b>	<b>نقطة الانصهار</b>	<b>medium, dense</b>	<b>وسط كثيف</b>
درجة الحرارة التي تتحول عندها مادة نقية جامدة الى سائل ، تحت الضغط الجوي .		الوسط الذي اذا انتقل اليه الضوء من وسط أخف منه انكسر الشعاع الضوئي نحو العمود المقام على سطح الانفصال عند نقطة السقوط .	
<b>membrane</b>	<b>غشاء</b>	<b>medium, rare</b>	<b>وسط خفيف</b>
رقيقة تستخدم لفصل بين طورين أو بين وسطين . وتختلف عن كل منهما كيميائيا وفيزيقيا .		الوسط الذي اذا انتقل اليه الضوء من وسط أكثر منه انكسر الشعاع الضوئي بعيدا عن العمود المقام على سطح الانفصال عند نقطة السقوط .	
<b>meniscus</b>	<b>التقوس</b>		
انحناء سطح السائل في الأنابيب الضيقة .			
<b>mercury</b>	<b>الزئبق</b>		
عنصر فلزي كثيف رجراج سائل في درجات الحرارة العادية . عدده الذري ٨٠ .			

وكهربائية عالية وقدرة على عكس الضوء  
( اللعنان ) .

**متالوجرافيا** metallography  
فرع من علم الفلزات ( المتالوجيا ) يعنى  
بدراسة التركيب الداخلى لها ولاشباتها .  
وعلاقة هذا التركيب بخصائصها .

**شبه فلز** metalloid  
العنصر الذى يجمع بين بعض خصائص  
الفلزات واللافلزات .

**علم الفلزات ( المتالوجيا )** metallurgy  
علم دراسة الفلزات وأشباتها من جميع  
وجوهها ، ويشمل النواحي النظرية والعملية  
لاستخراجها وتنقيتها وتصنيعها ، كما يشمل  
علم المتالوجرافيا .

**متالوجيا المساحيق** metallurgy, powder  
فرع من علم الفلزات ( المتالوجيا ) يتناول  
كيفية اعداد المساحيق الفلزية وتصنيعها  
ودراستها علميا وتطبيقيا .

**النظرية الالكترونية للفلزات**  
metals, electron theory of  
نظرية تقوم على أن خصائص الفلزات ترجع  
الى وجود الكترونات حرة فيها .  
( أنظر : نظرية النطاقات للجوامد  
(band theory of solids)

**فلزات حرارية** metals, refractory  
فلزات ذات نقط انصهار عالية تدخل فى  
بناء الأفران ، وأشهرها الكروم ( ١٨٧٥ س )  
والتتانيوم ( ١٨٠٠ س ) ، والبلاتين  
( ١٧٧٣ س ) .

**حالة تحول لابلورى** metamict state  
حالة تحول عن البلورية تتخذها بعض

**عطارد** Mercury  
أقرب الكواكب للشمس ، ويبلغ قطره  
نحو ١/٣ قطر الأرض ، وكتلته نحو ١/٢ من  
كتلة الأرض ، وزمن دورته حول الشمس  
نحو ٨٨ يوما .

**الزوال** meridian  
الدائرة العظمى فى الكرة السماوية المارة  
بقطبيها وسمت المشاهد .

**مستوى الزوال** meridian plane  
أى مستوى يمر بقطبي الأرض .

**عبور الزوال** meridian transit  
مرور الجسم السماوى قاطعا زوال  
المشاهد .

**ذرة ميزونية** mesonic atom  
تركيب يتكون من نواة ذرة يدور حولها  
ميزون « باى » او ميزون « ميو » تحت  
تأثير مجال التجاذب الكهربائى بينهما .

**ميزونات** mesons  
جنس من الجسيمات الأساسية ذات كتل  
سكونية مختلفة تتفاوت بين الكتلة السكونية  
للالكترون وبين الكتلة السكونية للبروتون ،  
منها ما هو موجب التكهرب وما هو سالب  
التكهرب وما هو فى حالة تعادل .

**ميزوسفير** mesosphere  
طبقة من طبقات الجو العليا تقع بين  
الاستراتوسفير والميزوبوز ( طبقة الحافة  
الجوية ) ، ويتراوح ارتفاعها عن الأرض بين  
٨٠ . ٥٠ كيلو مترا .

**فلز** metal  
العنصر الذى يتميز بوجود الكترونات حرة  
فى بنائه ، وبالتالي تعطيه موصلية حرارية

**meteors****الشهب**

أجسام صخرية أو معدنية تدور في مدارات ناقصية حول الشمس إذا ما دخل أحدها جو الأرض توهج وظهر كنجم يهوى ، كما أنه يحدث في الجو تأينا يمكن رصده بالرادار .

**method of cooling****طريقة التبريد**

طريقة لإيجاد الحرارة النوعية لسائل ما ، تقوم على قياس الزمن الذي يستغرقه انخفاض درجة حرارة السائل من درجة معينة الى درجة أخرى معينة .

**طريقة الصور الكهربائية****method of electrical images**

طريقة استنبطها « كلفن » لحل مسائل في الاستاتيكا الكهربائية على نمط حلول بعض المسائل الخاصة بالصور التي تحدث في المرايا .

**metre****المتر**

( انظر : معيار الطول )  
(length, standard of

**metre-candle****متر شمعة**

وحدة قياس الاستضاءة ( لكس ) أى ليومن على المتر المربع .  
( انظر : لكس lux )

**metrology****علم القياس**

علم يتناول قياس الكميات الفيزيائية : الكتلة والطول والزمن ومشتقاتها كالساحة والحجم والكثافة والزوايا والسرعة ، كما يتناول أيضا قياس درجة الحرارة والضغط والتمدد وما الى ذلك .

**mho****مو**

وحدة المواسلة الكهربائية . وهي مقلوب وحدة الأوم ( ohm ) ، وتعرف في النظام الدولي للوحدات باسم « سيمنز » .

العادن البلورية أصلا - وهي المحتوية على اليورانيوم أو الثوريوم - نتيجة للنشاط الإشعاعي فيها .

**metamorphism****عودة التبلور**

( انظر : recrystallization )

**metastable atom****ذرة شبه مستقرة**

ذرة منسوبها الطاقى أعلى قليلا من النسوب المعتاد في حالة الاستقرار .

**metastable nucleus****نواة شبه مستقرة**

نواة في حالة نووية مثارة لمدة محدودة عادة تتراوح بين ١٠<sup>-٩</sup> ، ١٠<sup>-٢</sup> من الثانية .

**metastable state****حالة استقرار حرج**

( أ ) في النظم الكيميائية : حالة للمادة تكون فيها طاقتها الكيميائية أكبر مما هي عليه في حالاتها الأكثر استقرارا دون أن تصل الى حالة عدم الاستقرار .

( ب ) في الفيزياء الذرية : حالة مثارة للذرة يحظر فيها الانتقال الكمى الى حالات «وطا ممكنة » .

( ج ) في الفيزياء النووية :

( انظر : انتقال إيسومرى

(isomeric transition

**meteorite****نيزك**

شهاب لم يتم احتراقه بدخوله جو الأرض .

**meteorology****متيورولوجيا - علم الجو**

علم دراسة الجو وظواهره وتغيراته وتأثيراتها في الطقس والمناخ .

<b>microilite</b>	<b>مكروليت</b>	<b>micelle</b>	<b>ميسل</b>
خام يحتوى على نحو ١٠٪ يورانيوم ، ٠.٢٪ ثوريوم .		جسيم غروى يتركب من عدد من الجزئيات أو الأيونات .	
<b>micromanometer</b>	<b>مانومتر دقيق ( مكرومانومتر )</b>	تجربة « ميكلسون ومورلى » <b>Michelson-Morley experiment</b>	
مانومتر يقيس الفروق الصغيرة جدا بين الضغوط القريبة من الضغط الجوى .		تجربة أجراها العالمان الأمريكان « ميكلسون » ( ١٩٢١ ) و « مورلى » ( ١٩٢٣ ) لاختبار العلاقة بين قوانين الميكانيكا وقوانين المجالات الكهرومغناطيسية وكان هدفها اكتشاف حركة الأرض فى الفضاء ( الأثير ) . ويقوم أساس هذه التجربة على قياس سرعتى حزمين ضوئيتين مترابطتين تسير أحدهما فى اتجاه حركة الأرض ، وتسير الأخرى فى اتجاه عمودى عليها . وقد أثبتت التجربة تساوى هاتين السرعتين متفقة فى ذلك مع نظرية اينشتين فى النسبية الخاصة .	
<b>micrometer gauge</b>	<b>مقياس مكرومترى</b>	<b>micro-</b>	<b>مكرو</b>
أداة لقياس الأبعاد الصغيرة بها لولب دقيق منتظم الخطوة .		سابقة تدل على جزء من المليون مما يلحق بها ، أو على مجرد دقته .	
<b>micrometre</b>	<b>مكرومتر</b>	<b>microammeter</b>	<b>مكرو اميتر</b>
وحدة للطول تساوى ١٠ <sup>-٦</sup> من المتر . وتسمى كذلك مكرون (micron)		اميتر لقياس التيارات الكهربائية المكرونية .	
<b>micron</b>	<b>مكرون</b>	<b>microdensitometer</b>	<b>مقياس الكثافة الضوئية الدقيق</b>
( انظر : مكرومتر micrometre )		<b>microphotometer</b>	<b>= مكروفوتومتر</b>
<b>microphone</b>	<b>مكروفون</b>	جهاز لقياس امتصاص الضوء فى الرقائق المعتمة ، مثل قياس سمك أجسام بيولوجية رقيقة بها جسيمات ملونة .	
أداة لتحويل الموجات الصوتية الى ذبذبات كهربائية تقابلها ، وتسمى كذلك محولا صوتيا كهربائيا .		<b>microfocus X-ray tube</b>	<b>أنبوبة اشعة سينية دقيقة البؤرة</b>
<b>microphotography</b>	<b>التصوير الفوتغرافى الدقيق</b>	أنبوبة اشعة سينية تصدر اشعاعا سينيا عالى الشدة من بؤرة نقطية ، وتعمل بدخل قدرة صغيرة .	
تكوين صورة فائقة الصغر فى لوح فوتغرافى ذى مستحلب عالى القدرة على التحليل .			
<b>microprojection</b>	<b>عرض صور الدقائق</b>		
طرح صور المرئيات الدقيقة على حائل بواسطة المكروسكوب المركب .			
<b>microradiography</b>	<b>تصوير اشعاعى ( راديوغرافى ) دقيق</b>		
تصوير رقيقة راديوغرافيا بطريقة تسمح بتكبير صورتها وإظهار تركيبها الدقيق .			

**مجهر استقطاب ( ميكروسكوب استقطاب )**  
microscope, polarizing

ميكروسكوب مركب مزود بمنشوري نيكول، أحدهما مستقطب للضوء والآخر محلل له، ويستخدم لاختبار الخصائص البصرية للمواد البلورية وشبه البلورية.

**مجهر فوق البنفسجي ( ميكروسكوب فوق البنفسجي )**  
microscope, ultraviolet

ميكروسكوب يستخدم فيه الضوء فوق البنفسجي بدلا من الضوء المعتاد لزيادة درجة تحليله وتوضيح بعض معالم المرئي ذات الخصائص الانعكاسية والامتصاصية التي توضحها الأشعة فوق البنفسجية. وتصنع أجزاء هذا الميكروسكوب عادة من الكوارتز لشفافيته للضوء فوق البنفسجي، وتسجل الصورة فيه فوتوغرافيا.

**المقطع المستعرض الميكرويكوبى**

microscopic cross-section

المقطع المستعرض لنواة أو ذرة أو لجزيء لعملية ما .  
(انظر : المقطع المستعرض لجسيم)

(cross-section of a particle)

**هزات أرضية ضئيلة**  
microseisms

هزات صغيرة في القشرة الأرضية ناشئة عن مصادر محلية أو عن رياح شديدة أو عن هبوط مفاجئ في القشرة الأرضية، ويكشف عنها بسزموجراف حساس.

**الدراسة الدقيقة للأطياف**

microspectrometry

دراسة طيفية فوتومترية دقيقة للأجسام.

**ميكروترون**  
microtron

معمل للإلكترونات يعمل بنظام متطور من السيكلوترون.

**مجهر ( ميكروسكوب )**  
microscope

آلة بصرية تكون صورة مكبرة لجسم صغير لزيادة توضيح معالنه .

**الميكروسكوب الإلكتروني**

microscope, electron

( انظر : electron microscope )

**مجهر انبعاث ( ميكروسكوب انبعاث )**

microscope, field-emission

ميكروسكوب لتكوين صورة لسن فلزي أو لمادة ممتزة على سن، وذلك باستقبال الإلكترونات المنبعثة من المرئي تحت تأثير مجال كهربائي وعرضها على حائل فلورى .

**مجهر تداخل ( ميكروسكوب تداخل )**

microscope, interference

ميكروسكوب لرؤية الرقائق شبه الشفافة، يعمل بطريقة التداخل الضوئي بانشقاق الحزمة الضوئية فيه إلى مركبتين تتخذان مسارين مختلفين، ثم تتداخلان وتصل أولاهما إلى العين بطريق مباشر بينما تصل الأخرى بمرورها خلال الجسم المرئي .

**مجهر متالورجى ( ميكروسكوب متالورجى )**

microscope, metallurgical

ميكروسكوب لاختبار نعومة سطوح الأجسام المعتمدة عن طريق الضوء المنعكس منها، ويستخدم هذا الميكروسكوب ضوءا مستقطبا، ويزود عادة بوسائل تزيد من التباين في الطور .

**مجهر تباين الطور ( ميكروسكوب تباين الطور )**

microscope, phase contrast

نوع من ميكروسكوبات التداخل، مزود بوسيلة لتقوية التداخل بين الشعاعين المنعكسين من سطحى المينة المرئية الطوى والسفلى، ويستخدم لاختبار الأجسام العالية الشفافية .

## مؤشرات « ميلر » Miller indices

مجموعة من ثلاثة ارقام تحدد وضع أى مستوى بلورى بالنسبة للمحاور البلورية ، وضعها العالم الانجليزى « وليم ميلر » ( ١٨٨٠ ) .

## ملى milli-

سابقة تدل على جزء من الف مما يلحق بها .

## ملى أميتر milli ammeter

أميتر لقياس التيارات الكهربائية الضعيفة التى تبلغ شدتها عدة مللى أمبيرات .

## علم المعادن mineralogy

دراسة المعادن ( أى المواد الطبيعية غير العضوية ) من حيث تكوينها وطرق الكشف عنها وخصائصها الكيميائية والفيزيائية وتركيبها البلورى .

## النهاية الصغرى للانحراف minimum angle of deviation

الزاوية المحصورة بين امتداد الشعاع الساقط على منشور زجاجى ثلاثى والشعاع الخارج منه عندما تكون زاويتا السقوط والخروج متساويتين .

## أدنى تأين minimum ionization

أقل قيمة للتأين النوعى يمكن أن يحدثه جسيم مشحون مار فى وسط ما .

## التوليف الصغير minor chord

توليف موسيقى من ثلاث نغمات النسب بين تردداتها ( ١٠ : ١٢ : ١٥ ) ، وهى التى إذا أوقعت معا لا يكون التوافق بينها تاما كالتوليف الكبير .

## السلم الطينى الصغير - السلم الدياتونى الصغير minor diatonic scale

سلم موسيقى يتكون من ثمانى نغمات بما

## أمواج دقيقة - أمواج ميكرونية microwaves

إشعاع كهرومغناطيسى تقع أطوال موجاته بين مليمتر وعشرة سنتيمترات ( أى فى مدى الجيجاهرتز من الترددات ) .

## الدراسة الطيفية للأمواج الدقيقة (الميكرونية) microwave spectroscopy

دراسة الخطوط الطيفية فى مدى الطول الموجى الواقع بين مليمتر وعشرة سنتيمترات .

## فوق السمعية ذات الأمواج الدقيقة (الميكرونية) microwave ultrasonics

ذبذبات فائقة التردد تولد فى الأجسام الجامدة ، وتشبه الذبذبات الحرارية فى طبيعتها ، ويطلق عليها أحيانا اسم الفونونات .

## مساحة الرحلة migration area

سدس متوسط مربع المسافة التى يقطعها نيوترون منذ تولده بالانشطار الى أن يمتص .

## طول الرحلة migration length

الجذر التربيعى لمساحة الرحلة .

## هجرة الأيونات migration of ions

حركة الأيونات نحو الالكترونات فى الالكترونوليت بتأثير مجال كهربائى .

## الميل mile

وحدة شائعة لقياس المسافات الطويلة تساوى ١٦٠٩٣٤٤ كيلومترا ، وفى المسافات البحرية يساوى الميل البحرى ١٨٢٨٨ كيلومترا .

## درب التبانة - الطريق اللبنى Milky Way

الاسم الشائع للمجرة التى تحوى المجموعة الشمسية .

( انظر : مجرة galaxy )

**ضباب خفيف (شبهورة) mist**

الضباب في الصباح ، وينشأ عن وجود قطرات ماء في الهواء قرب سطح الأرض .

**صمام تغيير التردد**

mixing valve = mixing tube

( انظر : مغير التردد frequency converter )

**وحدات م . ك . ث . ا . م K S A units**

نظام يتخذ فيه المتر والكيلو جرام والثانية والامبير وحدات للقياس .

**خط « م » M - line**

أحد الخطوط الطيفية المميزة في طيف الأشعة السينية المنبعثة من عنصر ما نتيجة إثارة الكترونات القشرة « م » لذرات هذا العنصر .

**حركية الانسياب mobility, drift**

( انظر : drift mobility )

**حركية الأيونات mobility of ions**

السرعة التي تكتسبها الأيونات في مسافة قدرها سنتيمتر بتأثير فرق في الجهد قدره فلف واحد .

**مبرد مهدئ moderated coolant**

مادة تستخدم مبردا ومهدئا في نفس الوقت .

**مفاعل مهدئ moderated reactor**

مفاعل يستخدم فيه وسط مهدئ .  
( انظر : المهدئ moderator )

**تهديئة moderation**

تناقص سرعة النيوترونات من جراء تصادمها بنوى الذرات .

فيها الأساس والجواب ، النسب بين تردد كل نغمة وتردد التي تسبقها هي :

١٠ ٩ ١٦ ٩ ١٠ ١٦ ٩  
١٠ ٩ ١٦ ٩ ١٠ ١٦ ٩  
٩ ٨ ١٥ ٨ ٩ ١٥ ٨

ويطلق على هذه المسافات الاسماء الآتية بالترتيب : طنين ، نصف طنين ، طنين ، صغير ، طنين ، نصف طنين ، طنين ، طنين صغير .

**حامل الأقلية minority carrier**

التيار الذي يحدث نتيجة انتقال أقل من نصف عدد حاملات الشحنة .

**الطنين الصغير minor tone**

اسم يطلق في الموسيقى على المسافة  $\frac{10}{9}$  .

**سراب mirage**

ظاهرة تنشأ عن الانعكاس الكلي للضوء عند طبقة الهواء الساخن الملاصق لسطح الأرض ، وفيها تظهر صورة السماء منعكسة كأنها طبقة من الماء على سطح الأرض .

**مرآة mirror**

سطح مصقول ينعكس منه الضوء .

**مرآة الكترونية mirror, electron**

( انظر : electron mirror )

**نويدتان مرآيتان mirror nuclides**

نويدتان متساويتان في عدد النكليونات ، وعدد بروتونات أحدهما يساوي عدد نيوترونات الأخرى ومن أمثلتها  $^{13}_{\text{M}}$  ،  $^{13}_{\text{N}}$  .

**قابلية المزج miscibility**

قابلية مادتين أو أكثر للمزج في طور واحد متجانس .

بحيث يחדش أى منها ما يليه فى القائمة .  
وضعه عالم المعادن الألمانى « فردريش موز »  
( ١٨٣٩ ) .

**هدب متموجة** *moiré fringes*

سلسلة هدب التداخل التى تنشأ عن  
مرور ضوء أحادى الموجة فى عدد من  
محزوزات الحيود الخطية المتراكبة فسى  
اتجاهات يختلف بعضها عن بعض قليلا .

**مولى** *molar*

صفة لما ينسب إلى المول .  
( انظر : مول *mole* )

**حرارة مولية** *molar heat*

حاصل ضرب وزن الجرام جزئى من مادة  
ما فى حرارتها النوعية .

**الدوران المولى** *molar rotation*

حاصل ضرب الدوران النوعى لمادة ما فى  
وزنها الجزيئى مقسوما على ١٠٠ .

**محلول مولى** *molar solution*

محلول يحتوى على مول واحد مذاب فى  
لتر من المذيب .

**الحجم المولى** *molar volume*

= **الحجم الجزيئى** *molecular volume* =

الحجم الذى يشغله مول واحد من مادة  
ما ، ويساوى الوزن الجزيئى لهذه المادة  
مقسوما على كثافتها .

**مول**

كمية المادة التى تحتوى على عدد من  
الجزيئات يساوى عدد الذرات فى ١٢ جم  
من الكربون النقى . ويطلق المصطلح كذلك  
على أية كمية تحتوى على هذا العدد من  
المفرادات .

**المهدى** *moderator*

المادة التى تستعمل فى نوع من المفاعلات  
لتقليل سرعة نيوترونات الانشطار إلى الحد  
الكفيل بحدوث الانشطار المتسلسل فى الوقود  
النوى .

**تشكيل** *modulation*

ادخال موجة تحمل خصائص الصوت  
أو الصورة على موجة أخرى ترددها أكبر ،  
ينتج عنه تغير هذه الموجة فى اتساع ذبذبتها  
أو فى ترددها أو فى طورها .

**تشكيل السعة** *modulation, amplitude*

( انظر : *amplitude modulation* )

**تشكيل الكثافة ( فى الصمام الالكترونى )**

*modulation, density*

( انظر : *density modulation* )

**تشكيل شبكى** *modulation, grid*

( انظر : *grid modulation* )

**معامل المرونة الحجمى** *modulus, bulk*

خارج قسمة الضغط المؤثر فى مادة مرنة  
على التغير النسبى فى حجمها .

**معامل المرونة** *modulus of elasticity*

= معامل « ينج » *Young modulus* =

خارج قسمة الاجهاد المؤثر فى مادة مرنة  
على الانفعال الحادث فى اتجاه الاجهاد .

**معامل الجساءة** *modulus of rigidity*

خارج قسمة اجهاد قصى مؤثر فى مادة  
مرنة على انفعال القص الناشئ عنه .

**مقياس « موز » للصلادة**

*Mohs scale of hardness*

مقياس للصلادة يرتب فيه عدد من  
المعادن فى قائمة وفقا لدرجة صلابتها



molecular structure	التركيب الجزيئي	molecular beam	حزمة جزيئية
التركيب الداخلي للجزيء شاملا ذراته المختلفة وروابط التكافؤ بينها .		سيال محدود ضيق من جزيئات متعادلة تنساب في حيز مقفل عالي التفريغ بينها مسافات كبيرة بدرجة يمكن معها أهمل القوة قوى أو تصادمات بينية ، وإذا كان السيل مكونا من ذرات متعادلة سمي حزمة ذرية (atomic beam) .	
molecular weight	الوزن الجزيئي	molecular compound	مركب جزيئي
وزن جزيء مادة ما منسوباً لوزن عياري . ويساوي مجموع الأوزان الذرية للذرات المكونة للجزيء .		مركب يتكون جزيؤه من ذرتين أو أكثر مرتبطة بقوى ضعيفة .	
molecule	الجزيء	molecular diagram	البناء الجزيئي ( الصيغة البنائية الجزيئية )
أصغر جزء من مادة ما يوجد مستقلاً بذاته محتفظاً بخواص تلك المادة .		صيغة كيميائية بنائية لمادة ما تبين أطوال الروابط فيها وزواياها ودرجاتها وقياس شحنتها الذرية وتكافؤها الحر وما إلى ذلك .	
molecule, labelled	جزيء موسوم	molecular flow	انسياب جزيئي
( labelled molecule : انظر )		انسياب غاز خلال أنبوبة ضيقة أو ثقب ضيق يقل اتساعه كثيراً عن متوسط المسار الحر لجزيئات الغاز .	
Mollier diagram	منحنى «موليه»	منحنى الجهد الجزيئي	
رسم بياني لتغير انشالبا غاز أو بخار ما بتغير انثروبيته تحت ضغط ثابت أو درجة حرارة ثابتة أو حجم ثابت .		molecular potential curve	منحنى يبين طاقة جهد الجزيء كدالة للمسافة التي تفصل بين نوى مركباته .
moment of couple	عزم الازدواج	دوران جزيئي = القدرة الدورانية	
حاصل ضرب مقدار أحد قوتين الازدواج في ذراعه .		molecular rotation = rotatory power	جزء من مائة من حاصل ضرب زاوية استة الدوران النوعي في الوزن الجزيئي للمادة .
moment of force	عزم القوة	molecular spectrum	الطيف الجزيئي
مقياس لدى تأثير القوة التي تعمل على دوران جسم ما حول نقطة ، ويساوي حاصل ضرب القوة في المسافة العمودية بين خط عملها وبين هذه النقطة .		طيف المادة في حالتها الجزيئية ، وهو شبيه بالطيف الذري من حيث احتواؤه على خطوط طيفية غير أنه أكثر تعقيداً .	
moment of inertia	عزم القصور		
كمية فيزيقية تتخذ مقياساً للمقاومة التي يبذلها جسم يتحرك بعجلة زاوية .			
moment of momentum	عزم كمية الحركة		
( انظر : كمية الحركة الزاوية ) (momentum, angular			

**monoclinic system** **نظام أحادى الميل**

نظام فى التماثل البلورى توصف فيه البلورة بدلالة محورين بينهما زاوية وثالث متعامد على مستواهما . وفيه تكون أبعاد الخلية الثلاثة غير متساوية .

**اشعاع أحادى الطاقة****monoenergetic radiation**

الاشعاع الجسمى الذى تكون جسيماته من نوع واحد وذات طاقة واحدة .

**monolayer** **طبقة أحادية**

رقيقة سمكها جزء واحد ، تكون السطح الفاصل بين وسطين .

**monomer** **مونومر**

الجزء المفرد أو المادة المكونة من جزيئات مفردة .

**monomorph** **أحادية الشكل**

صفة للمادة التى تتبلور فى شكل واحد .

**monotropy** **مونوتروبية**

خاصية للمادة التى لها أكثر من شكل أو تركيب بلورى ، أحدهما فقط هو المستقر .

**Monte-Carlo method** **طريقة (مونت كارلو)**

طريقة حل مجموعة من المسائل الفيزيائية بواسطة سلسلة من التجارب الاحصائية التى تستخدم فيها عمليات رياضية على متغيرات عشوائية .

**moon** **القمر**

تابع للأرض قطره ٣٤٧٦ كم ، ويدور حولها فى مدار متغير البعد عنها ( متوسطه

**momentum, angular** **كمية الحركة الزاوية**

حاصل ضرب عزم القصور الذاتى لجسم يتحرك حركة دورانية فى سرعته الزاوية .

**momentum, linear** **كمية الحركة الخطية**

حاصل ضرب كتلة جسم متحرك فى سرعته .

**monitor** **مراقب**

( أ ) فى الالكترونيات :

جهاز يوصل فى مكان معين من دائرة الكترونية لمراقبة جودة الظاهرة التى تحدث .

( ب ) فى الاشعاع :

آلة لقياس الاشعاع باستمرار أو على فترات من الزمن ، وذلك للاحتفاظ بمقاديره فى الحدود المرسومة ، وستعمل عادة فى المعامل وفى منشآت الطاقة الذرية لمراقبة مناسيب الاشعاع فيها .

**monitor, air** **مراقب هوائى**

( انظر : *air monitor* )

**monochromatic** **أحادى اللون**

صفة للضوء أو للأشعة السينية أو أية اشعة أخرى ذات طول موجى واحد .

**اشعاع أحادى اللون****monochromatic radiation**

الاشعاع الكهرمغناطيسى ذو الطول الموجى الواحد ، حيث تكون جميع فوتوناته ذات طاقة واحدة .

**monochromator** **موحد اللون**

أداة لاستخراج حزمة ذات مدى ضيق من الأطوال الموجية من حزمة تحوى مدى واسعاً منها .

M-regions

مناطق « م »

مناطق في الشمس ذات نشاط مغنطيسي كبير ، ينبعث منها اشعاع يحدث اضطرابات في المغنطيسية الاضية .

Muller circle

دائرة « مولر »

المحل الهندسي للنقط التي ترى مفردة في المنظار المزدوج حيث ان صورها تقع على نقط متناظرة في شبكيتي العينين .

نموذج المجموعات المتعددة

multigroup model

المفاعل النووي الذي يقسم فيه الفيزياء النيوتروني الى مراحل لكل منها مدى محدود من الطاقة .

نظرية المجموعات المتعددة

multigroup theory

نظرية في تحركات النيوترونات تفترض انها مقسمة الى عدد من المجموعات لكل منها طاقة نيوترونية ثابتة .

تداخل الاشعة المتعددة

multiple-beam interference

تداخل للاشعة المنعكسة من سطح مايكشف عن وجود تغيرات طفيفة في مستواه كوجود الخلاعات أو تقر فيه .

multiple decay

اضمحلال متعدد

اضمحلال نواة مشعة بأكثر من أسلوب .

multiple ionization

تأين مضاعف

تأين يحدث بانتزاع أكثر من الكترون من الذرة المتعادلة أو اضافة أكثر من الكترون اليها .

multiple reflection

انعكاس متعدد

الانعكاسات الداخلية التي تحدث على التعاقب عن سطحي لوح شفاف ، وينشأ عنها تعدد صور المرئي .

٣٨٠٠٠ كم ) وزمن دورته ٢٩٥ يوم تقريبا ، ويتجه دائما بوجه ثابت نحو الارض . وتبلغ كتلته جزءا من ثمانين جزء من كتلة الارض تقريبا ، وقد يطلق الاسم على أى تابع للكوكب .

morphology

مورفولوجيا

علم دراسة المعادن من حيث أشكالها وخصائصها وبلوراتها .

Morse equation

معادلة « مورس »

معادلة تربط بين طاقة الوضع لجزء ثنائي الذرات وبين المسافة البينية لنواتيه .

mosaic structure

تركيب فسيفسائي

وصف للتركيب البلوري عندما تكون وحداته أو لبناته المتجاورة مختلفة الاتجاه بزوايا صغيرة .

Mosley law

قانون « موزلي »

قانون وضعه « موزلي » ينص على أن تردد خط معين في سلسلة معينة من سلاسل الاشعة السينية المميزة لعنصر ما يرتبط بالعدد الذري لهذا العنصر .

Mössbauer effect

ظاهرة « موسباور »

انبعاث اشعة جاما من النوى في بعض البلورات بحيث تمتص البلورة طاقة الارتداد بأكملها .

mother crystal

البلورة الأم

المادة الخام التي تحضر منها البلورات الكهرضغطية .

أميتر بمغنطيس متحرك

moving iron ammeter

جهاز لقياس التيار المستمر ، فيه ذراع من الحديد المطاوع تتحرك في مجال ملف يحمل التيار المراد قياسه .

الاقطاب التى تكون المجال الاشعاعى فى حيز ما .	خط متعدد multiplet
ميونيوم muonium	خط طيفى يتبين عند فحصه بدقة بالغة انه يتكون من خطين أو ثلاثة أو أكثر من خطوط دقيقة متقاربة .
( انظر : ذرة ميزونية (mesic atom = mesonic atom	[ انظر : خط ثنائى r doublet خط ثلاثى triplet ]
مسافة موسيقية musical interval	ثابت المضاعفة multiplication constant
النسبة بين ترددي نغمتين .	= عامل المضاعفة = multiplication factor
السلم الموسيقى musical scale	= عامل التكاثر = reproduction factor
تسلسل درجى من الترددات الصوتية فى الموسيقى ، يبدأ بنغمة تسمى القرار ، وينتهى بنغمة تسمى الجواب لها ضعف تردد القرار . ويتكرر هذا التسلسل على طول المدى المسموع من الترددات .	نسبة عدد النيوترونات الموجودة فى المفاعل فى لحظة ما الى العدد الذى كان موجودا قبل ذلك بفترة زمنية تساوى عمر النيوترون .
تغير الدوران mutarotation	مضاعف الكترونات multiplier, electron
تغير فى الدوران النوعى لبعض محاليل السكريات الحديثة التحضير حتى تستقر .	( انظر : electron multiplier
تجاذب mutual attraction	مضاعف التردد multiplier, frequency
الجذب المتبادل بين جسيمين أو جسيمات تكون مجموعة ما .	( انظر : frequency multiplier
	اشعاع متعدد الأقطاب multipole radiation
	المجالات الكهربائية والمغناطيسية المتعددة

## N

nearest neighbour	أقرب جارة	narrow beam	حزمة ضيقة
	أقرب ذرة في الشبكة البلورية لذرة معينة فيها .		الحزمة من الإشعاعات المؤينة التي لا تصل إلى إشعاعات مستطارة منها إلى الكاشف .
near point	النقطة القريبة	narrow shower	وابل ضيق
	أدنى نقطة للرؤية الواضحة عند استرخاء العين .		وابل من جسيمات الأشعة الكونية يغطي مساحة صغيرة . ( انظر أيضا : وابل ممتد ) (extensive shower)
needle-point gap	الفرجة بين سنين	natural abundance	وفرة طبيعية
	فرجة الشرارة التي يكون فيها الإلكترونان سنين مديتين .		الوفرة النسبية لنظير ما في عنصره على الصورة التي يوجد بها هذا العنصر في الطبيعة .
	درجة حرارة « نيل » ( نقطة « نيل » )		فاعلية إشعاعية طبيعية
Néel temperature (or point)		natural radioactivity	الفاعلية الإشعاعية التي تحدث من تلقاء ذاتها .
	درجة الحرارة التي إذا تجاوزتها مادة فرومغنطيسية مضادة تحولت إلى مادة بارامغنطيسية .		مفاعل اليورانيوم الطبيعي
	( انظر أيضا : نقطة كوري ) (Curie point)	natural uranium reactor	مفاعل نووي يكون فيه اليورانيوم الطبيعي هو أساسا المادة القابلة للانشطار .
negative adsorption	امتزاز سالب	N-centre	المركز « ن »
	ظاهرة في بعض المحاليل التي يكون تركيز المذاب فيها عند سطح المذيب أقل منه في داخله .		مركز لوني على شكل شريط باهت يظهر عند طرف الشريط اللوني « م » في جهة الأمواج الطويلة ، نتيجة لتعريض المادة للضوء فترة طويلة أو لأشعة اكس . ( انظر أيضا : مراكز اللون ) (colour centres)
negative crystal	بلورة سالبة		
	بلورة انكسار مزدوج ، سرعة الشعاع غير المعتاد فيها أكبر من سرعة الشعاع المعتاد .		
negative eyepiece	عينية سالبة		
	العدسة العينية في التلسكوب عندما تقع داخل البعد البؤري الأساسي للشيئية .		

## Neptune

## نبتون

الكوكب الثامن في المجموعة الشمسية من حيث بعده عن الشمس ، ويبلغ قطره ثلاثة أمثال ونصف مثل قطر الأرض ، وكتلته ١٧ مرة بالقياس الى كتلة الأرض ، وزمن دورته حول محوره ١٥٧٥ من الساعة وله قمران .

## neptunium series

## سلسلة النبتونيوم

مجموعة العناصر المشعة التي تبدأ بالنبتونيوم ( ٩٣ ) وتنتهي بالبزموت ( ٨٣ ) .

## Nernst effect

## ظاهرة « نرنست »

ظاهرة اكتشفها الفيزيقي الالماني نرنست ( ١٩٤١ ) ، تبين أنه عندما تسرى الحرارة في موصل فلزي ، موضوع في مجال مغنطيسي عمودي على اتجاه سريان الحرارة ، فانه يتولد في الموصل جهد كهربائي عمودي على اتجاهي كل من المجال المغنطيسي وسريان الحرارة ، وتسمى هذه الظاهرة أحيانا ظاهرة نرنست وايتنجهاوزن .

## Nernst equation

## معادلة « نرنست »

معادلة تحدد جهد الالكترونود في خلية كهربائية بدلالة ضغط المحلول الالكتروني والضغط الاسموزي لايوناته .

## مصباح « نرنست »

## Nernst glower (lamp)

نوع من مصابيح التوهج الهوائية الكهربائية يمر فيه التيار الكهربائي في قضيب أكسيد الزركونيوم المخلوط ببعض أكاسيد أرضية نادرة ، ويستخدم هذا المصباح حاليا مصدرا معمليا للضوء تحت الأحمر .

نظرية « نرنست ولندمان » في الحرارة النوعية  
Nernst-Lindemann theory of specific heat

نظرية محورة من نظرية اينشتين يحل فيها ترددات للذبذبة الذرية ، أحدهما ضعف الآخر محل التردد المفرد .

## negative ion

## أيون سالب .

أيون شحنته الكهربائية سالبة .

## negative lens

## عدسة سالبة

= diverging lens = عدسة مفرقة

عدسة تفرق الأشعة المتوازية الساقطة عليها فتظهر وكأنها آتية من نقطة تقديرية تسمى البؤرة التقديرية للعدسة .

## negative pressure

## ضغط سالب

اجهاد عمودي على جسم ما تنشأ عنه زيادة في حجم الجسم .

## بروتون سالب = ضد البروتون

## negative proton

= antiproton

= انتبروتون

( antiproton )

( انظر : )

## negative resistance

## مقاومة سالبة

خاصية لبعض العناصر الكهربائية ( ك بعض الصمامات ) من جرائها ينخفض الجهد عند زيادة التيار .

## negative valence

## تكافؤ سالب

تكافؤ كهربائي تكتسبه ذرة تأينت بإضافة الكترون أو أكثر لها .

## negatron

## نجانرون

= negative electron = الكترون سالب

اسم يطلق أحيانا على الالكترون من حيث هو والبوزترون متقابلان تقابل الضدين في نوع الشحنة .

## neper = napier (Np)

وحدة لوغاريتمية لقياس التوهين في الدوائر الكهربائية ، وتستخدم أيضا لقياس التوهين في الصوتيات والميكانيكا ، وتساوى في هذه الحالة ٨.٦٨٦ ديسيبل .

<b>neutral surface</b>	<b>سطح محايد</b>	<b>nerve</b>	<b>عصب</b>
سطح ينعدم فيه الاجهاد والانفعال في حالة الانحناء المرن للأجسام .		تركيب حيوى وظيفته نقل المعلومات في جسم الانسان والحيوان بدفعات كهربائية دقيقة ، ويتركب من حزمة من الياف دقيقة داخل غلاف ، وتحتوى كل ليفة منها عنصر توصيل خيطى الشكل من البروتوبلازم .	
<b>neutral temperature</b>	<b>درجة حرارة التعادل</b>	<b>network, electric</b>	<b>شبكة كهربائية</b>
درجة الحرارة التى اذا سخنت اليها احدى وصلتى ازدواج وابتقيت الوصلة الأخرى في درجة الصفر المئوى ، فان القوة الدافعة الكهربائية للازدواج تصل الى نهايتها القصوى .		عدة موصلات متشابكة تكون فيما بينها مجموعة من الدوائر الكهربائية المترابطة ، ومن أمثلتها الشبكة المستعملة فى توزيع القوى الكهربائية .	
<b>neutretto</b>	<b>نيوترتو</b>	<b>Neuman principle</b>	<b>مبدأ « نويمان »</b>
اسم للنيسوترينو المصاحب للميون ( الميزون $\mu$ ) .		مبدأ فى علم البلورات مؤداه انه لا يمكن ان يكون تماثل الخصائص الفيزيائية لبلورة ما أقل من تماثل البلورة نفسها .	
<b>neutrino</b>	<b>نيوترينو</b>	<b>neutral atom</b>	<b>ذرة متعادلة</b>
جسيم غير مشحون كتلته السكونية قريبة من الصفر ولفه $\frac{1}{2}$ ، ينبعث عند انطلاق جسيم بيتا من بعض العناصر ذات الفاعلية الاشعاعية .		ذرة يتساوى فيها عدد الإلكترونات المحيطة بنواتها وعدد البروتونات داخلها .	
( انظر أيضا : شديد النيوترينو ) (antineutrino)		<b>neutral colloid</b>	<b>غروانى متعادل</b>
<b>neutron</b>	<b>نيوترون</b>	نظام غروانى يتكون فى محاليل الصابون عالية التركيز .	
جسيم اولى لا شحنة له ، تزيد كتلته زيادة طفيفة على كتلة البروتون ، ويوجد فى نوى الذرات .		<b>مرشح ضوئى محايد</b>	
<b>neutron absorber</b>	<b>ماص النيوترونات</b>	<b>neutral filter, optical</b>	<b>مرشح يخفض شدة الضوء المار به دون ان يغير من توزيعه الطيفى .</b>
مادة تتميز بقدرة كبيرة على امتصاص النيوترونات تستخدم فى المفاعلات النووية لتقليل قيمة معامل التكاثر .		<b>ميزون متعادل</b>	
<b>neutron capture</b>	<b>أسر النيوترون</b>	ميزون لا يحمل شحنة كهربائية .	
تفاعل نووى ينتج عن استيلاء النواة على نيوترون طليق واحتفاظها به .		<b>جزئ متعادل</b>	
<b>تفاعل نيوترونى (نووى) متسلسل</b>		جزئ غير مشحون ، يتركب عادة من أيونين يحملان شحنتين متساويتين مقداراً ومختلفين نوعاً .	
<b>neutron (nuclear) chain reaction</b>			
تفاعل متسلسل ينتج عن تصادم نيوترون مع نواة قابلة للانشطار ، فيؤدى ذلك الى انشطاراتها وانبعث عدد من النيوترونات تحدث بدورها انشطارات أخرى جديدة .			
( انظر : تفاعل نووى متسلسل ) (chain reaction, nuclear)			

neutron excess زيادة نيوترونية

زيادة عدد النيوترونات على عدد البروتونات في النواة .

neutron flux الفيض النيوتروني

عدد النيوترونات التي تنفذ من وحدة المساحات في وحدة الزمن .

neutron generator مولد النيوترونات

جهاز لإنتاج النيوترونات بفعل التصادم بين قذائف جسيمية أو أشعة سينية وبين هدف مناسب .

neutron hardening التصلد النيوتروني

الآثر الذي يحدث من جراء انتشار النيوترونات في وسط يقل امتصاصه للنيوترونات السريعة ذات الطاقة الكبيرة ، فتتمتع فيه النيوترونات البطيئة ، ويزداد بذلك متوسط طاقة النيوترونات المتبقية .

neutron life time عمر النيوترون

العمر المتوسط للنيوترون ، محسوبا من لحظة نشوئه إلى حين امتصاصه في وسط معين .

مراقبة فيض النيوترونات

neutron monitoring قياس فيض النيوترونات بانتظام للاحتفاظ بقيمته في الحدود المرسومة .

neutron multiplication تكاثر نيوتروني

تولد نيوترونات جديدة بفعل النيوترونات المحدثه للانشطار .

neutron number العدد النيوتروني

عدد النيوترونات في نواة ذرة ما .

neutron optics بصريات نيوترونية

فرع من علم البصريات يختص بدراسة مسارات الحزم النيوترونية .

نصف قطر التصادم النيوتروني  
neutron collision radius

نصف قطر النواة الذي بتحدد بقياس احتمال حدوث تفاعل نيوترون سريع في نواة ينفذ خلالها .

neutron counter عداد نيوترونات

جهاز لعد النيوترونات .

neutron cycle دورة نيوترونية

تاريخ النيوترونات في المفاعل منذ تولدها بالانشطار حتى تمتص جميعا أو تسرب إلى الخارج .

neutron decay اضمحلال النيوترون

تحول النيوترون الطليق تلقائيا إلى بروتون والكثرون ونيوتريو .

neutron density كثافة نيوترونية

عدد النيوترونات في وحدة الحجم .

مقياس حيود النيوترونات

neutron diffractometer

جهاز يستخدم في تحليل حزمة نيوترونية بقياس شدة النيوترونات الحادثة عند زوايا مختلفة .

neutron diffusion انتشار النيوترونات

هجرة النيوترونات من مناطق عالية الكثافة النيوترونية إلى المناطق منخفضة الكثافة النيوترونية ، وفي وسط يقل فيه اسر النيوترونات بالنسبة إلى استطارتها .

neutron economy الاقتصاد النيوتروني

رفع كفاء استخدام النيوترونات لتحقيق الأغراض المنشودة .

النيوترون فوق الحراري

neutron, epithermal

( انظر : epithermal neutron )



neutron source **مصدر نيوتروني**

المادة التي تنبعث منها نيوترونات ،  
كمخلوط من الراديوم والبريليوم .

مطياف نيوتروني ( سيكترومتر نيوتروني )  
neutron spectrometer

جهاز لقياس الطيف النيوتروني .

neutron spectrum **الطيف النيوتروني**

توزع الطاقة بين النيوترونات .

neutrons, pulsed **نيوترونات نبضية**

طلقات متتالية من النيوترونات تصدر من  
مولد نيوتروني خاص او من مفاعل نووي به  
قطاع للنيوترونات .

neutrons, resonance **نيوترونات رنين**

نيوترونات تقع حركتها في المدى الرنيني  
لطاقة الكثير من النوى .

neutrons, slow **نيوترونات بطيئة**

( slow neutrons : انظر : )

neutron star **نجم نيوتروني**

جسم سماوي افتراضي معظمه نيوترونات،  
تقرب كثافته من كثافة النواة الذرية .

neutrons, thermal **نيوترونات حرارية**

( thermal neutrons : انظر : )

neutrons, virgin **نيوترونات عذراء**

نيوترونات لم يسبق لها التفاعل .

**درجة حرارة النيوترونات**

neutron temperature

درجة الحرارة التي تتصف بها مجموعة  
نيوترونات تتبع التوزيع المكسولي .

neutron producer **منتج النيوترونات**

مفاعل ذري يستعمل خاصة للحصول على  
النيوترونات في أغراض انتاج النظائر .

**قوة التبادل بين النيوترون والبروتون**

neutron-proton exchange force

قوة يفرض وجودها في نظرية الكم على  
أساس تبادل الشحنة بين النيوترون  
والبروتون .

**أسر اشعاعي للنيوترون**

neutron radioactive capture

أسر النواة لنيوترون بطيء يعقبه انبعاث  
أشعة جاما .

**التصوير الاشعاعي بالنيوترونات**

neutron radiography

تصوير اشعاعي تستعمل فيه النيوترونات .  
ويعد هذا النوع من التصوير الاشعاعي مكملًا  
للتصوير بالأشعة السينية والأشعة الجامية .

neutrons, cold **نيوترونات باردة**

نيوترونات يقل متوسط طاقة حركتها  
عن طاقة حركة النيوترونات الحرارية .

neutrons, delayed **نيوترونات متأخرة**

نيوترونات تنبعث من اضمحلال نواتج  
الانشطار النووي المثارة .

neutrons, fast **نيوترونات سريعة**

( fast neutrons : انظر : )

neutrons, fission **نيوترونات الانشطار**

( fission neutrons : انظر : )

**نيوترونات متوسطة**

neutrons, intermediate

( intermediate neutrons : انظر : )

**قانون « نيوتن » في الجاذبية العامة**  
**Newton law of universal gravitation**

قانون وضعه « نيوتن » ينص على أن كل جسيم في الكون يجذب كل جسيم آخر بقوة تتناسب طرذاً مع حاصل ضرب كتلتي الجسيمين وعكساً مع مربع المسافة بين مركزي كتلتهما .

**قوانين « نيوتن » في الحركة**  
**Newton laws of motion**  
 ثلاثة قوانين صاغها « نيوتن » لحركة الأجسام .

**حلقات « نيوتن »**  
**Newton rings**  
 ظاهرة في تداخل الضوء تظهر على شكل حلقات متمركزة من الضوء والظلمة ، تشاهد عند وضع عدسة قليلة التحدب فوق سطح مستو زجاجي .

**منشور « نيكول »**  
**Nicol prism**  
 منشور لانتاج ضوء مستقطب استقطاباً مستوياً ، يتركب من قطعتين من أيسبار أيسلندا مقطوعتين بطريقة خاصة .

**العشا**  
**night blindness**  
 ضعف الإبصار في الضوء الخافت .

**نييل**  
**nile**  
 وحدة للتعبير عن مدى انحراف التفاعلية الإشعاعية للمفاعلات النووية عن القيمة الحرجة ( ١ ) ، وتساوى عددياً ١.٠ ومنها الوحدة الصغيرة ملينيل المستعملة لقياس التغير الطفيف في التفاعلية .

( انظر : تفاعلية المفاعل النووي  
 (nuclear reactor, reactivity of

**قرص « نيكو »**  
**Nipkow disc**  
 قرص به فتحات متتابعة في شكل حلزوني ، استخدم في أول عهد التلفزيون لمسح صورة الجسم المرئي تبعاً في كل لفحة . والمصطلح منسوب إلى العالم الألماني « بول نيكو » ( ١٩٤٠ ) .

**العلاج بالنيوترونات**  
**neutron therapy**

العلاج القلبي بواسطة التشعيع بالنيوترونات .

**نيوتن**  
**newton**  
 وحدة القوة في نظام الوحدات ( متر كيلوجرام ثانية ) والنظام الدولي للوحدات (SI) وتعرف بأنها القوة التي تحدث عجلة قدرها ٢ م/ث<sup>٢</sup> في جسم كتلته كيلوجرام واحد ، وتساوى ١٠<sup>٥</sup> داین . وسميت الوحدة باسم العالم البريطاني إيزاك نيوتن ( ١٧٢٧ ) تكريماً له .

**نظرية الانبعاث لـ « نيوتن »**  
**Newton emission theory**

فرض وضعه السير « إيزاك نيوتن » ( ١٧٢٧ ) مؤداه أن الضوء ينشأ عن انبعاث حبيبات مضيئة من المصدر .

**تلسكوب نيوتوني**  
**Newtonian telescope**

تلسكوب من النوع العاكس ، به مرآة تميل بزاوية ٤٥° ، تشاهد فيه الصورة الابتدائية للمرئي من خلال ثقب في جانب أنبوبة التلسكوب .

**قانون « نيوتن » للتبريد**

**Newton law of cooling**

قانون وضعه « نيوتن » ينص على أن معدل فقد الحرارة من جسم ساخن يتناسب مع الفرق بين درجتي حرارة الجسم وما يحيط به من هواء .

**قانون « نيوتن » في المقاومة الهيدروديناميكية**

**Newton law of hydrodynamic resistance**

قانون وضعه « نيوتن » ، ينص على أن القوة التي تقاوم الحركة الانسيابية المنتظمة لجسم جامد في مائع تتناسب مع كثافة المائع والمقطع المستعرض للجسم ومربع سرعته النسبية .

المصطلح أيضا على أى اضطرابات كهربائية لا رغبة فيها . وتسمى ضوضاء بيضاء (white noise) إذا امتدت على مدى واسع من الترددات .

#### الكترونات غير رابطة

non-bonding electrons

الكترونات تقف عادة فى قشرة التكافؤ الخارجية للذرة ، ولا تسهم فى تكوين روابط للذرة مع ذرة اخرى .

non-breeding material **مادة غير ولود**

مادة وقود نووى لا تتحول الى وقود خصب .

non-degenerate gas **غاز غير منحل**

غاز يتكون من مجموعة جسيمات ذات تركيز بسيط يخضع لقانون « مكسويل - بولتزمان » الاحصائي .

#### الاختبار غير التلف

non-destructive testing

اختبار المادة أو الجسم بطريقة لا تسبب تلفا يؤثر فى خصائصها تأثيرا محسوسا ، ومن هذه الطرق الاختبار الاشعاعى وفوق السمعى .

non-inductive **لاحثى**

صفة لدائرة كهربائية حثها الدائى صغير لا يعتد به ، ومقاومتها كبيرة .

non-luminous flame **لهب غير مضيء**

لهب قائم اللون خافت الضوء كطرف اللهب فى مصباح بنزن .

non-metal **لا فلز**

عنصر ليس به الكترونات حرة ، وليس له بريق أو مطاطية ، وموصلاته الكهربائية والحرارية صغيرتان .

nit **نت**

وحدة قديمة للاستواء ، وتساوى فنديلة على المتر المربع .

N-line **خط « ن »**

أحد خطوط طيف الأشعة السينية فى سلسلة ( ن ) التى تميز العناصر المختلفة ، وتنتج عن إثارة الكترونات فى القشرة (ن)

غاز نبيل = غاز خامل  
noble gas = inert gas

غاز لا يتفاعل كيميائيا كالهليوم والارجون والنيون والكربون والزينون .

noble metal **فلز نبيل**

فلز لا يتأثر بسهولة بالأحماض الكيميائية ويقاوم الأحوال الجوية ، كالزئبق والفضة والذهب والبلاتين .

nodal plane **المستوى العقدى**

المستوى العمودى على محور العدسة والمار باحدى النقطتين العقديتين .

nodal points **النقطتان العقديتان**

نقطتان تقعان على المحور الأساسى للعدسة السمكية أو لمجموعة من العدسات ، تتميزان بأنه إذا مر شعاع ضوئى ( أو امتداداه ) بأحدهما خرج ( أو امتداداه ) من الأخرى فى الاتجاه الموازى .

node **عقدة**

كل نقطة فى مسار الموجات الموقوفة ، تكون الإزاحة عندها أقل ما يمكن ، وتبعد العقدة عن تاليتها بنصف طول موجة . وتسمى النقطة المتوسطة بين عقدتين «البطن» (antinode) حيث تبلغ الإزاحة أقصى مداها .

noise **ضوضاء**

اصوات غير مرغوب فيها ، ويطلق

normal permeability نفاذية عادية

خارج قسمة قيمة الحث العياري لمادة ما على القوة المغنطة المحدثة له .

normal pressure الضغط العياري

الضغط الذي يرجع اليه عند اجراء قياسات الحجم في الغازات خاصة او اية تجارب تتأثر بتغير الضغط ، ويساوى ٧٦٠ مم زئبق .

normal solution محلول عياري

محلول يحوى اللتر منه جرام جزىء واحدا من المذيب .

normal solvent مذيب عادى

مذيب لا يترافق كيميائيا مع مذيب آخر .

normal spectrum طيف عادى

= diffraction spectrum = طيف حيودى

طيف يتكون بطريق الحيود .

normal state الحالة العادية

حالة النواة او الذرة او الجزيء وهى فى أدنى مناسيب طاقتها . ويطلق عليها ايضا : « الحالة الارضية »

(ground state)

درجة الحرارة والضغط العياريان

normal temperature and pressure (NTP)

درجة الصفر المئوى فى الحرارة وضغط ٧٦٠ مم زئبق .

nova نوبا

اى نجم خافت ، يثور فجأة وترتفع شدته بضعة آلاف من المرات ، ثم يعود خافتا كما كان .

non-newtonian liquids سوائل لا نيوتونية

سوائل تقل لزوجتها كلما زاد معدل انسيابها . وتسمى كذلك سوائل ذات لزوجة شاذة .

non-polar liquids سوائل لاقطبية

= سوائل غير مترافقة = non-associated liquids

سوائل جزيئاتها لا تتجمع ولا تكون فيما بينها روابط متناسقة .

non-polar molecules جزيئات لاقطبية

جزيئات ليس لها عزم ثنائى القطب .

non-reactive load حمل لا تفاعلى

الحمل فى الحالة التى يكون فيها التيار المتردد والفلطية المسلطة على طرفى الحمل فى طور واحد .

non-selective radiator مشع غير انتقائى

مشع قدرته الاشعاعية على طول اجزاء طيفه تساوى نسبة ثابتة من القدرة الاشعاعية على طول اجزاء طيف المشع التام .

non-spectral colour لون لا طيفى

لون غير ممثل فى طيف الضوء الابيض .

non-uniform strain انفعال غير منتظم

انفعال يظهر فى الجسم غير المتجانس ، تتغير قيمته من نقطة الى اخرى تحت الاجهاد نفسه .

normal density الكثافة العيارية

كتلة وحدة الحجم لغاز ما تحت ظروف عيارية .

normal induction الحث العادى

القيمة النهائية للحث فى مادة تتعرض لتغيرات دورية مغناطيسية منتظمة .

**nuclear disintegration** **تفتت نووى**  
( انظر : تفتت )  
(disintegration)

**nuclear emulsion** **مستحلب نووى**  
مستحلب فوتغرافى يعد خصيصا لسجل المسارات الفردية للجسيمات المؤينة لاتاحة مشاهدتها وقياسها . ويسمى أيضا « لوح نووى » (nuclear plate)

**nuclear energy** **الطاقة النووية**  
الطاقة المنطلقة فى التفاعلات النووية .

**nuclear energy level** **منسوب الطاقة النووية**  
احدى قيم الطاقة التى يمكن أن تتخذها نواة مشعة لفترة زمنية محسوسة ( تزيد على ١٠<sup>-٢٢</sup> من الثانية ) .

**nuclear explosives** **متفجرات نووية**  
قذائف تستمد طاقة انفجارها من تفاعل نووى انشطارى أو اندماجى .

**nuclear fission** **انشطار نووى**  
انشطار النواة الثقيلة كنواة اليورانيوم ( ٢٣٥ ) نتيجة التقاطها نيوترونا . ويكون الانشطار مصحوبا بانطلاق مقدار كبير من الطاقة .

**nuclear fission, spontaneous** **انشطار نووى تلقائى**  
انشطار نووى لا يتطلب قذف النواة بجسيمات او بفوتونات .

**nuclear fission, ternary** **انشطار نووى ثلاثى**  
انشطار نواة الى ثلاثة اجزاء ذات كتل متقاربة ، وهو نادر الحدوث جدا .

**n-type semiconductor** **شبه موصل سالب النوع**

شبه موصل أضيفت اليه شائبة مانحة للإلكترونات فأصبح به مزيد منها .

**nuclear astrophysics** **فيزياء فلكية نووية**  
الدراسة الفيزيائية للتفاعلات النووية التى تحدث فى النجوم وتولد الطاقة المنبعثة منها .

**nuclear atom** **الذرة النواة**  
ذرة اقتلعت منها إلكتروناتها وبقيت النواة وتسمى أيضا « الذرة المعراة » (stripped atom)

**nuclear battery** **بطارية نووية**  
بطارية كهروحرارية صغيرة تعمل بنظير مشع كالبلوتونيوم ٢٣٨ ، وتستخدم أحيانا فى جهاز تنظيم ضربات القلب .

**nuclear cascade process** **عملية تعاقبية نووية**  
عملية متتابعة من التفاعلات النووية تنتهى بعد فترة زمنية محددة .

**nuclear charge** **شحنة نووية**  
مجموع شحنات ما تحويه النواة من بروتونات .

**nuclear charge, effective** **الشحنة النووية الفعالة**  
الشحنة الفعالة لنواة الذرة . وهى تقل عن الشحنة النووية المقابلة للعدد الذرى للذرة ، نتيجة لما تحدثه الإلكترونات الداخلية للذرة من أثر فى حجب شحنة نواتها .

**nuclear chemistry** **الكيمياء النووية**  
فرع من علم الكيمياء يتناول دراسة التفاعلات النووية ، الانشطارية منها والاندماجية ، ونتائجها بالأساليب الكيميائية .

## النماذج النووية nuclear models

نماذج وصفية للنوى الذرية يبنى كل منها على مجموعة من الافتراضات تسهلا لادراكها ، ومنها نموذج قطرة السائل ، والنموذج القشري ، والنموذج الموحد ، والنموذج الغازي لـ « فرمى » .

## البارامغناطيسية النووية nuclear paramagnetism

المغناطيسية التي تتولد من نوى ذوات لف لا صفري ، وبالتالي يكون لها عزم مغناطيسي ثنائي القطب .

## تفتت نوى فوتوني nuclear photodisintegration

= تفاعل نوى فوتوني = photonuclear reaction  
ما ينتج عن فعل فوتون في النواة .

## الفيزياء النووية nuclear physics

علم نوى الذرات والجسيمات الأولية والتفاعلات النووية .

## nuclear poison سسم نووي

مادة تخفض التفاعل في المفاعلات النووية لما لها من قدرة كبيرة على امتصاص النيوترونات .

## النوى الجهد nuclear potential

جهد جسيم نووي في مجال النواة التي تحويه أو في مجال جسيم نووي آخر .

## بئر الجهد النووي nuclear potential well

( انظر : بئر الجهد potential well )

## نصف القطر النووي nuclear radius

البعد الذي تهبط عنده الكثافة النووية فجأة ، مقيسا من مركز النواة .

## انشطار نووي حراري nuclear fission, thermal

انشطار نووي ينشأ بفعل النيوترونات الحرارية .

## nuclear forces قوى نووية

قوى مقاربة للقوى الكهرمغناطيسية ، تختص بالنوكليونات ويؤثر بها بعضها في بعض ، وتعمل على مسافات غاية في الصغر ، ويغلب فيها قوى التجاذب ، وتكاد لا تتوقف على الشحنة الكهربائية .

## nuclear fuel وقود نووي

المادة القابلة للانشطار التي تستعمل في المفاعل .

## nuclear induction الحث النووي

نوع من الحث المغناطيسي يحدث في الاجسام الصلبة والسائلة والغازات من جراء العزم المغناطيسي للنوكليونات التي توجد فيها .

## nuclear isomers الايسومرات النووية

النوى التي تتشابه في وزنها الذري وعددها الذري وتختلف في منسوب طاقتها وخواصها الاشعاعية .

## الرنين النووي المغناطيسي nuclear magnetic resonance (NMR)

الامتصاص الرنيني للطاقة الكهرمغناطيسية في نظام نووي واقع تحت تأثير مجال مغناطيسي .

## مغنيطون نووي - مغنيطون « بور » nuclear magneton

( انظر : مغنيطون بور Bohr magneton )

## nuclear matter المادة النووية

المادة المكونة لنواة الذرة .

القابل للانشطار على ما هي عليه في اليورانيوم الطبيعي .

**دورة النيوترونات في المفاعل النووي**  
nuclear reactor, neutron cycle in

سلسلة الاحداث التي تمر بها النيوترونات في المفاعل من بدء تولدها بالانشطار النووي الى تسربها خارج المفاعل أو امتصاصها فيه .

**اقتصاديات النيوترونات في المفاعل النووي**  
nuclear reactor, neutron economy in

حساب مفصل للنيوترونات المتولدة في المفاعل النووي والمفقودة فيه .

**مذبذب المفاعل النووي**  
nuclear reactor oscillator

أداة لاجداث تغييرات دورية في تفاعلية المفاعل النووي . وتستخدم هذه الأداة لقياس خصائص المفاعل .

**معامل القدرة للمفاعل النووي**  
nuclear reactor power coefficient

معدل التغير في تفاعلية المفاعل النووي ، منسوباً لقدرته الحرارية .

**كثافة القدرة للمفاعل النووي**  
nuclear reactor power density

القدرة المتولدة في المفاعل النووي مقسومة على حجم قلبه .

**تفاعلية المفاعل النووي**  
nuclear reactor, reactivity of

بارامتر يبين مدى الانحراف عن القيمة الحرجة للمفاعل النووي ، ويكون هذا البارامتر موجبا للمفاعل فوق الحرج وساليا للمفاعل تحت الحرج . ويعبر عن هذا البارامتر بوحدات مختلفة ومنها الدولار والنيل .

**التفاعلات النووية**  
nuclear reactions

التأثيرات التي تنتج من التقاء نواة بنواة أخرى أو بجسيم من الجسيمات الأولية .

**مفاعل نووي**  
nuclear reactor

تركيبة يحدث بها تفاعل نووي ( نيوتروني ) متسلسل ذاتي الاستمرار ويمكن التحكم فيه .

**الدرع البيولوجي للمفاعل النووي**  
nuclear reactor biological shield

مادة تخفض قيمة الاشعاع المؤين الصادر من المفاعل الى قيمة مسموح بها بيولوجيا .

**التحكم في المفاعل النووي**  
nuclear reactor control

اجداث تغيير مقصود في فاعلية المفاعل النووي للاحتفاظ بحالة مستقرة مطلوبة . ويتم ذلك بطرق مختلفة منها التحكم بالامتصاص وبالتشكيل وبالتسميم وبالانعكاس .

**قلب المفاعل النووي**  
nuclear reactor, core of

المنطقة التي تحوى الوقود في المفاعل النووي ، وفيها يحدث التفاعل المتسلسل ، ومن المعتاد أن تحاط هذه المنطقة بعكس أو بدثار .

**وقود المفاعل النووي**  
nuclear reactor fuel

المادة التي تحوى النويدات القابلة للانشطار في المفاعل ، والتي يحدث فيها التفاعل النووي المتسلسل الذاتي الاستمرار .

**وقود مشري ( أو مزود ) للمفاعل النووي**  
nuclear reactor fuel, enriched

اليورانيوم الذي تزداد فيه نسبة النظير

## أنواع المفاعلات النووية

nuclear reactor types

تصنيف المفاعلات وفقا لتصميمها النووي: المتجانس منها وغير المتجانس ، والعسادي والمولد ، وذى اليورانيوم الطبيعى أو المزود ، أو ذى البلوتونيوم ، وسريع النيوترونات أو متوسطها أو حراريتها .

وقد تصنف المفاعلات وفقا لتصميمها الهندسى : المبرد بالماء العادى أو بالماء الثقيل أو بالغاز ، أو المهدأ بالماء أو الجرافيت . والسيراميكى ، والمتنقل ، والمتحرك وحوض السباحة ، وذى الدرع البيولوجى .

وقد تصنف وفقا للفرص منها : التجريبي والبحثى ، والتدريبي ، والانتاجى ، وذى القدرة الصغرى .

## وعاء المفاعل النووى

nuclear reactor vessel

الوعاء الرئيسى المحيط بقلب المفاعل النووى .

## الاسترخاء النووى فى لف الشبكة

nuclear relaxation, spin lattice

عملية فى نظام اللف النووى يتم بهها توازن حرارى بينه وبين شبكة بلورية .

## الاسترخاء النووى لف - لف

nuclear relaxation, spin-spin

فقدان الترابط بين مجموعة من النسوى المتحدة الأطوار أثناء تطوحيها حول مجال مغنطيسى منتظم .

## طاقة الرنين النووى

nuclear resonance energy

طاقة الحركة لجسيم يصطدم بنواة مركبة مشيرا فيها منسوبها طاقيا .

## العاكس فى المفاعل النووى

nuclear reactor, reflector for

جزء من المفاعل قريب من قلبه ، تستطير فيه النيوترونات المتسربة ، وتعود للمفاعل .

## القدرة النوعية للمفاعل النووى

nuclear reactor, specific power of

القدرة المتولدة فى المفاعل باحتراق وحدة الكتلة من الوقود فيه .

## معامل درجة الحرارة للمفاعل النووى

nuclear reactor temperature coefficient

معدل تغير تفاعلية المفاعل النووى منسوباً الى درجة حرارته .

( انظر ايضا : معامل القدرة للمفاعل النووى )

(nuclear reactor power coefficient)

## العمود الحرارى للمفاعل النووى

nuclear reactor thermal column

مهدىء كبير الحجم يخترق درع المفاعل النووى وينفذ الى داخله لتوفير النيوترونات الحرارية اللازمة لاجراء التجارب أو للقياسات .

( انظر : مهدىء moderator )

## الدرع الحرارى للمفاعل النووى

nuclear reactor thermal shield

مادة تقي الدرع البيولوجى من الحرارة الزائدة بامتصاص أشعة بيتا وجاما واكس التى قد تتلفه .

## ثابت الزمن للمفاعل النووى

nuclear reactor time constant

الزمن اللازم لزيادة كثافة الفيض النيوترونى أو خفضها بمقدار أساس اللوغاريتم الطبيعى .



والبيولوجيا والصناعة والتسليح وسائر الفنون المتعلقة بهذه التطبيقات .

**nucleon** **نوكليون**

قلب النوكليون وفقا لنظرية تنص على أن النوكليون يتكون من نوكليور محاط بسحابة من البيونات .

**nucleus** **نواة**

الجزء الأساسي المركزي في الذرة ، وهو الذي تتركز فيه كتلتها أو تكاد ، وله شحنة موجبة ، ويشغل جزءا غاية في الصغر من حجمها .

**nucleus, even-even** **نواة زوجية زوجية**

( *even-even nucleus* : انظر )

**nucleus, even-odd** **نواة زوجية فردية**

( *even-odd nucleus* : انظر )

**nuclide** **نكليدة ( نويدة )**

اسم يطلق على الذرة متى حددت نواتها بعدد ما تحتويه من البروتونات والنيوترونات وما يكمن فيها من الطاقة .

**nuclides, chart of** **خريطة النكليدات**

خريطة بيانية لإيضاح العلاقة بين النكليدات وخصائصها .

**nuclides, mirror** **نويدتان مرآيتان**

( *mirror nuclides* : انظر )

**nutaton** **تطويع**

حركة تذبذبية لمعز دوران جسم حول وضعه المتوسط . ومن أمثلتها حركة محور دوران الأرض .

**nuclear star** **نجم نووى**

حدث يظهر في الألواح الفوتوغرافية أو في الغرف السحابية على هيئة مجموعة من مسارات جسيمات متينة تنبعث من نقطة واحدة ، وهو يدل إما على انحلال متتالية لذرة ذات فاعلية إشعاعية ، وإما على تفاعلات نووية تحدث بفعل جسيمات الأشعة الكونية وينجم عنها تشظية .

**nuclear statistics** **الإحصاء النووى**

انظر : إحصاء « بوز واينشتين »  
*Bose-Einstein statistics*  
 وإحصاء « فيرمي وديراك »  
*Fermi-Dirac statistics*

**انتقال نووى محظور**

**nuclear transition, forbidden**

( انظر : )

( *forbidden nuclear transition* )

**تكون النوى فى التبلور**

**nucleation in crystallization**

نوع من الانتقال العابر أثناء التبلور يبدأ عنده تكون مناطق ذات اتجاهات بلورية جديدة ، تأخذ في النمو على حساب البلورة الأم ، دون أن تصحبها تغيرات في تركيب البلورة .

**nucleon** **نوكليون ( نكليون )**

أى واحد من الأجزاء الأساسية المكونة لنواة الذرة ، وتلك الأجزاء هي البروتونات والنيوترونات .

**nucleonics** **علم النوكليونيّات**

العلم الذى تبحث فيه تطبيقات العلوم النووية في الفيزياء والفلك والكيمياء



( ب ) جواب نغمة في السلم الموسيقى ترددها ضعف تردد نغمة سابقة لها تسمى القرار .	<b>objective</b> الشيئية جزء من المجموعة البصرية يتلقى الأشعة من المرئى ، وقد يكون عدسة ( أو مجموعة عدسات ) أو مرآة .
<b>octode</b> ( صمام ثمانى القطب ) صمام الكترونى يتكون من كاثود وأنود وبينهما ست شبكات .	<b>object space</b> حيز المرئى الحيز الذى تمر فيه أشعة الضوء بين الجسم المرئى والمجموعة البصرية .
<b>oersted</b> أورستد وحدة شدة المجال المغنطيسى فى نظام الوحدات س.ج.ث. وتساوى ٧٩٦ أمبير/م وسميت الوحدة باسم العالم الدانماركى « ه.ك. أورستد » ( ١٨٥١ ) تكريما له .	<b>occlusion</b> احتباس ( أ ) فى الكيمياء الفيزيائية : احتجاز سائل أو غاز فى كتلة صلبة ، نتيجة لالتصاق جزيئى . ( ب ) فى المتيورولوجيا : حالة متيورولوجية تنشأ عندما تتخطى جبهة باردة جبهة دافئة فتحبس أحدهما الأخرى .
<b>ohm</b> أوم وحدة المقاومة الكهربائية فى النظام الدولى للوحدات ، وتساوى مقاومة جزء من موصل محصور بين نقطتين ، حين يكون فرق الجهد بينهما فلطا واحدا ويكون التيار المار فى الموصل أمبيراً واحداً . وسميت الوحدة باسم العالم الألمانى « جورج أوم » ( ١٨٥٤ ) تكريما له .	<b>oculation</b> احتجاب اعتراض جرم سماوى اتجاه الرصد لجرم سماوى آخر ، كما يحدث عندما يحجب القمر نجما أو كوكبا .
<b>Ohm law</b> قانون « أوم » قانون فى الكهرباء وضعه العالم الألمانى « أوم » ينص على أن التيار المار فى دائرة ما يتناسب تناسباً طردياً مع القوة الدافعة الكهربائية .	<b>occupation number</b> العدد الشاغل عدد الجسيمات التى تشغل أحد المستويات المختلفة للطاقة فى ذرة أو أية مجموعة أخرى مكماة .
<b>ohmeter</b> أومتر جهاز لقياس المقاومة يتركب من اميتر وبطارية ، يوصلان معا على التوالى بالمقاومة المراد قياسها .	<b>occupation number, mean</b> متوسط العدد الشاغل متوسط عدد الجسيمات التى تشغل حالة من حالات الكم . ( أ ) طبقة ( صوتية ) المسافة الصوتية بين نغمتين موسيقيتين، تردد أحدهما ضعف تردد الأخرى .

opera glasses      النظارة العظيمة

مجموعة مكبرة بها تلسكوبان من طراز تلسكوب جاليليو ، تستعمل في المسارح وحلبات السباق وغيرها .

operator      عامل

رمز يمثل اجراء عملية رياضية معينة مثل د

عامل التفاضل — د س

منظار قاع العين ( الاثالموسكوب )  
ophthalmoscope

جهاز بصرى لفحص قاع العين ( الشبكية ) .

عملية « اوبنهيومر وفيلبس »  
Oppenheimer-phillips process

حالة خاصة من عمليات الانزعاج ، تأسر فيها نواة ذرية النيوترون من ديوترون ، دون ان يدخل الديوترون في النواة .

opposition (of a celestial body)      تقابل

وقوع جرم سماوى على الخط الواصل بين الأرض والشمس .

الظاهرة الفوتوية الصوتية  
optio-acoustic effect

حدوث تغيرات دورية في غاز ( أو بخار ) عندما يمتص اشعاعا حراريا متقطعا دوريا ، ويصحب ذلك انبعاث صوتي .  
وتسمى هذه الظاهرة أيضا ظاهرة تيندال ورونتجن (Tyndall-Roentgen effect)  
نسبة الى « تيندال » ( ١٨٩٣ ) و « رونتجن » ( ١٩٢٣ ) .

optical aberration      زيف بصرى

قصور المجموعة البصرية عن تكوين صورة دقيقة تطابق الجسم في شكله ولونه ، ومن امثلته الزيف الكرى والزيف اللونى والكوما والاستجماتية وانحناء المجال والانبعاج .

تجربة « مليكان » بقطرة الزيت  
oil-drop experiment, Millikan

تجربة تعين بها شحنة الإلكترون ، بقياس معدل هبوط قطرات زيت مشحونة في مجال كهربائى ، أجراها العالم الأمريكى « مليكان » ( ١٩٥٣ ) .

شبيبة مغمورة في الزيت  
oil immersion objective

= شبيبة مغمورة  
= immersion objective  
( انظر immersion objective )

omega particle      جسيم اوميغا

باريون شبه مستقر كتلته ١٦٧٢ م ١ ف تقريبا ولفه ٢/٢ .  
( انظر : هايرون hyperon )

Onsager equation      معادلة « أونزاجر »

معادلة تربط بين قيمة الموصلية المكافئة عند درجة تركيز معينة وبين قيمة هذه الموصلية عند درجة تخفيف لانهائية . وينسب المصطلح الى العالم الأمريكى « أونزاجر » ( ١٩١١ ) .

opacity      عتمة  
خاصة تمنع مرور الضوء في الوسط ، قيمتها العددية هى مقلوب النفاذية .

opalescence      اوبالية

( أ ) تداخل الوان الضوء المنعكس من سطوح معادن معينة مثل الاوبال ، وينشأ من وجود أغشية سطحية رقيقة جدا .  
( ب ) تالأؤ الضوء في محلول نتيجة انعكاسه من جسيمات معلقة فيه .

open circuit      دائرة مفتوحة

دائرة كهربائية بها قطع يمنع مرور التيار فيها .

open system      نظام مفتوح

نظام يسمح بتبادل الحرارة او المادة مع الوسط المحيط به .

optical glass

زجاج بصرى

زجاج روعى فى صناعته أن يكون خلوا من انفعالات أو اختلافات فى الكثافة . ويستعمل فى الآلات البصرية .

optical lever

رافعة بصرية

أداة لقياس الإزاحة النسبية الصغيرة بين جسيمين أو جزئى جسم ما . وذلك بقياس زاوية دوران شعاع ضوئى منعكس من مرآة صغيرة فيها .

استقطاب مغنطيسى بصرى

optical magnetic polarization

نشاط بصرى تكتسبه بعض المواد غير النشيطة بصريا ، عندما توضع فى مجال مغنطيسى .

النموذج البصرى لاستطارة الجسيمات

optical model of particle scattering

نموذج نظيرى لتمثيل التفاعل بين الجسيمات ونوى الذرات ، تمثل النواة فيه بكرة نصف شفافة ، وتتداخل فيه الموجات الساقطة والموجات المنكسرة لاحداث ظاهرة مماثلة للظاهرة المشاهدة تجريبيا .

optical pumping

الضخ البصرى

استثارة اشعاع مترابط الطور فى الليزر باستخدام الاشعاع البصرى .

optical polishing

صقل بصرى

صقل سطوح العدسات والمرايا وغيرها من الاجسام البصرية الى اقصى درجة من النعومة .

قدرة الدوران البصرى

optical rotary power

قدرة المادة النشيطة بصريا على ادارة مستوى استقطاب الضوء المار خلالها .

optical absorption

امتصاص الضوء

تبدد جزء من الطاقة الضوئية فى الجسم أو الوسط الذى تنتقل فيه .

( انظر : معامل امتصاص الاشعاع

(absorption coefficient, radiation

optical activity

فاعلية بصرية

خاصية بعض المواد المشففة ( الشفافة ) التى تدبر مستوى الاستقطاب عند نفاذ الضوء المستقطب فيها .

optical axis

المحور البصرى

( أ ) الخط الواصل فى مجموعة بصرية بين بؤرات السطوح البصرية واقطابها .

( ب ) اتجاه فى وسط مزدوج الانكسار اذا مر فيه الضوء لم يعان انكسارا مزدوجا .

المركز البصرى للعدسة

optical centre of a lens

نقطة على المحور البصرى للعدسة ، اذا مر بها شعاع اثناء نفاذه فى العدسة لا يعانى انكسارا .

optical density

الكثافة البصرية

درجة العتمة لوسط شفاف وتقاس بلوغاريتم النسبة بين شدة الضوء الساقط على وسط ما وبين شدة الضوء النافذ خلال هذا الوسط .

optical flat

سطح استواء بصرى

لوح من السليكا أو المرو ( الكوارتز ) ، مصقول السطحين الى نحو ١٠<sup>-٦</sup> سم ، يستخدم فى اختبار استواء السطوح المصقولة .

( ب ) في الفيزياء الذرية : مسار الكترون حول نواة الذرة أو مسار جسيم ما حول جسيم آخر .

### كمية الحركة الزاوية المدارية

orbital angular momentum

كمية الحركة الزاوية لجسيم أو مجموعة من الجسيمات تتحرك في مدار ، ويعبر عنها بوحدة  $h/2\pi$  ط ( حيث  $h$  ثابت بلانك ) .

orbital, anti-bonding مدار موهن الربط

حالة مدار جزيئي ، يسبب اضافة الكترون له توهين الربط فيه .

orbital, bonding مدار رابط

حالة مدار جزيئي يسبب اضافة الكترون له زيادة الربط فيه . وتسمى الالكترونات في هذه الحالة الكترونات رابطة .

orbital electron الكترون مداري

الالكترون يشغل مدارا كيميا شديدا القرب من النواة .

### اسر الكترون مداري

orbital electron capture

اضمحلال اشعاعي للذرة ، ينطوي على اسر الكترون مداري في النواة مصحوب بانبعث نيوترينو واشعة سينية مميزة للذرة الوليدة والكترونات اوجير احيانا ، وينتج من العملية نقص العدد الذري بمقدار الوحدة بدون تغير في عدد الكتلة .

orbit, stable مدار مستقر

( stable orbit : انظر )

### التحول التنظيمي

order-disorder transformation

تحول ترتيب الذرات في شبكات بعض

optical rotation الدوران البصري

دوران مستوى استقطاب الضوء بمروره في مادة نشيطة بصريا .

optical test plate لوح اختبار بصري

لوح مصقول يتخذ معيارا لقياس دقة الصقل البصري ، وذلك بقياس هذب تداخل الضوء بينه وبين السطح المطلوب قياس دقة صقله .

optics البصريات

علم دراسة سلوك الضوء المنظور وطبيعته . ويشمل أيضا الطيف الكهرمغناطيسي بأكمله ، كما يشمل سلوك حزم الالكترونات والنيوترونات وما إليها مما هو شبيه بسلوك الحزمة الضوئية .

optics, electron البصريات الالكترونية

( electron optics : انظر )

optic sign علامة بصرية

العلامة الجبرية التي تصف البلورات التي تحدث انكسارا مزدوجا ، وهي أما موجبة وأما سالبة .

optics, non-linear البصريات اللاخطية

فرع من علم البصريات يعني بدراسة الظواهر المترتبة بالحدود غير الخطية في التعبير الرياضي للاستقطاب الكهربائي بالوسط الذي يمر خلاله الضوء .

optometry قياس البصر

فرع من علم البصريات يعني بدراسة أداء العين والقياسات الخاصة بها .

orbit مدار

( أ ) في الفلك : مسار جرم سماوي حول جرم آخر تحت تأثير الجاذبية .

**الاستقطابية التوجيهية**  
**orientational polarizability**  
 الاستقطابية العيانية في مادة عازلة ،  
 المصاحبة لتوجيه عزوم ثنائيات القطب  
 الدائمة بفعل المجال الكهربائي .

**تأثير التوجيه**  
**orientation effect**  
 ( أ ) الخصائص الكهربائية للمادة ،  
 الناشئة عن الاستقطاب التوجيهي .

( ب ) قاعدة لحساب قوى التجاذب بين  
 الجزيئات ( أو مركبات هذه القوى ) ، من  
 طاقة تفاعل ثنائيات القطب الجزيئية الناتجة  
 من اتجاهاتها النسبية .

**فسوكة**  
**orifice**  
 فتحة انسياب المائع .

**نقطة الأصل**  
**origin**  
 نقطة المرجع في الرسوم البيانية التي  
 عندها تساوى قيم جميع المتغيرات صفرا .

**أرثوكرماتي**  
**orthochromatic**  
 ( أ ) صفة للأشعاع الضوئي تعني أنه  
 يشتمل على جميع الأطوال الموجية .

( ب ) صفة للمستحلبات الفوتوغرافية تعني  
 أن المستحلب حساس للون الأخضر دون اللون  
 الأحمر .

**أرثوهليوم**  
**orthohelium**  
 حالات للهيليوم يتوازي فيها لف الإلكترونين  
 فتصبح دالته الموجية غير متساوية ، وهي  
 الدالة التي تتغير أشارتها بتبادل الإلكترونين  
 موقعيهما .

**أرثوهيدروجين**  
**orthohydrogen**  
 حالات للهيدروجين الجزيئي يتوازي فيها  
 اللغان النوويان في كل جزيء من جزيئاته .

الأسباب من توزيع عشوائي إلى ترتيب  
 منتظم .

**رتبة التداخل**  
**order of interference**  
 العدد الصحيح للأطوال الموجية التي  
 يختلف فيها طولاً مساري شعاعين ضوئيين  
 متداخلين تداخلاً بناءً . فإذا كان هذا الفرق  
 طولاً موجياً واحداً ، كانت رتبة التداخل هي  
 الأولى ، وإذا كان الفرق طولين موجيين  
 كانت الرتبة هي الثانية وهلم جرا .

**الشعاع المعتاد**  
**ordinary ray**  
 ( انظر : الانكسار المزدوج  
**(double refraction)**

**معامل انكسار معتاد**  
**ordinary refractive index**  
 ( انظر : الانكسار المزدوج  
**(double refraction)**

**الاحداثي الرأسى ( الصادى )**  
**ordinate**  
 الاحداثى الثانى الذى يستخدم مع  
 الاحداثى الأفقى ( السينى ) لتحديد موقع  
 نقطة في رسم بياني .

**الأرغن**  
**organ**  
 آلة موسيقية تتكون من سفوف الأنابيب  
 الأرغننية .

**دورة الكربون العضوى**  
**organic carbon cycle**  
 دورة العمليات التي تستخدم بها الكائنات  
 الحية شق الكربون في ثنائي أكسيد الكربون  
 الجوى في أرضها .

**أنبوبة أرغننية**  
**organ pipe**  
 أنبوبة تحدث نفثاً موسيقياً بالنفخ فيها ،  
 ومنهبا الانسوبة الأرغننية المعلقة إذا كانت  
 مسدودة عند آخرها ، والأنبوبة الأرغننية  
 المفتوحة إذا كانت مفتوحة عند آخرها .

<p>( ب ) الذبذبة</p> <p>الدورة الكاملة للتذبذب . أى التابع الكامل للحالات التى يمر بها النظام المتذبذب الى أن يعود الى حالته الأصلية ليبدأ تتابعا جديدا .</p>	<p>orthopositronium <b>أرثوبوزيترونيوم</b></p> <p>بوزيترونيوم يتوازى فيه لف البوزترون والالكترون ، ويضمحل الى فوتونين بعمر متوسط قدره <math>1.7 \times 10^{-10}</math> ثانية .</p> <p>( انظر : ايضا بارابوزيترونيوم )</p> <p>(parapositronium)</p>
<p>oscillation, damped <b>ذبذبة مخمدة</b></p> <p>ذبذبة تتضاءل سعتها تضاؤلا اسيا مع الزمن</p>	<p>orthorhombic system <b>نظام المعين المستقيم</b></p> <p>أحد النظم الأساسية للبلورات ، تكون متساوية ومتعامدة وغير متساوية .</p>
<p>oscillation, forced <b>ذبذبة قسرية</b></p> <p>ذبذبة تنشأ عن تزويد النظام المتذبذب بالطاقة دوريا وذلك بتردد يساوى تردد ذبذبه .</p>	<p>orthoscopic system <b>مجموعة بصرية مستقيمة</b></p> <p>مجموعة بصرية خالية من التشويه والزيغ الكرى .</p>
<p>oscillation, free <b>ذبذبة حرة</b></p> <p>ذبذبة تنشأ عن استثارة عابرة للنظام المتذبذب ، ويتحدد ترددها ببارامترات النظام المتذبذب .</p>	<p>orthoscopic system <b>نظام بصرى عمودى القطع</b></p> <p>نظام بصرى لا يشغل الا اشعة يمكن قطعها عموديا بسطح مناسب .</p>
<p>oscillation, relaxation <b>ذبذبة استرخائية</b></p> <p>ذبذبة ذاتية الاستمرار ميكانيكية أو كهربائية أو صوتية ، يظهر فى شكلها الموجى تغيرات سريعة دورية فى سعتها .</p>	<p>oscillating crystal method <b>طريقة البلورة المتذبذبة</b></p> <p>طريقة لتحليل البلورات بالأشعة السينية . تتذبذب فيها العينة ذبذبات صغيرة .</p>
<p>oscillations, linear <b>ذبذبات خطية</b></p> <p>ذبذبات تمثل بمعادلات تفاضلية خطية .</p>	<p>oscillating cylinder method <b>طريقة الأسطوانة المتذبذبة</b></p> <p>طريقة لقياس معامل لزوجة غاز أو سائل ، تتذبذب فيها أسطوانة معلقة بخيط الى داخل أسطوانة ثابتة تحوى الغاز أو السائل المراد قياس لزوجته .</p>
<p>oscillations, non-linear <b>ذبذبات لاختية</b></p> <p>ذبذبات تمثل بمعادلات تفاضلية لاختية .</p>	<p>oscillation <b>( أ ) التذبذب</b></p> <p>تغير دورى فى طاقة نظام ميكانيكى أو كهربائى أو ذرى .</p>
<p>oscillation, transient <b>ذبذبة عابرة</b></p> <p>ذبذبة تنشأ عن اضطراب مفاجئ ، وتضمد سريعا .</p>	
<p>oscillator, electronic <b>متذبذب الكترونى</b></p> <p>دائرة الكترونية تولد اشارات غير مخمدة بتردد وطول موجى معينين .</p>	

out-of-phase	مختلفا الطور ( انظر : الطور phase )	راسم الذبذبات ( اسيلوجراف ) oscillograph	جهاز يعطي رسما بيانيا يمثل التغيرات اللحظية لكمية فيزيقية .
output	خرج ما يخرج من الدائرة الكهربائية من الكميات الكهربائية ( كالفلطية والتيار ) بعد معالجتها في هذه الدائرة ( كالتضخيم أو التحويل الخ ) . ( انظر أيضا : دخل input )	اسيلوجراف كاثودي oscillograph, cathode ray ( انظر : cathode ray oscillograph )	
output, rated	الخرج المقتن ( انظر : rated output )	كاشف الذبذبات ( اسيلوسكوب ) oscilloscope	جهاز يبين صورة مرئية للتغيرات اللحظية لكمية فيزيقية .
overheating	تسخين زائد رفع درجة حرارة السائل الى درجة أعلى من نقطة غليانه .	الاوزميوم osmium	عنصر عدده الذري ٧٦ ووزنه الذري ١٩٠.٢ .
overpotential	جهد زائد زيادة جهد الالكترود في خلية كهربائية عند كثافة تيار معينة ، على جهده عند الاتزان القابل للعكس .	اسمومتر osmometer	جهاز لقياس الضغط الاسموزي .
overtone	نغمة متألقة نغمة أعلى من النغمة الأساسية تصاحبها وتتألف معها .	انتشار اسموزي osmosis	انتشار جزيئات المحلول تلقائيا خلال غشاء نصف منفذ الى الجانب الأكثر تركيزا .
overtones = upper partials	الانف الطنينات التي تصحب التردد الأساسي لنغمة ما .	انتشار اسموزي كهربائي osmosis, electrical	نفاذ سائل خلال حاجز مسامي في خلية كهربائية متجهها نحو الكاثود .
overvoltage, counter	تجاوز فلطية العداد ( انظر : counter overvoltage )	انتشار اسموزي نظيري osmosis, isotopic	فصل نظائر العنصر بالانتشار الانتقائي خلال حاجز مسامي .
oxidation	تأكسد - أكسدة ( أ ) اتحاد المادة بالاكسجين . ( ب ) فقد الكترون أو أكثر من ذرة أو أيون .	ضغط اسموزي osmotic pressure	الضغط المتولد في المحلول اثناء عملية الانتشار الاسموزي .
oxidation potential	جهد التأكسد فرق الجهد الذي يحدث عند تأكسد ذرة أو أيون نتيجة لفقد الكترون أو أكثر		



## P

اعتبار لأطوال موجاته . وفيها تمتص الحرارة بجسم اسود ثم تقاس الارتفاع في درجة حرارته .

**باراهندروجين** parahydrogen  
هيدروجين جزئي . تتخذ ذراته لفا نوويا في اتجاهين متوازيين ومتعاكسين .

**اختلاف الوضع الظاهري** parallax  
اختلاف ظاهري في موقع جسم بالنسبة لآخر . نتيجة لازاحة نقطة المشاهدة .

**اختلاف اللون الظاهري** parallax, chromatic  
اختلاف ظاهري في لون جسم يشاهد من خلال جهاز بصري لم يصحح فيه الزيغ اللوني .

**متوازي اضلاع القوى** parallelogram of forces  
طريقة هندسية لبيان محصلة قوتين متزامنتين ومتلاقيتين في نقطة ، يتمثلها مقداراً واتجاهاً بضلعى متوازي اضلاع ، يمثل قطره محصلتهما مقداراً واتجاهاً .

**مادة بارامغناطيسية** paramagnetic material  
المادة التي تتمغنط في اتجاه المجال المغنطيسي الممغنط .  
(paramagnetism) ( انظر : )

**استرخاء بارامغناطيسي** paramagnetic relaxation  
استرخاء يحدث في المادة البارامغناطيسية عند تعرضها لمجال مغنطيسي مفاجيء ، أو عند تغير المجال المؤثر فيها .

**كسر التعبئة** packing fraction

النقص الكتلي للنواة مقسوماً على عدد ما بها من نكليونات .

( انظر : النقص الكتلي للنواة )  
(mass defect of a nucleus)

**دالة توزيع الأزواج** pair distribution function

دالة النظام الجسيمى التي تحدد احتمال وجود جسيمين فيه تفصل بينهما مسافة معينة .

**انتاج الأزواج** pair production

انتاج جسيم وضديده من فوتون أو من جسيم سريع بفعل مجال كهربى شديد كمجال نواة ذرية أو مجال جسيم آخر . وأقرب مثال لذلك هو إنتاج الكترون وبوزترون من فوتون .

**اسبكترومتر الأزواج** pair spectrometer

نوع من اسبكترومترات اشعة جاما التي تزيد طاقتها على ٣ م.أ.ف ، يسجل طاقة الفوتون الجامى بقياس طاقة الالكترتون والبوزترون اللذين يتولدان معا من الفوتون .

( انظر : انتاج الأزواج pair production )

**بانكروماتى** panchromatic

صفة للمستحلب الفوتوغرافى الحساس لجميع موجات الطيف المنظور ، ولا يشترط فيه أن يكون متساوى الحساسية لجميع هذه الموجات .

**بانراديو متر** panradiometer

اداة لقياس الاشعاع الحرارى ، دون

اسر طفيلي	parasitic capture
اسر للنيوترونات في المفاعل النووي لا يحدث عنه انشطار او اية عملية اخرى مطلوبة .	
ق.د.ك طفيلية	parasitic e.m.f.
اشارة كهربائية غير مرغوب فيها ، يسجلها جهاز للقياس بسبب دخيل .	
ذبذبة طفيلية	parasitic oscillation
ذبذبة عابرة مستمرة وغير مقصودة في شبكة كهربائية .	
البؤرة المحورية	paraxial focus
النقطة التي عندها تلتقي الاشعة المحورية بعد انعكاسها او انكسارها عند سطح كروي . وهي قرنة سطح الاحراق .	
شعاع محوري	paraxial ray
شعاع ضوئي قريب من محور الجهاز البصري ويميل عليه بزاوية صغيرة جدا تسمح باعتبارها مساوية لجيبها .	
الذرة الام	parent atom
الذرة التي تستحيل الى ذرة اخرى وليدة بالاضمحلال . ( انظر : الذرة الوليدة daughter atom )	
قمة الاصل	parent peak = parent mass peak
مركبة طيفية تظهر أحيانا في الليف الكهربي لمادة نتيجة وجود جزيئات منها لم تتفكك .	
شمس كاذبة	parhelion
صورة للشمس تشاهد غالبا عند بعد زاوى مقداره ٢٢° منها ، يرجع سببها الى انكسار اشعتها في بلورات ثلجية في الجو . ( انظر كذلك : هالة halo )	

## رنين بارامغناطيسي الكتروني paramagnetic resonance, electron (EPR)

امتصاص رنيني للأمواج الكرونية في مادة تحتوى ذراتها على الكترونات غير متزاوجة أى لها عزم مغنطيسي ، ويسمى أيضا « رنين اللف الالكتروني » . ( ESR ) ( electron spin resonance ) .

## البارامغناطيسية - المغنطيسية المسامنة paramagnetism

الحالة المغنطيسية للمواد التي تتمغنط في اتجاه المجال المغنط وتفقدها بزواله ، وبذلك تكون قابليتها المغنطيسية موجبة . ( انظر كذلك : الديامغناطيسية diamagnetism )

## بارامتر parameter

ثابت تحكمي في المعادلات الفيزيائية ، يتميز عن الثابت المطلق في انه يتخذ قيما مختلفة وفقا لاختلاف المتغيرات في الحالة المعنية .

## مستوى بارامترى parametral plane

مستوى بلورى أساسى لشبكة البلورة ، تنسب اليه معاملات ميلر ، وبذلك تكون هذه المعاملات له هي ١-١-١ ( انظر : مؤشرات ميلر Miller indices )

## بارامورف paramorph

شكل من أشكال مادة ما يختلف عن أشكالها الأخرى في البنية التركيبية مع أن له نفس تركيبها الكيميائي .

## بارابوزترونيوم parapositronium

بوزترونيوم ، فيه لف البوزترون والالكترون في اتجاهين متوازيين ومتضادين ، ويضمحل الى فوتونين بعمر متوسط قدره ١٠.١٠ ثانية .

( انظر كذلك : ارثوبوزترونيوم orthopositronium )

### قابلية الذوبان ( المزج ) الجزئي

partial miscibility

مزج سائلين من مجموعة ثنائية واحدة ،  
ضعيفى القابلية للذوبان .

### الضغط الجزئي

partial pressure

ضغط كل غاز من الغازات المكونة لخليط.  
غازى فى اناء مقفل . وهو ضغط هذا الغاز  
اذا ما شغل الاناء بمفرده .

### نغمة جزئية

partial tone

نغمة نغمة ضمن مكونات نغمة مركبة .

### موجة جزئية

partial wave

مركبة الدالة الموجية المناظرة لكمية حركة  
زاوية معينة فى معادلة الاستطارة الضوئية .

### جسيم

particle

اسم يطلق على كل مقدار دقيق من المادة  
كالجزء أو الذرة أو الإلكترون .

### معجل الجسيمات

particle accelerator

( انظر : معجل )

### جسيم الفا

particle, alpha

( انظر : alpha particle )

### جسيم بيتا

particle, beta

( انظر : beta particle )

### كثافة فيض الجسيمات عند نقطة

particle flux density at a point

عدد الجسيمات التى تسقط فى وحدة  
الزمن على كرة تخيلية مساحة سطحها المركزى  
الوحدة . ويقع مركزها عند تلك النقطة ،  
وتساوى حاصل ضرب كثافة الجسيمات  
( أى عدد الجسيمات فى وحدة الحجم ) فى  
السرعة المتوسطة لها .

### باراهليوم

parhelium = parahelium

هليوم دالته الموجية متماثلة ، أى انها  
لا تتأثر بتبادل موقعى الالكترونين فيه .

( انظر كذلك : ارثوهليوم

( orthohelium

### ندبة

parity

صفة مميزة للدالة التى لا يتغير مدلولها  
عدديا اذا عكست احداثياتها المكانية . ويقال  
ان الدالة موجبة الندبة ( زوجية الندبة ) اذا  
بقيت اشارة مدلولها كما هي . ويقال انها  
سالبة الندبة ( فردية الندبة ) اذا انعكست  
اشارة مدلولها .

### نطاق « باركر و واشبورن »

Parker-Washburn boundary

نطاق جيبى فى البلورة يحوى نظاما واحدا  
من الانخلاعات يمكن مشاهدته من خلال  
مكروسكوب باضاءة سطح الانشقاق اضاءة  
جانبية .

### فرسخ فلكى ( بارسك )

parsec

وحدة لقياس المسافات الفلكية تساوى  
3.26 سنة ضوئية تقريبا ، أى  
3.0857 × 10<sup>16</sup> مترا .

### القطع المستعرض الجزئي

partial cross-section

قياس لاحتمال حدوث تفاعل نووى او  
ذرى من بين عدة تفاعلات محتملة .

### انخلاع جزئى

partial dislocation

الزلاق جزئى غير مستمر يقع عند حافة  
الانخلاع ممتد فى تركيب البلورة .

### كسوف جزئى

partial eclipse

كسوف الشمس عندما يحتجب جزء من  
قرسها عند توسط القمر بينها وبين الارض .

## الباسكال ( با ) pascal (Pa)

وحدة قياس الضغوط في النظام الدولي للوحدات . وهي ضغط مقداره نيوتن واحد على متر مربع واحد ، وتساوى ١٠<sup>٥</sup> ملي بار .

## قانون « باسكال » Pascal law

قانون يتناول قدرة السائل على نقل الضغوط ، مستمد من التوازن الهيدروستاتيكي للسائل غير القابل للانضغاط في مجال جاذبية . والقانون منسوب الى العالم الفرنسى « بلير باسكال » ( ١٦٦٢ ) .

## قاعدة « باسكال » Pascal rule

قاعدة لتقدير القابلية الدينامغناطيسية لجزء مركب ، وذلك من مجموع القابليات المغناطيسية لمركباته ، مع ادخال عامل التصحيح يتوقف على طبيعة الروابط بين الذرات .

## ظاهرة « باشين وبالك » Paschen-Back effect

تغير يحدث فى ظاهرة زيمان المغناطيسية عندما تبلغ شدة المجال المغناطيسى الخارجى قيمة حرجة ، وتعود ظاهرة زيمان المعتادة للظهور عند قيم عالية جدا للمجال .

## قانون « باشين » Paschen law

قانون ينص على ان انهيار العزل لغاز ما بين الكترودين متوازيين هو دالة لحاصل ضرب ضغط الغاز والمسافة بين الالكترودين . والقانون منسوب الى العالم الالماني « فريدريك باشين » ( ١٩٤٧ ) .

## متسلسلة « باشين » Paschen series

متسلسلة فى طيف الانبعاث الخطى للهيدروجين فى منطقة الاشعة تحت الحمراء .

## الجسيم المؤين particle, ionizing

( انظر : عامل مؤين ionizing agent )

## مدار الجسيم particle orbit

المسار المقفل او شبه المقفل لجسيم مشحون فى معجل يعمل بفعل المجال المغناطيسى كالسيكلوترون .

## جسيمات أولية particles, elementary

( انظر : elementary particles )

## الجسيمات الأساسية particles, fundamental

( انظر : elementary particles )

## التماثل الجسيمى particle symmetry

تصنيف للجسيمات تحت الذرية وفقا لعلاقات التماثل بينها .

## معامل التوزيع partition coefficient = distribution coefficient

النسبة بين درجتى تركيز مذاب فى مذيبين متلاصقين غير قابلين للمزج فى حالة الاتزان .

## دالة التوزيع partition function

دالة رياضية تصف توزيع الجزيئات وفقا لمناسيب طاقاتها فى اى نظام جزيئى .

## قانون « نرنست » فى التوزيع partition law, Nernst

قانون فى مزج سائلين متلاصقين ضعيفى القابلية للمزج ، ينص على انه عند اضافة مادة تذوب فى كل منهما ، فانها تتوزع بينهما بنسبة تركيز ثابتة لا تتوقف على كميتها . وينسب القانون الى العالم الالماني « نرنست » ( ١٩٤١ ) .

<b>مبدأ « باولى » للاستبعاد</b> <b>Pauli exclusion principle</b>	<b>نطاق الترشيح</b> <b>pass-band</b>
مبدأ وضعه العالم السويسرى « باولى » ( ١٩٠٠ ) للنظام الذرى ، ينص على عدم إمكان وجود فرميونين متطابقين ( أى جسيمين لف كل منها $\frac{1}{2}$ ) فى حالتين لهما نفس الأعداد الكمية . وينطبق هذا المبدأ على الإلكترونات والبروتونات والنيوترونات ، ولكنه لا ينطبق على الفوتونات أو الميزونات ميو .	نطاق الترددات التى تمر خلال مرشح نطاقى . ( انظر : مرشح نطاقى نفاذى ) <b>(band-pass filter)</b>
<b>قاعدة « بولنج »</b> <b>Pauling rule</b> قاعدة تبين كيفية تجمع كثرات السطوح فى الشبكة البلورية المركبة . وتنسب القاعدة الى العالم الأمريكى « بولنج » ( ١٩٠١ ) .	<b>شبكة سلبية</b> <b>passive network</b> شبكة كهربائية تحسوى مكثفا وحاثا أو مقاومة ، وليس بها مصدر للتيار أو جهد داخلى .
<b>على نيل</b> <b>P.C.M. (pour cent mille)</b> <b>= milli nile</b> وحدة لقياس إشعاعية المفاعلات الذرية . ( انظر : نيل )	<b>السلبية</b> <b>passivity</b> خاصية تكتسبها بعض الفلزات لا تسمح لها بأن تتفاعل .
<b>عامل الذروة</b> <b>peak factor</b> نسبة قيمة ذروة التيار المتردد الى قيمة الجذر التربيعى المتوسط لمربع التيار .	<b>البسترة</b> <b>pasteurization</b> تعقيم جزئى لسائل برفع درجة حرارته الى درجة ومدة محددتين . والمصطلح منسوب للعالم الفرنسى « لويس باستير » ( ١٨٩٥ ) .
<b>ذروة السرعة</b> <b>peak velocity</b> أقصى قيمة للسرعة اللحظية فى مدة زمنية محددة .	<b>ظاهرة البقع</b> <b>patch effect</b> تفاوت يشاهد فى استجابة المناطق المختلفة على سطح كاثود ضوئى ، عندما يضاء بحزمة ضوئية ثابتة الشدة ، فيظهر الانبعاث صادرا من بقع متناثرة على السطح .
<b>ذروة الفلظية</b> <b>peak voltage</b> أقصى ما تصل اليه القوة الدافعة فى اتجاهين فى التيارات المترددة .	<b>طريقة « باترسون و هاركر »</b> <b>Patterson-Harker method</b> أسلوب خاص فى التطبيق على البلورى بالأشعة السينية .
<b>عدد « بكليت »</b> <b>Packel number</b> عدد يدل على النسبة بين كميتى الحرارة المنتقلتين بالحمل وبالإشعاع فى وسط تنتقل فيه الحرارة .	<b>دالة « باترسون »</b> <b>Patterson function</b> دالة من دوال فوريير فى التحليل البلورى تربط بين معامل التركيب لمستوى بلورى وقدرته العاكسة .

pendulum, conical **بندول مخروطي**

جسم معلق بخيط عديم الوزن تقريبا . يتحرك في دائرة أفقية بحيث يرسم خيطه سطحاً مخروطياً .

pendulum, double **بندول مزدوج**

بندول معلق في بندول آخر ، بحيث تتحرك المجموعة حركة تذبذبية حول نقطة تعليق أعلاهما .

pendulum, equivalent **بندول مكافئ**

البندول البسيط الذي تساوى دورته دورة بندول مركب .

pendulum, Foucault **بندول « فوكو »**

بندول بسيط ، طويل الخيط ، يتحرك في مستوى ينحرف تدريجياً بسبب دوران الأرض حول محورها . والمصطلح منسوب إلى العالم الفرنسي « فوكو » ( ١٨٦٨ ) الذي أجرى تجربة على هذا البندول .

pendulum, Kater **بندول « كاتر »**

= بندول قابل للعكس  
= reversible pendulum

بندول قابل للعكس ، يستعمل لقياس عجلة الجاذبية الأرضية قياساً دقيقاً . والمصطلح منسوب للعالم الإنجليزي « هنري كاتر » ( ١٨٣٥ ) .

pendulum, simple **بندول بسيط**

بندول يتحرك من ثقل معلق من خيط عديم الوزن تقريبا يتحرك في مستوى رأسي .

pendulum, torsional **بندول التواء**

ثقل معلق من سلك صلب ، يتذبذب في حركة دائرية حول محور السلك ، ولا تتوقف دورته على سعة الذبذبة .

Peirls stress **اجهاد « بيرلز »**

مركبة اجهاد القص اللازم لنقل انخلاع خلال شبكة بلورية تامة .

**منشور « بيلين و بروكا »**

Pellin-Broca prism

منشور يحدث انحرافاً ثابتاً للضوء المار به ، ويتركب من منشورين كل منهما ٥٣° . بينهما منشور عاكس ٤٥° . ( انظر : الاسبيكترومتر ثابت الانحراف )

( constant deviation spectrometer )

Peltier coefficient **معامل « بلتييه »**

كمية الحرارة المتولدة في الثانية في ظاهرة بلتييه ، عندما يمر تيار كهربائي قيمته الوحدة في وصلة بين فلزين مختلفين . والمصطلح منسوب إلى العالم الفرنسي « جان بلتييه » ( ١٨٤٥ ) .

**ظاهرة « بلتييه »** Peltier effect

انبعاث الحرارة من إحدى الوصلتين وامتصاصها في الوصلة الأخرى ، عندما يمر تيار كهربائي في دائرة مغلقة من فلزين متصلين عند طرفيهما . وعنده الظاهرة عكس ظاهرة سيك .

( انظر أيضا : ظاهرة سيك )  
( Seebeck effect )

pencil of light **حزمة ضوئية دقيقة**

حزمة ضوئية ضيقة تقرب زاوية انفراسها من الصفر .

pendulum **بندول**

جسم معلق حر التذبذب .

pendulum, compound **بندول مركب**

بندول يتذبذب تحت تأثير الجاذبية الأرضية حول محور أفقي لا يمر بمركز كتلته .

perfect liquid سائل تام

سائل عديم الاحتكاك ، لا يقاوم الانسياب  
الا بقدر ما يتولد عن قصوره الذاتي .

perigee حضيفض ارضي

اقرب نقطة الى الارض في مدار جسم  
حولها .

perihelion حضيفض شمسي

اقرب نقطة الى الشمس في مدار كوكب  
حولها .

period دورة

زمن ذبذبة كاملة .

periodicity الدورية

تكرار حدوث ظاهرة ما في فترات زمنية  
منتظمة . او على مسافات منتظمة .

periodic system انظام الدوري

= periodic table = الجدول الدوري

جدول وضعه الفيزيقي الروسي  
« مندليف » ( ١٩٠٧ ) لترتيب العناصر في  
مجموعات انتظامية طبقا لصفاتھا .

دورة الحركة التوافقية

period of harmonic motion

زمن ذبذبة كاملة لحركة توافقية ، وهو  
مقلوب ترددھا .

periscope برسكوب

جهاز بصري لرؤية الاجسام التي ليست  
على خط الرؤية المباشرة . ومن امثله ما  
يستخدم في الفواصات لمشاهدة اجسام على  
سطح الماء ، وما يستخدم في معامل الاشعاع  
لمشاهدة مادة مشعة .

permalloy اشابة نفاذة

اشابة من الحديد والنيكل ذات نفاذية  
مغناطيسية عالية .

penetrameter مقياس النفاذية

مجموعة من اجسام مختلفة النفاذية  
للأشعة السينية أو النيوترونية وما إليها .  
تستعمل لتقييم الصورة الاشعاعية ، أو لمعايرة  
أجهزة الأشعة .

Penning gauge مقياس « بيننج »

= مقياس أيوني للضغط

= ionization gauge

( انظر : ionization gauge )

pentode بنتود = خماسي القطب

صمام ثرميوني ذو خمسة أقطاب هي  
الأنود والشبكة الحاكمة والشبكة الحاجبية  
والشبكة الكابتة والأنود ، تتفق منحنياته  
المميزة مع منحنيات الصمام ذي الشبكة  
الحاجبية ، ويتميز عنه بقدرته على كبت  
الانبعاث الثانوي .

penumbra شبه الظل

الجزء الخارجي شبه المعتم في ظل جسم  
مضاء بمصدر ذي حجم محدود المساحة .  
ومن امثله ظل الارض أو القمر الحادث عن  
ضوء الشمس في ظاهرتي الخسوف  
والكسوف . ويشاهد شبه الظل أيضا في  
صور الأشعة السينية والجامية .

perfect crystal بلورة تامة

بلورة محكمة الترتيب الدوري في تركيب  
جميع اجزائها .

الغاز الكامل او المثالي

perfect gas = ideal gas

الغاز الذي يتوهم نظريا ان جزيئاته صلبة  
مرنة بلفت من الصفير جدا قريبا من الصفير ،  
وأنه لا قوة يؤثر بها بعضها في الآخر الا عند  
التصادم . فالغاز المثالي اذن يخضع خضوعا  
تاما لقانون « بويل » .

**النفاذية القابلة للعكس**  
**permeability, reversible**  
 الزيادة الصغيرة ( ب ) في قيمة الفيض المغنطيسي لمادة ، مقسومة على الزيادة الصغيرة ( هـ ) في شدة المجال المغنط .  
 أو ب/هـ .

**مقياس النفاذية**  
**permeameter**  
 جهاز لقياس نفاذية المواد المغنطيسية .

**التنافذ**  
**permeance**  
 = الموصلة المغنطيسية  
 = magnetic conductance  
 مقلوب التراخي المغنطيسي  
 (magnetic reluctance)  
 ( انظر : reluctance, magnetic )

**الجرعة المسموح بها**  
**permissible dose**  
 الجرعة التي ينالها شخص في خلال مدة معينة دون توقع ضرر منها .

**السماحية الكهربائية**  
**permittivity, electric**  
 كثافة الفيض الكهربائي المتولد في وسط بفعل قوة كهربائية قيمتها الوحدة . وقد يعنى المصطلح كذلك السماحية النسبية . وهي نفسها ثابت العزل .

**سماحية الحيز المطلق**  
**permittivity of free space**  
 سماحية الفراغ . وقد اتخذت وحدة في نظام الوحدات ( س ج ث ) الالكتروستاتيكي .

**السماحية النسبية**  
**permittivity, relative**  
 ( انظر : السماحية الكهربائية )  
 ( permittivity, electric )

**فئة تبادلية**  
**permutation group**  
 نوع من الفئات توصف به عادة خصائص التماثل . ويطلق خاصة في علم البلورات .

**غاز دائم**  
**permanent gas**  
 غاز يسيل في درجة حرارة منخفضة . ومن أمثلته الأكسجين والنيتروجين والهيدروجين .

**الامتز ذو المغنطيس الدائم والملف المتحرك**  
**permanent magnet movable coil ammeter**  
 أميتر فيه يمر التيار في ملف قابل للانحراف في المجال المغنطيسي لمغنطيس دائم ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

**النفاذية**  
**permeability**  
 قدرة الاغشية وما إليها على انفاذ مادة خلالها .

**النفاذية المثالية**  
**permeability, ideal**  
 قيمة النفاذية المغنطيسية المستنتجة من منحني التمهيط المثالي .

**النفاذية البادئة**  
**permeability, initial**  
 قيمة النفاذية المغنطيسية المثلثة بميل منحني التمهيط المثالي عند نقطة الاصل .

**النفاذية المغنطيسية**  
**permeability, magnetic**  
 كثافة الفيض المغنطيسي المتولد في وسط ما بتعرضه لمجال مغنطيسي شدته الوحدة . وتقاس بوحدة الهنري لكل متر في النظام الدولي للوحدات ، وبوحدة الجاوس في نظام ( س ج ث ) .

**النفاذية العادية**  
**permeability, normal**  
 نفاذية المادة في حالة تعرضها لمجال مغنطيسي دوري .

**النفاذية النسبية**  
**permeability, relative**  
 نسبة الفيض المغنطيسي المتولد في وسط ما بتأثير قوة ممغنطة الى الفيض المتولد في الفراغ بتأثير القوة نفسها .



Phund series

سلسلة « فوند »

مسلسلة في الطيف الخطي الانعكاسي للهيدروجين في المدى تحت الاحمر ، وتنسب الى الفيزيقي الالماني « فوند » .

pH

الرقم الهيدروجيني

تعبير عددي يدل على درجة الحمضية او القاعدية لسائل .

مثيلة = فانتوم ( في الفيزياء الاشعاعية )  
phantom

جسم مصنوع من مادة تشبه الانسجة الحية من حيث تفاعلها مع الاشعاع . يشكل ليحاكي جزءا معينا من الجسم ، ويمكن ان توضع فيه غرف تاسين او اية كاشفونات اشعاعية اخرى . وذلك لدراسة تأثير الاشعاع في الاجسام الحية .

phantom material

مادة مثيلة

مادة جامدة او سائلة تماثل مادة بيولوجية معينة في امتصاص اشعاع معين وفي استطاراته .

phase

طور

الجزء من الزمن الدوري الذي تتقدم خلاله الكمية المتغيرة ، مقبسا من نقطة اصل اختيارية . ويعبر عنه عادة بزاوية الطور .

في الفيزياء العامة : جزء متجانس من مادة ما ، يوجد في نظام فيزيقي غير متجانس ويمكن فصله عن هذا النظام ميكانيكيا .

phase contrast

تباين طوري

انظر : ميكروسكوب تباين الطور  
(microscope, phase contrast)

phase diagram

الرسم البياني للطور

خريطة بيانية تبين مدى درجات الحرارة التي تكون فيها الاشياء في حالة توازن بين اطوارها الجامدة والسائلة .

perpetual motion

الحركة الدائبة

حركة مفترضة تستمر بلا نهاية بعد بدنها ، تتجلى شغلا دون حاجة لتزويدها بطاقة ، ولا تتفق مع القوانين الفيزيكية .

استمرار الأثر في العين

persistence of vision

بقاء أثر الضوء في العين فترة قصيرة بعد انقضاءه عنها .

تميز الاستمرار  
=decay characteristic  
= مميز الاضمحلال

انظر : (decay characteristic)

تصحيح الخطأ الشخصي

personal equation

تصحيح الخطأ المنتظم في قراءات راصد معين ، وهو الخطأ الثابت للراصد والجهاز معا .

perspective

رسم منظور

رسم شكل لجسم ( ذي ثلاثة ابعاد ) في مستوى واحد يعطى مظهر الجسم .

perturbation method

طريقة الاضطراب

طريقة رياضية لحل معادلات الحركة لنظام معقد . يبدأ فيها بوضع معادلة الحركة لنظام بسيط سهل الحيل . ثم ادخال تعديلات متتالية عليه تباعا لتصل في النهاية الى حل النظام المعقد . ومن امثلة ذلك دراسة حركة كوكب في المجموعة الشمسية ، ودراسة حركة الالكترون في الذرة .

petrology

علم الصخور

فرع من علم الجيولوجيا يعنى بدراسة الصخور باعتبارها من مكونات القشرة الارضية .

<p><b>نظرية دراسة الظواهر</b> phenomenological theory نظرية رياضية للتعبير عن نتائج المشاهدات لظاهرة ما دون اعتبار لدلالاتها الأساسية .</p>	<p><b>فرق الطور</b> phase difference ( أ ) الفترة الزمنية التي تسبق بها حركة دورية بسيطة ( أو مقدار يتغير تغيراً دورياً بسيطاً ) حركة أخرى مماثلة ( أو مقداراً آخر مماثلاً ) . ( ب ) الزاوية المحصورة بين المتجهين اللذين يمثلان مقدارين يتغيران تغيراً دورياً بسيطاً .</p>
<p><b>الفون</b> phon وحدة لقياس احساس الأذن بجهازة صوت ما ، بمقياس يبدأ تدرجه من مبدى الاحساس بجهازة صوت تقى تردده ١٠٠٠ هز . ( انظر كذلك : البيل bel )</p>	<p><b>متفقا الطور</b> phase, in- ( in-phase ) انظر :</p>
<p><b>فونون</b> phonon ( أ ) كمية صوتية تقابل الفوتون الضوئى . ( ب ) كمية الذبذبة الميكانيكية فى الشبكة البلورية .</p>	<p><b>تشكيل طورى</b> phase modulation ( modulation ) انظر : تشكيل</p>
<p><b>الفسفورية</b> phosphorescence ظاهرة من نوع الفلورية وانما تختلف عنها باستمرار اشراق الضوء من الجسم مدة بعد انقطاع الضوء الواقع عليه ، فيظل الجسم مضيئاً فى الظلام باللون الخاص به .</p>	<p><b>لوح طورى</b> phase plate لوح سمكه يكافئ ربع موجة ، يستخدم فى مكروسكوب تباين الطور . ( انظر : مكروسكوب تباين الطور microscope, phase contrast )</p>
<p><b>الفوتوكاثود ( الكاثود الضوئى )</b> photocathode الكاثود الحساس للضوء فى الخلية الضوئية .</p>	<p><b>قاعدة الطور</b> phase rule تعبير رياضى يبين حالات التوازن بين الاطوار المختلفة لنظام ما .</p>
<p><b>الحفز الضوئى</b> photocatalysis تعجيل تفاعل كيميائى بتأثير الضوء .</p>	<p><b>زحزحة الطور الكهربائى</b> phase shift, electrical تغيير زاوية الطور للتيار الكهربائى لتحسين عامل القدرة .</p>
<p><b>خلية ضوئية</b> photocell صمام لتحويل طاقة الشعاع ( الضوئى عادة ) الى حركة الكترونات حرة .</p>	<p><b>السرعة الطورية</b> phase velocity سرعة تقدم الحالة الطورية فى طابور من موجات جيبيه . وتعرف كذلك بالسرعة ( wave velocity ) .</p>
<p><b>تيار الظلام فى الخلية الضوئية</b> photocell, dark current in التيار المار فى الخلية الضوئية فى غيابة أى مؤثر ضوئى .</p>	<p><b>فيزترون - مشكل التردد</b> phasitron صمام ثرميونى لتشكيل التردد ، يستخدم لاحداث تشكيل مباشر للطور .</p>

photodisintegration	التفتت الفوتوني	photo cell, rectifier	خلية ضوئية مقومة
	تفتت نووى يحدث بفعل الفوتونات .		( انظر : خلية فوتوفلطية )
photodissociation	التفكك الضوئي	(photovoltaic cell)	
	تفكك مركب كيميائي الى جزيئات بسيطة .	photochemical cell	خلية كيميائية ضوئية
	أو تفكك جزيء الى ذراته بفعل أى من الاشعة فوق البنفسجية أو الاشعة المنظورة .		( انظر : خلية فوتوفلطية )
	( انظر كذلك : التحلل بالضوء )	(photovoltaic cell)	
(photolysis)			عملية كيميائية ضوئية ( كيموضوئية )
photoelasticity	المرونة الضوئية	photochemical process	عملية كيميائية تتم بفعل ضوء يقع فيما بين فوق البنفسجي وتحت الاحمر القريب .
	التغيرات التي تحدث في الخصائص الضوئية ( كالانكسار المزدوج ) لمادة شفافة موحدة الخواص أصلا . عندما تقع تحت اجساد ميكانيكي .		الحصيلة الكيميائية الضوئية ( الكيموضوئية )
	الامتصاص الكهرضوئي	photochemical yield	معدل عدد الجزيئات التي تستحيل كيميائيا في تفاعل كيموضوئي بفعل كمية واحدة من ضوء له طول موجي معين . وتسمى « كفاءة الكمية الضوئية »
photoelectric absorption	امتصاص فوتون في نواة مع انبعاث الكترون مداري .		(quantum efficiency)
	الأثر الكهرضوئي ( الظاهرة الكهرضوئية )	photochemistry	الكيمياء الضوئية
photoelectric effect	انبعاث الكترونات من سطح جسم جامد عند تعرضه لضوء منظور أو فوق بنفسجي .		دراسة التفاعلات الكيميائية التي تحدث بتأثير الضوء .
	مبدأ الكهرضوئية		عكس الألوان
photoelectric threshold	أصغر كم من الطاقة يكفي لإطلاق الكترون ضوئي .	photochromism = phototropy	تغير أيسومري . قابل للعكس . ومصحوب بتغير في اللون . يحدث في مادة جامدة تتعرضها لأشعة بنفسجية أو فوق بنفسجية .
photoelectric yield	الحصيلة الكهرضوئية	photoconduction	التوصيل الضوئي
	كفاءة الكمية الضوئية في اخراج الالكترونات من الكاثود الضوئي .		توصيل الكهرباء بجسم جامد واقع تحت تأثير ضوء يقع فيما بين فوق البنفسجي وتحت الاحمر القريب .
	الالكترون ضوئي = فوتو الكترون		ظاهرة الموصلية الضوئية
photoelectron	الالكترون الذي ينبعث بفعل فوتون من الطاقة الضوئية .	photoconductive effect	خاصية ازدياد التوصيل الكهربائي لمادة شبه موصلة عند تعرضها للضوء .

كليهما بمعالجة الفلم الفوتغرافي بعد تحميضه بمادة كيميائية .

**التصوير الفوتغرافي** photography

اعداد صورة مستديمة للاشياء باستقبال الضوء المنبعث منها او المنعكس عنها على مادة معينة حساسة للضوء ثم معالجة هذه المادة كيميائيا .

**التصوير الفوتغرافي الملون**

photography, colour

اعداد صورة فوتغرافية ملونة .

**التصوير الفوتغرافي الشراري**

photography, spark

تصوير فوتغرافي سريع باستخدام اضاءة ومضمية من مصدر شراري .

**التأين الفوتوني** photoionization

تأين ينتج بفعل فوتونات ضوئية او سينية او جامية .

**التحلل بالضوء** photolysis

تفكك الجزيء او تحلله بفعل الضوء .

( انظر كذلك : التفكك الضوئي )  
(photo dissociation)

**الظاهرة الفوتومغناطيسية**

photomagnetic effect

تفتت نووى بفعل المركبة المغناطيسية للفوتون .

**فوتوميزون** photomeson

ميزون ينتج عن تفاعل بين فوتون ونواة ذرية .

**فوتومتر** photometer

جهاز لقياس شدة الضوء أو الفيض الضوئي ، يستخدم للمقارنة بين مصدرين ، احدهما عيارى عادة .

**انشطار فوتوني** photofission

انشطار نواة بفعل فوتون .

**علم التصوير المساحي** photogrammetry

اجراء قياسات علمية على الصور الطوبغرافية الجوية .

**الكثافة الفوتغرافية** photographic density

درجة العتمة فى الصورة الفوتغرافية .

**التحريض الفوتغرافي**

photographic developing

اظهار الصورة الكامنة فى فيلم فوتغرافي باستخدام محلول كيميائى مناسب .

**مستحلب فوتغرافي**

photographic emulsion

معلق من مادة حساسة للضوء ( مثل هاليدات الفضة فى جيلاتين ) مرسب على مادة حاملة كالزجاج او البلاستيك .

**التعرض الفوتغرافي**

photographic exposure

الفيض الضوئى على وحدة المساحات للفلم الفوتغرافي .

**الضباب الفوتغرافي** photographic fog

مناطق تظهر معتمة فى فلم فوتغرافي لم يتعرض للضوء او للاشعاع .

**تقوية الصورة الفوتغرافية**

photographic intensification action

زيادة كثافة الصورة او درجة تباينها او كليهما بمعالجة الفلم الفوتغرافي بعد تحميضه بمادة كيميائية .

**اضعاف الصورة الفوتغرافية**

photographic reduction

خفض كثافة الصورة او درجة تباينها او

photophoresis	هجيرة بالضوء	photometer, flicker	فوتومتر رعاش
حركة جسيمات معلقة في غاز عندما يتسارع بالضوء .		فوتومتر للمقارنة بين شدتي مصدرين ضوئيين ، يبين عمله على أضواء حاجر أبيض بالمصدرين في تعاقب سريع .	
photoproton	فوتوبروتون	photometer, integrating	فوتومتر تكاملي
بروتون ينطلق من النواة بفعل فوتون .		جهاز عياري لقياس الفيض الضوئي المنبعث من مصدر ، فيه يوضع المصدر داخل كرة كبيرة جوفاء طلي سطحها الداخلي بطلاء ناصع البياض ، تعمل على انتشار الضوء داخل حيز الكرة ، ويخرج شعاع من فتحة صغيرة في سطح الكرة ليستقل على فوتومتر القياس .	
photo restoration	شفاء ضوئي	تسوير الدقائق فوتوغرافيا	photomicrography
تخليص المواد البيولوجية من آثار تعرضها للضوء فوق البنفسجي ، وذلك بتشعيعها بضوء ذي موجة أطول .		إعداد صورة عيانية لأجسام دقيقة باستخدام جهاز خاص يحوي مكرو سكوبيا .	
photosensitivity	الحساسية للضوء	( إقرن : التصوير الفوتوغرافي الدقيق )	( microphotography )
خاصية المادة التي تحدث الظواهر الكهرضوئية .			
( انظر : الظاهرة الكهرضوئية )			
( photoelectric effect )			
photosensitization	التنشيط الضوئي	photomultiplier	مضاعف ضوئي
إضافة مادة حساسة للضوء إلى وسط لتسبب التفاعل الكيميائي .		خلية ضوئية بها عدد من الأنودات تعمل على تضخيم التيار الإلكتروني عن طريق انبعاث الكاثودات الثانوية منها .	
photosynthesis	التمثيل الضوئي	photon	فوتون
استخدام الكائنات الحية المحتوية على مادة الكلوروفيل لامتصاص الطاقة الإشعاعية المنطلقة أو تحت الحمراء القريبة ، في عملية تمثيل المركبات الكربونية .		كمية الإشعاع الكهرمغناطيسي ، طاقتها تساوي $h \cdot \nu$ ( حيث $\nu$ ترددها ، و $h$ ثابت بلانك )	
عكس الألوان		photoneutron	فوتونيوترون
phototropy = photochromism		نيوترون ينطلق من النواة بفعل فوتون .	
( photochromism )			
photovoltaic cell	خلية فوتوفلطية	تفاعل نووي فوتوني	photonnuclear reaction
( أ ) خلية الكترونية تتولد فيها قوة دافعة كهربائية بتعرضها للأشعة الضوئية .		تفاعل نووي يبدؤه فوتون .	
( ب ) خلية يتولد فيها جهد كهربائي في الطبقة الحدية لالكترونها المركب من نوعين من المواد بتعرضها للأشعة الضوئية .			

**physical medicine**      **الطب الفيزيقي**

فرع من الطب يعنى بتطبيق الطرق الفيزيكية للكشف عن الامراض او لعلاجها .  
مثل تأهيل المرضى بالاطراف الاصطناعية او باستخدام الاشعاعات المختلفة .

physical optics      البصريات الفيزيائية

فرع من علم البصريات يعنى بدراسة الظواهر البصرية بتطبيق النظرية الموجية للضوء .  
( انظر كذلك : البصريات الهندسية )  
(geometrical optics

physics

العلم الذي يعنى بدراسة خصائص المادة والطاقة وتفاعليهما .

## physiological acoustics

فرع من علم الصوت يعنى بدراسة مصادر الصوت فى الكائنات الحيه وبالكشف عنها .

Pickering series      متسلسلة ( ( بکرنج ) )

متسلسلة لترددات الطيف الخطي للهليوم  
احادى التآين .

pick-up      التقاط

تفاعل نووي يستولى فيه الجسم المنكذب  
على أحد نكليونات الهدف فيجعلها جزءاً غير  
منفصل منه .

Pictet method      طريقة (( بكتيه ))

طريقة لاسالة الغازات باستخدام الضغط  
والتمدد على التعاقب .

picture tube (kinescope)

أنبوبة الأشعة الكاثودية التي تعرض عليها  
الصور التلفزيونية .

<b>pistophone</b>	<b>بستوفون</b>	<b>pile, nuclear</b>	<b>ركام نووى</b>
وسيلة ميكانيكية لتوليد ضغط صوتي عياري ، تستخدم لتعيين الحساسية الكهروضوئية للمكروفونات .		اسم قديم للمفاعل النووي . ( انظر : ركام (pile)	
<b>pitch</b>	<b>( أ ) الجرس ( فى علم الصوت )</b>	<b>pilot balloon</b>	<b>بالون مرشد</b>
احساس الاذن بنغمة صوتية بسيطة أو مركبة .		بالون صغير يطلق فى الجو للاستدلال على سرعة الرياح واتجاهها .	
<b>( ب ) الخطوة ( فى الميكانيكا )</b>		<b>pinch effect</b>	<b>ظاهرة التقلص</b>
المسافة بين لفتين متعاقبتين فى جسم اسطوانى حلزوى .		تقلص يشاهد فى الموصل الكهربائى السائلى ينشأ عن التفاعل بين التيار ومجاله المغناطيسى . وتشاهد هذه الظاهرة أيضا فى حالتى الموصل الجامد الاسطوانى وحزمة البلازما التى تحمل تيارا ضخما .	
<b>pitchblende</b>	<b>بتشبلند</b>	<b>pinhole camera</b>	<b>الكامرة ذات الثقب</b>
خام معدنى يتكون أساسا من اكاسيد اليورانيوم ، يعتبر من الخامات الهامة لليورانيوم والراديو .		كامرة فوتوغرافية بها ثقب ضيق بدلا من العدسة .	
<b>pith ball</b>	<b>كرة البلسان</b>	<b>pion</b>	<b>بيون</b>
كرة صغيرة تتخذ من نضج نبات البلسان ( <i>Sambucus nigra</i> ) ، ونستخدم فى بعض تجارب الكهرباء الساكنة ( الاستاتيكية ) .		مرادف لميزون باى ( <i>Pi-meson</i> ) .	
<b>Pitot tube</b>	<b>انبوبة « بيتو »</b>	<b>pionium</b>	<b>بيونيوم</b>
انبوبة مفتوحة ، على شكل الحرف ( ل ) عادة ، أحد طرفيها دقيق ، تستخدم لقياس ضغط انسياب مائع بتوصيل طرفها الآخر بمانومتر ، ومن بين تطبيقاتها الهامة تعيين سرعة حركة الطائرات . والمصطلح منسوب الى العالم الفرنسى « هنرى بيتو » ( ١٧٧١ ) .		ذرة فى حالة انتقالية تستبدل بأحد الكترونات ميزون باى .	
<b>plain gauge</b>	<b>قفة أطوال</b>	<b>pipe diffusion</b>	<b>انتشار انبوى</b>
مقياس عياري للأبعاد .		حركة الذرات على طول اتجاه خطوط الانخلاع فى الفلزات .	
<b>Planck constant</b>	<b>ثابت « بلانك »</b>	<b>pipette</b>	<b>سحاحة</b>
المدار الثابت الذى يضمن به طاقة الكم لنوع ما من الطاقة الإشعاعية بصرية فى ترددها . قيمته $6.625 \times 10^{-27}$ أوج ثانية ،		انبوبة زجاجية مدرجة تنتهى من أسفلها بمحس .	
		<b>piston</b>	<b>كبساس</b>
		الجزء المنزلق داخل الاسطوانة اما شاعلا أو مدفوعا بضغط .	

planet, minor	كوكب صغير	وبعد أحد الثوابت الفيزيائية الأساسية ، ويرمز له بالرمز $h$ ، وسمى الثابت باسم العالم الفيزيقي الألماني « بلانك » تخليداً لذكراه .
planet, superior	كوكب خارجي	الاستقطاب الاستوائي ( في الضوء ) plane polarization (of light) الظاهرة التي تكون فيها اهتزازات الموجات الضوئية واقعة في مستوى واحد .
planimeter	مقياس السطوح ( بالانيمتر )	الضوء المستقطب استوائيا plane polarized light ( انظر : الاستقطاب الاستوائي ( في الضوء ) (plane polarization (of light)
planitarium	القبة السماوية ( البلانيتاريوم )	اشعاع مستقطب استوائيا plane polarized radiation = اشعاع مستقطب طوليا اشعاع كهرومغناطيسي مستقطب ، يقتصر اتجاه ذبذباته على مستوى واحد يشمل اتجاه حركته ، ويسمى مستوى الاستقطاب (plane of polarization) وتقع مركبته الكهربائية في هذا المستوى . ( انظر : الاستقطاب الاستوائي ( في الضوء ) (plane polarization (of light)
plasma	بلازما	كوكب planet جرم سماوي غير مضيء بذاته ، يدور حول نجم ، ويستدل عليه بما يعكسه من ضوء يصل اليه من النجم .
plasma, cold	بلازما باردة	كوكب داخلي planet, inferior كوكب للشمس يقع مداره داخل مدار الأرض ، كعطارد والزهرة .
plasma frequency	تردد البلازما	كوكب كبير planet, major كوكب تزيد كتلته على كتلة الأرض كالمشتري وزحل .
plasma, solid state	بلازما الجوامد	

كوكب ثقيل كتلته عن الأرض أو تساوي كعطارد والمريخ .

كوكب للشمس يقع مداره خارج مدار الأرض كالمريخ والمشتري وزحل

أداة ميكانيكية تقاس بها مساحات الأشكال المستوية .

مكان لعرض مناظر لمواضع الأجرام السماوية وتحركاتها على السطح الداخلي لقبة تمثل السماء كما تشاهد بالليل .

مرحلة في التأين العالي للغازات ، يتساوى فيها عدد الأيونات الموجبة وعدد الإلكترونات تقريباً ، وبذلك تكاد تكون متعادلة كهربائياً .

بلازما تبقى الأيونات الموجبة فيها عند درجة حرارة قريبة من درجة الحرارة العادية، بينما تصل درجة حرارة الإلكترونات إلى درجة أعلى من ذلك بكثير .

التردد الطبيعي لذبذبة البلازما ، الناشئة عن الحركة الجماعية للإلكترونات .

نظام من شحنات حرة الحركة في تركيب ذري ثابت تستجيب للمؤثرات الخارجية بصورة جماعية .



pleochroism	التلون البأوري	plasma, thermal	بلازما حرارية
ظهور بعض البلورات بألوان امتصاص مختلفة ، عند النظر خلالها في اتجاهات محاورها البلورية . ( انظر كذلك : الثنائية اللونية ) (dichroism)		بلازما متوازنة حراريا أو تكاد ، بحيث يمكن التعبير عن معظم خصائصها بدلالة درجة حرارة واحدة .	
pleomorphism	التشكل البلوري	plasma torch	مشعل بلازما
خاصية تبلور بعض البلورات في شكلين أو أكثر .		أداة لتسخين الغازات كهربائيا إلى درجات حرارة عالية جدا فتصبح بلازما يمكن استخدامها في عمليات التخليق الكيميائي للمواد وتصنيع الفلزات .	
تخطيط المجال المغنطيسي plotting of magnetic field		plastic collision	تصادم لدن
رسم الكيفية التي تتوزع بها خطوط القوة في المجال المغنطيسي بالرسم .		تصادم جسيمين ينشأ عنه تشويه أحدهما أو كليهما ، وفيه تفقد بعض الطاقة الميكانيكية .	
plug	سد	plastic deformation	تشويه لدن
جسم تسد به فتحة ما لمنع نفوذ الاشعاع وتسميه منها .		تشويه دائم يحدث لجسم تعرض لاجهاد يفوق حد المرونة .	
Pluto	بلوتو	plasticity	اللونة
كوكب شمسي يقع في اقصى النظام الشمسي ، يبلغ قطره نصف قطر الارض ، وكتلته اقل من كتلة الارض بكثير ، ودورته نحو ستة ايام ، ودرجة حرارته ٦٣ ك .		خاصة لبعض المواد تجعل التشويه الحادث فيها بسبب اجهاد ما لا يزول كله بزوال الاجهاد .	
plutonium	البلوتونيوم	plastometer ( بلاستومتر )	مقياس اللونة
عنصر مشع عدده الذري ٩٤ . وهو احد عناصر سلسلة ما بعد اليورانيوم ، ومن نظائره بلوتونيوم ٢٣٩ الذي يستخدم وقودا نوويا في المفاعلات وفي الاسلحة النووية .		جهاز لقياس لدونة المواد شبه الجامدة ، يتركب اساسا من سطحين يضمن المادة بينهما ، ويحمل اعلاهما ثقلا . وتقاس اللدونة بمعدل هبوط السطح العلوي مقتربا من السطح السفلي .	
plutonium reactor	مفاعل البلوتونيوم	platinum metals	فلزات بلاتينية
مفاعل نووي مادة الانشطار الأساسية فيه البلوتونيوم .		مجموعة فلزات في النظام الدوري للعناصر ، تتميز بدرجات انصهار عالية ومقاومة للتفاعلات الكيميائية ، وتستخدم عادة كحافرات في العمليات الكيميائية التكنولوجية .	
pneumatic	هوائي		
صفة لما له صلة بالهواء .			

poise

البواز

وحدة اللزوجة في نظام الوحدات (س.ج.ث)،  
وتساوى دأين ثانية / سم<sup>٢</sup> ، أو ١٠<sup>-١</sup> نيبس  
ثانية / م<sup>٢</sup> . والمصطلح مأخوذ عن اسم  
« بوازي » .

( انظر : اللزوجة الكينماتيكية  
(kinematic viscosity)

Poisuille equation « معادلة « بوازي »

معادلة وضعها الطبيب الفرنسي « جان  
بوازي » ( ١٨٦٩ ) لانسحاب السوائل في  
الأنابيب الشعرية .

Poiseuille flow « انسياب « بوازي »

انسياب لزج بين طبقات سائل يمر في  
أنبوبة طويلة مستديرة المقطع .  
( انظر : معادلة بوازي )

(Poiseuille equation)

poison

سم

١ - في المفاعلات النووية : مادة شديدة  
الامتصاص للنيوترونات ، تعمل على خفض  
التفاعلية في المفاعل .

٢ - في المواد الفسفورية : مادة تخفض  
حساسية الأجسام الفسفورية .

٣ - في الأشعة الكاثودية : مادة تخفض  
الانبعاث من الكاثود .

٤ - في أشباه الموصلات : مادة تفسد  
الخصائص الكهربائية .

Poisson distribution « توزيع « بواسون »

توزيع احصائي للاحتمالات الضعيفة لوقوع  
حدث ما . والمصطلح منسوب الى عالم  
الرياضة والاحصاء الفرنسي « سيمون  
بواسون » ( ١٨٤٠ ) .

Pockels effect

ظاهرة « بوكلز »

تغير خواص الانكسار في بلورة كهروضغطية  
بفعل مجال كهربائي قوى .

point brilliance

سطوع نقطي

شدة استضاءة انسان العين عندما يضاء  
بمصدر نقطي ، وتقاس هذه الشدة بوحدة  
مكرولكس ( اى مكروليومن / م<sup>٢</sup> ) .

point defect

عيب نقطي

عيب في البنية البلورية يتركز عند نقطة ،  
ينشأ عن وجود مكان شاغر لذرة او عن وجود  
ذرة شائبة او ذرة بينية غريبة .

point discharge

تفريغ نقطي

التفريغ الكهربائي الذي يحدث بفعل الاسنة  
المديبة .

point-group

مجموعة نقطية

اى مجموعة من بين المجموعات البلورية  
الاثني والثلاثين لها تماثل ماكروسكوبى  
( عياني ) .

point of incidence

نقطة السقوط

النقطة التي يلتقي عندها الشعاع الساقط  
بسطح عاكس او سطح فاصل بين وسطين  
شفافين .

point of reflection

نقطة الانعكاس

النقطة التي ينعكس عندها الشعاع عند  
وقوعه على سطح عاكس .

point source

مصدر نقطي

مصدر ضوئي حجمه صغير جدا بالنسبة  
للبعد المشاهد منه .

اتجاهات مختلفة عادة ، على اتجاه واحد .  
ومن أمثلتها :

استقطاب العازل  
*polarization of dielectric*

استقطاب الإلكتروليت  
*polarization of electrolyte*

استقطاب الأيونات في البلورة  
*polarization of ions in a crystal*

استقطاب الجسيمات تحت الميكروسكوبية  
*polarization of sub-microscopic particles*

استقطاب الإشعاعات الكهرومغناطيسية  
*polarization of electromagnetic radiation*

(ب) في الكهرباء :

ظاهرة تشاهد في الأعمدة الكهربائية الأولية  
من جرائها تنخفض القوة الدافعة الكهربائية  
للعنود إذا استمر مرور التيار المستمد منها .

الاستقطاب الدائري *polarization, circular*

( انظر : *circular polarization* )

استقطاب العازل *polarization, dielectric*

( انظر : *dielectric polarization* )

استقطاب كهربائي *polarization, elliptical*

( انظر : إزاحة كهربائية  
*(displacement, electric)* )

استقطاب ناقص *polarization, elliptical*

( انظر : الاستقطاب الدائري  
*(polarization, circular)* )

استقطاب الضوء *polarization of light*

ظاهرة تكون فيها اهتزازات الموجات  
الضوئية في اتجاه واحد .

Poisson equation « بواسون » معادلة

معادلة تفاضلية جزئية تصف المجال  
الكهربائي أو الجهد الناشئ عن توزيع معين  
كثافة الشحنات .

Poisson ratio « بواسون » نسبة

نسبة الانفعال المستعرض إلى الانفعال  
التطولي لجسم مرن يؤثر فيه إجهاد تطولي .

polar axis محور قطبي

محور في الهيكل التماثلي البلوري ، ليس  
له مستوى تماثل ولا محور تماثل عمودي  
عليه .

polar bond رابطة قطبية

= ionic bond = رابطة أيونية

رابطة بين ذرتين في جزيء ، تحصل  
أحدهما على الكترون أو أكثر من الأخرى  
تكمّل به قشرة التكافؤ الخارجية بها ، وبهذا  
تتخلص الذرة الثانية من الكترون أو أكثر  
خارج قشرة مكتملة فيها .

polar compound مركب قطبي

مركب تظهر فيه قطبية كهربائية واختلافات  
قطبية في خواصه الكهربائية .

مقياس الاستقطاب = بولاريمتر  
*polarimeter*

جهاز لقياس زاوية دوران مستوى  
الاستقطاب .

polarizability قابلية الاستقطاب

مقدار عزم ثنائي القطب الناتج من نظام  
جزئي بفعل مجال كهربائي شدته الوحدة .

polarization الاستقطاب

( انظر : في الفيزياء العامة :  
اقتصار ظاهرة فيزيائية تحدث في

الكهرمغناطيسي المنعكس من سطح وسط كاسر  
استقطابا استوائيا تاما .  
( انظر : قانون بروستر Brewster law )

### مكروسكوب مستقطب

polarizing microscope

مكروسكوب يعمل بالضوء المستقطب .

### الاضواء القطبية ( الشفق القطبي )

polar lights

ظاهرة ضوئية جوية تظهر فيها اقواس  
مضيئة ملونة ترى احيانا ليلا على هيئة شفق  
في المنطقة القطبية .

polar molecule

### جزئ قطبي

جزئ عزم ثنائي القطب له دائم .

polarography

### بولاروجرافيا

دراسات فلطامترية للمحاليل ، تتناول  
تسجيل العلاقة بين التيار المار في المحلول  
وفرق الجهد ، ثم تفسير النتائج بدلالة  
طبيعة مواد المحلول ودرجات تركيزها .

polaroid

### بولارويد

لوح يعد اعدادا خاصا لتحويل الضوء  
الطبيعي الى ضوء مستقطب استقطابا  
استوائيا .

polar solution

### محلول قطبي

محلول ، جزيئات المذيب فيه شديدة  
القطبية .

pole

### قطب

١ - في المغناطيسية : نقطة تجمع خطوط  
القوة .

٢ - في التحليل الكهربائي : الالكترون في  
الخلية الكهروكيميائية .

polarization, plane of الاستقطاب

( انظر : الضوء المستقطب استوائيا  
(plane polarized light)

polarization prism

### منشور استقطاب

منشور من مادة لها خاصية الانكسار  
المزدوج ، يولد ضوءا مستقطبا استوائيا من  
ضوء غير مستقطب ينفذ فيه . ومن أشهر  
انواعه منشور نيكول المصنوع من الكوارتز أو  
من الكالسيت .

polarization, rotatory استقطاب دوراني

استقطاب للضوء يدور مستواه بفعل  
الانكسار في مادة غير موحدة الخواص .  
( انظر كذلك : الدوران البصري  
(optical rotation)

polarized light

### الضوء المستقطب

( انظر : استقطاب الضوء

(polarization of light)

### الاميتر ذو الرقيقة المستقطبة

polarized vane ammeter

اميتر به رقيقة من الحديد المطاوع داخل  
ملف صغير يثبت بين قطبي مغناطيس حلقي  
ثابت ، فعند مرور التيار في الملف تنحرف  
الرقيقة بزواية تتخذ مقياسا للتيار .  
ويستعمل لقياس التيار المستمر .

polarizer

### مستقطب

أداة لتكوين ضوء مستقطب من ضوء غير  
مستقطب ، ومن أمثلتها منشور نيكول  
وشريحة بولارويد .

( analyser

محلل : انظر كذلك )

polarizing angle

### زاوية الاستقطاب

الزاوية التي يستقطب عندها الشعاع

**متعدد الأوجه polyhedron**

جسم سطوحه مستوية متعددة الأضلاع .

**بوليمر polymer**

مادة تتركب من جزيئات متكررة ومتراكبة وعديدة الذرات ، وزنها الجزيئي كبير جدا وكذلك طولها الجزيئي . مثال ذلك البوليمرات العالية أو ذوات الجزيئات الماكروسكوبية التي يزيد وزنها الجزيئي على ٥٠٠٠ .

وتستخدم مثل هذه البوليمرات في صنع المواد البلاستيكية أو المواد المطاطية أو المواد اللاصقة .

( انظر كذلك : مونومر monomer )

**البلمرة polymerization**

أجراء عملية تفاعل كيميائي بين جزيئات من نوع واحد أو أكثر ، لتخليق مواد ذات أوزان جزيئية عالية تتكرر الوحدات الجزيئية فيها ، وتتماسك بروابط تكافؤية .

**تعدد الأشكال polymorphism**

وجود المركب الكيميائي الواحد في أشكال بلورية مختلفة .

( انظر كذلك : تآصل allotropy )

**متعدد الأطوار polyphase**

وصف لجهاز يدل على أن له قوتين دافعتين مترددتين أو أكثر .

**نظام كهربائي متعدد الأطوار**

polyphase system, electrical

نظام كهربائي يغذيه مصدر جهد متعدد الأطوار . يتكون من عدد من مصادر القوة الدافعة الكهربائية متفقة التردد ومختلفة الطور . وأهم هذه النظم النظام الثلاثي الطور .

٣ - في رسم الإسقاط البلوري : النقط التي عندها تقطع الأعمدة المقامة على سطوح البلورة الكرة المرجعية لها ( أى الكرة التي يفترض أن تقع البلورة عند مركزها ) .

**قطب تابع pole, consequent**

( انظر : consequent pole )

**وجه القطب pole face**

السطح الذي ينتهي اليه المغنطيس ، وينبثق منه الى الخارج الفيض المغنطيسي .

**شكل قطبي pole figure**

إسقاط مجسم ( استريوجرافي )

( stereographic )

يبين حدود الكثافات القطبية لمجموعة معينة من المستويات البلورية . ويعطى هذا الشكل القطبي وصفا للاتجاهات المفضلة في المواد عديدة البلورية .

( انظر : الاتجاهات المفضلة )

( preferred orientations )

**قطب المغنطيس pole of a magnet**

جزء المغنطيس الذي يمتد منه تأثيره فيما حوله .

**البولونيوم polonium**

عنصر مشع عدده الذري ٨٤ يوجد في خامة التشميلند . ومن أهم نظائره البولونيوم ٢١٠ ، وهو مشع لجسيمات ألفا ، وعمره النصفى ١٤٠ يوما ، يستعمل لمعايرة عدادات الإشعاع وفي البطاريات الذرية ، ويعرف باسم الراديوم ف .

**مضلع القوى polygon of forces**

تمثيل هندسى لتعيين محصلة القوى الآتية مندارا واتجاهها بطريقة الاضافة المتجهة .

positron	البوزترون	polysaccharide	عديد السكريات
جسيم أولى كالإلكترون من حيث كتلته إلا أن شحنته موجبة وليست سالبة . وقد يسمى الإلكترون الموجب .		مركب عضوى يتركب جزيؤه من جزيئين أو أكثر من سكر مرتبطة معا برابط جليكوسايد (glycoside linkage)	
positron decay	اضمحلال بوزتروني	polytypism	تعدد الصور
انبعاث البوزترونات من النوى المشعة التي تحوى فائضا من البروتونات .		وجود أشكال بلورية متقاربة الصور ومتطابقة الشكل لكنها تختلف فى تراص طبقاتها .	
positronium	البوزترونسيوم	porosity	المسامية
جسيم شبيه بذرة الهيدروجين يتكون من بوزترون والإلكترون يدور أحدهما حول الآخر لفترة وجيزة جدا تسبق دئورهما أو تلاشيهما معا .		خاصية الجسم الجامد الذى يحوى مساما ( فتوات دقيقة ) . ويطلق المصطلح كذلك على نسبة حجم هذه الفتوات الى حجم الجسم المسامى كله .	
potential, barrier	الجهد الحاجز	positive column	العمود الموجب
أقل جهد يمنع الإلكترون من الخروج من سطح المعدن		منطقة تشكل بلازما تامة التآين فى التفريغ التوهجى أو التفريغ القوسى ، وتشغل الجزء الأكبر من المسافة بين الأنود والكاثود .	
potential barrier	حاجز جهدى	positive crystal	بلورة موجبة
حيز عالى الجهد ينعين على الإلكترون ( أو أى جسيم مشحون ) أن يخترقه ليخرج أو يدخل الى نواة الذرة .		بلورة موجبة المحور تزيد فيها سرعة الشعاع الضوئى المعتاد على سرعة الشعاع شبر المعتاد . ( انظر : الانكسار المزدوج ) (double refraction)	
potential, biological	جهد بيولوجى	أيون موجب = كاتيون	
فرق الجهد الكهربائى بين الحيز الداخلى لخلية حية والوسط الخارجى المحيط بها .		positive ion = cation	أيون يحمل شحنة موجبة .
potential, contact	جهد التلامس	positive lens	عدسة موجبة
(contact potential : انظر : )		عدسة لامة تجمع الأشعة المحورية النافذة خلالها فى بؤرة حقيقية .	
potential depression	منخفض الجهد	اشعة موجبة = اشعة قنوية	
حيز الجهد المنخفض فى مجال قوة . ( انظر كذلك : بئر الجهد ) (potential well)		positive rays = canal rays	( انظر : ) (canal rays)
potential difference	فرق الجهد		
مصطلح يعنى الفرق فى طاقة الوضع			

### الجهد الكهربائي لجسم مشحون potential of a charged body

الحالة الكهربائية التي يتعين بها انتقال الكهرباء من الجسم المشحون أو إليه .

### محول الجهد potential transformer

محول كهربائي يوصل ملفه الابتدائي بمصدر الجهد ، ويوصل ملفه الثانوي بجهاز مقا ( فولتميتر مثلا ) ، وبهذا يعزل الجهاز عن مصدر الجهد .

### بئر الجهد potential well

وصف تصوري لحيز منخفض الجهد في حاجز جيتدي . إذا وجد فيه جسم مشحون تعين عليه أما أن ينفذ فرق الحاجز أو أن يتسرب من خلال نفق فيه ليخرج

( انظر : حاجز جيتدي potential barrier )

### مقياس الجهد ( بوتنشيو متر ) potentiometer

جهاز كهربائي لقياس فرق الجهد بين نقطتين في شبكة كهربائية بموازنته مع فرق جهد معلوم مستمد من مقسم للجهد . وقد يطلق المصطلح على مقسم الجهد نفسه . ( انظر : مقسم الجهد potential divider )

### مثبت الجهد ( بوتنشيوستات ) potentiostat

جهاز كهربائي لتثبيت جهد الإلكترود في دائرة التحليل الكهربائي حين تتغير ظروف الإلكتروليت أو ظروف سطح الإلكترود .

### شبكة « بوترو بكي » Potter-Bucky diaphragm

شبكة معدنية توضع بين الجسم واللوحة الفوتوغرافية في عمليات التصوير بالأشعة السينية لمنع الأشعة المستطيرة من الجسم

الكهربائية بين جسمين مشحونين . ويطلق أيضا على الفلطة بين نقطتين في شبكة كهربائية . وقد يقتصر المصطلح على لفظ جهد فقط مع الإبقاء على التعريف .

### مقسم الجهد potential divider

وسيلة كهربائية للحصول على فرق جهد معين من فلطة المصدر الكهربائي . وتتركب أساسا من مقاومة كبيرة توصل على التوازي بالمصدر بين نهايتها أطراف توصيل ثابتة أو متنقلة .

### جهد كهربائي ( عند نقطة ) potential (at a point), electric

مصطلح يعبر عن الشغل اللازم لشحن وحدة الشحنة الكهربائية من لا نهاية إلى النقطة المعنية في مجال كهربائي . تكون موجبا أو سالبا وفقا لنوع المجال ونوع الشحنة المنقلة . لهذا المصطلح نظائر في مجالات أخرى : فمثال جهد مغناطيسي ، جهد ثرموديناميكي ، وجهد الجاذبية .

### طاقة الوضع potential energy

الطاقة التي يكتسبها الجسم من وضعه ، وتساوي الشغل الذي ينتج من انتقاله إلى وضع معين تتخذ أساسا .

### هبوط الجهد potential fall

انخفاض الجهد بالقرب من الأنود أو الكاثود بسبب شحنة الحيز . ويقال له عند الأنود انخفاض أنودي وعند الكاثود انخفاض كاثودي .

### جهد التأين potential, ionization (ionization potential ( انظر : )

### الجهد النووي potential, nuclear ( nuclear potential ( انظر : )

power coefficient	معامل قدرة	من الوصول الى اللوح الحساس . وتحرك الشبكة حركة سريعة في اتجاه عمودى على اتجاه الأشعة أثناء فترة التصوير حتى لا يظهر ظلها على الفيلم .
power control rod	قضيب التحكم فى القدرة	الباوند pound
(control rod)	( انظر : قضيب التحكم )	وحدة الكتلة فى نظام الوحدات البريطانى ، وتساوى ٤٥٣٦ ر. من الكيلو جرام .
power factor	عامل القدرة	poundal
عامل يدخل فى حساب القدرة الكهربائية المستنفدة فعلا فى عملية ما . ويساوى جتا $\theta$ حيث $\theta$ فرق الطور الزاوى بين الفلظ والتيار . ويضرب هذا العامل فى مضروب الفلظ والتيار تنتج القدرة المستنفدة فعلا فى هذه العملية .		الباوندال وحدة القوة فى نظام الوحدات البريطانى ، وتساوى ١٣٨ ر. نيوتن .
power loss	فقد القدرة	pound weight
القدرة الكهربائية المفقودة فى صورة حرارة فى خلية تحليل كهربائى ، بسبب ما لهذه الخلية من مقاومة كهربائية محسوسة .		وزن باوند قوة الجاذبية المؤثرة فى كتلة قدرها باوند واحد .
power reactor	مفاعل قدرة	powder method
مفاعل يصمم خاصة للامداد بالقدرة الميكانيكية التى يستفاد بها فى الأغراض العملية كتوليد الكهرباء مثلا .		طريقة المسحوق طريقة لتحليل المواد المسحوقة عديدة البلورات باستخدام الأشعة السينية أو الجامية أو النيوترونية .
Poynting theorem	نظرية « بوينتج »	power
نظرية وضعها الفيزيقي الانجليزى « جون بوينتج » ( ١٩١٤ ) ، تنص على أن معدل انسياب الطاقة الكهرومغناطيسية فى سطح ما يساوى حاصل ضرب المتجه للشديد الكهربائى والمغناطيسية .		قدرة معدل الشغل الذى تبذله القوة .
preamplifier	مضخم قبلى	ووحدة القدرة هى جول/ثانية فى النظام الدولى للوحدات ، وتسمى واط .
جهاز كهربائى يؤدى المرحلة الأولى فى عملية تضخم الاشارات الكهربائية ، ويقترن عادة بمرحلة الكشف عن الاشارات .		أو هى ارج/ثانية فى نظام س ج ث . وتساوى ٧-١ واط .
		أو هى قدرة حصان فى النظام المتسمى للوحدات . وتساوى ٧٣٥٥ واط .
		أو هى قدرة حصان فى النظام البريطانى للوحدات ، وتساوى ٧٤٥٧ واط .
		القدرة الفعالة power, active
		( انظر : active power )



بتوازن ضغط المائع على كباس رأسى ذى مساحة معلومة وثقل عيارى .	precipitation	ترسيب
pressure broadening	اتساع ضغطى	انتاج مادة جامدة نسبيا من تفاعل فيزيكى أو كيميائى فى محلول .
اتساع يحدث للخطوط الطيفية نتيجة تأثر الذرات المشعة باضطرابات فى ذرات مجاورة . وتزداد هذه الظاهرة وضوحا فى الضغوط العالية .	predissociation	تفكك قبلى
pressure, centre of	مركز الضغط	تفكك جزئى مثار الى جزيئات صغيرة غير متأينة دون انبعاث اشعاع .
النقطة التى تتخذ مركزا لمحصلة الضغوط الواقعة على سطح مغسور فى مائع .	preferential recombination	عودة سريعة للالتئام
الضغط الديناميكى	pressure, dynamic = dynamic head	عودة التئام زوج الايونات بعد تولدهما مباشرة ، قبل أن يتباعدة بفعل المجال .
pressure, dynamic = dynamic head	الضغط الديناميكى	الاتجاهات المفضلة
ضغط ينشأ عن تصادم مانع متحرك بسطح يعترضه .	pressure front	اتجاهات تتخذها محاور البلورات فى مادة عديدة البلورات ، وفيها يكون أحد محاور هذه البلورات أو اثنان أو ثلاثة منها فى اتجاهات موازية للاتجاهات الواضحة للشكل الخارجى للمادة . وفى حالة محور مفضل واحد يكون التركيب البلورى للمادة خيطيا . وفى حالة المحورين يكون التركيب طبقيا . وفى حالة المحاور الثلاثة يكون التركيب قريبا من البلورة الاحادية .
pressure front = shock front	جبهة الضغط = جبهة الصدمة	تأين قبلى
الحصد الفاصل بين المنطقة التى يضطرب فيها ضغط الغاز نتيجة حدوث انفجار فيه ، وبين ما يحيط بتلك المنطقة من غاز .	pressure gauge	تفكك جزئى مثار الى ذرات متأينة دون انبعاث اشعاع .
مقياس الضغط	pressure gauge	ضغط
جهاز لقياس الضغط . ومن أنواعه : المقياس الابتدائى ، وفيه يوازن الضغط بقوة معلومة ، والمقياس الثانوى ، وفيه تقاس إحدى خواص المادة التى تتأثر بالضغط وتعابير بمقياس ابتدائى .	pressure gauge, Bourdon	اجهاد يؤثر فى جميع الاتجاهات . ويقاس فى النظام الدولى للوحدات بوحدة الباسكال ، وتساوى نيوتن / م <sup>٢</sup> ، وفى نظام س ج ث بوحدة داين / سم <sup>٢</sup> ، وفى النظام البريطانى للوحدات بوحدة الباوند (بوصة) ٢ ، ومن وحداته الأخرى المتداولة « الجوى » وتساوى ١.٠١٣٢٥ نيوتن / م <sup>٢</sup> .
مقياس الضغط لـ « بوردون »	pressure balance	ميزان الضغط
مقياس للضغط اخترعه « بوردون » الفرنسى ( ١٨٨٤ ) ، بتركب أساسا من أنبوبة معدنية مفرطحة مقفلة عند أحد طرفيها وملتوية فى شكل قوس دائرية . ويتوصل الطرف الآخر المفتوح بمصدر الضغط تنفجر القوس وتشير على مقياس مدرج مباشر .	pressure balance	جهاز لقياس الضغوط العالية ، يعمل

عمله على قياس التوصيل الحرارى للغاز  
بالاستعانة بمزدوج حرارى .

pressure head **العلو الضغطى**

خارج قسمة الضغط الاستاتيكي المائع  
تام منساب على حاصل ضرب الكثافة في  
عجلة الجاذبية .

pressure, static **الضغط الاستاتيكي**

الضغط المقيس لمائع منساب بوسيلة غاية  
في الصغر وساكنة بالنسبة لحركة المائع .  
( انظر كذلك : الضغط الديناميكي  
(pressure, dynamic)

**مفاعل ماء مضغوط**

pressurized water reactor

مفاعل قدرة يستخدم وقودا من اليورانيوم  
المثري ، وماء تحت ضغط مرتفع يعمل مهندنا  
ومبردا معا .

**نظرية التبادل الحرارى لـ «بريفوست»**

Prevost exchange theory

نظرية تنص على أن الجسم الساخن يشع  
كمية معينة من الحرارة عند درجة حرارة  
معينة دون اعتبار لدرجة حرارة الوسط  
المحيط به . وتؤدي هذه النظرية الى حقيقة  
معلومة وهي أن الجسم يفقد حرارة الى  
الوسط البارد ، ويكتسب حرارة من الوسط  
الساخن ، حتى يصل الى حالة التوازن  
الحرارى مع الوسط ، التى عندها تتساوى  
الحرارة المفقودة منه والحرارة التى يكتسبها .

primary cell **عمود ابتدائي**

خلية كهروكيميائية تعمل بتحويل الطاقة  
الكيميائية الحرة الى طاقة كهربائية . ومن  
اشهر انواعها البطارية الجافة التى تحوى  
الكتروليتا شبه جاف ، يسمح باستخدام  
البطارية في أى وضع .

**مقياس الضغط بالتأين**

pressure gauge, ionization

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات ،  
يتركب أساسا من صمام ثلاثى يوصل حيزه  
الداخلي بالحيز المراد قياس الضغط فيه .  
ويتخذ تيار الشبكة فى الصمام مقياسا  
للضغط .

( انظر كذلك : مقياس أيوني للضغط  
(ionization gauge)

**مقياس الضغط لـ « مكليود »**

pressure gauge, McLeod

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات ، شينى  
عمله على كبس عينة من الغاز بنسبة معلومة  
ليتسنى قياس ضغطها بمانومتر معتاد .

**مقياس الضغط لـ « بننج »**

pressure gauge, Penning

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات ،  
يتركب أساسا من سلك حلقى يعمل أنودا بين  
كاثودين مسطحين ، وتوضع هذه المجموعة  
داخل الحيز المراد قياس الضغط فيه .  
ويتخذ التيار الناشئ عن تأين جزيئات الغاز  
بالإلكترونات المنبعثة من الكاثودين مقياسا  
للضغط .

**مقياس الضغط لـ « فيليبس »**

pressure gauge, Philips

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات ، يعمل  
بالتأين الناشئ عن كاثود بارد .

**مقياس الضغط لـ « يراني »**

pressure gauge, Pirani

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات ، يتخذ  
فيه الفقد الحرارى من سلك ساخن مقياسا  
للضغط . ويقاس هذا الفقد الحرارى للسلك  
بقياس مقاومته الكهربائية .

**مقياس الضغط المزدوج الحرارى**

pressure gauge, thermocouple

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات ، يشينى

primitive lattice

شبكة بدائية

شبكة بلورية بكل ركن في خليتها ذرة .

المحور الأساسي للبلورة

principal axis, crystal

( أ ) أطول المحاور في البلورة .

( ب ) المحور البصري للبلورة .

principal focus

البؤرة الأساسية

نقطة على المحور الأساسي للجهاز البصري تتجمع فيها الأشعة الضوئية المحورية المتوازية بعد نفاذها في الجهاز .

principal plane

المستوى الأساسي

المستوى الذي يحسب المحور البصري والشعاع المعتاد ، أو يشمل المحور البصري والشعاع غير المعتاد في مادة مزدوجة الانكسار .

principal planes

المستويان الأساسيان

مستويان مترافقان في الجهاز البصري قوة التكبير عندهما تساوى ١ .

principal points

النقطتان الأساسيتان

نقطتان على محور العدسة السمكة أو مجموعة العدسات يقاس منهما بعد كل من الجسم والصورة اللذين تتضمنهما المعادلة البسيطة للعدسة الرقيقة .

العدد الكمي الأساسي

principal quantum number

العدد الكمي في نموذج « بور » للذرة والذي يحدد طاقة الإلكترون في مدار مسموح به حول النواة .

مبدأ التكميل

principle, complementarity

( انظر :

(complementarity principle

primary colours

الألوان الأولية

الوان الضوء الثلاثة : الأحمر والأخضر والأزرق ، التي تمكن العين من تمييز الألوان .

الأشعة الكونية الابتدائية

primary cosmic rays

الأشعة الكونية التي تتكون من النوى الذرية وعلى الأخص البروتونات ، وطاقاتها تقدر بمقادير تتراوح بين ١٠١٠ ، ١٠١٠ إلكترون فولت ، وتكاد تمتص في الطبقات العليا من الجو .

primary current

تيار أولى

التيار الكهربائي الذي إذا أمر في دائرة أو قطع عنها ، أو تغيرت بوجه عام شدته فيها ، حدث من جراء ذلك في دائرة مجاورة لدائرتيه تيار بالتأثير ، وتسمى دائرته دائرة أولية .

primary ionization

التأين الابتدائي

التأين المباشر لذرات المادة بفعل جسيم مؤين يمر فيها .

primary ion pair

زوجان أيونيان أوليان

زوجان أيونيان يحدثهما جسيم أولي أوفوتون .

primary pigments

الأصباغ الأولية

الأصباغ الثلاثة : الأحمر والأصفر والأزرق التي يمكن مزجها للحصول على الألوان المختلفة في الصباغة .

primary radiation

الإشعاع الابتدائي

الإشعاع المباشر الصادر من المصدر .

primary spectrum

الطيف الابتدائي

المرتبة الأولى للطيف المكون بمحرزة الحيود .

يعود في المسار نفسه الذي اتخذه قبل ان يعكس .

دائرة مطبوعة printed circuit

نظام للتوصيل الكهربائي بين وحدات دائرة كهربائية ، يستخدم فيه شرائط معدنية دقيقة ملتصقة بسطح عازل بدلا من الاسلاك المعتادة .

منشور prism

مجسم هندسي عديد الاضلاع ، اضلاعه الجانبية قائمة وقاعدته متوازيان ، ويسمى منشورا ثلاثيا أو رباعيا وهكذا وفقا لشكل القاعدة .

الاحتمال probability

تعبير رياضي لتوقع حدوث حدث معين .

احتمال التأين probability of ionization

نسبة عدد مرات التصادم التي ينتج عنها تأين الى العدد الكلي للتصادمات في غاز ما خلال فترة معينة .

الخطأ المحتمل probable error

مدى انحراف قراءة حدث ما عن متوسط قراءات عديدة للحدث نفسه .

مجس probe

أداة وسيلة يمكن بها الحصول على بيانات داخل وسط ما ، دون أحداث اضطراب فيه . ومن أمثلتها ادخال الكترود في أنبوبة تفريغ كهربائي لدراسة توزيع الكثافة الالكترونية فيها .

نيوترونات انشطارية فورية prompt fission neutrons

النيوترونات التي تتولد ان حدوث الانشطار .

فروع prong

( ١ ) مسار جانبي متشعب من مسار أكبر . ومن أمثله بعض المسارات المسجلة في

مبدأ التناظر principle, correspondence

( انظر : correspondence principle )

مبدأ الاستبعاد principle, exclusion

( انظر : exclusion principle )

مبدأ الاستمرارية principle of continuity

مبدأ ثبوت الكتلة عند تطبيقه على حركة الموائع .

مبدأ اللاحتمية principle of indeterminacy

= مبدأ الاحتمية

= uncertainty principle

قاعدة وضعها العالم الفيزيقي الألماني « فيرنر هييزنبرج » مؤداها أنه لا يمكن تعيين كل من مكان جسيم ما وكمية حركته بالدقة نفسها ، فإذا زادت الدقة في تعيين المكان زاد عدم اليقين في تعيين السرعة . وتنطبق القاعدة نفسها على كل من طاقة الجسيم وزمن احتفاظه بهذه الطاقة . ويعبر عن هذه القاعدة رياضيا بأن حاصل ضرب الخطأ في تعيين كمية الحركة والخطأ في تعيين المكان يساوي مقدارا ثابتا هو ثابت بلانك . وكذلك حاصل ضرب الخطأ في تعيين الطاقة والخطأ في تعيين الزمن يساوي مقدارا ثابتا هو ثابت بلانك .

( انظر : ثابت بلانك )

(Planck constant

انظر كذلك : مبدأ التتام .

(complementarity principle

مبدأ أقصر وقت principle of least time

المبدأ الذي يقرر أن الضوء يسلك المسار الذي يجعل انتقاله من نقطة الى أخرى يستغرق أقصر ما يمكن من الوقت

مبدأ قابلية العكس

principle of reversibility

مبدأ في البصريات مؤداه أن الشعاع الضوئي المار في جهاز بصري اذا ما عكس اتجاهه فانه

**protection survey مسح وقائي**

تقدير أخطار الإشعاع التي تعرض عند إنتاج المواد المشعة واستعمالها ، أو تعرض عند وجود مصادر إشعاع أخرى وذلك مع مراعاة شروط معينة ، ويتضمن عادة معاينة مواقع المواد والمعدات ، وتقدير مستويات الإشعاع .

**protector, lightning واقية من الصواعق**  
**= lightning arrester**

( lightning protector : انقار )

**protium بروتسيوم**

اسم يطلق أحيانا على نظير الهيدروجين الذي كتلته الذرية ( ١ ) ، تميزا له عن الديوتريوم والتريوم .

**proton بروتون**

جسيم أولي مستقر في النوى الذرية وهو نواة ذرة الهيدروجين ، شحنته موجبة وتساوي  $1.6 \times 10^{-19}$  كولوم ، أي أنها تساوي وتضاد شحنة الإلكترون السالبة وكتلة السكون له هي  $1.67 \times 10^{-27}$  كيلوجرام .

**proton affinity ألفة بروتونية**

الحرارة التي تتولد في مركب كيميائي عندما يتحد جرام جزيء منه ببروتون .

**proton chain سلسلة بروتونية**

سلسلة تفاعلات نووية حرارية تبدأ بتفاعل بروتون مع آخر . ومنها ينتج الهيدروجين  $^2$  فالهليوم  $^3$  ثم الهليوم  $^4$  . ويعتقد أنها المصدر الأساسي للطاقة في نجوم عديدة ، وخاصة النجوم الباردة نسبيا .

**proton microscope ميكروسكوب بروتوني**

ميكروسكوب يناظر الميكروسكوب الإلكتروني وتستخدم فيه المبروتونات بدلا من الإلكترونات

غرفة سحابة أو غرفة فقاعية أو مستحلب نووي .  
(ب) أحد فرعي الشبكة الرنانة .

**proof plane مخربرة**

أداة تتركب من موصل يكون عادة على شكل قرص صغير وله يد عازلة ، تستخدم في اختبار الشحنات الكهربائية .

**propagation انتشار**

انتقال الموجات الكبرمغناطيسية أو الموجات الصوتية في وسط ما .

**propagation of light انتشار الضوء**

انتقال الأمواج الضوئية في الأوساط المشقة ، وتبلغ سرعتها في الفراغ  $3 \times 10^{10}$  م/ثانية تقريبا .

**proper time الزمن المحقق**

الزمن المقيس لحركة جسيم كما يسجله جهاز يتحرك معه بنفس السرعة .

**property خاصية**

ما يميز الشيء ويلازم طبيعته .

**proportional counter عداد تناسبي**

عداد نووي يعمل في المنطقة التناسبية من المنحنى المميز لأنبوبته .

**proportional region منطقة التناسب**

منطقة الفلطية التي يعمل فيها عداد نووي بزيادة التكبير الغازي فيها على ١ ، وتناسب شدة النبضة فيها مع عدد الأيونات الناتجة .

**protection وقاية**

كل ما يتخذ لتقليل تعرض الأشخاص للإشعاع .

**pulsatance** النبضية  
تعبير رياضي عن الصفة الترددية لمقدار تذبذبى، يرمز اليه عادة بالرمز  $\omega$  ومجا  $\omega$  ويساوى (٢ ط) ، حيث ت تردد الذبذبة.

**pulsating current** تيار نابض  
تيار يجمع بين مركبتين احدهما مستمرة والاخرى مترددة .

**pulse** نبضة  
اضطراب مفاجيء ينتشر كموجة او كمجموعة من موجات . ويطلق المصطلح أيضا على دفعة تؤثر فى نظام ميكانيكى قابل للحركة .

**pulse amplifier** مضخم النبضات  
جهاز كهربائى لتضخيم النبضات العشوائية او لتشكيلها .

**pulse generator** مولد النبضات  
مولد كهربائى للنبضات القصيرة (مكروثانية)

**pulse height analyzer** محلل ارتفاع النبضات  
دائرة كهربائية تسجل النبضات مصنفة طبقا لارتفاعها .

**pulse-height discriminator** عداد نبضات انتقائى  
دائرة كهربائية تسمح بمرور النبضات ذات الارتفاع الواقع بين منسوبين معينين فقط . وهى دائرة تسبق دائرة محلل ارتفاع النبضات .

**pulse ionization chamber** غرفة تأيين نابضة  
غرفة تأيين خاصة للكشف عن الاحداث المؤينة كل على حدة .

**pump** مضخة  
آلة لرفع مائع من منسوب منخفض الى منسوب يعلوه ، او لدفع مائع من مكان الى آخر ، او لتفريغ حيز مقفل مما به من مائع وما الى ذلك .

ويتميز بدرجة تحليل عالية بسبب كبر كتلة البروتون نسبيا .  
( انظر : الميكروسكوب الالكترونى )  
(electron microscope)

**proton number** العدد البروتونى  
مرادف للمصطلح ( العدد الذرى ) للعنصر .  
( انظر : atomic number )

**proton radioactivity** نشاط اشعاعى بروتونى  
انبعاث متأخر لبروتونات من نوى أثيرت بانحلالها .

**proton - synchrotron** سنكروترون بروتونى  
سنكروترون يصلح بصفة خاصة لتعجيل البروتونات .  
( انظر : سنكروترون synchrotron )

**protraction, dose** اطالة الجرعة  
( انظر : dose protraction )

**pseudo crystals** بلورات كاذبة  
شعيرات دقيقة فى الياف عدد من المواد العضوية ، تتخذ اتجاهها موازيا لمحور الليقة .

**pseudo stationary wave** موجة موقوفة كاذبة  
موجة صوتية او ميكانيكية موقوفة ، عقدتها ذات مساحة محسوسة متعامدة على طولها .

**psycrometer** سيكرومتر  
هيجرومتر لقياس رطوبة الجو ، يتركب اساسا من ترمومترين زئبقيين ، يحفظ احد مستودعيهما مبتلا ومعرضا للتبخر . ويؤخذ الفرق فى قراءتى الترمومترين مقياسا للرطوبة النسبية فى الجو بالرجوع لجدول معين .

**p - type semiconductor** شبه موصل موجب النوات  
شبه موصل اضيفت اليه مادة شائبة متقبلة للالكترونات فأصبح به قلة منها .

- ويوصف الهرم بأنه منتظم إذا كانت قاعدته مضلعاً منتظماً .
- pyroelectricity** **البيروكهربية**  
تولد شحنتين كهربائيتين متساويتين ومتضادتين في بلورة ، نتيجة تغير في درجة حرارتها . ويقتصر ظهور هذه الظاهرة على البلورات التي ليس لها مركز تماثل كالتورمالين .
- pyrolysis** **تحلل بالحرارة**  
تحلل مادة ما بفعل الحرارة .
- pyrometer** **بيرومتر**  
جهاز لقياس درجات الحرارة العالية لمصدر حرارى عن بعد .
- pyrometer, optical** **البيرومتر البصرى**  
بيرومتر لقياس درجة حرارة مصدر مشع للحرارة ، يبنى عمله على المضاعفة بين لون الضوء المنبعث من المصدر ولون مصدر مشع معاير ، كفتيل مصباح كهربائى .
- pyrometer, radiation** **بيرومتر اشعاعى**  
بيرومتر لقياس درجة حرارة مصدر مشع للحرارة ، يبنى عمله على استقبال الحرارة من المصدر وتركيزها على مجموعة مزدوجات حرارية ( ترموبيل ) .
- pyrometer, thermocouple** **بيرومتر بمزدوج حرارى**  
بيرومتر لقياس درجة حرارة مصدر حرارى بادخال مزدوج حرارى فيه . ويستخدم عادة لقياس درجة حرارة الصلب المنصهر أو الافران الغازية .
- pyrex glass** **زجاج بيركس**  
اسم تجارى لنوع من الزجاج مقاوم للحرارة .
- Pythagorean scale** **السلم الموسيقى لفيثاغورس**  
سلم موسيقى وضعه العالم الاسكندري « فيثاغورس » ( القرن السادس قبل الميلاد ) ، تمثل فيه الفترات الموسيقية بنسب الاعداد ١ : ٢ : ٣ .
- pump, axial** **مضخة محورية**  
مضخة عالية السرعة تتركب من عدد متعاقب من مضخات الطرد المركزى .
- pump, centrifugal** **مضخة الطرد المركزى**  
مضخة تعمل بدفعات دوارة سريعة .
- pump, diffusion** **مضخة انتشار**  
مضخة تفريغ يبنى عملها على سحب مقدار من الهواء فى مجرى جزيئات من بخار الزئبق أو الزيت أثناء حركتها نحو مضخة تفريغ دوارة .
- pump, jet** **مضخة بالنفث**  
مضخة تفريغ يدفع الهواء فيها بتيار قوى من الماء من فتحة ضيقة فتشأ بها قوة ماصة .
- pump, rotatory (rotary)** **مضخة دوارة**  
مضخة بها أسطوانتان غير متحركتي المحور ، تدور الداخلية منها بسرعة عالية متماسة مع الخارجية فى نقطة دوارة ، تسحب الهواء من مدخل فى الأسطوانة الخارجية وتدفعه خلال مخرج فيها .
- pupil, eye** **انسان العين**  
الفتحة المستديرة فى حدقة العين خلف القرنية .
- purity of colour** **صفاء اللون**  
صفة تجرد اللون من الضوء الابيض .
- Purkinje effect** **أثر « بركنجى »**  
ازاحة حساسية العين للألوان من منطقة اصفر - اخضر فى الطيف الى منطقة الازرق ، بخفض شدة اضاءة المصدر .
- push button** **زر كهربائى**  
أداة لتوصيل التيار الكهربى فى دائرة او قطعه عنها ، ويعمل بضغط الاصبع عليه .
- pycnometer** **بكنومتر**  
قنية رقيتها طويلة ضيقة ومدرجة ، تستعمل لقياس الكثافة النوعية للسوائل .
- pyramid**  
جسم قاعدته كثيرة الاضلاع وجوانبه مثلثة الشكل تتلاقى جميعها فى قمة واحدة .



quantum chemistry

كيمياء الكم

فرع من الكيمياء تستخدم فيه ميكانيكا الكم ، ويعنى بدراسة الخصائص الالكترونية للذرات المفردة والتفاعلات الجزيئية .

quantum condition

شرط كمى

شرط يجب توافره حتى توجد حالة كمية فى الذرة او فى أية مجموعة أخرى مكماة .

quantum efficiency

كفاءة الكمة

( انظر : الحصلة الكيميائية الضوئية )  
(photochemical yield)

quantum electrodynamics

الكتروديناميكا كمية

نظرية المجال الكمى للتفاعل بين الالكترونات والبوزترونات وبين الاشعاع ، المبنية على الصورة الكمماة ونظرية « ديراك » للالكترون ، ومعادلات « مكسويل » .

quantum emission

انبعاث كمى

انبعاث الطاقة فى كمات ( فوتونات أو فونونات أو مقنونات ) .

quantum mechanics

ميكانيكا الكم

نظرية فيزيقية رياضية للمادة والاشعاع الكهرمغناطيسى والتفاعل بينهما تتضمن ميكانيكا الامواج (wave mechanics) وميكانيكا المصفوفات (matrix mechanics)

quantum metrology

علم القياس الكمى

فرع من علم القياس تستخدم فيه الظواهر الذرية الكمماة لتحديد وحدات القياس .

quadrant electrometer

الكترومتر ربعى

( انظر : الكترومتر : electrometer )

quadrupole

رباعى الأقطاب

مجموعة من أربع شحنات كهربائية أو أربعة أقطاب مغناطيسية .

quadrupole radiation

اشعاع رباعى الأقطاب

الاشعاع المنبعث من رباعى الأقطاب .

quality factor

عامل النوعية ( الجودة )

عامل يرد فى حسابات الوقاية من الاشعاع لتقدير الأثر البيولوجى للأشعة المؤينة المستخدمة .

quantization of energy

تكمية الطاقة

اتخاذ الطاقة مقادير محددة منفصلة .

quantized

مكمى

صفقة المقدار المكون من مجموعة من أجزاء منفصلة لكل منها كيان قائم بذاته .

quantum (pl. quanta)

الكم أو الكمة ( الجمع : كموم و كمات )

الجزء الذى لا يتجزأ من كل مقدار من الطاقة ذات تردد معين وله خصائص شبيهة بخصائص الجسيمات ، ومقداره يساوى حاصل ضرب ثابت بلانك فى التردد . منسه الفوتون وهو كمة الطاقة الكهرمغناطيسية ، والفونون وهو كمة الطاقة التذبذبية للشبيكة البلورية ، والمفنون وهو كمة الطاقة المغناطيسية .



quantum statistics	احصاء كمى	quantum number	العدد الكمى
دراسة كيفية توزيع جسيمات من نوع معين بين القيم الممكنة لمقادير الطاقة على اعتبار أنها مقادير كمّية .		العدد الذى يدل على منسوب الطاقة للإلكترونات الذرة .	
quantum theory	نظرية الكم	quantum number, angular	العدد الكمى الزاوى
النظرية التى بحسبها تنبعث طاقة الاشعاع ذى التردد المعلوم ، وتمتص على هيئة كمّات منفصلة كل منها كم محسود قائم بذاته لا يتجزأ .		عدد تتحدد به كمية الحركة الزاوية لمدار الجسيمات الذرية أو الفها أو لهما معا ، وما الى ذلك .	
( انظر ميكانيكا الكم ) (quantum mechanics)		العدد الكمى السمنى	
quark	كوارك	quantum number, azimuthal (azimuthal quantum number : انظر )	
كل واحد من مفردات مجموعة ثلاثية تحت جسيمية افتراضية أو من ضديداتها . ويحمل كل منها شحنة موجبة أو سالبة تساوى ثلث أو ثلثى شحنة الإلكترون .		العدد الكمى الداخلى	
quarter-wave plate	لوح ربع موجى	quantum number, inner (inner quantum number : انظر )	
لوح بلورى من مادة مزدوجة الانكسار يكون سمكه بحيث يتخلف فيه أحد الشعاعين . المعتاد وغير المعتاد ، عن الآخر عند نفاذ الضوء منه بمقدار ربع الطول الموجى للضوء . ويستخدم هذا اللوح لتغيير الضوء المستقطب دائريا الى ضوء مستقطب استوائيا .		العدد الكمى المغنطيسى	
quartet spectral line	خط طيف رباعى	quantum number, magnetic	
خط طيفى ينشق الى أربعة خطوط نتيجة للتفاعلات المدارية اللفية .		عدد تتحدد به مركبة كمية الحركة الزاوية فى اتجاه ما فى مجال مغنطيسى .	
quartz crystal	بلورة كوارتز	العدد الكمى الرئيسى	
بلورة كهروضغطية طبيعية أو صناعية من الكوارتز تتكون من ثنائى اكسيد السليكون المتبلور فى شكل سداسى أحادى المحور .		quantum number, principal	
quasar	كوآزار	عدد تتحدد به مناسيب الطاقة لنظام ذرى .	
أى واحد من الأجرام السماوية الفارقة		العدد الكمى الدائرى	
		quantum number, rotational	
		عدد تتحدد به كمية الحركة الزاوية لجزئ ما .	
		العدد الكمى اللفى	
		quantum number, spin (spin quantum number : انظر )	

quenching, external (external quenching)	كبح خارجي ( انظر : )	البعد الواقعة فيما وراء المجبرة ، يبعث باشعاع ضوئي وآخر راديوي فائقى الشدة.
quintet spectral line	خط طيفي خماسي	اقطاف التفريغ الكهربائي المتعدد او المستمر فى أنبوبة عداد جيجر .
Q-value	طاقة التفتت = طاقة التفاعل	دائرة اخماد دائرة كهربائية تعمل على خفض أو إيقاف أو عكس الجهد الذى يؤثر فى أنبوبة عداد جيجر ، وذلك لمنع تكرار التفريغ الكهربائي الذى يحدث عند مرور فعل مؤين .

## R

radial quantum number	عدد كمى قطري	الراد وحدة الجرعة الممتصة من الاشعاعات المؤينة فى جرام واحد من المادة ، وتساوى ١٠٠ ارج .
radiance = radiant flux	الاشعاعية = الفيض الاشعاعى	رادار عملية الكشف عن الأجسام البعيدة وتحديد أماكنها ، وذلك بإرسال أمواج لاسلكية نابضة واستقبالها بعد انعكاسها أو بعد إعادة إرسالها من تلك الأجسام . ويطلق المصطلح أيضا على الجهاز المستخدم فى هذه العملية . ويتكون لفظ رادار من أوائل الكلمات الأجنبية "Radio Detection and Ranging".
radiant energy	طاقة اشعاعية	الفلك الرادارى دراسة الأجسام الفلكية وتقدير أبعادها بواسطة الرادار .
radiant total absorptance = absorptivity	امتصاصية الاشعاع الكلى = الامتصاصية	radial force ( أو شعاعية ) قوة تعمل فى اتجاه شعاع خارج من المركز .

العدد الكمى فى نظرية « بور » للذرة .  
الذى يميز كمية تحرك الإلكترون فى اتجاه  
المركز .

الفيض المنبعث فى وحدة الزوايا المجسمة  
( استراديان ) من السنتيمتر المربع من سطح  
مصدر مشع أو مضىء .

الطاقة المنبعثة من مصدر مشع ، أو التى  
تنتقل بالاشعاع .

نسبة الفيض الاشعاعى الكلى الممتص  
بجسم ما الى الفيض الاشعاعى الكلى الساقط  
على هذا الجسم .

**الكيمياء الإشعاعية radiation chemistry**

فرع من الكيمياء يعنى بالآثار الكيميائية للإشعاعات المؤينة .

**اشعاع متصل radiation, continuous**

إشعاعات ذات مدى متصل من الأطوال الموجية .

**أشعاع جسيمى radiation, corpuscular**

إشعاع يعامل معاملة الجسيمات لا الأمواج دون أن يفقد طبيعته الموجية فى بعض الأحوال . ومن أمثلته إشعاع ألفا وإشعاع بيتا والإشعاعات الذرية والجزئية .

**أضرار الإشعاع radiation damage**

الآثار الملفة لإشعاع جاما والجسيمات المؤينة وشظايا الانشطار والنيوترونات فى الأجسام أو المواد .

**كثافة الإشعاع radiation density**

= كثافة الفيض الإشعاعى  
= radiant flux density

عدد الفوتونات أو الجسيمات النووية التى تمر فى الثانية خلال وحدة مساحات عمودية على مسار الأشعة .

**قياس الجرعات الإشعاعية****radiation dosimetry**

قياس مقدار الإشعاع الواصل إلى مكان بعيد ، أو المتص فى وسط فى هذا المكان .

**إشعاع حرارى ( فى الالكترونيات )**

radiation, heat (in electronics)

الحرارة المنبعثة من أحد الكترودات الصمام الثرميونى .

**إشعاع تام radiation, full**

الإشعاع المنبعث من جسم حار تام السواد

**انعكاسية الإشعاع الكلى**

radiant total reflectance

= reflectivity = الانعكاسية

نسبة الفيض الإشعاعى الكلى المنعكس من جسم ما إلى الفيض الإشعاعى الكلى الساقط على هذا الجسم .

**نفاذية الإشعاع الكلى**

radiant total transmittance

= transmissivity = النفاذية

نسبة الفيض الكلى النافذ من جسم ما إلى الفيض الإشعاعى الكلى الساقط على هذا الجسم .

**إشعاع radiation**

انبعاث الطاقة وانتشارها خلال الفضاء أو وسط ما على هيئة موجات كهرومغناطيسية أو صوتية أو جسيمات مؤينة . ويطلق المصطلح كذلك على الطاقة أو الجسيمات التى تنبعث بالإشعاع .

**اتساع الخطوط الطيفية بالإشعاع**

radiation broadening of spectral lines

اتساع فى الخطوط الطيفية ينشأ عن انتشار فى مناسيب الطاقة بسبب وجود حالات مثارة محدودة .

**حرق إشعاعى radiation burn**

حرق ينتج عن زيادة التعرض للإشعاعات المؤينة .

**إشعاع « شيرنكوف »**

radiation, Cerenkov

( انظر : Cerenkov radiation )

**إشعاع مميز radiation, characteristic**

( انظر : characteristic radiation )

**( أ ) مراقب الاشعاع radiation monitor**

جهاز للكشف عن مناسيب الاشعاع وقياسها ، أو للكشف عن وجود مواد مشعة. ويوصل الجهاز عادة بأداة تحذير صوتية أو ضوئية تصدر انذارا إذا ما زاد منسوب الاشعاع أو كمية المادة المشعة على حد معين .

**( ب ) مراقب الاشعاع**

الشخص القائم بهذه العملية .

**اشعاع احادى اللون**

radiation, monochromatic

( monochromatic radiation : انظر )

**اشعاع احادى الطاقة**

radiation, monoenergetic

( monoenergetic radiation : انظر )

**جهد الاشعاع radiation potential**

مقدار الجهد ( مقيسا بالفولط ) المقابل للطاقة ( مقيسة بالالكترونون فولط ) اللازمة لإثارة ذرة أو جزيء مع انبعاث اشعاع بتردد مميز .

**ضغط الاشعاع radiation pressure**

الضغط الذى يحدثه الاشعاع على السطح الذى يتعرض له .

**الوقاية من الاشعاع radiation protection**

= radiological protection

وقاية الجمهور والعاملين بآماكن الاشعاع من أخطار التعرض له ، وفقا لاجراءات ولوائح وتشريعات تهدف الى الاقلال من التعرض .

**كمية الاشعاع radiation quantity**

مقدار الطاقة أو الفيض الاشعاعى المقيس بطريقة كمية دون اعتبار لحدة الاشعاع .

ولا يتوقف الاشعاع فى هذه الحالة الا على درجة حرارة الجسم المشع .

**اشعاع غير متجانس**

radiation, heterogeneous

( heterogeneous radiation : انظر )

**اشعاع متجانس radiation, homogeneous**

( homogeneous radiation : انظر )

**اصابة اشعاعية radiation injury**

الضرر الموضعى الذى ينتج عن التعرض لاشعاعات مؤينة دون وقاية مناسبة .

**اشعاع مؤين radiation, ionizing**

الاشعاعات الكهرمغناطيسية ( السينية الجامية ) أو الجسيمية التى تتولد عنها أيونات بطريق مباشر أو غير مباشر بمرورها خلال وسط مادي .

**طول اشعاعى radiation length**

متوسط المسافة التى يفقد الجسيم المشحون فى نهايتها هـ/ا من طاقته ، حينما يمر فى وسط ما ، بالتصادم الاشعاعى مع ذراته ( حيث هـ هى أساس اللوغاريتم الطبيعى ) .

**دثور لا اشعاعى**

radiationless annihilation

ظاهرة نادرة الحدوث تنشأ عندما يصطدم بوزترون بالكترونين فى آن واحد فيندثر مع أحدهما مولدا طاقة يكتسبها الالكترون الآخر دون انبعاث اشعاع ما .

**فقد اشعاعى radiation loss**

فقد الطاقة الاشعاعية لجسيم مشحون نشيط بانبعاث اشعاع كبحى ( برمز شترالنج ) .

radiation therapy (radio therapy)	العلاج بالأشعاع ( انظر : )	radiation resistance	مقاومة اشعاعية
radiative capture	أسر مشع	خاصية تدل على مقدار اعاقا المواد لمروور الاشعاع خلالها .	
radiative collision	تصادم مشع	radiation, secondary (secondary radiation)	اشعاع ثانوى ( انظر : )
radiative transition	انتقال مشع	radiation shielding	تدريع اشعاعى
radiator	مشع	تقليل الاشعاع فى مكان ما بوضع درع من مادة ماصة له بين مصدره وذلك المكان .	
radical = radicle	شق	radiation sickness	مرض الاشعاع
radio	راديو	مرض يصيب المتعرضين للجراجات الكبيرة نسبيا من الاشعاع المؤين ، ومن اعراضه الاساسية الفتيان والقيء والاسهال والنفيرف الداخلى ونقص كرات الدم البيضاء وسقوط الشعر .	
radioactive by-product	منتج جانبى اشعاعى	radiation source = radiative source	مصدر اشعاع = مصدر مشع
radioactive carbon	كربون مشع	جهاز او مادة تنبعث منها اشعاعات مؤينة	
		radiation sterilization	تعقيم اشعاعى
		radiation, stray (stray radiation)	اشعاع شارد ( انظر : )
		radiation survey	مسح اشعاعى
		تعيين مقدار الاشعاع فى جميع انحاء منشأة او مكان ما ، بغرض وقاية العاملين فيها من الاخطار الاشعاعية .	
		درجة الحرارة الاشعاعية ( لجسم مشع ) radiation temperature (of a radiating body)	
		درجة حرارة الجسم الاسود الذى يبعث باشعاع من نوع اشعاع الجسم المشع المبنى فى مدى معين من الاطوال الموجية .	

radioactive dust

غبار مشع

غبار يحوى مواد مشعة ، ينشأ من الانفجارات الذرية فى طبقات الجو العليا ، ويرسب تدريجاً على سطح الأرض .

مخلفات اشعاعية

radioactive effluent

= radioactive waste

( انظر : radioactive waste )

radioactive emanations منبثقات اشعاعية

غازات خاملة مشعة تنتج عن اضمحلال الراديوم والثوريوم والاكينيوم ، وهى نظائر الرادون والثورون والاكينون على التوالي .

توازن النشاط الاشعاعى

radioactive equilibrium

حالة فى النشاط الاشعاعى للمواد تكون فيها نسبة النشاط الاشعاعى للمادة التى تضمحل اشعاعيا الى النشاط الاشعاعى لوليدتها ثابتة لا تتغير مع الزمن .

radioactive fall-out

تساقط مشع

التلوث الاشعاعى الهابط من الجو على اثر انفجار ذرى .

radioactive family

فصيلة اشعاعية

= radioactive chain

( انظر : سلسلة اشعاعية )

(radioactive chain)

ناتج انشطاري مشع

radioactive fission product

المادة المشعة التى تنتج من عملية انشطار نووى .

radioactive gas

غاز مشع

غاز يتكون داخل المفاعل النووى ، وله نشاط اشعاعى .

اشعاعى بعمر نصفى ٥٧٨٠ عاما ، يستدل به فى تاريخ بعض المواد البيولوجية القديمة .

radioactive chain

سلسلة اشعاعية

تسلسلات متتابعة مشعة ، يتولد كل منها من اضمحلال سابقتها ، وتنتهى السلسلة بنكليدة مستقرة . وتسمى النكليدة الاولى فى السلسلة النكليدة الام ، وتسمى النكليدات المتوسطة بالوليدات .

radioactive cloud

سحابة اشعاعية

كتلة من الهواء الجوى تحمل حطاما مشعا من انفجار نووى .

radioactive contamination تلوث اشعاعى

وجود مواد مشعة فى مادة او فى مكان غير مرغوب وجودها به .

radioactive decay

اضمحلال اشعاعى

= تفككت اشعاعى

= radioactive disintegration

تحول نكليدة تلقائيا الى نكليدة اخرى ( او الى حالة طاقة اخرى للنكليدة نفسها ) نتيجة انبعاث جسيم او فوتون منها .

قانون الاضمحلال الاشعاعى

radioactive decay law

القانون الاسى الذى يحكم مقدار تناقص عدد ذرات مادة مشعة مع الزمن ، بفرض ان عدد ذراتها كبير .

بيان الاضمحلال الاشعاعى

radioactive decay scheme

بيان تخطيطى يوضح تتابع اضمحلال الذرات المشعة ونواتجها ، كما يعطى معلومات عن مناسيب الطاقة المصاحبة للاضمحلات .

**نشاط اشعاعى صناعى**  
radioactivity, artificial  
( انظر : artificial radioactivity )

**نشاط اشعاعى بالحث**  
radioactivity, induced  
( انظر : induced radioactivity )

**نشاط اشعاعى طبيعى**  
radioactivity, natural  
( انظر : natural radioactivity )

**الفلك اللاسلكى**  
radioastronomy  
علم دراسة الاجرام السماوية برصد  
الامواج الراديوية المنبعثة منها .

**البيولوجيا الاشعاعية**  
radiobiology  
فرع من علم البيولوجيا يبحث فيه عن  
تأثيرات الاشعاع فى الكائنات الحية والظواهر  
الحوية .

**كيمياء المواد المشعة**  
radiochemistry  
فرع من الكيمياء يتناول احوال المواد  
المشعة .

**اتصال لاسلكى**  
radio communication  
التراسل بوساطة موجات كهرومغناطيسية  
متفق عليها فى نطاق الترددات الراديوية .

**عنصر مشع**  
radioelement  
عنصر محتو على نظير مشع او اكثر .

**اشعاعى الاصل**  
radiogenic  
صفة للمادة التى تتولد عن اضمحلال  
اشعاعى .

**التصوير الاشعاعى**  
radiography  
التصوير بالاشعة السينية او اشعة جاما .

**عمر النصف الاشعاعى**  
radioactive half-life  
المدة التى ينخفض فيها النشاط الاشعاعى  
لنظير مشع الى نصف قيمته .  
( انظر : عمر النصف half-life )

**نظائر مشعة**  
radioactive isotopes  
النظائر التى لها خاصية النشاط الاشعاعى .  
( انظر : نظائر isotopes )

**سم اشعاعى**  
radioactive poison  
شوائب طفيلية فى المفاعل تمتص  
النيوترونات الحرارية وتعمل على توهين  
التفاعل الانشطارى المتسلسل فيه .

**مقياس النشاط الاشعاعى**  
radioactive standard  
عينة تتخذ من مادة مشعة ، العمر النصفى  
لها طويل معلوم ، ومعلوم ايضا عدد ما كانت  
تحتويه من الذرات المشعة فى آن معين .  
وتستخدم لمعايرة اجهزة القياس الاشعاعى .

**مقترف مشع**  
radioactive tracer  
مقدار صغير من نظير مشع يستعمل  
لمتابعة التفاعلات الكيميائية والبيولوجية .

**مخلفات اشعاعية**  
radioactive waste  
فضلات من تفاعلات نووية تحتوى على  
مواد مشعة .

**نشاط اشعاعى = فاعلية اشعاعية**  
radioactivity  
ظاهرة استحالة نوى ذرات بعض العناصر  
لتلقائيا مع انبعاث اشعاعات مؤينة من جسيمات  
او موجات كهرومغناطيسية .

**نشاط اشعاعى معلق فى الهواء**  
radioactivity, airborne  
( انظر : airborne radioactivity )

وكثيرا ما يطلق أيضا على مقاومة المركبات الكيميائية والأجسام لتأثيرات الإشعاع فيها.

**الحساسية الإشعاعية** radiosensitivity

درجة تأثر الكائنات الحية وخلاياها وأنسجتها وأعضائها وغيرها من الأجسام بالمضار الناتجة عن الإشعاع .

**راديو سوند** radiosonde

بالون صغير يحمل أجهزة لاسلكية يطلق إلى طبقات الجو العالية لأرسال معلومات عنها إلى محطة رصد أرضية .

**نجوم راديوية** radiostars

أجرام سماوية تبعث بأموال كهرومغناطيسية راديوية .

**تلسكوب راديوى** radio telescope

هوائى راديوى قوى يوجه الى السماء لاستقبال أية امواج راديوية من مصادر خارج الأرض .

**العلاج بالإشعاع** radiotherapy

استخدام الإشعاعات المؤينة فى العلاج الطبى .

**امواج راديوية** radiowaves

إشعاعات كهرومغناطيسية تقع أطوال موجاتها بين بضعة سنتيمترات وبضع مئات من الأمتار .

**الرادىوم** radium

عنصر معدنى مشع عدده الذرى ٨٨ ، والنظير القالب فيه عدده الكتلى ٢٢٢ ، وعمره النصفى ١٦٢٠ سنة ، ويضمحل بانبعث إشعاع ألفا وإشعاع جاما مولدا الرادون .

**إبرة الرادىوم** radium needle

إبرة مجوفة بداخلها كمية صغيرة من

**نظائر مشعة** radioisotopes

( انظر : radioactive isotopes )

**علم الإشعاع ( رادىولوجيا )** radiology

علم يختص بدراسة خواص الإشعاعات المؤينة وآثارها البيولوجية وتطبيقاتها فى الطب وخلافه .

**ضيائية إشعاعية** radioluminescence

انبعاث ضيائى من مادة مشعة نتيجة لتفاعل الإشعاع المؤين الصادر من نواها مع ذراتها .

**تحليل بالإشعاع** radiolysis

تفكك جزيئات مادة ما بفعل الإشعاع .

**مقياس إشعاع = رادىومتر** radiometer

جهاز يستعمل لقياس الإشعاع .

**مواد شبه إشعاعية**

radiomimetic substances

مواد كيميائية تحدث آثارا بيولوجية شبيهة بما تحدثه الإشعاعات المؤينة .

**تحويل بالإشعاع** radiomutation

تغير طفرى فى الصفات الوراثية للخلية الحية بسبب التعرض للإشعاع .

**نويدة ( نكليدة ) مشعة** radionuclide

نكليدة ذات نشاط إشعاعى .

**معتم للإشعاع** radiopaque

وسط لا ينفذ منه الإشعاع .

**مقاومة إشعاعية** radioresistance

درجة مقاومة الكائنات الحية وخلاياها وأنسجتها وأعضائها لتأثيرات الإشعاع الضارة



**random coincidence** **تواقت عشوائي**

حدوث عدتين لارتباط بينهما في جهاز عد في وقت واحد أو بفارق زمني قصير محدد .

**random data** **بيانات عشوائية**

بيانات لا تتبع علاقات رياضية واضحة ، بل تتغير عشوائياً .

**range** **مدى**

مدى الجسم في مادة معينة هو المسافة التي يقطعها في هذه المادة قبل أن تنخفض طاقة حركته إلى الحد الذي يفقد دونه الجسم فاعليته لأحداث التأين .

ويقال المدى أيضاً لسمك المادة الذي يكفي لانقاص سرعة الجسيمات المشحونة السريعة في شعاع جسيمى إلى الحد الذي لا تسنى دونه الاستدلال عليها أو قياسها .

**range, energy** **مدى الطاقة**

( انظر : energy range )

**العلاقة بين المدى والطاقة****range-energy relation**

العلاقة الرياضية التي تربط بين مدى جسيمات من نوع معين وطاقة حركتهما الأصلية ، ويعبر عنها برسم بياني أو بمعادلة .

**range finder** **مبين المدى**

آلة لتحديد بعد جسم ما عن الرائي ، وتركب على بعض الأجهزة كالدافع وآلات التصوير .

**range, mass** **المدى الكتلى**

( انظر : mass range )

**range, maximum** **المدى الأقصى**

( انظر : maximum range )

الراديوم ، وتصنع عادة من الذهب أو من شبكة من البلاتين واللايريدوم ، وتستخدم للعلاج بالإشعاع بفرزها في أنسجة الجسم .

**radon** **الرادون**

عنصر مشع غازى ثقيل عدده الذرى ٨٦ ، والنظير الغالب فيه عدده الكتلى ٢٢٢ وعمره النصفى ٣.٨٢ يوماً ، ويتولد من اضمحلال الراديوم ٢٢٦ فى سلسلة اليورانيوم الإشعاعية .

**rainbow** **قوس قزح**

مجموعة أقواس ضوئية ملونة متحدة المركز ، تشاهد أحياناً فى وسط جوى غائم يعترض ضوء الشمس . وتنشأ عن انكسار الضوء وانعكاسه انعكاساً كلياً فى قطرات المطر ، ومنها القوس الابتدائية والقوس الثانوية الناشئتان عن انعكاس كل واحد أو اثنتين فى القطرة على التوالي .

**Raman effect** **ظاهرة « رامان »**

ظهور خطوط طيفية اضافية ضعيفة فى الطيف الناشئ بالاستطارة من مادة مضاءة بضوء أحادى اللون . والمصطلح منسوب الى العالم الهندى « رامان » .

**دراسة اطياف « رامان »****Raman spectroscopy**

دراسة خطوط اطياف « رامان » فى المواد المستطيرة للضوء

( انظر : ظاهرة « رامان » Raman effect )

**Ramsden eyepiece** **عينية « رامسدن »**

عينية للمكروسكوب تحوى شعرتين متصلتين ، وتركب من عدستين لامتين متساويتى القوة تفصلهما مسافة تساوى ثلثى بعدهما البؤرى .

مقياس معدل العد ratemeter = counting ratemeter جهاز يعطى معدل وقوع الاحداث المؤينة مباشرة .	المدى المتوسط range, mean (mean range : انظر )
نسبة التفرع ratio, branching ( انظر : branching ratio )	المدى المتبقى range, residual طول المدى التالى لآية نقطة على مسار جسيم مؤين ، مقياسا من هذه النقطة حتى النقطة التى عندها يفقد الجسيم قدرته على التأين .
النسبة الغازية ratio, gas ( انظر : gas ratio )	العناصر الأرضية النادرة rare earths مجموعتان من العناصر ، تضم كل منهما عناصر متشابهة كيميائيا . تشمل المجموعة الاولى العناصر من العدد الذرى ٥٨ حتى ٧١ ، وتسمى مجموعة اللانثينيدات نسبة الى اللانثيوم (٥٧) ، وتشمل المجموعة الثانية العناصر من العدد الذرى ٩٠ حتى ١٠٣ ، وتسمى مجموعة الاكتينيدات نسبة الى الاكتينيوم (٨٩) .
شعاع الافناء ray, death ( انظر : death ray )	تخلخل rarefaction ( أ ) نقصان وبقى فى كثافة غاز بسبب مرور موجة صوتية ( طولية ) فيه . ( ب ) انخفاض ضغط غاز بسبب نقص فى كثافته .
معامل « رالى » Rayleigh coefficient معامل عددي يستدل به على بدء تيارات الحمل الحرارية عندما تنفذ الحرارة فى اتجاه عمودى على الطبقات الأفقية لمائع . والمصطلح منسوب الى العالم الفيزيقي البريطاني « رالى » ( ١٩١٩ ) .	غاز نادر rare gas = inert gas غاز خامل = noble gas غاز نبيل ( noble gas = انظر : )
قرص « رالى » Rayleigh disc قرص رقيق مستدير معلق من سلك ذى لى ، يستخدم لقياس سرعة انسياب المائع المستمرة او المترددة ، وذلك بوضعه مائلا على اتجاه الانسياب وقياس مقدار اللي فى خيط التعليق الذى يجعله فى وضع عمودى على اتجاه الانسياب .	الدخل المقتن rated input القدرة التى يشترط صانعو الآلة الكهربائية أو الجهاز الكهربائي الا يتجاوزها الدخل البراد اليه .
قانون « رالى وجينز » Rayleigh-Jeans law معادلة رياضية تمثل توزيع الطاقة فى الطيف المنبعث من جسم أسود بدلالة كل من درجة الحرارة وطول الموجة .	الخرج المقتن rated output القدرة التى يحددها صانعو الآلة الكهربائية أو الجهاز الكهربائي للخرج المستمد منه .
استطارة « رالى » Rayleigh scattering استطارة الاشعاع الكهرومغناطيسى بأجسام ذات أبعاد دقيقة بالنسبة الى طول موجة	

rays, soft	أشعة رخوة ( ليئة ) (soft rays : انظر )	الاشعاع . وتناسب شدة هذه الاشعاعات المستطيرة مع الاس الرابع لطول الموجة . وبها تفسر ظاهرتا الشفق الاحمر وزرقة السماء .
R-centre	المركز « ر » أحد مراكز اللون في البلورات (colour centres : مراكز اللون : انظر )	موجة « رالي » Rayleigh wave
reactance	المفاعلة الجزء التخيلي في صيغة المعاوقة الكهربائية .	موجة تنتشر على سطح وسط مرن ، تترافق فيها جزيئات الوسط في اتجاه عمودي على سطحه .
reaction	( ١ ) تفاعل في الكيمياء : تغير كيميائي للمادة بفعل مادة أخرى . (ب) رد فعل في الميكانيكا : استجابة جسم لفعل ما .	rays أشعة
reaction, controllable	تفاعل قابل للتحكم فيه (controllable reaction : انظر )	خطوط اتجاه سير الاشعاع الكهرمغناطيسي، كالضوء مثلا ، وتكون متعامدة على جبهة الموجة .
reaction, endoergic	تفاعل ماص للطاقة (endoergic reaction : انظر )	rays, alpha أشعة ألفا (alpha rays : انظر )
reaction, exoergic	تفاعل منتج للطاقة (exoergic reaction : انظر )	rays, cathode أشعة الكاثود (cathode rays : انظر )
reaction, fusion	تفاعل اندماجي (fusion reaction : انظر )	rays, cosmic الاشعة الكونية (cosmic rays : انظر )
reaction, nuclear chain	تفاعل نووي متسلسل (chain reaction, nuclear : انظر )	rays, delta أشعة دلتا (delta rays : انظر )
reaction, photonuclear	تفاعل نووي فوتوني (photonuclear reaction : انظر )	rays, gamma أشعة جاما (gamma rays : انظر )
		rays, grenz أشعة شديدة الرخاوة (grenz rays : انظر )
		rays, hard أشعة حادة (hard rays : انظر )
		rays, residual أشعة متبقية (residual rays : انظر )

reactor, homogeneous	مفاعل متجانس	reactions, nuclear	التفاعلات النووية
(homogeneous reactor	( انظر :	(nuclear reactions	( انظر :
reactor, intermediate	مفاعل متوسط	reactivity	تفاعلية
(intermediate reactor	( انظر :		مقدار بعد المفاعل' النووى عن الحالة
reactor, nuclear	مفاعل نووى		الحرارة . وتكون التفاعلية موجبة فى المفاعل
	جهاز يحدث فيه انشطار نووى متسلسل .		فوق الحرج ، وسالبة فى المفاعل' تحت
	ويستمر حدوثه فيه من تلقاء نفسه ، وتتخذ		الحرج .
	فيه الوسائل الكفيلة بإيقاف فعله والتحكم	reactor, boiling-water	مفاعل ماء يغلى
	فيه . وكان يطلق عليه اسم « مفاعل ذرى »	(boiling-water reactor	( انظر :
	(atomic reactor)		
reactor physics	فيزياء المفاعلات	reactor, circulating	مفاعل دوار
	فرع من الفيزياء النووية يعنى بدراسة	(circulating reactor	( انظر :
	المفاعلات النووية .		
reactor, power	مفاعل قدرة	reactor core	قلب المفاعل
(power reactor	( انظر :		المنطقة الداخلية فى المفاعل التى تحدث
			فيها التفاعلات النووية .
reactor, research	مفاعل بحوث	reactor, critical	مفاعل حرج
(research reactor	( انظر :	(critical reactor	( انظر :
reactor shield	درع المفاعل	reactor, epithermal	المفاعل فوق الحرارى
	الجسم الذى يحيط بالمفاعل' لمنع تسرب	(epithermal reactor	( انظر :
	النيوترونات والاشعاعات الأخرى الى خارجه .		
	درءا لاضرارها بالأشخاص والأجهزة وما	reactor, fast	مفاعل سريع
	اليها .	(fast reactor	( انظر :
reactor, thermal	مفاعل حرارى	reactor, heterogeneous	مفاعل غير متجانس
(thermal reactor	( انظر :	(heterogeneous reactor	( انظر :
reactor vessel	وعاء المفاعل		مفاعل على الفيض ( التدفق )
	وعاء مصنوع من صلب لا يصدأ ،	reactor, high-flux	
	يستخدم فى المفاعل' المولد يوضع فيه قلب	(high-flux reactor	( انظر :
	المفاعل والمادة المولدة .		
reactor, zero-power	مفاعل صفر القدرة		مفاعل على درجة الحرارة
(zero-power reactor	( انظر :	reactor, high-temperature	
		(high-temperature reactor	( انظر :

recoilless emission	الانبعاث الالترتدادى	real image	صورة حقيقية
عملية اشعاع للطاقة من نواة لا ينتج عنها ارتداد لهذه النواة .		( image, real : انظر )	
recoil particle	جسيم مرتد	real object	جسم حقيقى
جسيم تحرك نتيجة تصادمه مع جسيم آخر ، أو انطلاق جسيم منه ، أو بآية وسيلة تكسبه طاقة حركة . وقد يكون هذا الجسيم ذرة أو نواة أو الكترونا .		فى البصريات : جسم تنبعث من كل نقطة فيه اشعة ضوئية متفرقة تسقط على جهاز عرى .	
recombination	عودة الاتحاد ( الالتئام )	thermometer	ترمومتر « ويومر »
اتحاد الكترون أو أيون سالب مع أيون موجب ينتج عنه جسيم متعادل الشحنة .		Raumur thermometer	مقياس للدرجة الحرارة تتخذ فيه نقطة انصهار الجليد درجة الصفر ونقطة غليان الماء درجة الثمانين .
recombination, coefficient of	معامل عودة الاتحاد	recalcescence	الذكو الحرارى
( انظر : (coefficient of recombination		زيادة فجائية فى توهج جسم ما عند درجة حرارة معينة أثناء برودته ، ثم خبو التوهج بعد ذلك .	
recovery time	فترة الافاقة	receiver	المستقبل
الزمن الذى يمضى بين توقف تيار الانود فى صمام غازى واللحظة التى تستعيد فيها الشبكة فعلها .		اسم يطلق على كل جهاز يستخدم فى الاستقبال ، كما فى التلفراف والتليفون .	
recovery time, counter	فترة افاقة العداد	reciprocal lattice	شبكة عكسية
( انظر : (counter recovery time		تصور هندسى معين شائع الاستخدام فى مسائل الحيود فى البلورات ، ويمثل قدرة البلورة على العكس .	
recrystallization	عودة التبلور	reciprocal space	حيز عكسى
( أ ) فى علم البلورات : اعادة تكوين البلورات بعد اذابتها ثم تبخيرها .		الحيز الذى تمثل فيه الشبكة العكسية بيانبا .	
( ب ) فى علم الفلزات : احلال بلورات معينة مكان بلورات اخرى فى مادة ما .		recoil atom	ذرة مرتدة
rectification	تقسويم	ذرة يحدث فى حركتها تغير فجائى فى عكس اتجاه حركة الجسيم او الفوتون المنبعث منها .	
عملية للحصول على فلطية فى اتجاه واحد			

red shift

## الازاحة نحو الاحمر

- ( أ ) ازاحة الخطوط الطيفية للمجرات البعيدة نحو الطرف الاحمر للطيف .  
( ب ) ازاحة نسبية لتردد الخطوط الطيفية .

## البعد البؤرى المختزل

reduced focal length

البعد البؤرى لعدسة او لسطح انكسار كرى مقسوما على معامل انكسار الوسط الذى يحتويه .

reduced mass

## الكتلة المختزلة

القيمة التى تتخذها كتلة جسم قدرها ك يدور حول جسم كتلته ك ، واذا ما نقلت معادلات الحركة من اطار محاور تقع نقطة الاصل له عند الكتلة ك الى اطار محاور تقع نقطة الاصل له فى مركز الكتلتين . ويعبر عن هذه القيمة رياضيا بالصيغة ك/(ك+ك) وتؤول هذه القيمة الى ك باقتراب ك من مالانهاية . وتستخدم هذه الكتلة المختزلة فى الدراسات الطيفية الذرية والجزيئية ، وفى دراسة حركة الاجسام السماوية .

reduction

## اختزال

( أ ) نزع الاكسجين من مادة ما .

( ب ) اكتساب الذرة الكترونات .

( انظر كذلك : أكسدة (oxidation) )

reflectance = reflectivity

## انعكاسية

النسبة بين الفيض الاشعاعى المنعكس من سطح ما والفيض الاشعاعى الساقط عليه .

reflection

## الانعكاس

تغير فى اتجاه شعاع فى وسط ما عندما يصطدم بسطح وسط آخر . وقد يكون هذا الشعاع ضوئيا او صوتيا او كهرومغناطيسيا

من مصدر جهد متردد . والتقويم نوعان هما : التقويم نصف الموجى (half-wave rectification) وفيه يتر نصف الموجة فى الاتجاه غير المطلوب . والتقويم الموجى الكامل (full-wave rectification) وفيه تعكس قطبية هذا النصف .

rectification, efficiency of

( انظر : )

(efficiency of rectification)

rectifier

## مقوم

جهاز يغير التيار المتردد الى تيار ذات اتجاه واحد ، اما بمنع مرور الجزء العكسى ، واما بقلب اتجاهه .

rectifier, electrolytic

## مقوم الكتروليتى

(electrolytic rectifier) ( انظر : )

rectifier, half-wave

## مقوم نصف موجى

(half-wave rectifier) ( انظر : )

rectifier, mechanical

## مقوم ميكانيكى

(mechanical rectifier) ( انظر : )

rectilinear motion

## حركة مستقيمة

حركة جسم أو جسيم فى خط مستقيم .

انتشار الضوء فى السموات المستقيمة

rectilinear propagation of light

( انظر : انتشار الضوء )

(propagation of light)

recurrent phenomena

## ظواهر متواترة

ظواهر تشاهد فى الأشعة الكونية ، تتغير فيها الشدة تغيرا دوريا يتبع الدورة الشمسية . وتسمى أيضا ظواهر السبعة والعشرين يوما .

reflector	عاكس	أو ممثلاً لاتجاه حركة موجية منتظمة أخرى . وعندما يكون السطح المنعكس عنه الشعاع أملياً يتخذ الشعاع المنعكس اتجاهها واضح التحديد ، وتكون زاوية الانعكاس مساوية لزاوية السقوط ، ويقع الشعاع الساقط والمنعكس والعمودى على السطح فى مستوى واحد .
refraction	انكسار	انعكاس « براج » reflection, Bragg ( انظر : Bragg reflection )
refraction loss	الفقد بالانكسار	معامل الانعكاس reflection coefficient النسبة بين شدة الموجة المنعكسة من سطح ما وشدة الموجة الساقطة عليه .
refraction, Snell laws of	قانونا « سنيل » فى الانكسار	انعكاس منتشر reflection, diffuse انعكاس فى اتجاهات متعددة ، كما يحدث من سطح خشن أو من مادة غروية . ويستعمل المصطلح كذلك فى التحليل البلورى للدلالة على انعكاس مستطير ناشئ عن عيوب بلورية أو لا نظامية أو عن ذبذبات ذرية .
refractive	كاسر	محززة شاكسة reflection grating محزرة حيود سطحها عاكس .
refractive index of a medium	معامل الانكسار لوسط ما	الفقد بالانعكاس reflection loss جزء الطاقة الضوئية المفقودة بالانعكاس من السطوح .
refraction, multiple	انعكاس متعدد	انعكاس منتظم reflection, regular ( انظر : regular reflection )
refraction, selective	انعكاس انتقائى	انعكاس مرآوى reflection, specular انعكاس موجة من سطح أملس كالمرآة .
refraction, specular	انعكاس مرآوى	

( أ ) مادة أو سطح يعكس ما يسقط عليه من أشعة .  
( ب ) الشققة المحيطة بقاب المغازل النسيون لتقليل تسرب النيوترونات الى خارجه .

تغير اتجاه شعاع مار فى وسط عندما ينفذ خلال سطح يفصل هذا الوسط عن وسط آخر .

جزء الطاقة الضوئية المفقود بالانكسار عند سطح يفصل بين وسطين .

قانونا « سنيل » فى الانكسار  
قانونان وضعهما العالم الهولندى «سنيل» ( ١٦٢٩ ) لتحديد اتجاه الشعاع المنكسر عند سطح كاسر .

صفة لما له خاصية انكسار الضوء .

معامل الانكسار لوسط ما  
( أ ) النسبة بين جيبى زاوية السقوط لشعاع ساقط ( فى الفراغ أو الهواء ) على سطح وسط كاسر وجيب زاوية الشعاع النافذ فى هذا الوسط .  
( ب ) النسبة بين سرعة الضوء فى الفراغ وسرعته فى الوسط .

الانكسارية الجزيئية  
refractivity, molecular صيغة رياضية للانكسار فى وسط ما عند طول موجى معين بدلالة معامل انكسار

الميكانيكية أو الكهربائية أو الحرارية ،  
ويسمى كذلك برادا .

regulation عودة الجمد

انصهار الجليد بالضغط ثم تجميده ثانية  
بعد زوال الضغط . وتشاهد هذه الظاهرة  
فى تحركات الجبال الجليدية .

regeneration اعادة التوليد

( ١ ) فى الالكترونيات :

عملية الاقلال من تضائل دائرة متذبذبة  
بتزويدها بمقاومة سالبة .

( ب ) فى الفيزيكا النووية :

تنقية الوقود النووى أو اية مادة نووية  
أخرى ، وجعلها صالحة للاستعمال مرة  
أخرى .

regenerator مجدد

مبادل حرارى لاعادة الحرارة المتخلفة من  
جهاز حرارى ( كفرن مثلا ) اليه ، او للاحتفاظ  
بالبرودة الزائدة فى جهاز تبريد .

regular system نظام منتظم

النظام البلورى الذى يتميز بأعظم درجات  
التماثل ، ويمكن تمثيل الشكل الخارجى له  
باسناد بنيته الداخلية الى ثلاثة محاور  
متساوية ومتعامدة . ويسمى أيضا النظام  
التكعيبى ( cubic system )

regular reflection انعكاس منتظم

انعكاس الضوء عن السطوح المصقولة  
حيث ينقاد لقانونى الانعكاس .

regulation تنظيم

عملية اعداد جهاز الكترونى بحيث يكاد  
يكون الجهد الكهربائى الصادر عنه ثابتا مع  
تغير التيار أو الجهد فى حدود معينة .

الوسط ( ن ) وكتلته الجزيئية ( ك ) وكثافته

$$( \text{ث} ) \text{ وهى : } \frac{1 - \rho_n}{\rho_n} \times \frac{1}{2 + \rho_n}$$

refractivity, specific الانكسارية النوعية

الانكسارية الجزيئية للمادة مقسومة على

$$\text{كتلتها الجزيئية ، أى : } \frac{1 - \rho_n}{\rho_n} \times \frac{1}{2 + \rho_n}$$

refractometer مقياس الانكسار

جهاز يستعمل لقياس معامل انكسار الضوء  
فى المواد المختلفة .

refractometry قياس الانكسار

قياس معامل انكسار اشعة ما فى مادة .

refractory material مادة حرارية عضية

مادة نقطة انصهارها عالية ( تزيد على  
١٥٠٠ م ) .

refrigerant مبرد

مادة تصلح وسطا فعالا فى جهاز تبريد  
تجارى . ومنها النشادر وثانى اكسيد  
الكربون وثانى اكسيد الكبريت والفريون .

refrigeration التبريد

عملية تطبق فيها نظرية كارنو العكسية  
لاحداث برودة فى حيز ما لأغراض حفظ  
الأغذية أو تكييف الهواء أو اسالة الغازات  
وما الى ذلك .

refrigerator ثلاجة

جهاز لخفض درجة حرارة حيز ما ، تطبق  
فيه نظرية كارنو العكسية ، يستخدم لأغراض  
حفظ الأغذية أو تكييف الهواء أو اسالة  
الغازات وما الى ذلك ، ويعمل بالطاقة



من ذرات نظير له يتخذ مرجعا للقياس عليه .  
ومرجع القياس إما أن يكون أكثر النظائر وفرة وإما أقلها وفرة ، وفي الحالة الأولى تكون النسبة إلى ١٠٠ ذرة ، وفي الثانية إلى ذرة واحدة .

relative luminosity **الزهر النسبي**

النسبة بين قيمة الزهر لضوء ذي طول موجي معين إلى قيمته عند الطول الموجي لأقصى زهر .

relative permeability, magnetic **النفاذية النسبية المغناطيسية**

= specific permeability, magnetic **النفاذية النوعية المغناطيسية**

نسبة النفاذية المغناطيسية المطلقة لمادة ما إلى نفاذية الفراغ الحر .

relative permittivity **السماحية النسبية**

= specific inductive capacity **السعة الحثية النوعية**

( انظر : specific inductive capacity )

( انظر أيضا : ثابت العزل )

( dielectric constant )

relative refractive index **المعامل النسبي للانكسار**

معامل انكسار الضوء في مادة ما منسوباً إلى معاملته في مادة أخرى تتخذ معياراً .

relative response **الاستجابة النسبية**

النسبة بين استجابة جهاز سمعي ( مقبسة بوحدة الديسيبل ) تحت ظروف معينة وبين استجابته تحت ظروف عيارية .

relative specific ionization **التأين النوعي النسبي**

التأين النوعي لجسيم في مادة أخرى تتخذ

reignition voltage **فلطية إعادة القدح**

الفلطية التي إذا سلطت على صمام تفريغ كهربائي خلال فترة زوال التأين فيه كانت كافية لإعادة التوصيل إليه .

relative abundance **الوفرة النسبية**

النسبة بين عدد ذرات نظير ما وعدد ذرات العنصر الذي هو أحد نظائره .

relative aperture **الفتحة النسبية**

= F-number **الرقم « ف »**

خارج قسمة البعد البؤري لجهاز بصري على قطر فتحة دخول الضوء فيه .

relative biological effectiveness (RBE) **الفعالية البيولوجية النسبية**

معامل يستخدم في البيولوجيا الإشعاعية لتقدير فعالية أشعة مؤينة ، يعرف بأنه النسبة بين الجرعة التي يمتصها كائن حي أو جزء منه من أشعة مؤينة مرجعية تحدث فيه تأثيراً بيولوجياً معيناً وبين الجرعة التي يمتصها من الأشعة المؤينة المستخدمة لتحدث فيه الأثر البيولوجي نفسه .

relative density **الكثافة النسبية**

كثافة مادة ما منسوبة إلى كثافة مادة عيارية .

( انظر : الوزن النوعي )

( specific gravity )

relative humidity **الرطوبة النسبية**

النسبة المئوية بين ضغط بخار الماء الموجود بالجو في درجة حرارة ما وبين أقصى ضغط له ( أي ضغط التشبع ) عند درجة الحرارة نفسها .

relative isotopic abundance **الوفرة النظائرية النسبية**

نسبة عدد ذرات نظير ما إلى عدد معين

مفاجيء فيه ، ومن أمثلتها الاسترخاء النووي والاسترخاء البارامغناطيسي والاسترخاء الحرارى .

relaxation time **زمن الاسترخاء**

( أ ) الزمن الذى تستغرقه أية كمية فيزيقية تتناقص مع الزمن ( اسيا عادة ) لتقل بمقدار ١/هـ من قيمتها ( حيث هـ الأساس اللوغارىتمى ) .

( ب ) الزمن الذى يستغرقه الكثرون فى فلز قبل ان يستطير .

relay **مرحلة**

أداة كهربائية يستخدم فيها تغير التيار فى دائرة للتحكم فى التيار المار فى دائرة أخرى كوصله وقطعه .

relay, bimetallic **مرحل ذو معدنين**  
( bimetallic relay : انظر )

release, energy **تحرر الطاقة**  
( energy release : انظر )

reluctance, magnetic **التراخي المغناطيسى**  
مصطلح فى الدوائر المغناطيسية يقابل المقاومة فى الدوائر الكهربائية . وهى معكوس المواسلة المغناطيسية .

rem **ريم**  
وحدة للجرعة الاشعاعية المكافئة . وتساوى الجرعة المتصدة فى جسم ما مقاسة بوحدة الراد مضروبة فى الفاعلية البيولوجية النسبية R B E . ويتكون المصطلح « ريم » من الحروف الاولى لكلمات المصطلح الاجنبى "rontgen-equivalent-man".

**المغناطيسية المتبقية**  
remanence = residual magnetism  
كثافة الفيض المغناطيسى المتبقى فى مادة

أساسا للقياس كالهواء فى الضغط الجوى العيارى عند درجة حرارة ١٥ مئوية .

relative viscosity **اللزوجة النسبية**

النسبة بين لزوجة سائل ما ولزوجة سائل آخر يتخذ معيارا .

relativistic mass **الكتلة النسبوية**

كتلة جسيم يتحرك بسرعة عالية وفقا لنظرية النسبية الخاصة ، وتتعين بالمعادلة:  $k = \frac{1}{\sqrt{1 - v^2/c^2}}$  ، حيث ك . كتلة الجسيم فى حالة السكون ، ع سرعته ، ع سرعة الضوء .

relativistic particle **جسيم نسبوى**

جسيم يتحرك بسرعة كبيرة بدرجة تجعل كتلته النسبوية ( وهو متحرك ) تزيد على كتلته وهو ساكن بقدر لا يمكن اهماله . ( انظر كذلك : الكتلة النسبوية )  
( relativistic mass )

relativity, principle of **نظرية النسبية**  
( theory of relativity : انظر )

relaxation distance **مسافة الاسترخاء**

المسافة التى تقل فيها شدة حزمة من النيوترونات الى ( ١/هـ ) من قيمتها الاصلية بالامتصاص وحده دون الاستطارة ( حيث هـ أساس اللوغارىتم الطبيعى ) .

relaxation frequency **تردد الاسترخاء**  
مقلوب زمن الاسترخاء ( relaxation time )

relaxation phenomenon **ظاهرة الاسترخاء**

أية ظاهرة تتطلب وقتا محسوسا لوصول نظام ما الى حالة التوازن اثر حدوث تغير

## research reactor

## مفاعل بحوث

مفاعل يصمم خاصة لاستعماله كجهاز لتوليد اشعاع جاما ونيوترونات وما إليها للاستفادة بها في أغراض الدراسات والبحوث العلمية ، وهو مزود بالوسائل المناسبة لتعريض المواد والاجسام اللازمة للتجارب العلمية .

## residual magnetism

## المغناطيسية المتبقية

= remanence

( انظر : remanence )

## residual nucleus

## نواة متبقية

النواة الثقيلة التي تبقى بعد انتهاء عملية تفاعل نووى .

## residual range

## المدى المتبقى

( انظر : range, residual )

## residual rays

## اشعة متبقية

اشعة تحت حرارية تنعكس انعكاسا انتقائيا عن بعض البلورات ويمكن تجزئتها من سواها بتعدد انعكاساتها عن هذه البلورات .

## resin

## راتينج

مادة تخرج من لحاء اكثر الاشجار عند شقها ، وتكون مختلطة بالصمغ والزيت ، وهى عازلة للكهرباء ، وتكهرب عند دلكها بالصوف بالكهرباء السالبة ، ومنها سميت الكهرباء السالبة باديء الامر « الكهرباء الراتنجية » نسبة اليها .

## resistance, electrical

## مقاومة كهربائية

خاصية للمادة تجعلها تقاوم الانسياب الكهربائى فيها ، وتقاس بوحدة الاوم .

## مقاومة الاكترود للتيار المتردد

## resistance, electrode A.C.

( انظر : electrode A.C. resistance )

مغناطيسية بعد زوال المجال المغناطيسى المشبع عنها .

## remote control

## التحكم من بعد

التحكم فى تشغيل جهاز ما من مسافة بعيدة .

## rep

## رب

وحدة كانت تتخذ لقياس الجرعة الاشعاعية الممتصة فى جسم ما ، تساوى ٩٣ ار-ج للجرام تقريبا . وقد حلت وحدة الراد محلها .

## التكرارية

## repeatability = reproducibility

مقياس لمدى انحراف قراءة مشاهد لجهاز ما عن القيمة المتوسطة لقراءات عديدة للجهاز نفسه وللمشاهد نفسه .

## replica

## متطابقة

رقيقة من معدن أو من بلاستيك لها نفس معالم سطح العينة التي يراد فحصها بالمكروسكوب الالكترونى النفاذى .

## reprocessing

## معالجة معادة

عمليات تجرى على المواد المتخلقة بعد استعمالها فى المفاعلات لى يعاد استعمالها مرة أخرى - وتشمل هذه العمليات فصل البلوتونيوم المتولد وتجريد اليورانيوم من المنتجات الانشطارية .

## reprocessing loss

## فاقد المعالجة المعادة

ما يفقد ويتبدد من المواد القابلة للانشطار والمواد الخصبة وغيرها من المواد الثمينة فى أثناء عمليات المعالجة المعادة .

## repulsive forces

## قوى التنافر

قوى بين الاجسام تعمل على تباعدها .

resistance, variable مقاومة متغيرة  
(variable resistance) (انظر :)

resistivity المقاومة  
= المقاومة النوعية = specific resistance  
(resistance, specific) (انظر :)

resistor مقاوم  
أحد عناصر دائرة كهربائية ، يقاوم  
انسياب التيار فيها .

resistor, ballast = barretter مثبت التيار  
(barretter) (انظر :)

resistor, bias مقاوم انحياز الشبكة  
(bias resistor) (انظر :)

resolution التحليل  
= resolving power قدرة التحليل  
( ١ ) في نظام بصرى : مقدار تتعين به  
قدرة آلة كالتلسكوب أو المكروسكوب على  
التمييز بين شيئين لا يكادان يظهران  
منفصلين .

( ب ) في المستحلب الفوتوغرافى : القدرة  
على تسجيل التفاصيل الدقيقة .  
( ج ) فى أجهزة القياس : مقياس لقدرة  
الجهاز على التمييز بين جسيمات ذرية من  
حيث كتلتها أو طاقتها أو كمية حركتها .

فترة التمييز للعداد  
resolving time, counter  
(counter resolving time) (انظر :)

resonance رنين  
حالة تجاوب نظام اهتزازى بأعلى سعة  
لقوة دافعة ترددها مساو أو قريب من التردد  
الطبيعى للنظام . ويحدث الرنين فى الأنظمة

resistance, insulation مقاومة العزل  
(insulation resistance) (انظر :)

resistance, negative مقاومة سالبة  
(negative resistance) (انظر :)

resistance, residual مقاومة متبقية  
الجزء من المقاومة الكهربائية الذى ينشأ  
عن استطارة الكثرونات التوصيل ، وهو  
لا يتوقف على درجة الحرارة ، بل يبقى كما  
هو عند درجات الحرارة المنخفضة .

resistance, skin مقاومة سطحية  
(انظر : الظاهرة السطحية)  
(skin effect)

resistance, specific المقاومة النوعية  
= resistivity = المقاومة

مقاومة حجم من المادة طوله الوحدة  
ومساحة مقطعه المستعرض الوحدة ، ويعبر  
عنه بالآوم سنتيمتر ، أو بالآوم متر . وهى  
مقلوب الموصلية .

resistance, standards of مقاومات عيارية  
مقاومات معدة بطريقة خاصة ذات قيم  
محددة بدقة عالية لا تتغير بأكثر من جزء من  
المليون فى مدى عشر سنوات .

المعامل الحرارى للمقاومة  
resistance, temperature coefficient of  
معدل تغير المقاومة مع درجة الحرارة ،  
ويعبر عنه بالمقدار  $\beta$  فى المعادلة  $\sigma = \sigma_0(1 + \beta\theta)$  ،  
حيث  $\sigma$  المقاومة النوعية عند درجة  
لحرارة  $\theta$  .  $\sigma_0$  قيمة هذه المقاومة عند  
درجة الصفر .

مقاومة انسياب المائع  
resistance to fluid flow  
مقاومة حركة مائع يعترضه جسم ما .

resonance particle جسيم رنيني

جسيم غير مستقر لا يزيد عمره على ١٠-٢٣ من الثانية ، يضمحل بتفاعل شديد متحولاً الى جسيمات قد تكون هي الاخرى غير مستقرة .

resonance radiation اشعاع رنيني

اشعاع فلوري له نفس تردد الاشعاع الساقط المسبب له .

resonant frequency تردد رنيني

التردد الطبيعي لدائرة كهربائية رنانة أو لجسم ما .

resonator, sound رنان صوتي

حيز محدود من الهواء ، كما في آلة الكمان أو الأرغن ، يعمل على احداث الرنين .

رنان المدخل

resonator, buncher = input resonator  
( انظر : buncher resonator )

resorption عودة الامتصاص

اعادة امتصاص مادة او امتزازها في جسم ما بعد خروجها منه .

response استجابة

تغير كمي في مقدار الخرج من جهاز ما كدالة لمقدار الدخل فيه تحت ظروف محددة .

rest energy طاقة السكون

الطاقة المقابلة لكتلة السكون (ك) لجسيم طليق ، وتساوي ك. ع. ٢ ، حيث ع سرعة الضوء .

restitution coefficient معامل الارتداد

خارج قسمة السرعة النسبية لجسيمين بعد تصادمهما ، على السرعة النسبية لهما قبل التصادم .

الصوتية والميكانيكية والذرية والكهربائية والمغناطيسية والضوئية واللاسلكية . واستخدام المصطلح كذلك في بعض الظواهر الكيميائية والنوية .

طاقة الامتصاص الرنيني

resonance absorption, energy of  
( انظر : )

(energy of resonance absorption)

resonance capture الأسر الرنيني

امتصاص النواة لجسيم يصطدم بها اسطداماً يؤدي الى أن تصبح النواة الناتجة في منسوب رنيني .

( انظر : منسوب الرنين  
(resonance level)

resonance energy طاقة الرنين

في العمليات النووية : طاقة الجسيم الساقط على وسط استطاراة ( او الجسيم المشارك في أي عملية أخرى ) عندما يبلغ المقطع المستعرض لاستطاراة الجسيم ( او العملية المعنية ) قيمة عظمى محددة تظهر كقمة حادة في منحنى هذا المقطع .

احتمال تفتادى الرنين

resonance escape probability

حدوث تهدئة لطاقة النيوترون في داخل المفاعل ، تحول دون احتمال تعرض هذا النيوترون لامتصاص رنيني .

resonance fluorescence تفلور رنيني

= resonance radiation اشعاع رنيني  
( انظر : resonance radiation )

resonance level منسوب الرنين

منسوب طاقة للذرة تعود منه الى حالتها الطبيعية باشعاع الطاقة الزائدة ، ويطلق على الذرة في هذه الحالة أنها في حالة رنين .

reverberant room	غرفة مرددة	rest mass	كتلة السكون
= reverberation room	= غرفة تردد		كتلة الجسم في حالة السكون . ( انظر كذلك : الكتلة النسبوية (relativistic mass
reverberation	تردد	restoring force	قوة الارجاع
	استمرار دوى الصوت بعد انقطاع مصدره ويحدث بفعل انعكاسات عن جدران المكان .		قوة المرونة التي تؤثر في نظام ميكانيكى اختل اتزانه فاعادته القوة الى حالة الاتزان .
reverberation time	زمن التردد	restricted theory of relativity	نظرية النسبية الخاصة
	الزمن اللازم لانخفاض الطاقة الصوتية في حجرة ما الى جزء من مليون من قيمتها المستقرة الاولى بعد انقطاع مصدر الصوت ، أى بمقدار ٦٠ ديسيبل .	= special theory of relativity	( انظر : (special (restricted) relativity theory
reversal of spectral lines	انقلاب خطوط الطيف	resultant magnetic field	محصلة المجالات المغنطيسية
	خطوط طيف الامتصاص التي تظهر في طيف الامتصاص مظلمة وفي طيف الاشعاع مضيئة . ( انظر : خطوط فراونهوفر (Fraunhofer lines		شدة المجال المغنطيسى الحادث من تركيب مجاليين أو أكثر .
reversibility	المعكوسية	retentivity	الاحتفاظية
	( أ ) في البصريات : اتباع الشعاع الضوئى لنفس مساره في مجموعة بصرية إذا عكس اتجاهه . ( ب ) في الديناميكا الحرارية : عودة كمية معينة من الغاز سبق ان تعرضت لسلسلة متتابة من التغيرات الى حالتها الأصلية ، وذلك بتعريضها لسلسلة التغيرات نفسها في الاتجاه العكسى .		الخاصة التي تجعل الجسم الممغنط يستبقى بعض مغنطيسيته عند زوال المؤثر عنه .
		retina	الشبكية
			الجزء الحساس للضوء في قاع العين . ويحتوى على نوعين من الاعصاب الحساسة هما القضبان والمخروطات .
		retinal fatigue	كلال الشبكية
			نقص حساسية شبكية العين اثر تعرضها لضوء شديد .
		retort carbon	فحم الموجات
			الفحم الذى يرسب على جدران الموجة عند تقطير الفحم الحجري .

Richter scale	مقياس ريختر	reversible pendulum	بندول قابل للعكس
	مقياس لشدة الزلازل .		بندول له نقطتا تعليق . يستعمل لتعيين عجلة الجاذبية الأرضية بدرجة عالية من الدقة .
richtite ore	خام رتشتايت		عملية قابلة للعكس ( حرارة )
	خام يحتوي على اليورانيوم والريصاص .	reversible process (heat)	عملية تؤثر في نظام ما ، إذا عكس اتجاه عملها عادت بالنظام إلى حالته الديناميكية الحرارية الأصلية التي كان عليها .
rigid body	جسم جاسئ		مفتاح عاكس
	جسم مثالي لا يفعل شكلا ولا حجما تحت تأثير قوى خارجية .	reversing key	أداة لعكس اتجاه مرور التيار الكهربائي في الدائرة الكهربائية .
ripples	تموجات	reversing prism	منشور عاكس
	( أ ) أمواج تنتقل على سطح السائل . ( ب ) مركبة ترددية تصحب التيار المستمر . وتنشأ من أجزاء داخلية في مصدر التيار .		منشور نسوي له القدرة على قلب حزمة نسوية تمر فيه .
rocket	صاروخ	Reynolds number	رقم « رينولدز »
	جسم أو مركبة تسير بانسحاق غاز عالي السرعة يندفع منها بفعل الحرارة الشديدة المتولدة من احتراق وقود كيميائي بها أو من وقود نووي .		رقم يعبر عن لزوجة المائع ، ويدخل في تقدير انسيابيه . والمصطلح منسوب إلى العالم الانجليزي « اوزبورن رينولدز » ( ١٩١٢ ) .
Rockwell hardness	صلادة « روكويل »	rheology	علم اللدونة
	مقياس الصلادة النسبية لسلوح المعادن .		دراسة تشمل المادة اللدنة وانسيابها . وعلاقة ذلك بطبيعة المادة نفسها ، وتشمل ذلك دراسة مرونة المادة ومطاوعتها .
rods and cone	القضبان والمخروطات	rheostat	مقاومة متغيرة = ريوستات
	نهايات الأعصاب الحساسة للضوء في شبكة العين . الأولى منها حساسة للضوء الأبيض ، والثانية حساسة للضوء الملون . ( انظر : الشبكية retina )		أداة قوامها مقاومة قابلة للتغير بالتدريج ، توصل بالدائرة لكي يتسنى بواسطتها تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسبما يراد .
roentgen	رونجن	rhombatron	رمباترون
	وحدة التعرض للأشعة السينية أو الجامية في الهواء . وتقدر بقيمة الشحنة الكهربائية التي تحملها الأيونات ( من نوع واحد ) المتولدة في وحدة الكتلة من الهواء نتيجة لإيقاف الإلكترونات المنطلقة بفعل الأشعة .	= cavity resonator	رنان أجوف
			رنان أجوف يستعمل في متذبذب الكليسترون عند الترددات العالية جدا .

حوله لجزء من اللغة الكاملة تنتج عنه أو ضاء مكافئة ومطابقة للبناء البلورى . فاذا كان هذا الجزء نصف لغة سمي المحور ( نصفيا ) (diad) ، واذا كان ثلث لغة سمي ( ثلثيا ) (triad) واذا كان ربع لغة سمي ( ربعيا ) (tetrad) اذا كان سدس لغة سمي ( سدسيا ) (hexad).

### الدوران بالمغنة

rotation by magnetization

= أثر « أينشتاين ودي هاس »  
= Einstein-De Haas effect

دوران محور قضيب مغنطيسي بتأثير مجال مغنطيسي في اتجاه مواز للمحور . ويطلق على هذه الظاهرة أحيانا ( أثر ريتشاردسون (Richardson effect) .

( انظر كذلك : ظاهرة بارنيت

(Barnett effect

دوران مغنطيسي rotation, magnetic

( انظر : magnetic rotation )

### دوران مستوى الاستقطاب

rotation of plane of polarization

= دوران بصري ( ضوئي )  
= optical rotation

انحراف مستوى ذبذبة موجات الضوء المستقطب استوائيا عن وضعه الاصلى بزاوية معينة بمروره في مادة ذات نشاط ضوئي .

( انظر : فاعلية بصرية - نشاط ضوئي

(optical activity

دوران نوعي rotation, specific

( انظر : specific rotation )

نوراني rotatory

= نشيط بصريا = optically active

Roentgen rays

اشعة رونتجن

= اشعة اكس = الأشعة السينية

= X-rays

( انظر : X-rays )

### الجذر التربيعي لتوسط مربع التيار

root-mean-square current

= التيار الفعال = effective current

( انظر : التيار التقديرى

(virtual current

### الجذر التربيعي لتوسط المربعات

root-mean-square value

الجذر التربيعي لتوسط مربعات القيم اللحظية لكمية مترددة دوريا خلال دورة كاملة .

### طريقة البلورة الدوارة

rotating crystal method

طريقة لدراسة الأشعة السينية الحادثة بفعل بلورة أحادية مضاءة بأشعة سينية أحادية الموجة أو بأشعة نيوترونية ، وفيها تدار البلورة حول محور متعامد على اتجاه الأشعة الساقطة عليها .

rotation

دوران

دوران الجسم حول محور ما .

### طاقة الدوران للجزيء

rotational energy of a molecule

الجزء الخاص بالدوران من الطاقة الكلية للجزيء .

rotational flow

انسياب دوراني

انسياب دوراني للموائع .

rotation axis

محور الدوران

محور في البلورة يتميز بأن دوران البلورة



**مرآتيا « رودورف » Rudorff mirrors**

مرآتان في فوتومتر بنزن ، يميلان بزاوية صغيرة على مستوى الحاجز فيه ، ويسمحان برؤية وجهيه في آن واحد .

**قاعدة « براج » rule, Bragg**

( انظر : *Bragg rule* )

**رذرفورد rutherford**

وحدة للنشاط الاشعاعي . وتقدر بتفتت مليون ذرة مشعة في الثانية . وسمى المصطلح باسم العالم الفيزيقي الانجليزي « رذرفورد » .

**استطارة « رذرفورد »**

Rutherford scattering

**= استطارة « كولوم »**

= Coulomb scattering

استطارة جسيم مشحون بفعل المجال الكولومى ( الالكتروستاتيكي ) للنواة .

**ثابت « رايدبرج »**

Rydberg constant (R)

ثابت أساسى ( R ) ، يظهر فى صيغ الاعداد الموجية لجميع الاطياف الذرية .

سفة للمادة التى تدير مستوى استقطاب الضوء فيها .

[ انظر : يساوى الدوران *laevorotatory* ]  
[ يمينى الدوران *dextrorotatory* ]

**تفرق الدوران**

rotatory (rotary) dispersion  
= dispersion of rotation

( انظر : *dispersion of rotation* )

**القدرة الدورانية rotatory power**

( انظر : دوران جزيئى *molecular rotation* )

**روتسون roton**

اسم لكمة الحركة الدورانية فى معادلة « لاندو » للاثارة الابتدائية للهليوم السائل .  
( انظر كذلك : الفونون *phonon* )

**الـ rotor**

الجزء القابل للدوران من آلة ما .

**محززة « رولاند » Rowland grating**

محززة حيود لها شكل مرآة مقعرة لتركيز الطيف وازالة الزيغ اللوني .

## S

sampling	اختيار العينة	sabin	سابين
اختيار نموذج صغير من مجموعة كبيرة من الأشياء المتماثلة نوعاً لدراساتها والحصول منها على معلومات مميزة للمجموعة .		وحدة لقياس الامتصاص الصوتي المكافئ للمواد . والمصطلح منسوب إلى الفيزيقي الأمريكي والاس سابين (Wallace Sabine)	
saros	ساروس	( انظر : معامل امتصاص الصوت ) (sound absorption coefficient)	
الفترة الزمنية اللازمة لتكرار موقع نسبي واحد للشمس والأرض والقمر ، وتساوى ١٨ سنة و ١١٣ يوماً .		Sabine law	قانون « سابين »
satellite	تابع ( قمر )	صيغة رياضية تجريبية لزمن التردد الصوتي للغرف .	
( أ ) في الفلك : جرم سماوي صغير نسبياً يدور حول كوكب .		saccharimeter	مقياس السكر
( ب ) في علم الفضاء : قمر صناعي يطلق من الأرض ويدور في فلك حولها .		نوع من مقاييس الاستقطاب ( البولاريمترات ) يستعمل خاصة في قياس السكر .	
satellites, spectral	توابع طيفية	( انظر كذلك : بولاريمتر ) (polarimeter)	
( أ ) في الأطياف الضوئية : خطوط طيفية ضعيفة تظهر قرب الخطوط الأساسية ، وتنشأ عادة من وجود نظير شحيح للعنصر .		saccharimetry	قياس السكر
( ب ) في أطياف الأشعة السينية : خطوط طيفية ضعيفة تظهر قرب الخطوط الأساسية ، وتنشأ من قفزات الكترونية مزدوجة في ذرات مزدوجة التأين .		قياس مقدار دوران مستوى استقطاب الضوء في السكريات بجهاز البولاريمتر .	
saturated air	هواء مشبع	safety factor	عامل الأمان
هواء يحوى كمية من بخار الماء كافية لتشبعه .		نسبة اجهاد الكسر أو الانهيار لتركيب ما إلى أكبر اجهاد يسمح به .	
saturated steam	بخار الماء المشبع	قضيب الأمان	
البخار المتصاعد من ماء يغلى وله نفس		safety rod = scram rod	
		عصا تستعمل لإيقاف التفاعل بسرعة في المفاعلات حين تتمتع وسائل التحكم فيه .	
		( انظر كذلك : ابطال فوري ) (scram)	

saturation ratio

نسبة التشبع  
= الرطوبة النسبية

= relative humidity

( انظر : relative humidity )

Saturn

زحل

الكوكب السادس في المجموعة الشمسية من حيث البعد عن الشمس ، ويبلغ قطره نحو ٩٥ مرات قطر الأرض ، وكتلته نحو ٩٥ مرة كتلة الأرض ، وزمن دورته نحو ١٠.٢٥ ساعة ، وينفرد بين الكواكب بحلقات تميزه ، وله تسعة أقمار على الأقل .

scalar

اللامتجه

اسم أو صف لاي كمية تتعين بمقدارها فقط دون الاتجاه .

( انظر كذلك : المتجه vector )

scalar product

حاصل الضرب اللامتجه

حاصل الضرب اللامتجه للمتجهين أ ، ب هو أ.ب. جتا  $\theta$  ، حيث  $\theta$  الزاوية بينهما .  
( انظر كذلك : حاصل الضرب المتجه vector product )

scaler

معداد

جهاز تبين دلالاته عدد الأحداث التي يسجلها .

scaler, decade

معداد عشري

( decade scaler )

( انظر : )

scanning

مسح

عملية فحص صورة أو هدف ما نقطة فنقطة على التوالي بطريقة منظمة .

scanning beam

حزمة مسح

حزمة ضوئية أو الكترونية أو كهرومغناطيسية تستعمل في عمليات المسح .

درجة حرارته ، تميزا له عن بخار الماء المحمي لدرجات حرارة أعلى  
( superheated steam ) .

saturated vapour

بخار مشبع

بخار متزن حراريا مع سائله عند درجة حرارة معينة .

saturation current

تيار التشبع

التيار الذي يحدث من انتقال جميع الأيونات أو الإلكترونات التي تتولد تباعا في أنبوبة التأين أو الصمام الترميوني من أحد القطبين الى الآخر .

saturation, magnetic

تشبع مغناطيسي

( انظر : magnetic saturation )

تشبع غرفة التأين

saturation of an ionization chamber

الحالة التي يتم عندها تجمع جميع الأيونات المولدة بالأشعة المؤينة ، دون أن يحدث تأين بالتصادم . ويسمى التيار الناتج في هذه الحالة « تيار التشبع »  
( saturation current ) كما يسمى الجهد « فلطية التشبع » ( saturation voltage ) .

تشبع عنصر مشع

saturation of an irradiated element

الحالة التي يصبح عندها معدل تولد النوى بالتشعيع مساويا لمعدل اضمحلال . وتسمى الفاعلية المناظرة لهذه الحالة « فاعلية التشبع » ( saturation activity ) .

saturation of a solution

تشبع المحلول

الحالة التي لا يمكن عندها للمذيب أن يذيب أكثر مما هو فيه من مذاب تحت ظروف الضغط والحرارة نفسها .

scattering, diffuse **استطارة انتشارية**

استطارة الأشعة السينية أو النيوترونات بفعل العيوب البلورية أو بفعل الانظام في الذرات أو في اللف .

scattering, elastic **استطارة مرنة**

استطارة يظل فيها مجموع طاقات الحركة بعد التصادم كما كان عليه قبله .

انظر كذلك : استطارة لامرنة  
(scattering, inelastic)

scattering, fluctuation **استطارة تارجح**

استطارة تنشأ من تارجح معامل انكسار الوسط المستطير ، وقد تنشأ من انتقالات طورية فيه أو من تغيرات في كثافته .

**استطارة لا مترابطة**

## scattering, incoherent

الاستطارة التي تحدث عندما تكون الفوتونات أو الجسيمات المستطيرة يعمل كل واحد منها مستقلا عن الآخر ، وفي هذه الحالة تكون شدة الاشعاع المستطير في نقطة ما هي مجموع شدات الاشعة الواردة الى هذه النقطة من مصادر الاستطارة المختلفة .

( انظر كذلك : استطارة مترابطة  
(scattering, coherent)

scattering, inelastic **استطارة لا مرنة**

استطارة يكون فيها مجموع طاقة الحركة للنيوترون وطاقة الحركة للنواة بعد التصادم اقل منه قبله ، وتصبح النواة من جراء ذلك في حالة اثارة .

( انظر كذلك : استطارة مرنة  
(scattering, elastic)

scattering, magnetic **استطارة مغناطيسية**

استطارة النيوترونات بالالكترونات غير المتزاوجة (unpaired) للذرات لها عزم مغنطيسي .

scattering **استطارة**

تغير الاتجاه الحادث في حركة جسيم أو فوتون عند تصادمه بجسيم آخر أو هدف ما . ويقصد بالاستطارة في المفاعلات تغير الاتجاه حين يكون التصادم بين نيوترون ونواة، ويظل كل منهما محتفظا بذاته بعد الاستطارة .

scattering angle **زاوية الاستطارة**

الزاوية الواقعة بين اتجاه حركة الجسيم المستطير قبل التصادم واتجاهها من بعده .

scattering, coherent **استطارة مترابطة**

استطارة تتميز بوجود علاقة محددة بين طورى الموجة الساقطة والموجة المستطيرة .

( انظر كذلك : استطارة لا مترابطة  
(scattering, incoherent)

scattering, Compton **استطارة « كومتون »**

= ظاهرة « كومتون » = Compton effect  
( انظر : Compton effect )

scattering, Coulomb **استطارة « كولوم »**

( انظر : استطارة رذرفورد  
(Rutherford scattering)

scattering, critical **استطارة حرجية**

استطارة شديدة للاشعاع بمادة لها طور انتقال من الدرجة الثانية ، عند درجة حرارة قريبة من درجة حرارة الانتقال .

**المقطع المستعرض للاستطارة**

## scattering cross-section

مقياس لاحتمال استطارة القذيفة عند اصطدامها بالنواة أو الذرة الهدف .

**استطارة تفاضلية**

## scattering, differential

استطارة في اتجاه محدد .

**استطارة « تومسون »**  
 scattering, Thomson  
 استطارة الفوتونات بجسيمات حرة مشحونة مثل الإلكترونات . والمصطلح منسوب الى الفيزيقي الرياضي البريطاني « وليام تومسون » ( لورد كلفن ١٩٠٧ ) .

**تطهير**  
 scavenging  
 ازالة مادة مشعة غير مرغوب فيها من محلول ما باضافة مادة راسية اليه ثم كسحه .

**ظاهرة « شوتكي »**  
 Schottky effect  
 تزايد تيار التشبع بتزايد المجال الكهربائي عند السطح الذي تنبعث منه الإلكترونات .

**معادلة « شرودنجر »**  
 Schrödinger equation  
 المعادلة الأساسية في الميكانيكا الموجية . وهي تعبر عن الموجة الماثرة لحركة جسيم في مجال قوة . والمصطلح منسوب الى العالم الألماني « اروين شرودنجر » المولود في عام ١٨٨٧ .

**معادلة « شرودنجر » لجسيمات عديدة**  
 Schrödinger equation, many body  
 معادلة في الميكانيكا الموجية ، تتناول نظاماً لجسيمات متعددة يتفاعل بعضها مع بعض .

**الواح « شومان » الفوترافية**  
 Schuman plates  
 الواح فوترافية خالية من مادة الجلاتين تقريباً . تستخدم للتصوير بالأشعة فوق البنفسجية التي تقل طولها الموجي عن ٢٠٠٠ أنجستروم ، وهو المدى الذي تصبح عنده مادة الجلاتين شديدة الامتصاص . ويسمى هذا المدى «مدى شومان» (Schuman range) والمصطلح منسوب الى الفيزيقي الألماني « فيكتور شومان » ( ١٩١٣ ) .

**استطارة متعددة**  
 scattering, multiple  
 الاستطارة التي تحدث لجسيم أوفوتون نتيجة تصادمات متتالية في نقاط متقاربة ، ويكون الاتجاه النهائي للجسيم المستطير هو اتجاه محصلة الازاحات الصغيرة المتتالية الحادثة في تلك النقاط .  
 ( انظر كذلك : استطارة مفردة )  
 (scattering, single)

**استطارة جهدية**  
 scattering, potential  
 الاستطارة التي تحدث عن ارتداد الاشعاع من سطح النواة دون أن يكون للاشعاع أثر ما في باطنها .

**استطارة « رايلي »**  
 scattering, Rayleigh  
 ( انظر : Rayleigh scattering )

**استطارة رنينية**  
 scattering, resonance  
 الاستطارة التي تحدث عندما يخترق الاشعاع سطح النواة ويتفاعل على نحو ما مع الجزء الداخلي منها .

**استطارة ذاتية**  
 scattering, self-  
 الاستطارة الحادثة بفعل المادة المشعة في الاشعاع المنبعث منها

**استطارة مفردة**  
 scattering, single  
 الاستطارة التي تحدث نتيجة تصادم واحد يقع في نقطة واحدة .  
 ( انظر كذلك : استطارة متعددة )  
 (scattering, multiple)

**استطارة حرارية لا مرنة**  
 scattering, thermal inelastic  
 استطارة لا مرنة يتبادل فيها نيوترون حراري ، أو جسيم بقلء ، الطاقة مع جزيء أو مع شبكة بلورية .

azimuth displacement	ازاحة حلزونية	scintillation	ومضية = وميض
دوران جسم جاسيء حول محور ، مصحوب بانتقاله في اتجاه المحور .		بريق من الضوء كالذي يحدث عند اصطدام جسم الفا بمادة فلورية أو فسفورية .	
screw, pitch of	خطوة الحلزون	scintillation counter	عداد ومضيات
المسافة المحورية بين لفتين متتاليتين في حلزون .		جهاز يستعمل لعد الومضات .	
search coil	ملف باحث	scintillator	وامض
ملف صغير يستخدم لقياس التغير في المجال المغنطيسي الحثي ، لتعيين مقدار التغير في الفيض المغنطيسي خلاله .		مادة لها القدرة على تحويل طاقة اشعاع مؤين الى ضوء منظور . وقد تكون هذه المادة مادة فوسفورية عضوية أو غير عضوية ، سائلة أو لدنة ، أو قد تكون غازا نبيلًا .	
seat of charge	مقر الشحنة	scram	ابطال فوري
الموضع الذي تحمل الشحنة فيه من الموصل المشحون .		وقف عمل المفاعل النووي فجأة بادخال قضيب الامان (safety rod) .	
second	ثانية	screen	شبكة الحجب
وحدة الزمن في كل من النظام ( س ح ث ) والنظام الدولي للوحدات ، وتساوي ٩١٩٢٦٣١٧٧٠ مرة الزمن الدوري للاشعاع الصادر من ذرات السيزيوم ١٣٣ عند انتقالها بين منسوبيها فائقى الدقة .		الشبكة التي توضع في الصمام الرباعي بين شبكة التحكم والأنود ، ويستكمل بها الصمام الكتروداته الأربعة .	
secondary cell	خلية ثانوية - بطارية ثانوية	screening	حجب
= accumulator	= مركم	أثر الإلكترونات المحيطة بالنواة في حجب تسحنتها التأثيرية .	
( انظر : مركم accumulator )			
secondary cosmic rays	الأشعة الكونية الثانوية	screw axis	محور حلزوني
( cosmic rays, primary ) انظر		محور للتمائل البلوري . ويتميز بدوران الشبكة حوله بمقدار جزء من اللفة ( ٢/١ ، ٣/١ ، ٤/١ ، ٦/١ ) ثم تقدمها في اتجاهه بمقدار جزء من ضلع الخلية الواحدة .	
secondary current	تيار ثانوي		
التيار الكهربائي الذي يحدث بالتأثير في دائرة مغلقة اذا تغيرت شدة التيار في دائرة كهربائية مجاورة ، وتسمى دائرته دائرة ثانوية .			

seismograph	سيزموغراف	secondary electrons	الكثرونات ثانوية
جهاز لتسجيل الهزات الأرضية الناشئة عن الزلازل أو عن الانفجارات .		الكثرونات تنبعث من سطح ما من جراء تصفه بالكثرونات ذات طاقة كافية ، وتسمى هذه الظاهرة بالانبعاث الثانوي (secondary emission) .	
seismology	سيزمولوجيا - علم الزلازل	secondary radiation	اشعاع ثانوي
علم يعنى بدراسة الزلازل ومسبباتها وما ينشأ من الأمواج المرنة فيها من سرعات وطاقات .		الجسيمات أو الفوتونات التي تتولد نتيجة التفاعل بين اشعاع أولى وبين المادة .	
selection rule	قاعدة الانتقاء	secular equilibrium	اتزان دائم
اية قاعدة تحظر حدوث انتقالات معينة بين حالات نظم ذرية أو تحت ذرية .		( انظر : اتزان اشعاعى (radioactive equilibrium)	
self-diffusion	انتشار ذاتي	sedimentation	تثفل = ترسب
هجرة الذرات في جسم بلورى ، وما يتبعها من اعادة تنظيمها فيه دون أن يصحب ذلك تغير في التركيب الكيميائى للجسم .		ترسب الجسيمات الجامدة المعلقة فى الموائع بفعل قوى الجاذبية .	
self-energy	الطاقة الذاتية	sedimentation constant	ثابت التثفل ( الترسب )
الطاقة المكافئة لكتلة السكون لجسم ما .		معدل ترسب الجسيمات فى وسط ما تحت تأثير عجلة مقدارها الوحدة .	
self-inductance	المحثة الذاتية	Seebeck effect	ظاهرة « سيبك »
( induction, self : انظر : )		ولد قوة كهربائية ، وبالتالي تيار كهربائى ، عندما يوصل فلزان فى نقطتين ليكونا دائرة كهربائية مقفلة تختلف فيها درجتا حرارة النقطتين .	
self-maintained discharge	التفريغ المستمر ذاتيا	(Peltier effect	انظر كذلك : ظاهرة بلتيه
التفريغ الذى يستمر بفعل التصادم بعد زوال المؤين الخارجى .		seismicity	السيزمية
self-shielding	التدريع الذاتى	seismic waves	أمواج سيزمية
وقاية الأجزاء الداخلية للجسم المشع بامتصاص الاشعاع فى أجزائه الخارجية .		أمواج صدمة تنتشر فى الأرض تصدر من مركز زلزال أو تفجير أرضى لأغراض تجريبية .	

**شبه موصل عضوى**  
semiconductor, organic  
مادة عضوية جامدة ، يرجع توصيلها الكهربائي الى الالكترونات دون الايونات ، ويزداد بارتفاع درجة الحرارة .

**شبه موصل موجب النوع**  
semiconductor, P-type  
شبه موصل محور ، تزيد فيه كثافة الثقوب المتحركة على كثافة الالكترونات .

**المعادلة شبه الوضعية للكتلة**  
semi-empirical mass formula  
معادلة للكتلة تعتمد على افتراض أن النواة على شكل قطرة سائل .  
( انظر كذلك : المعادلة الوضعية للكتلة )  
(empirical mass formula)

**اشباه الفلزات**  
semimetals  
مجموعة الزرنيخ والتلوريوم فى الجدول الدورى للعناصر ، التى تتميز بضعف توصيلها الكهربائى . وهى « سل ، ت ، ب ، ن » ، ز .

**غشاء نصف منفذ**  
semipermeable membrane  
غشاء يسمح بمرور المذيب دون المذاب من المحلول .

**نصف طنين**  
semi-tone  
مسافة فى السلم الموسيقى بين نغمتين النسبة بين ترددهما تساوى الجذر الثانى عشر للمقدار ٢ ( ٢ ١/٢ ) ، أى ١٦/١٥ تقريبا .

**منسوب السمع**  
sensation level  
= hearing loss  
= **فقد السمع**  
( انظر : hearing loss )

**مستمرة ذاتيا**  
self-sustained  
صفة للحالة الحرجة لوسط يحدث فيه تفاعل نيوترونى متسلسل عندما يكون عامل التضاعف فيه مساويا للواحد الصحيح .

**شبه موصل**  
semiconductor  
مادة بلورية مقاومتها متوسطة بين الموصلات الفلزية والعازلات ، وتهبط مقاومتها كثيرا بارتفاع درجة حرارتها . وتستخدم بكثرة فى الترانزستورات الكاشفات والمضخمات والخلايا الضوئية وما الى ذلك .

**شبه موصل منحل**  
semiconductor, degenerate  
شبه موصل زاد فيه مقدار التشرب بالشوائب حتى اصبح قريب الشبه بالفلز .

**اشراب شبه الموصل**  
semiconductor, doping of  
اضافة شوائب لشبه الموصل ليكتسب موصلية مطلوبة .

**شبه موصل غير اصيل**  
semiconductor, extrinsic  
شبه موصل تتوقف خصائصه الكهربائية على وجود مراكز شوائب او عيوب فى شبكته .

**شبه موصل اصيل**  
semiconductor, intrinsic  
شبه موصل بطبيعته ، حتى فى حالته النقية .

**شبه موصل سالب النوع**  
semiconductor, N-type  
( انظر : N-type semiconductor )



<p><b>صمام حاد القطع</b> sharp cut-off tube (valve) صمام يكفى فيه جهد سالب صغير مسلفاً على الشبكة لقطع التيار .</p>	<p><b>لهب حساس</b> sensitive flame لهب غازى يتغير ارتفاعه أو شكله بتعرضه لأمواج صوتية .</p>
<p><b>قص</b> shear توزج طبقات الجسم المتتالية بانزلاق بعضها على بعض بتأثير قوة فى اتجاه هذه الطبقات .</p>	<p><b>مدة الاحساس</b> sensitive time الزمن الذى يمكن خلاله الكشف عن مرور جسم مؤين فى معداد أو فى غرفة تأيين .</p>
<p><b>معامل القص</b> shear modulus = معامل الجساءة = modulus of rigidity القوة المماسية التى تؤثر فى سطح مرن فتحدث فيه تشوها زاوياً مقداره وحدة الزوايا .</p>	<p><b>حيز الاحساس</b> sensitive volume ( أ ) جزء الكاشف الاشعاعى الذى تتولد فيه الإشارة المنبعثة . ( ب ) جزء الخلية الحية أو الجزء من العضو البيولوجى الحساس للأشعة المؤينة .</p>
<p><b>مقاومة القص</b> shear strength اجهاد القص اللازم لاجداث تشوه لدن فى جسم جامد .</p>	<p><b>الحساسية</b> sensitivity ( أ ) التغير فى مقدار الخرج فى جهاز منسوباً الى تغير فى الدخيل مقداره الوحدة . مثال ذلك خارج قسمة الانحراف على التيار فى الجلفانومتر .</p>
<p><b>اجهاد القص</b> shear stress الاجهاد اللازم لاجداث انفعال قص فى جسم جامد .</p>	<p>( ب ) أصغر دخل يمكن الكشف عنه بجهاز ما . مثال ذلك أصغر كتلة يمكن تعيينها بميزان .</p>
<p><b>موجة قص</b> shear wave نوع من الأمواج المرنة فى الأجسام ، تراج فيها جسيمات الوسط فى اتجاه عمودى على اتجاه الموجة . وتسمى كذلك موجة مستعرضة ( transverse wave ) .</p>	<p><b>نظام سرفو</b> servomechanism نظام اتوماتيكى للتحكم ، يتضمن تضخيم القدرة ، وفيه تتبع الحركة الميكانيكية المخرج حركة الدخل .</p>
<p><b>قشرة الكترونية</b> shell, electron ( electron shell ) انظر :</p>	<p><b>آلة السدس</b> sextant جهاز بصرى لقياس زاوية ارتفاع جسم .</p>
<p><b>النموذج القشرى للنواة</b> shell model of a nucleus نموذج للنواة ترتب فيه مكوناتها ترتيباً قشرياً .</p>	<p><b>صمام خماسى ( بنتود ) حاد القطع</b> sharp cut-off pentode صمام الكترونى ذو خمسة أقطاب ، له تيار أنودى عال يتميز بأن تغيراً صغيراً فى جهد شبكته يؤدى الى قطع التيار فجأة .</p>

المراد تعريضها في داخل المفاعل للاشعاع أو للنيوترونات ، ويحرك الى داخل المفاعل أو خارجه في مجرى خاص .

side band نطاق ( شريط ) جانبي

مدى الترددات التي تقع على جانبي الموجة الكهرمغناطيسية الحاملة ( وهي الترددات التي تنشأ عن تشكيل الموجة الحاملة ) .

( انظر : الموجة الحاملة carrier wave )

siemens سيمنز

وحدة المواسلة الكهربائية في النظام الدولي للوحدات ، وتساوي مقلوب الأوم ، وتسمى « مو » ( mho ) .

sigma particle جسيم سيجما

واحد من الهيرونات .

( انظر : الهيرونات hyperons )

signal generator مولد الإشارات

متذبذب كهرومغناطيسي لتوليد نطاق واسع من الترددات ، يستخدم عادة لأغراض الاختبار .

كاتم ( كابت ) للصوت

أنايب خاصة تركيب في مجرى انظمة التهوية أو أنظمة التخلص من العادم ، لها درجة توهين عالية للصوت ومقاومة صغيرة لانسباب الهواء أو الغازات .

silicates السليكات

أملاح أحماض السلييك . وهي تشكل نحو ٩٥٪ من مكونات القشرة الأرضية ، وتدخل في نحو ثلث أنواع المعادن .

shells, electron قشرات الكترونية  
( انظر : electron shells )

shield درع

جسم يمنع الاشعاع المؤين من الوصول الى حيز معين .

shield, reactor درع المفاعل  
( انظر : reactor shield )

shock wave موجة الصدمة

موجة تتميز بتغير مفاجيء في ضغط الوسط وسرعة الجسيمات . ومن أمثلتها موجة الصدمة التي تصدر عن أجسام تسير بسرعة تفوق سرعة الصوت .

short circuit دائرة قصيرة

الدائرة التي يحدث فيها بين نقطتين اتصال مباشر ينتج عنه مرور تيار في موضع الاتصال بسبب عطل الدائرة .

shower, cascade وابل تعاقبي  
( انظر : cascade shower )

shunt مفرع

موصل ذو مقاومة صغيرة نسبيا ، يوصل على التوازي بدائرة كهربائية أو بجزء منها كي يقلل من التيار المار فيها .

shutter منلاق

ما يسد به فتحة أو نافذة في المفاعل لمنع تسرب الاشعاع منها .

shuttle مكوك

اناء صغير زورقي الشكل ، توضع به المادة

تتناسب فيها شدة المجال الكهربائي مع جيب زاوية تتغير تغيراً خطياً مع الزمن أو مع المسافة أو معهما معا .

#### الموجة الجيبية المكافئة

sine wave, equivalent

( انظر : *equivalent sine wave* )

singing sands

#### رمال مصوتة

رمال تصدر أصواتاً مسموعة بتعرضها لقوى قص . ومن أمثلتها رمال الشاطئ، الميتلة عندما تطوؤها الأقدام ، أو الانهمارات الرملية عندما توقف فجأة .

single crystal

#### بلورة احادية

بلورة عيانية الحجم تتخذ جميع أجزائها نفس اتجاهات التركيب البلورى .

single phase

#### وحيد الطور

وصف لجهاز يدل على أن له قوة دافعة مترددة واحدة .

singlet state

#### حالة احادية

تعبير في علم الأطياف يعنى حالة تكراريتها تساوى واحدا .

#### فارق احدى ثلاثى

singlet-triplet separation

فارق الطاقة بين الحالة الاحادية والحالة الثلاثية لتركيب ذرى بعينه ، أو لتركيب الكترونى لجزء بعينه .

sintering

#### تلييسد

تسخين كمية مضغوطة من مسحوق الى درجة حرارة تقرب من درجة انصهارها دون ان تلتصق حتى تتلاصق جزيئاتها وتنخفض مساميتها وتزداد مقاومتها الميكانيكية .

silicon cell

#### خلية سليكون

خلية شمسية فوتوفلطية ذات وصلة م-س ( موجب - سالب ) ، تستخدم مصدرا للطاقة .

silicon chip

#### رقاقة سليكون

قطعة صغيرة من السليكون اضيفت اليها شوائب معينة ، تستخدم جزءا من مكونات الدوائر المتكاملة .

silicones

#### السليكونات

مركبات اصطناعية من السليكون ، تستخدم عادة كموائل للتشحيم أو كقواعد للبوليات والورنيشات .

silver voltameter

#### فلطامتر فضى

نوع من الفلطامترات . يتكون أساسا من خلية الكتروليتية لها أنود من الفضة وكاثود من البلاتين والكتروليت من نترات الفضة ، ويستخدم لتحقيق وحدة الأمبير الدولية .

Simon liquifier

#### مسبل « سيمون »

جهاز لاسالة غاز الهليوم بتعريضه لتمدد ادياباتي .

#### الحركة التوافقية البسيطة

simple harmonic motion

( انظر : *harmonic motion, simple* )

simple pendulum

#### بندول بسيط

متذبذب ميكانيكى يتركب من ثقل معلق من نقطة ثابتة بخيط مهمل الكتلة لا يستطيل .

#### موجة جيبية كهرومغناطيسية

sine wave, electromagnetic

موجة كهرومغناطيسية فى وسط متجانس ،

stag **خبث**

كتلة شبه زجاجية تنفصل من الفلزات المنصهرة فى عمليات صهر الخامات .

slip elements **عناصر الانزلاق**

معاملات خاصة بمستويات الانزلاق واتجاهاته فى التحليل البلورى .

slip, plastic **انزلاق لدن**

احدى طرق التشويه اللدن للفلزات ، وفيها تنزلق طبقات المادة بعضها فوق بعض فى مستويات متوازية تقريبا .

slit **شق**

فتحة مستطيلة ضيقة عادة تدخل وتخرج منها الأشعة الى جهاز الطيف أو جهاز الحدود وما اليهما .

**كثافة النيوترونات البطأة**

slowing down density of neutrons

عدد النيوترونات فى وحدة الحجم ووحدة الزمن ، التى تتخذ قيمة محددة من الطاقة عند ابطائها .

**تصوير سينمائي بطيء**

slow-motion pictures

تصوير سينمائي بسرعة عالية لتعرض بالسرعة المعتادة ، وهى ٢٤ صورة فى الثانية . وتستخدم هذه الطريقة لدراسة الأحداث السريعة ، كحركة الأجسام المتذبذبة وحركة الصواريخ .

slow neutrons **نيوترونات بطيئة**

= **نيوترونات حرارية**

= thermal neutrons

( thermal neutrons : انظر )

siren **صفارة ( سيرينة )**

أداة لاصدار أصوات عالية الشدة ، تتركب فى أبسط أنواعها من قرص به ثقب قرب حافته ، يدور بسرعة كبيرة عندما يسلط على الثقب تيار قوى من الهواء أو الماء .

SI units **الوحدات الدولية**

= **النظام الدولى للوحدات**

= international system of units

( انظر : )

( international system of units )

skin dose **جرعة جلدية**

الجرعة الاشعاعية التى تصيب الجلد .

skin effect **الظاهرة السطحية**

تركز مرور التيار الكهربائي على التردد فى طبقة سطحية من الموصل . ويقال سمك هذه الطبقة السطحية كلما زاد تردد التيار .

**الظاهرة السطحية الشاذة**

skin effect, anomalous

ظاهرة تشاهد فى الفلزات النقية عند تبريدها لدرجة حرارة الهليوم السائل ، حيث تصبح عندها المقاومة السطحية مستقلة عن مقاومتها للتيار المستمر ومرتبطة مباشرة بشكل سطح فيرمي .

( انظر : سطح فيرمي Fermi surface )

( انظر كذلك : منسوب فيرمي Fermi level )

sky wave **موجة سماوية**

= **موجة أيونوسفيرية**

= ionospheric wave

( ionospheric wave : انظر )

sol	سول	slow waves	أمواج بطيئة
	محلول غرواني سائل المظهر .		أمواج كهرومغناطيسية تقلل سرعتها عن سرعة الضوء ، تستخدم في بعض الأجهزة الإلكترونية كالمجالات الخطية والمجنترونات .
solar atmosphere	جو الشمس		قانونا « سنيل » للانكسار
	الجزء المرئي من سطح الشمس الباعث للحرارة والضوء ، ويشمل طبقة الكروموسفير التي يبلغ سمكها نحو عشرة آلاف كيلومترا ، والسنة اللهب التي تمتد لمسافات تبلغ أضعاف قطر الشمس .	Snell laws of refraction	( انظر : قانون الانكسار ) (refraction laws)
solar constant	الثابت الشمسي	Snoek effect	ظاهرة « سنوك »
	فيض الطاقة الشمسية الذي يصل جو الأرض عندما تكون في بعدها المتوسط من الشمس ، وقبل أن يتأثر بجو الأرض . ويقدر هذا الفيض بنحو ١٤٠ ملي واط على السنتيمتر المربع .		شريط امتصاص في طيف الاسترخاء الميكانيكي لبعض الفلزات المحتسوبة على شوائب .
	( انظر كذلك : الطاقة الشمسية ) (solar energy)		نلج = جليد
solar eclipse	كسوف الشمس		( أ ) بلورات من الماء المتجمد تتساقط من السماء كالقطن المنقوش .
	احتجاب قرص الشمس بعضه أو كله عند توسط القمر بينها وبين الأرض .		( ب ) نقط بيضاء تظهر عشوائية متفرقة على شاشة التليفزيون مصاحبة للإشارات الضعيفة أو في غيابها .
solar energy	الطاقة الشمسية		مادة مغناطيسية رخوة
	الطاقة الكهرومغناطيسية المنبعثة من الشمس بجميع الأطوال الموجية بمعدل نحو $4 \times 10^{21}$ أرج في الثانية ، ولايزيد ما يصل منها إلى سطح الأرض على كسر يبلغ نحو $0.5 \times 10^{-11}$ من هذه الطاقة .	soft magnetic material	مادة خاصيتها القسرية (coercivity) ضعيفة لا تتعدى بضعة أوستيدات . ( انظر : القوة القسرية : ) (coercive force)
solar flares	السنة الشمس	soft rays	أشعة لينة
	ظواهر ثورية تظهر في منطقة الكروموسفير الشمسية متخذة هيئة السنة تاريفة تصبحها انفجارات متوهجة في منطقة الكورونا .		أشعة سينية طويلة الموجة نسبيا ، مما يجعل نفاذيتها في المواد ضعيفة .
	( انظر كذلك : جو الشمس ) (solar atmosphere)	soft tube (valve)	صمام لين
			صمام ثرميوني يحوى غازا مختللا ، أو أنبوبة أشعة سينية لينة .

<b>solid</b>	<b>جامد</b>	<b>solarimeter</b>	<b>مقياس الشمس</b>
الطور أو الحالة التي تتخذ فيها المادة شكلا وحجما محددين ، وتتميز بوجود نوع من التنظيم لجسيماتها ( الذرات والجزيئات والأيونات وما إليها ) سواء كان هذا التنظيم تاما كما في البلورات أو ضعيفا كما في المواد اللابلورية .		جهاز من نوع البيرومتر ( مقياس الحرارة العالية ) أو البيروهليومتر ( مقياس الحرارة الشمسية ) لقياس الاشعاع المستقبل من الشمس . ( انظر كذلك : بيروهليومتر (pyroheliometer)	
<b>solid of revolution</b>	<b>جسم دوراني</b>	<b>solar prominences</b>	<b>نتوءات شمسية</b>
الجسم الناشئ عن دوران سطح مستو حول خط يتخذ محورا للدوران .		سحب ممتدة من الغازات الساخنة تقذف بها الشمس من خلال منطقة الكروموسفير الى أعلى مناطق الكورونا . ( انظر كذلك : السنة الشمس (solar flares)	
<b>solid solution</b>	<b>محلول جامد</b>	<b>solar system</b>	<b>النظام الشمسي</b>
مادة جامدة أضيفت إليها أو استبدلت ببعض ذراتها ذرات من نوع آخر دون أحداث تغيير في بنائها البلوري . وتسمى في حالة الاضافة محلولاً جامداً بينياً (interstitial s.s.) وفي حالة الاستبدال محلولاً جامداً استبدالياً (substitutional s.s.)		جزء الفضاء المحيط بالشمس ، الذي يشمل الشمس نفسها والأجرام المتأثرة بمجال جاذبيتها . وهي تسعة كواكب ونحو ثلاثين تابعا طبيعيا لتلك الكواكب ، وعدة آلاف من الكواكب الصغيرة والشهب .	
<b>solid-state detector</b>	<b>كاشف جامد</b>	<b>solar wind</b>	<b>الرياح الشمسية</b>
كاشف للأشعة المؤينة أساس عمله حركة الإلكترونات الحرة والثقوب التي تولدهما الأشعة المؤينة في مادة جامدة ( شبه موصل عادة ) .		بلازما عالية التأين ذات شحنة متعادلة تتكون من بروتونات تنبعث من الشمس بسرعة تتراوح بين ٣٠٠ - ٨٠٠ كيلو متر في الثانية .	
<b>solid state physics</b>	<b>فيزياء الجوامد</b>	<b>solation</b>	<b>التحول الفروي</b>
فرع من الفيزياء يعنى بدراسة التركيب الدقيق للمواد الجامدة وخواصها ومميزاتها في الحالتين الواقعية والمثالية .		تحول محلول من جل الى سول .	
<b>solidus</b>	<b>خط التجمد</b>	<b>solenoid</b>	<b>ملف لولبي</b>
خط في الرسم البياني للاتزان الحراري لاشابه ما يمثل درجات الحرارة التي عندها تجمد الاشابة أو تبدأ سيولتها ، وتشمل المساحة أسفل هذا الخط جميع حالات التجمد . ( انظر كذلك : خط المسيل (liquidus)		سلك ملفوف لولبيا في عدة طوابق حول اسطوانة يتولد فيها مجال مغنطيسي بمرور تيار في السلك ، ويكون الملف الجزء الاساسي في المغنطيس الكهربائي ، والادوات الكهربائية المشابهة .	

solution, saturated

محلول مشبع

محلول يحتفظ باستقرار اتزانه عند درجة حرارة وضغط معينين ، مع وجود مزيد من المذاب ، أى أنه محلول يحوى النسبة القصوى للمذاب عند درجة الحرارة والضغط المعينين .

محلول فائق التشبع

solution, supersaturated

محلول تجاوز حالة الاستقرار باحتوائه مذابا أكثر مما يحتويه المحلول المشبع عند نفس درجة الحرارة والضغط . وإذا تعرض لاضطراب بسيط أو انشيف إليه قليل من المذاب تحول تلقائيا الى محلول مشبع وترسب المذاب الزائد .

solution, unsaturated

محلول غير مشبع

محلول يحوى كمية من المذاب أقل مما يحويه محلول مشبع عند نفس درجة الحرارة والضغط .

solution

تقارن

التصاق جزئيات من المذيب بجزيئات او ايونات من المذاب .

solvent

المذيب

المادة الغالبة في المحلول .

( انظر : محلول solution )

الآثار الجسمية للإشعاع

somatic effects of radiation

التأثيرات المرضية للإشعاعات المؤينة التي تصيب الأفراد الذين يتعرضون لها ، وتتميز عن الآثار الإشعاعية الوراثية التي قد تصيب الأجيال اللاحقة ( genetic effects ) .

Sommerfeld waves « امواج « سمرفلد »

امواج كهرومغناطيسية سطحية تنتشر في السطح الفاصل بين مادة عازلة وأخرى

solubility ( الذوبانية )

قابلية ذوبان مذاب في مذيب عند درجة حرارة وضغط معينين ، وهى درجة تركيز المذاب في المذيب عند التشبع .

solubility product

مضروب الذوبان

حاصل ضرب درجتى التركيز الأيونى للمذاب وللمذيب فى محلول الكتروليتى عند التشبع فى درجة حرارة معينة .

solute

المذاب

( انظر : محلول solution )

solution

محلول

مزيج من مادتين نقيتين أو أكثر ، ذو طور واحد متجانس ، يمكن فصل مكوناته بطرق فيزيقية كالتقطير والتبريد أو غيرهما من الطرق التى تعتمد على اختلاف طور كل مادة على حدة . وإذا كان المزيج من سائل وصلب يسمى السائل « المذيب » ( solvent ) والمادة الصلبة « المذاب » ( solute )

انخفاض نقطة غليان المحلول

solution, depression of boiling point of

انخفاض فى نقطة غليان المذيب عند اضافة المذاب اليه .

ارتفاع نقطة غليان المحلول

solution, elevation of boiling point of

ارتفاع نقطة غليان المذيب عند اضافة المذاب اليه .

solution, ideal

محلول مثالى

محلول يخضع لقانون « رؤول » ( Raoult ) الكيمائى الفرنسى ( ١٩١٠ ) ، يتناول تغير ضغط بخار المذيب عند اضافة مذاب اليه .

**معامل امتصاص الصوت التردادي**  
sound absorption coefficient, reverberant

معامل امتصاص الصوت في مادة ما أو في سطح ما عندما يكون الصوت الواقع عليهما موزعا توزيعا عشوائيا تاما .

**الامتصاص الصوتي المكافئ**  
sound absorption, equivalent

يقدر الامتصاص الصوتي المكافئ لغرفة أو لجسم ما في غرفة عند تردد معين بمساحة سطح معامل التردد للامتصاص يساوي الوحدة ، ويمتص الطاقة الصوتية بنفس درجة امتصاص الغرفة أو الجسم لها . ويقاس الامتصاص الصوتي المكافئ بوحدة « ساين »

**تحليل الصوت**  
sound analysis

تعيين جميع بارامترات المجال الصوتي عند نقطة ما في وسط ، وأهمها مركبات فوريير (Fourier) نسبة الى العالم الرياضي الفرنسي « جوزيف فوريير » ( ١٨٣٠ ) .

**الطاقة الصوتية ( عند نقطة معينة )**  
sound energy (at a point)

الطاقة الصوتية الخالصة في جزء معين من الوسط عند هذه النقطة ، ولا تشمل أى نوع من طاقة أخرى .

**كثافة الطاقة الصوتية ( عند نقطة )**  
sound energy (at a point), density of

الطاقة الصوتية في وحدة الحجم عند هذه النقطة .

**فيض الطاقة الصوتية**  
sound energy, flux of

متوسط انسياب الطاقة الصوتية في وحدة الزمن خلال مساحة معينة .

موصلة . والمصطلح منسوب الى الفيزيقي الألماني « سمرفلد » ( ١٩٥١ ) .

**سونار**  
sonar  
لفظ يتكون من الحروف الأولى للمصطلح الانجليزي المقابل :  
(Sound Navigation And Ranging)

ويعنى استخدام الصوت في الملاحة البحرية وتقدير المدى ، وتستخدم فيه الاشارات فوق السمعية للكشف عن الفواصات ولسير أعماق البحار .

**سونومتر**  
sonometer

صندوق صوتي رنان مثبت عليه سلك مشدود أو أكثر بين حافتين حادتين ، يستخدم لتحقيق العلاقة التي تربط بين تردد السلك وطوله وقطره وكثافته وقوة الشد فيه .

**مص**  
sorption

مصطلح يشمل الامتصاص والامتزاز .

**صوت**  
sound

اضطراب ينتقل كحركة موجية في وسط مرن . ويحدث احساسا بالسمع .

**معامل امتصاص الصوت**  
sound absorption coefficient

معامل امتصاص الصوت في مادة ما أو في سطح ما عند تردد معين وتحت ظروف محددة . وهو باقى طرح معامل الانعكاس للمادة أو للسطح من الواحد الصحيح تحت نفس الظروف .

( انظر كذلك : معامل انعكاس الصوت )  
(sound reflection coefficient)



sound quality	نوعية الصوت	sound film	فلم صوتي
= sound timbre	= جرس الصوت		فلم سينمائي يشمل نطاقا مسجلا عليه الصوت .
( sound timbre : انظر )		sound intensity	شدة الصوت
ضغط الاشعاع الصوتي			شدة الصوت عند نقطة في موجة متقدمة
sound radiation pressure			أي : كثافة فيض الطاقة الصوتية خلال وحدة المساحات ( عند هذه النقطة ) في اتجاه عردي على اتجاه انتقال الصوت .
تعيين المدى بالصوت		منسوب الصوت = مستوى الصوت	
sound ranging		sound level	منسوب الاحساس بشدة صوت ما .
تعيين موقع مصدر صوتي ( كالمدمفع )			مقياس منسوب الصوت
برصد زمن استقبال الموجة الصوتية الصادرة عنه في ثلاث نقط أو أكثر .		sound level meter	جهاز لقياس منسوب الصوت بوحدات الديسبل .
sound recording	تسجيل الصوت		ضبط الصوت ( عند نقطة )
عمل سجل صوتي دائم لصوت ما من واقع تأثيره في حالة مادة لائنة أو في مظهرها بطريقة تمكن من استعادته . وقد تكون هذه المادة قرصا بلاستيكيًا أو شريطا مغنطيسيا أو فلما فوتوغرافيا .		sound pressure ( at a point )	المركبة الترددية للضغط عند هذه النقطة . ويعبر عنه إما بالقيمة اللحظية وإما بقيمة جذر متوسط المربع ، مقيسة بوحدة القوة على وحدة المساحة .
قوانين انعكاس الصوت وانكساره			منسوب ضغط الصوت
sound reflection and refraction laws		sound pressure level	نسبة ضغط الصوت ( مقيسا بالديسبل ) إلى ضغط مرجعي معين .
زوجان من القوانين يحكمان انعكاس الصوت وانكساره . ويقابلان زوجي قانوني انعكاس الضوء وانكساره .			ثابت انتقال الصوت
معامل انعكاس الصوت		sound propagation constant	ثابت انتقال الصوت لموجة مستوية في وسط سوي الخواص هو اللوغاريتم الطبيعي للنسبة بين قيمة ضغط الصوت في حالة مستقرة عند نقطة ما وقيمته عند نقطة أخرى تبعد عنها بمقدار وحدة المسافات في اتجاه انتقال الصوت .
sound reflection coefficient			
النسبة بين الطاقة الصوتية المنعكسة من سطح ما ( أو من مادة ما ) تحت ظروف محددة وتردد معين . وبين الطاقة الصوتية الساقطة على هذا العاكس .			
sound timbre	جرس الصوت		
= sound quality	= نوعية الصوت		
الاحساس الشخصي بنوع صوت ما . وهو الذي يمكن المستمع من التفرقة بين نوعي صوتين لهما نفس الارتفاع والنغمة .			

في خلية بلورية مفردة • وعدد التشكيلات البلورية ٣٢ نوعا •

**شبكية حيزية** space lattice  
مصفوفة من عدد لا نهائي من نقط في تشكيل منتظم ، وتسمى أيضا « شبكية برافيه » (Bravais) والمصطلح منسوب الى « أوجست برافيه » الفيزيقي الفرنسي ( ١٨٦٣ ) .

**الزمكان ( زمني - مكاني )** space-time  
حيز افتراضي له أربعة أبعاد ، يحدد احداثي الزمان واحداثيات المكان لحدث ما .

**موجة حيزية** space wave  
موجة راديوية تستقبل بعد انعكاسها بين الأرض والأيونوسفير مرة أو مرارا •

**تشظي** spallation  
تفاعل نووي يحدث نتيجة تصادم تنفتت من جرائه النواة وتتطاير منها جسيمات •

**شرارة** spark  
تفريغ كهربائي في الهواء أو في أي وسط غازي •

**غرفة الشرر** spark chamber  
جهاز تشاهد فيه مسارات الجسيمات المؤينة •  
( انظر كذلك : غرفة سحابية )  
(cloud chamber)

**تفريغ شرادي** spark discharge  
تفريغ كهربائي في فرجة بين موصلين بينهما فرق كبير في الجهد ، ويحدث على شكل الشرر •

**سرعة الصوت** sound velocity  
سرعة انتقال الصوت في وسط متجانس هي الجذر التربيعي لخارج قسمة ثابت المرونة لهذا الوسط على كثافته • وتبلغ سرعة الصوت في الهواء عند درجة الصفر المئوي ٣٣١ م / ث ، وفي ماء البحر نحو ١٥٠٠ م / ث •

**الذبذبات الصوتية الطولية** sound vibrations, longitudinal  
الذبذبات الصوتية التي تكون موجاتها طولية أي في اتجاه انتشارها •

**الذبذبات الصوتية المستعرضة** sound vibrations, transverse  
الذبذبات الصوتية التي تكون موجاتها مستعرضة ، أي عمودية على اتجاه انتشارها •

**مصدر نقطي** source, point  
نقطة تنبعث منها طاقة أو مائع في انسياب شعاعي منتظم •

**( أ ) حيز** space  
أي مكان يمكن أن توجد به أجسام مادية فإن خلا منها سمي فراغا ( vacuum ) •

**( ب ) فضاء**  
الفضاء المحيط بالكرة الأرضية وجوها •  
وأحيانا يطلق على المناطق الخارجة عن المجرة التي تحتوى الشمس •

**شحنة الحيز** space charge  
الشحنة الكلية في حيز أو في مكان ما موزعة توزيعا منتظما ، وتتكون من شحنات كهربائية من النوعين على ذرات أو جزيئات • وقد تكون إلكترونات متحركة •

**تشكيل حيزي** space grouping  
التشكيل النسبي الذي توجد عليه الذرات

مادة عيارية ( الماء عادة ) عند درجة حرارة محددة .	spark gap فرجة الشرارة
specific gravity bottle قنينة الكثافة	المسافة بين الكترودين يحدث بينهما تفريغ كهربائي عندما يبلغ فرق الجهد بينهما مقدارا معينا .
قنينة زجاجية ذات حجم معين لتعيين الكثافة النسبية لسائل بمقارنة وزني حجمين متساويين منه ومن سائلا آخر يتخذ مرجعا .	sparking potential جهد التفريغ الشراري
specific heat الحرارة النوعية	أقل قيمة لفظية الفرجة الشرارية تحدث تفريغا شراريا .
كمية الحرارة التي ترفع درجة حرارة وحدة الكتلة من مادة درجة واحدة .	نظرية النسبية الخاصة special relativity theory
شدوذ الحرارة النوعية specific heat anomaly	نظرية ابتكرها أينشتاين عام ١٩٠٥ سنية على فرض ان سرعة الضوء لا تتغير بقياسها بأية مجموعة من المشاهدات في أطر مرجعية تتحرك بسرعة نسبية ثابتة .
انفصال يشاهد في الرسم البياني لتغير الحرارة النوعية لمادة ما مع درجة حرارتها ، يدل على حدوث ظاهرة مفاجئة عند هذه الدرجة ، كالوصول الى نقطة كوزي للمادة او كحدوث انتقال في الطور او في منسوب الطاقة .	specific activity الفاعلية النوعية
النسبة بين الحرارتين النوعيتين specific heats, ratio of	الفاعلية الاشعاعية لوحدة الكتلة من مادة مشعة . ويعبر عنها بالملي كوري للجرام أو بعدد النوى التي تنحل من وحدة الكتلة من المادة في وحدة الزمن .
النسبة بين الحرارة النوعية لغاز ما مع ثبوت ضغطه وبين حرارته النوعية مع ثبوت حجمه .	specific adsorption امتزاز نوعي
السعة الحثية النوعية specific inductive capacity	( أ ) امتزاز تفاضلي لمادة بالنسبة لمادة أخرى .
( انظر : ثابت العازل (dielectric constant	( ب ) كمية المادة الممتزة في وحدة المساحات من السطح الماز .
specific ionization التأين النوعي	انظر : الامتزاز (adsorption
( ionization, specific ( انظر )	التفرقية النوعية specific dispersivity
	الفرق بين معامل الانكسار النوعي لوسط ما لطولين موجيين من الاشعاع .
	الوزن النوعي specific gravity (weight)
	= relative density الكثافة النسبية
	النسبة بين كثافة مادة ما وبين كثافة

spectral density	الكثافة الطيفية	specific power	القدرة النوعية
التوزيع النسبي لطاقة الاشعاع على مدى الطيف .		القدرة التي تتولد في المفاعل من كتلة من الوقود النووي قدرها الوحدة .	
spectral doublet	مزدوج طيفي	specific resistance	المقاومة النوعية
خط طيفي مزدوج يدل على وجود منسولين متقاربين للطاقة .		= resistivity	= المقاومة
التوزيع الطيفي للطاقة		مقاومة جسم من مادة ما طولها الوحدة بمساحة مقطعه المستعرض الوحدة . ويعبر عن المقاومة النوعية بوحدات أوم سنتيمتر أو أوم متر . وهي مقلوب الموصلية .	
spectral energy distribution		specific rotation	دوران نوعي
رسم بياني يمثل توزيع الطاقة الاشعاعية على مدى الطيف .		زاوية دوران مستوى الاستقطاب لضوء مستقطب استوائيا عندما يقطع وحدة الطول من مساره في مادة ذات نشاط نسبي مقسومة على كثافة السائل .	
spectral ghosts	اشباح طيفية	specific surface	السطح النوعي
صور كاذبة تظهر لخط طيفي واحد ، وتنشأ من عدم انتظام الخطوط في محززة الحيود .		نسبة مساحة سطح جسم الى حجمه	
اتساع الخطوط الطيفية		اللزوجة النوعية ( اللزوجية )	
spectral lines, broadening of		specific viscosity	
اتساع الخط الطيفي بسبب خطأ في الجهاز البصري ( الاسبكترومتر ) أو بسبب امتصاص ذاتي أو اشعاع أو ضغط أو رنين وما الى ذلك .		خارج قسمة الفرق بين لزوجتي المذيب والمذاب على لزوجة المذيب النقي .	
خطوط طيفية محظورة		specific volume	الحجم النوعي
spectral lines, forbidden		حجم وحدة الكتلة لمادة ما . وهو مقلوب الكثافة .	
( انظر : قاعدة الانتقاء )		specific weight	الوزن النوعي
( selection rule )		( specific gravity )	( انظر : )
انقلاب الخطوط الطيفية		شريط طيفي منتشر	
spectral lines, reversal of		spectral band, diffuse	
تحول الخطوط الطيفية الانبعائية الى خطوط امتصاص ، كما يشاهد في خطوط فراونوفر الشمسية .		شريط طيفي لبعض السوائل غير محدد الحافة ، ولا يتحلل الى خطوط متفرقة .	
spectral purity	نقاء طيفي		
مصطلح يصف نقاء اللون ، أى احتواءه على طول موجي واحد .			

**مطياف كوارتز ( اسبكتروجراف كوارتز )**  
spectrograph, quartz  
مطياف يستخدم فيه منشور من الكوارتز ( المرو ) ، يعمل في مدى الأشعة فوق البنفسجية .

**مطياف شمسي ( اسبكتروجراف شمسي )**  
spectroheliograph  
مطياف لدراسة سطح الشمس عند أطوال موجية مختارة .

**مقياس الطيف ( اسبكترومتر )**  
spectrometer  
مطياف لقياس الانحراف الزاوي لمركبات طيف ما يستخدم للأشعة الضوئية ، ومن أنواعه أيضا ما يستخدم لأشعة ألفا أو لأشعة بيتا أو لأشعة جاما أو للأشعة السينية أو للنيوترونات أو للكتل الذرية .

**مقياس الطيف المباشر ( اسبكترومتر مباشر )**  
spectrometer, direct reading  
مطياف مزود بمقياس مدرج لقراءة الطول الموجي لأي خط طيفي مباشرة .

**مقياس الطيف الفراغي ( اسبكترومتر فراغي )**  
spectrometer, vacuum  
مطياف مفرغ من الهواء ، يستخدم في منطقة الأشعة فوق البنفسجية .

**مطياف فوتومتري ( اسبكتروفوتومتري )**  
spectrophotometer  
مطياف مزود بفوتومتر لقياس توزيع الطاقة بين الخطوط الطيفية .

**مطياف فوتومتري امتصاصي ( اسبكتروفوتومتري امتصاصي )**  
spectrophotometer, absorption  
مطياف مزود بفوتومتر لقياس الضوء الممتص عند الأطوال الموجية المختلفة .

**متسلسلة طيفية**  
spectral series  
خطوط طيفية تتحدد أطوالها الموجية بمعادلة رياضية معينة .

**أطياف الترددات الراديوية**  
spectra, radiofrequency  
أطياف تشاهد لعدد من أنواع انتقالات الطاقة المنخفضة للذرات والجزيئات ، ومن أمثلتها أطياف الرنين الإلكتروني المغناطيسي والرنين النووي المغناطيسي والرنين الفرومغناطيسي والأمواج الميكرونية .

**التحليل الكيميائي الطيفي**  
spectrochemical analysis  
تعيين المكونات الكيميائية في عينة من مادة ما بطريقة التحليل الطيفي ، باستخدام الأشعة الضوئية أو فوق البنفسجية أو تحت الحمراء .

**مخطط الطيف ( اسبكتروجرام )**  
spectrogram  
سجل تخطيطي لتحليل مادة بالاسبكتروجراف .

**مطياف ( اسبكتروجراف ) = راسم الطيف**  
spectrograph  
جهاز لتسجيل الأطياف بتركيب أساسا من مصدر للأشعة وموجه للأشعة ومنشور أو محززة حيود ( لتصنيف الأشعة وفقا لأطوال موجاتها ) ، وبه أداة لتسجيل الطيف أو مشاهدته .

**مطياف فلورييتي ( اسبكتروجراف فلورييتي )**  
spectrograph, fluorite  
مطياف يستخدم فيه منشور من الفلورييت يعمل في نطاق الأشعة تحت الحمراء .

**الدراسات الطيفية**  
spectroscopy  
فرع من البصريات يعنى باحداث الاطياف  
ومشاهدتها وقياسها ونظرياتها وتفسيرها .

**الدراسات الطيفية بالأشعة تحت الحمراء**  
spectroscopy, infrared

قياسات طيفية فى مدى الأشعة تحت  
الحمراء . وفيها يستخدم منشور من الفلوريت  
ومصدر ضوئى من قوس زئبقية أو ليزر .

**الدراسات الطيفية بالأمواج الميكرونية**  
spectroscopy, microwave

قياس الخطوط الطيفية فى مدى الطول  
الموجى للأمواج الراديوية بين ١٠ سم و ٥٠  
مم ( أى مدى تردد بين ٣٠٠٠ و ٦٠٠٠٠٠  
ميغا هرتز ) .

**طيف**  
spectrum

بيان يحصل عليه عمليا ليرى بالعين أو  
يصور فتوغرافيا أو يرسم على هيئة رسم  
بياني ، ومنه يمكن تعيين الأطوال الموجية أو  
الترددات المختلفة لأشعاع من نوع معين ، أو  
ما يحتويه الأشعاع من جسيمات يختلف  
بعضها عن الآخر من حيث كتلتها أو طاقة  
حركتها أو نسبة شحنتها الى كتلتها .

**طيف الامتصاص**  
spectrum, absorption  
( أنظر : absorption spectrum )

**محلل الطيف**  
spectrum analyser

مطياف مزود بأداة لتعيين توزيع الطاقة  
المصاحبة للترددات فى إشارة راديوية ، وهذا  
النوع شائع الاستعمال فى الرادار .

**طيف قوسى**  
spectrum, arc

طيف ينشأ بوضع المادة المختبرة بين

**مطياف فوتومتري ( اسبكتروفوتومتر ) مصور**  
spectrophotometer, photographic

مطياف فوتومتري اسـتـبدل فيه  
بالفوتومتر أداة تصوير فوتوغرافى .

**مقياس الطيف الأشعاعى ( اسبكترومتر**  
spectroradiometer  
اشعاعى )

مطياف لقياس توزيع الطاقة الاشعاعية على  
مدى الطيف .

**منظار الطيف ( اسبكتروسكوب )**  
spectroscope

مطياف لاختبار المواد ، يشاهد فيه الطيف  
بواسطة تلسكوب .

**منظار الطيف ( اسبكتروسكوب ) ثابت**  
الانحراف

spectroscope, constant deviation

مطياف له منشور انحراف خاص ، مصمم  
بحيث تكون زاوية انحراف الشعاع الخارج  
بالنسبة للشعاع الداخلى ثابتة . وبذلك  
يثبت فيه موضعا موجه الأشعة والتلسكوب  
بينما يدار المنشور للحصول على الخطوط  
الطيفية متتالية .

( انظر : منشور ثابت الانحراف  
( constant deviation prism )

**منظار الطيف (الاسبكتروسكوب ) المستقيم**  
spectroscope, direct vision

اسبكتروسكوب صغير يحمل عادة باليد  
ويستخدم للاختبار الكيفى السريع لأطياف  
الانبعاث أو الامتصاص البسيطة ، ويتركب  
أساسا من منشور أميشى الذى يفرق الضوء  
المار خلاله دون انحراف .

( انظر : منشور أميش ( Amici prism )

spectrum, resonance	طيف رنيني	الكترودي قوس كهربائية لتصبح مصدرا للضوء .
	طيف خطي ينشأ عن ظاهرة رنينية .	( انظر كذلك : طيف شراري )
spectrum, spark	طيف شراري	( spectrum, spark )
	طيف ينشأ عن تفريغ شراري ، بخلاف الطيف القوسي الذي ينشأ عن ذرات مؤينة .	spectrum, atomic
	( انظر أيضا : طيف قوسي spectrum, arc )	( انظر : atomic spectrum )
spectrum, X-ray	طيف الأشعة السينية	spectrum, band
( X-ray spectrum : انظر )		( انظر : band spectrum )
speed	معدل الحركة	spectrum, continuous
	كمية غير متجهة ( scalar ) تدل على سرعة جسم متحرك دون اعتبار لاتجاهه ، وتقاس بالمسافة المقطوعة مقسومة على الزمن .	( انظر : continuous spectrum )
sphere gap	فرجة كروية	spectrum, emission
	فرجة للتفريغ الكهربائي الكتروداها كرويان .	( انظر : emission spectrum )
spherical aberration	زغ كروي	spectrum, explosion
( aberration, spherical : انظر )		( انظر : explosion spectrum )
spherical wave	موجة كروية	طيف دقيق البنية
	موجة تتخذ جبهاتها المتتالية اشكالا كروية متحدة المركز .	spectrum, fine structure
spherometer	مقياس النكور ( سفيرومتر )	طيف انبعاث ذري لعنصر ما انشقت فيه الخطوط الطيفية وفقا لانشقاق مناسب الطاقة الذرية في العنصر .
	أداة لقياس انحناء السطوح الكروية كالمرآيا والعدسات .	spectrum, flame
spin	لف	( انظر : flame spectrum )
	( أ ) كمية الحركة الزاوية لجسيم أولى دون اعتبار لحركته المدارية .	spectrum, interference
	( ب ) كمية الحركة الزاوية لنواة الذرة مضافا اليها ما تسهم به الحركات المدارية لنكليوناتها .	طيف ينشأ عن تداخل الضوء بمحززة الحيود أو بجهاز التداخل .
		spectrum, line
		( انظر : line spectrum )
		spectrum, molecular
		( انظر : molecular spectrum )
		الطيف الجزيئي

الرنين الفرومغناطيسى أو الرنين البارامغناطيسى .  
ولا يشمل الرنين المغناطيسى النووى .

**منظار الومض ( سبنثارسكوب )**  
spinthariscopes

أداة لمشاهدة الومضات الفردية الحادثة  
بفعل اشعاعات مؤينة تستقبل فيها على لوح  
من كبريتات الخارصين .

**الدالة الموجية للـ spin wave function**  
الدالة الموجية المتكاملة للـ الإلكترون .

**spin waves موجات لفية**  
موجات تنتقل فى الأجسام الحامدة البلورية  
بفعل اقتران تبادلى بين لف الإلكترونات فى  
الذرات المتجاورة .

**spiral spring زنبرك حلزوني**  
زنبرك مكون من سلك مرن ملتو فى دوائر  
متمركزة متدرجة الاتساع وفى مستوى  
واحد .

**spirit level ميزان مائى = ميزان التسوية**  
أنبوبة زجاجية تحوى فقاعة من الهواء فى  
سائل ، وتستخدم للتحقق من أفقية  
السطوح .

**spontaneous تلقائى**  
وصف للظاهرة التى تحدث فى مادة  
بسبب خواصها الذاتية أو طاقتها الذاتية  
دون تدخل مؤثر خارجى .

**spontaneous decay اضمحلال تلقائى**  
عملية انبعاث اشعاعات نووية انبعاثا ذاتيا  
من عنصر مشع ، دون مؤثر خارجى .

**spontaneous fission انشطار تلقائى**  
انشطار ذاتى يحدث فى نواة ثقيلة دون  
مؤثر خارجى .

**spin, antiparallel لـ ف مواجه**  
وصف للـ جسيمين متقارنين فى اتجاهين  
متضادين .  
( انظر أيضا : لـ ف مواز spin, parallel )

**spin, electron لـ ف الإلكترون**  
( electron spin ) انظر :

**spin flip تكوّن اللف**  
انعكاس اتجاه اللف تحت ظروف خاصة  
للتكليونات أو للإلكترونات .

**استرخاء اللف فى الشبكة spin-lattice relaxation**  
العملية التى تتزن بها الطاقة الناشئة من  
اتارة نظام اللف ( بارامغناطيسى أو فرومغناطيسى  
أو نووى ) مع الوسط المحيط انزانا حراريا .

**spin-orbit coupling اقتران مدارى لـ ف**  
تفاعل بين كمية الحركة الزاوية الذاتية  
لجسيم وكمية الحركة الزاوية المدارية له .

**spin orientation اتجاه اللف**  
اتجاه دوران الجسيم حول نفسه وهو  
اما يمينى واما يسارى .

**spin, parallel لـ ف مواز**  
وصف للـ جسيمين متقارنين فى نفس  
الاتجاه .  
( انظر أيضا : لـ ف مواجه spin, antiparallel )

**spin quantum number العدد الكمي اللفى**  
العدد الذى يستدل به على كمية الحركة  
الزاوية للإلكترون لفاف .

**spin resonance رنين اللف**  
مصطلح يشمل رنين اللف للإلكترونات أو



square-well potential	جهد بئر قائم	spontaneous ignition	اشتعال تلقائي
جهد كهربائي له قيمة سالبة داخل منطقة محددة ، ويكون صفرا عند حافتها .		اشتعال الوقود بدون مسبب خارجي .	
( انظر كذلك : بئر الجيد (potential well)		sporadic reflections	انعكاسات متناثرة
stability	استقرار	انعكاسات عشوائية للإشارات الراديوية من طبقة الأيونوسفير الجوية .	
البقاء في حالة محددة أو في ظروف محددة دون تغير .		sprayer	موزادة
stable isotope	نظير مستقر	أداة تشر السائل رذاذا .	
نظير ليس له نشاط إشعاعي تلقائي .		spray points	نقطة الذر
ويطلق عليه أيضا نظير غير مشع .		صف من الأسنة التي تشحن بجهد كهربائي عال من مصدر تيار مستمر ، وتعمل على شحن أو تفريغ الحزام الناقل في مولد « فان دي جرااف » الالكتروستاتيكي .	
stable orbit	مدار مستقر	spurious counts	معدودات كاذبة
مدار الجسيمات في المعجل حين يكون المدار دائرة نصف قطرها ثابت لا يتغير .		معدودات تنشأ من عيوب في العداد نفسه .	
stable system	نظام مستقر	spurs	شويكات
نظام لا تتغير حالته بسهولة تبعا لتأثيرات خارجية .		مسارات جانبية تظهر أحيانا إلى جانب المسار الأصلي في الصور الفوتوغرافية المأخوذة بالفرفة السحابية لجسيم مؤين ، وتنشأ عن وجود الكثرونات ثانوية منخفضة الطاقة أو عن أشعة دلتا .	
stacking fault	خطا التراص	sputtering	رش
انحراف عن النظام الصحيح لتراص المستويات الذرية في البناء الشبكي المكعب المتمركز الوجه أو المسدس .		طريقة كهربائية تنبعث فيها ذرات من سطح ما بقذفه بالكثرونات أو بأيونات سريعة . وترسب هذه الذرات على سطح جسم جامد لتكوين طبقة معدنية رقيقة عليه .	
stagnation point	نقطة ركود	square wave	موجة مربعة
نقطة في أنسياب المائع تنعدم عندها الحركة ، ويتشعب خط الأنسياب إلى خطين أو أكثر في اتجاه حركة المائع .		موجة تتغير الإزاحة فيها تغيرا فجائيا ودوريا بين قيمتين ثابتتين . وتمثل نصف الدورة فيها بمستطيل .	
stagnation pressure	ضغط الركود		
الضغط عند نقطة ركود في مائع منساب .			
( انظر : نقطة ركود (stagnation point)			

**standard pitch** النغمة العيارية  
درجة النغمة العيارية في السلم الموسيقى  
هى ٤٤٠ هرتز ، وتسمى النغمة أ .

**standard pressure** الضغط العياري  
= **atmospheric pressure**  
( انظر : *atmospheric pressure* )

**standard resistance** مقاومة عيارية  
مقاوم قيمته محددة بدقة فائقة ، ولا تتغير  
بمرور الزمن .

**standard solution** محلول عياري  
محلول درجة تركيزه محددة ومعروفة .

**standard volume** حجم عياري  
حجم من مادة غازية عند درجة حرارة  
الصفر المئوي والضغط العياري .

**star** نجم  
( أ ) في الفلك : جرم سماوي مضيء بذاته ،  
يستمد طاقته من تفاعل نووي حراري .  
( ب ) في الفيزياء النووية : نقطة في غرفة  
سحابية أو فقاعية أو في مستحلب  
نووي ، تتشعب منها مسارات  
الجسيمات الناتجة من التفاعل .

**Stark broadening** اتساع « شتارك »  
اتساع في الخطوط الطيفية للتفريغ  
الكهربائي ، ينشأ عن المجالات بين الجزيئية  
الناتجة عن وجود أيونات أو ثنائيات أقطاب  
في التفريغ . وينسب المصطلح الى الفيزيقي  
الالمانى « يوهانس شتارك » ( ١٩٥٧ ) .

**stars, dwarf** نجوم أقزام  
نجوم صغيرة ذات كثافة عالية جدا ودرجة  
زهر ضعيفة .

**درجة حرارة الركود**  
**stagnation temperature**  
درجة الحرارة عند نقطة اعتراض جسم  
جامد لغاز مناسب .

**بطارية عيارية**  
**standard cell**  
خلية كهربائية قوتها الدافعة الكهربائية  
ثابتة ودائمة ، والنوع الشائع منها هو بطارية  
وستون الكادميومية وقوتها الكهربائية  
١.١٨٦٤ فولت عند ٢٠ م .

**الظروف العيارية للغازات**  
**standard conditions of a gas (NTP)**  
درجة الصفر المئوي وضغط جوى عياري  
واحد .  
( انظر : الضغط العياري )  
( *standard pressure* )

**انحراف عياري**  
**standard deviation**  
مقياس لمدى الاختلاف في قراءات سلسلة  
من المشاهدات ( او المعطيات الاحصائية )  
يقدر عدديا بالجذر التربيعي لتوسط مربع  
انحراف المشاهدات عن المتوسط الحسابي  
لها . ويسمى مربع الانحراف العياري  
« المفايرة » ( *variance* ) .  
( انظر كذلك : المفايرة *variance* )

**الكتروود عياري**  
**standard electrode**  
الكتروود في خلية كهربائية يتميز بأن له  
جهدا كهربائيا ثابتا تحت ظروف محددة .  
ويصنع النوع الشائع منه من الكالوميل ،  
وجده النسبي ٢٦٧٦.٠ فولت عند درجة  
٢٥ م .

**الانتروبيا العيارية**  
**standard entropy**  
الانتروبيا الكلية لمادة ما في الظروف  
العيارية .  
( انظر : انتروبيا *entropy* )

سلسلتين من الأمواج التقدمية متساويتي التردد ومتضادتي الاتجاه . وقد تكون هذه الأمواج ضوئية أو صوتية أو من أى نوع آخر .

statistical distribution **توزيع احصائي**

تعبير رياضي أو بياني لوصف توزيع خاصية معينة بين مفردات مجموعة تشترك في هذه الخاصية ، ويسمى كذلك توزيعاً تكرارياً (frequency distribution)

statistical fluctuation **تراوح احصائي**

تغير احصائي متعاقب بين حدين .

statistics **الاحصاء**

علم يعنى بدراسة توزيع القيم المشاهدة لنظام ما . ويتناول دراسة التوزيع التكراري ( الاحصائي ) وتقدير الأخطاء وتعيين الاحتمالات وما إلى ذلك .

stator **الساكن**

الجزء الذى يتحرك الدوار (rotor) بالنسبة اليه من آلة ما ، كما فى الموتور أو فى المولد .

( انظر : دوار (rotor)

steady flow **انسياب منتظم**

انسياب لا تتغير فيه السرعة مع الزمن عند نقطة ثابتة .

steady state **حالة مستقرة**

حالة اتزان ديناميكي

( انظر كذلك : اتزان الجسم الجاسي )  
(equilibrium of a rigid body)

steam **بخار الماء**

بخار الماء عند درجة غليانه أو درجة أعلى منها .

steam engine **آلة بخارية**

آلة حرارية ميكانيكية تعمل ببخار الماء .

stars, pulsating **نجوم نابضة**

نجوم يتبادل عليها التمدد والانكماش بانتظام ، ويتفاوت نضوبها تبعاً لذلك شدة وضعفها .

stars, scintillation of **وميض النجوم**

التألق الظاهري للنجوم ، الناشئ عن اضطرابات جوية .

static electricity **كهرباء ساكنة ( استاتيكية )**

شحنات كهربائية ساكنة تتولد على سطح عازل بالاحتكاك وما إليه .

static electricity, elimination of **ازالة الكهرباء الاستاتيكية**

ازالة الكهرباء من سطح مكهرب باحداث تفريغ فرجوني بينه وبين موصل ، أو بتأيين الغاز بينهما بمصدر مشع .

static pressure **الضغط الاستاتيكي**

ضغط المائع مقيساً بجهاز يتحرك معه .

statics **الاستاتيكا**

فرع من الميكانيكا يعنى بدراسة اتزان الأجسام تحت تأثير قوى أو ازدواجات ، كما يعنى بتركيب القوى وتحليلها ، وخصائص مركز الثقل وعزم القصور الذاتي .

stationary state **حالة موقوفة**

حالة من حالات الطاقة المحددة التى يمكن أن يستقر عليها نظام مكتمل .

stationary vortex **دوامة موقوفة**

حركة دوامية مستقرة فى المكان والزمان .

stationary waves = standing waves **أمواج موقوفة**

أمواج ساكنة تكونت نتيجة تداخل

steradian	استريديان	steam point	نقطة البخار
وحدة الزوايا المجسمة . وهى الزاوية المجسمة التى يقع رأسها عند مركز كرة نصف قطرها الواحد ، وتقابل مساحة مستديرة مقدارها الوحدة على سطح الكرة .		درجة الحرارة التى يغلى عندها الماء النقى تحت ضغط ٧٦٠ مم زئبق ، وقد حددت هذه الدرجة بالقيمة ١٠٠ م على المقياس الدولى لدرجات الحرارة .	
stereochemistry	الكيمياء المجسمة	steel	الصلب
فرع من علم الكيمياء يعنى بدراسة نظام مواقع الذرات فى جزيئات المادة ، وعلاقة هذا النظام بخصائصها الكيميائية .		اشابة ذات خصائص ميكانيكية عالية ، وقابلية قليلة للصدا ، ومعامل تمدد حرارى صغير ، تتكون من الحديد والكربون وعدد من عناصر أخرى بدرجات شحيحة .	
stereophony	الصوت المجسم	قانون « استيفان وبولتزمان »	
اصدار الصوت من قناتين او اكثر لاعطاء احساس بالتوزيع المكافئ الجسم لمصدر الصوت الاصلى .		Stefan-Boltzmann law	
منظار مجسم ( استريوسكوب )		قانون لانبعاث الحرارة من الاجسام الساخنة ، ينص على ان كمية الحرارة التى يشعها جسم اسود تتناسب مع درجة الحرارة المطلقة للجسم مرفوعة للأس الرابع . ويسمى عامل التناسب بينهما « ثابت استيفان - بولتزمان » ، ويساوى $5.67 \times 10^{-8}$ جول وينسب الى العالمين النمساويين « جوزيف استيفان » ( ١٨٩٣ ) و « ولودفيج بولتزمان » ( ١٩٠٦ ) .	
stereoscope		( انظر كذلك : الجسم الاسود ) (black body)	
منظار مجسم يعطى الاحساس بالعمق لمنظر واحد اخذت له صورتان من مكائين متقاربين ، ونظر الى كل منهما بعين واحدة وفى آن واحد من خلال المنظار .		الطاقة النجمية	
رؤية مجسمة ( رؤية استريوسكوبية )		الطاقة التى تتولد فى النجوم .	
stereoscopic vision		stellar energy	
ادراك الاجسام مجسمة بكتا العينين .		الزهو النجمي	
( انظر كذلك : منظار مجسم - استريوسكوب (stereoscope) )		فيض الطاقة الكلية المنبعث من النجم .	
تجربة « شترن وجرلاخ »		stellar luminosity	
Stern-Gerlach experiment		تصحيح خطأ الساق	
احدى التجارب الاولى التى اجراها الفيزيقيان الالمانيان « شترن » و « جرلاخ » عام ١٩٢٤ ، وتناول اثبات تكمية كمية الحركة الزاوية للالكترونات ، ومنها ثبت ان الحزمة الذرية حين تمر خلال مجال مغنطيسى غير متجانس لا تظهر على شكل نطاق مستمر ، ولكنها تنشق الى مركبتين .		تصحيح خطأ فى قراءة الترمومتر الزئبقى ، ناشئ عن تعرض جزء من زئبق الساق لدرجة حرارة تختلف عن درجة حرارة بقية الزئبق فيه .	

المقطع المستعرض للإيقاف stopping cross-section	احتمال الالتحام sticking probability
= قدرة الإيقاف الذرى == atomic stopping power	قيمة الاحتمال لامتصاص نواة جسيما مكونا معها نواة مركبة .
( انظر : atomic stopping power )	نقطى stigmatic
جهد الإيقاف stopping potential	صفة للجهاز البصرى الذى لا تتغير قوته البؤرية فى أى اتجاه سمى . ( انظر كذلك : الاستجماتية - اللانقطية (astigmatism
الجهد الكهربائى اللازم لإيقاف حركة الالكترونات المنبعث بفعل ترميوني أو فوتوكهربى .	مجال نقطى ( استجماتور ) stigmator
قدرة الإيقاف stopping power	أداة لتصحيح المجال الحارفى فى المكروسكوب الالكترونى ، بإضافة مجال غير مماثل الى المجال الاصلى .
المقدار الذى يتعين به تأثير مادة ما فى انقاص طاقة الحركة للجسيم المؤين عند نفاذه فيها .	استيلب stilb
قدرة الإيقاف الذرى stopping power, atomic	وحدة الاستضاءة ، وتساوى قنديلعة على السنتمتر المربع . ( انظر : استضاءة (luminance
( انظر : atomic stopping power )	مادة منضبطة stoichiometric substance
قدرة الإيقاف الخطى stopping power, linear	مادة لها التركيب الكيميائى المضبوط ، الذى تتطلبه صيغتها الكيميائية .
نقصان الطاقة فى وحدة المسافات من المادة .	استوكس stokes
قدرة الإيقاف الكتلى stopping power, mass	وحدة اللزوجة الكينماتيكية فى نظام الوحدات س ج ث . والمصطلح منسوب للسالم البريطانى « جورج استوكس » ( ١٩٠٣ ) تقديرا لبحوثه فى اللزوجة .
( انظر : mass stopping power )	قانون « استوكس » Stokes law
قدرة الإيقاف النسبية stopping power, relative	قانون فى اللزوجة يعنى بمقدار السحب الذى تتعرض له كرة فى مائع عند وجود سرعة نسبية بينهما . ب) قانون فى الفلورية ينص على ان الطول الموجى للأشعاع الفلورى لمادة فلورية يكون دائما اكبر من الطول الموجى للأشعاع الذى أنتجه .
قدرة الإيقاف لمادة ما منسوبة لقدرة الإيقاف لمادة عيارية . ( انظر : قدرة الإيقاف (stopping power	
مركم storage cell = accumulator	
( انظر : accumulator )	

**التصليد بالانفعال strain hardening**

زيادة تصليد الفلز بتعريضه لعمليات تشفيل على البارد .

( انظر كذلك : التصليد بالتشفيل

(work hardening

**الجسيمات الغريبة strange particles**

جسيمات أولية تختلف درجة غرابتها عن الصفر وعمرها أطول مما يتوقع ، ومنها الميزونات والهيرونات التي تنتج من تصادمات عالية الطاقة بين نكليونات وميزونات ، وكان المتوقع أن يكون عمرها قصيرا جدا .

**استراتوسفير stratosphere**

طبقة الجو العليا التي تعلو طبقة التروبوسفير ، وتمتد من ١١ أو ١٧ كم إلى نحو ٥٥ كم فوق سطح البحر . وتسمى حافتها العليا « الاستراتوبوز » (stratopause) .

**مكثافة شاردة stray capacitance**

مكثافة كهربائية زائدة غير مرغوب فيها بين جسمين ، كالمكثفة بين سلك في جهاز الكترونى وبين أجزاء الجهاز .

**نيوترون شارد stray neutron**

نيوترون لا يستفاد منه فى الفرض المقصود .

**اشعاع شارد stray radiation**

الاشعاع الذى لا يستفاد منه فى الفرض المقصود .

**حركة انسيابية صوتية****streaming, acoustic**

حدوث انسياب فى مائع فى اتجاه واحد نتيجة لوجود امواج صوتية فيه .

**خط انسياب streamline**

خط افتراضى فى المائع المناسب ، يدل

**التطوح straggling**

التغير العارض الذى يعترى خاصية من الخواص المتعلقة بأيونات من نوع ما عند نفاذها فى المادة .

**تطوح زاوى straggling, angle**

التغير العارض فى اتجاهات الأيونات التى تكون مسيراتها أصلا متوازية عند نفاذها فى المادة .

**تطوح المدى straggling, range**

التغير الذى يعترى عرضا مدى الأيونات التى تكون طاقتها الابتدائية واحدة عند نفاذها فى المادة .

**تطوح احصائى straggling, statistical**

التغير الذى يعترى عرضا مدى الأيونات أو اتجاهاتها أو تأيينها من جراء ما يحدث من نقصان الطاقة وتغير الاتجاه فى كل تصادم يقع عند نفاذ الأيونات فى المادة ، وما يحدث أيضا بسبب اختلاف المسافات بين مواضع التصادم بعضها ببعض .

( انظر : التطوح (straggling)

**الانفعال strain**

تغير نسبى يحدث فى أبعاد الجسم نتيجة وقوعه تحت تأثير اجهاد .

**كلال البصر strain, eye = eye fatigue**

( انظر : eye fatigue

**مقياس الانفعال strain gauge**

أداة لقياس الانفعال فى سطوح الاجسام الجامدة ، بنبنى عملها على قياس مدى التغير فى خاصية فيزيقية تتميز بها مادة تلصق بالسطح ، وفى أحد انواعه يلصق سلك دقيق فضير بالسطح لينفعل معه ، ويقاس انفعاله بتغير مقاومته الكهربائية .

**striae = striations** **تهوججيات**  
نطلق متعاقبة في كثافة مادة شفافة أو في شدة أضواء صورة من جهاز بصرى .

**striking voltage** **فولط حثية القذح**  
الفولطية اللازمة لبدء تفريغ كهربائى فى أنبوبة ثرميونية .

**stripping** **اقتلاع**  
انتزاع نكليون ( بروتون أو نيوترون ) من ديوتريوم أو نواة ثقيلة عند تصادم الديوتريوم أو النواة الثقيلة بنواة أخرى ، حيث يحتفظ الهدف بالنكليون المنتزع من المقذوف ويكاد يبقى الجزء الآخر منه متحفظا بسرعه الاصلية فى اتجاهه الاصلى . وقد يقطع النكليون من الهدف أيضا فى بعض الأحيان .

**stroboscope** **مصباح رعاش ( استروبوسكوب )**

جهاز بصرى يمكن من مشاهدة جسم يتحرك حركة دورية سريعة باضائه بمصدر متقطع يتوافق تردده مع تردد الجسم ، فظن الجسم كأنه ثابت أو متحرك حركة بطيئة .

**strong interactions** **تفاعلات شديدة**  
التفاعلات التى تولد القوى النووية والميزونات وما إليها ، وهى التفاعلات الغالبة بين الهدرونات .

**strontium** **استرونشيوم**  
عنصر فلزى ، عدده الذرى ٣٨ ووزنه الذرى ٨٧.٦٢ ينصهر عند ٧٧٠°م ، وصفاته شبيهة بصفات الكالسيوم . ويكون استرونشيوم ٩٠ اخطار نواتج الانشطار النووى ، فهو نظير مشع سام باعث لجسيمات بيتا وعمره النصفى ٢٨ عاما - ويستخدم أحيانا فى البطاريات النووية والعلاج الطبى وما الى ذلك .

اتجاه المماس له عند أية نقطة على اتجاه الانسياب عند هذه النقطة .

**streamline flow** **انسياب خطى**  
**= laminar flow** **= انسياب طبقي**  
( انظر : *laminar flow* )

**strength, breaking** **مقاومة الكسر**  
مقدرة الجسم الجامد على مقاومة الكسر . ويقاس بالاجهاد الذى يكسر عنده الجسم أو بكل . وتقرن المقاومة عادة بنسوع الاجهاد . فيقال مقاومة الشد أو مقاومة الضغط أو مقاومة القص أو مقاومة الصدم .

**strength of the pole** **شدة القطب**  
( or intensity )  
مقدار القطب مقيسا بالوحدات المصطلح عليها .

**stress** **الاجهاد**  
القوة المؤثرة على وحدة المساحات من جسم جامد .

**stress corrosion** **تآكل بالاجهاد**  
تآكل يزداد حدوثه بتأثير الاجهاد .

**stress, electric** **اجهاد كهربائى**  
( *electric stress* : انظر )

**stress, internal** **اجهاد داخلى**  
الاجهاد المؤثر فى مستوى معين فى الجسم . وتقتصر هذه التسمية غالبا على الجهد الباقى فى الجسم بعد زوال المؤثر فيه .

**stress-strain curve** **منحنى الاجهاد والانفعال**  
رسم بياني يوضح تغير الانفعال فى جسم مع تغير الاجهاد المؤثر فيه .

subdominant	النفمة دون السائدة	structural formula	صيغة البنية
	النفمة الرابعة فى السلم الموسيقى ، وتسبق النفمة السائدة مباشرة . ( انظر : النفمة السائدة )		تعبير بالشكل عن بنية الجزيء تمثل فيه الروابط بين مفرداته بخطوط مستقيمة .
(dominant note)		structure	بنية
subharmonic	تحسنت توافقى		تجمع اجزاء مترابطة لتأليف نظام ما .
	صفة لكمية دورية ترددها كسر صحيح من التردد الأساسى للكمية الدورية التى أنتجتها .	structure of the atom	بنية الذرة
sublimation	تصعيد = تسامى		هيئة تركيب الذرة من نواة مركزية يحف بها عدد من الإلكترونات ، يتعادل مجموع شحناتها السالبة والشحنة الموجبة على النواة .
	تحول المادة الجامدة رأسا الى بخار ، ويطلق المصطلح ايضا على العكس .	subatomic particle	جسيم تحت ذرى
submillimetric waves	امواج تحت المليمترية		أى جسيم من مكونات الذرة ، كالالكترون والبروتون والنيوترون .
	أمواج كهرومغناطيسية يقع ترددها بين الأمواج المليمترية وأمواج الأشعة تحت الحمراء .	subcritical	تحت الحرج
substance	مادة		الحالة التى تكون فيها قيمة رقم تفاعلية التفاعل النووى الانشطارى أقل من الوحدة مما يحول دون استمرار التفاعل المتسلسل فيه . ( انظر : تفاعلية reactivity ) ( انظر كذلك : فوق الحرج supercritical )
	كل مركب كيميائى نقي ، أو أى خليط محدد لمركبات نقية .	subcritical mass	الكتلة تحت الحرجية
substitutional alloy	أشابة تبدليسة		كمية من المادة القابلة للانشطار غير كافية من حيث المقدار لاستمرار تفاعل انشطارى تسلسلى . ( انظر كذلك : الكتلة الحرجية )
	أشابة فلزية يمكن أن تتبادل ذرات عنصرين من عناصرها مواضعها دون أحداث تغيير أساسى فى بنيتها البلورية .	(critical mass)	
subtractive colour mixing	مزج الالوان بالطرح	subcritical reactor	المفاعل تحت الحرج
	طريقة لإنتاج ضوء ذى لون خاص بإمرار الضوء الأبيض فى جسم شفاف ملون يمتص منه الالوان المتتامة مع لونه . وهى عكس مزج الالوان بالجمع (additive c.m.) .		مفاعل نووى رقم تفاعليته أقل من الواحد الصحيح ، ومن ثم فلا يستمر فيه تفاعل تسلسلى . ( انظر كذلك : مفاعل حرج critical reactor ) ( تفاعلية reactivity )
	( انظر كذلك : الالوان المتتامة ) (complementary colours)		



<b>superfluidity</b>	<b>سيولة فائقة</b>	<b>summation tone</b>	<b>نغمة جمعية</b>
سيولة مائع عديم الاحتكاك ، ومنها سيولة الهليوم ٢ .		نغمة تحسبها الأذن نتيجة لاستقبالها لنغمتين أو أكثر في آن واحد ، ويبلغ ترددها مجموع تردد النغمات المستقبلية أو خارج طرحها .	
<b>superheated steam</b>	<b>بخار الماء المحمى</b>	<b>sun</b>	<b>الشمس</b>
بخار الماء الجاف بعد تسخينه الى درجة حرارة أعلى من نقطة الغليان .		النجم الذى يتوسط المجموعة الشمسية ، وهو كرة متوهجة معظمها من الهيدروجين ، ويبلغ قطرها نحو $1.4 \times 10^6$ كم ، وكتلتها نحو $2 \times 10^{30}$ كج ، ودرجة حرارة سطحها نحو ٦٠٠٠ ك ، وتدور حول نفسها مرة كل ٢٥.٣ يوما .	
<b>superheating</b>	<b>تسخين فائق</b>	<b>sunspot</b>	<b>بقعة شمسية</b>
تسخين سائل لدرجة حرارة أعلى من نقطة غليانه دون أن يغلى . ( انظر كذلك : تبريد فائق ) ( <i>supercooling</i> )		منطقة اضطراب على سطح الشمس تظهر على شكل بقعة مستديرة أو بيضاوية مركزها مظلم نسبيا .	
<b>superlattice</b>	<b>شبيكة فائقة</b>	<b>superconductivity</b>	<b>الموصلية الفائقة</b>
شبيكة لنظام أشابى ، مثل أشابة الذهب والنحاس ، تشغل فيها ذرات أحد عناصرها مراكز محددة منتظمة فى الشبيكة بدلا من ترتيبها عشوائيا .		حالة تعترى الموصلات حين تنعدم مقاومتها عند درجات الحرارة المنخفضة القريبة من الصفر المطلق .	
<b>superleak</b>	<b>تسرب فائق = تسرب لدا</b>	<b>superconductor</b>	<b>فائق التوصيل</b>
تسرب الهليوم ٢ خلال ثقب ضيقة لا تسمح بمرور السوائل .		اسم يطلق على الموصل حين تعتريه حالة الموصلية الفائقة .	
<b>supernova</b>	<b>سوبر نوبا</b>	<b>supercooling</b>	<b>تبريد فائق</b>
نجم حدث فيه انفجار شديد تسبب فى زيادة نصوعه زيادة فائقة يعقبها انفجاره .		تبريد سائل الى درجة حرارة تحت نقطة تجمده دون أن يتجمد . ( انظر كذلك : تسخين فائق ) ( <i>super heating</i> )	
<b>supersaturation</b>	<b>تشبع فائق</b>	<b>supercritical</b>	<b>فوق الحرج</b>
حالة المحلول عندما تزيد كمية المذاب فيه على ما يلزم لتشبعه . ( انظر : محلول فائق التشبع ) ( <i>solution, supersaturated</i> )		صفة لمفاعل نووى رقم تفاعليته أكبر من الواحد الصحيح . ( انظر كذلك : تحت الحرج ) ( <i>subcritical</i> )	
<b>supersonic</b>	<b>الأسرع من الصوت</b>		
وصف للسرعة التى تفوق سرعة الصوت أو ما يتعلق بتلك السرعة .			

surface wave	موجة سطحية	supersonic flow	انسياب أسرع من الصوت
(١) فى المرونة : الموجة التى تنتقل على سطح مرن .		انسياب مائع بسرعة تزيد على سرعة الصوت .	
(ب) فى الكهرومغناطيسية : الموجة الراديوية التى تنتقل موازية لسطح الأرض .		suppleness	لدانة
surge	شواظ	صفة للمادة المرنة التى يسهل أحداث التغيير فى شكلها .	
تفريغ كهربائى شديد فى دائرة كهربائية .		suppressor grid	شبكة الكبت
survey meter	مقياس المسح	شبكة فى الصمام الخماسى تقع بين شبكة الحجب والأنود .	
جهاز متنقل للكشف عن الاشعاع وقياسه .		surface defect	عيب سطحي
survey, protection	المسح الوقائي	خطا ذو بعدين فى بنية البلورة .	
( protection survey ) : انظر :		surface density	الكثافة السطحية
survival curve	منحنى البقاء	مقدار ما يخص وحدة المساحة على سطح ما من أى كمية فيزيقية موزعة على هذا السطح . ومن أمثلتها الشحنة الكهربائية على وحدة المساحات .	
رسم بياني للعلاقة بين النسبة المئوية لعدد الكائنات الباقية على قيد الحياة وبين جرعات الاشعاع التى تتلقاها أو الأزمنة المختلفة بعد التعرض لجرعة اشعاعية معينة .		surface energy	الطاقة السطحية
susceptibility	القابلية	مقدار الطاقة على وحدة المساحة من سطح ما .	
مدى استعداد المادة للتكهرب أو التمغنط ، وتقاس فى الكهرباء بعزم ثنائى القطب الكهربائى لوحدة الحجم مقسوما على شدة المجال الكهربائى . وتقاس فى المغناطيسية بالعزم المغنطيسى لوحدة الحجم مقسوما على شدة المجال المغنطيسى .		surface friction	الاحتكاك السطحي
القابلية الأدياباتية		= skin friction	
susceptibility, adiabatic		القوة المماسية المؤثرة فى سطح ملاصق لمائع عندما تكون بينهما حركة نسبية .	
القابلية المغناطيسية فى حالة ثبوت الانتروبيا .		surface tension	التوتر السطحي
( انظر : انتروبيا )		قوى التجاذب المؤثر فى الجزيئات الواقعة على سطح السائل ، والتى تعمل على أن يتخذ السطح أقل مساحة ممكنة ، وتقدر بقياس الطاقة اللازمة لزيادة السطح بمقدار وحدة المساحة .	
susceptibility, mass	القابلية الكتلية		
القابلية الكهربائية أو المغناطيسية لوحدة الكتلة .			

تبلغ سرعة الجسيمات فيه مقادير يعتد  
بنسبتها الى سرعة الضوء .  
( انظر كذلك : سيكلوترون cyclotron )

**التزامن** synchronism  
توافق حركتين دوريتين متساويتي التردد  
والطور .

**سنكروترون** synchrotron  
جهاز كالسيكلوترون الا ان المجال المغنطيسي  
فيه يتزايد وتردد المجال الكهربائي يتعدل  
بحيث تحتفظ الجسيمات المعجلة بمداراتها  
المستديرة فيه .  
( انظر كذلك : سيكلوترون cyclotron )

**تخليق كيميائي** synthesis, chemical  
انتاج مادة باتحاد كيميائي بين مادتين او  
اكثر أبسط من المادة الناتجة .

**سيفون** syphon  
انبوبة ينقل بها سائل من منسوب عال  
الى منسوب منخفض عن طريق يعلوها .

**نظام غير متجانس ( متغاير )**  
system, heterogeneous  
( انظر : heterogeneous system )

**نظام متجانس** system, homogeneous  
نظام تتماثل اجزأؤه .

**المعلق** suspension  
جسيمات كبيرة نسبيا منتشرة في سائل  
وتميل للترسب بتأثير الجاذبية .

**سرب من الجسيمات** swarm of particles  
مجموعة من الجسيمات تتحرك مترابطة .

**تضخم** swelling  
زيادة حجم جسم جامد بامتصاصه سائلا  
يلصقه .

**مفاعل حوض السباحة** swimming pool reactor  
مفاعل نووي غير متجانس يستخدم الماء  
العادي مهدئاومبردا وعاكسا وواقيا ، والغرض  
منه أساسا اجراء البحوث ويعرف أيضا باسم  
مفاعل الحوض ( pool r. ) .

**مفتاح توصيل** switch  
اداة لتوصيل أو لقطع دائرة أو دوائر  
كهربائية .

**تحويل التوصيل** switching  
عمليات تجرى حسب الحاجة في دوائر  
التوصيل بين محطتين أو أكثر .

**سنكروسيكلوترون** synchro-cyclotron  
جهاز كالسيكلوترون الا ان تردد المجال  
الكهربائي فيه يتعدل باستمرار لكي يتسنى أن

## T

**درجة حرارة ( تمان )**  
Tamman temperature

أدنى درجة حرارة يتفاعل عندها جامد مع آخر بمعدل محسوس .

**سداد**  
tamper  
جزء من المفاعل بين القلب والدرع يعمل على رد النيوترونات الى قلب المفاعل .  
( ويسمى كذلك : عاكسا reflector )

**مولد ترادفى**  
tandem generator  
نوع متطور من المولدات الالكتروستاتيكية يضاعف طاقة الجسيمات المعجلة فيه دون حاجة لرفع جهد التعجيل المستخدم .

**قوة مماسية**  
tangential force  
قوة تقترن بحركة عجلة أو قرص وتعمل فى اتجاه عمودى على نصف القطر ، ومنها قوة الاحتكاك بين عجلة و سطح ملاصق .

**التنتالوم**  
tantalum  
عنصر فلزى عدده الذرى ٧٣ ، ووزنه الذرى ١٨٠.٩٤٨ ينصهر عند درجة ٣٠٠٠ س .

**هدف**  
target  
جسم أو مادة تتعرض للقذف بجسيمات أو بأشعاع ، مثل هدف أنبوبة الأشعة السينية أو النواة الهدف فى تفاعل نووى .  
( انظر : النواة الهدف target nucleus )

**النواة الهدف**  
target nucleus  
النواة أو الذرة الساكنة أصلا فى التفاعل النووى .

**مقياس السرعة ( تاكومتر )**  
tachometer  
آلة لقياس السرعة .

**تاكيونات**  
tachyons  
جسيمات افتراضية تؤيدها نظرية النسبية الخاصة ، كتلتها تخيلية ، ولكن طاقاتها وكميات تحركها حقيقية ، وسرعاتها تفوق سرعة الضوء .

**تاكرويد**  
tactoid  
قطرة سائل فى شكل قضيب أو قرص ، ترى فى المحاليل الفروانية ذات الانكسار المزدوج .

**ذرة موسومة**  
tagged atom = labelled atom  
ذرة النظير المشع أو المستقر الذى يستعمل فى أغراض الاقتفاء .

انظر : مقتف نظيرى (tracer, isotopic)

**مركب موسوم**  
tagged compound = labelled compound  
( انظر : labelled compound )  
( انظر كذلك : جزئ موسوم ( مرقوم )  
( labelled molecule )

**نفايات المادة الخام**  
tailings = bottoms  
الرواسب التى تتراكم فى قاع أوعية عمليات المعالجات الصناعية .

وتسجيلها ، وهو أحد استخدامات الأتمتار الصناعية .

#### الاتصال التلفوني telephony

نقل الصوت باستخدام دوائر كهربائية ، ويتم ذلك في مراحل ثلاث هي: المرسل الذي يحول الصوت الى تغيرات كهربائية مناظرة، ودائرة ارسال كهربائية لنقل هذه التغيرات. ثم مستقبل يعيدها صوتا مرة أخرى .

#### التصوير الاشعاعي عن بعد

##### telerradiography

تصوير اشعاعي يعيد فيه الجسم عن مصدر الاشعاع على حين يقرب الفلم الحساس من الجسم . وتتميز هذه الطريقة بزيادة وضوح الصورة وقلة التشوه فيها .

#### تلسكوب telescope

جهاز بصرى لتكوين صورة لجسم بعيد . ومن أنواعه التلسكوب الأرضي (terrestrial) الذي تظهر فيه الصورة معتدلة ، والتلسكوب الفلكي (astronomical) ذو قوة التكبير العالية ، والتلسكوب الالكتروني الذي تكبر فيه الصورة الكترونيا (electron telescope)

( انظر كذلك : تلسكوب جاليليو

(Galilean telescope

#### زيف التلسكوب telescope aberration

تشوه في الصورة المشاهدة بالتلسكوب . ومن أنواعه الزيف الكروي والزيف اللوني والزيف الاستجماني والكوما وانحناء المجال .

#### تلسكوب الكتروني telescope, electron

( انظر : electron telescope

#### تلسكوب « جاليليو » telescope, Galilean

( انظر : Galilean telescope

#### نظرية الهدف target theory

نظرية في عليات التشعيع ، تفسر الآثار البيولوجية للاشعاعات المؤينة في جسم حي على أساس وجود حيز صغير حساس يعمل هدفا للقذائف المؤينة وفيه يتولد الأثر البيولوجي .

#### التوتومريسة tautomerism

اتخاذ المادة ذات الصيغة الجزيئية الواحدة صيغتين تركيبيتين .

#### التكنشيوم technetium

عنصر مشع عدده الذري ٤٣ ، وعدده الكتلي ٩٩ ، يظهر في نتاج انشطار اليورانيوم والبلوتونيوم ، وعمره النصفى ٢.١٠ سنة . يستخدم ماصا للنيوترونات في المفاعلات النووية .

#### الاتصال عن بعد telecommunication

نقل الاشارات أو الصور عبر مسافات كبيرة كما في الاتصال التلفوني ، والتلغرافى بالأسلاك أو بالراديو .

#### وحدة التشعيع عن بعد

##### telecurie radiation unit

جهاز يحتوى على كمية كبيرة من المواد المشعة تنبعث منها حزمة من أشعة جاما تستخدم للتشعيع الخارجى عن بعد .

( انظر كذلك : العلاج الاشعاعى عن بعد

(teletherapy

#### الاتصال التلغرافى ( البرقى ) telegraphy

نظام للاتصالات السلكية واللاسلكية يتم به ارسال الرسائل باستعمال اشارات مصطلح عليها .

#### القياس عن بعد telemetry

قياس كمية ما من مسافة بعيدة واستقبالها

tellurium

تليسيوم

عنصر لا فلزي عدده الذري ٥٢ ووزنه الذري ١٢٧.٦٠ ، ينصهر عند درجة ٥٢٥° س ، يستخدم فى أشابات الرصاص والصلب وفى تركيب أنواع من الزجاج والخزف .

temperature

درجة الحرارة

مدى سخونة جسم ما أو برودته . وتقدر عادة بقياس خاصية فيزيقية لمادة مناسبة كالتمدد أو المقاومة الكهربائية أو الضغط .

المقياس اللونى لدرجة الحرارة

temperature colour scale

مقياس لدرجة حرارة الأجسام المتوهجة بدلالة لون الضوء المنبعث منها .

الانحدار الحرارى

temperature gradient

معدل تغير درجة الحرارة مع المسافة فى جسم ما فى اتجاه سريان الحرارة فيه .

المقياس التجريبي لدرجات الحرارة

temperature scale, empirical

مقياس لدرجات الحرارة يعتمد على اختيار قيمتين عدديتين للدلالة على درجتى حرارة نقطتين عياريتين ثابتتين ( هما نقطتا الجليد وجليان الماء عادة ) ، وتقسيم المسافة بينهما الى أقسام متساوية ، ومن هذه المقاييس مقياس سلسيوس ( وكان يسمى المئوى ) الذى خصص الصفر لنقطة الجليد ومائة لنقطة الغليان ، وتقابلها ٣٢ ، ٢١٢ على التوالي فى مقياس فارنهایت .

( انظر : مقياس سلسيوس لدرجة الحرارة )  
(Celsius temperature scale)

( وكذلك : مقياس فارنهایت )

(Fahrenheit temperature scale)

مقياس الغاز المثالى لدرجات الحرارة

temperature scale, ideal gas

مقياس لدرجات الحرارة مبنى على خاصية

تلسكوب الأشعة تحت الحمراء  
telescope, infrared

تلكوب سهل الحمل يستقبل الأشعة تحت الحمراء المنبعثة من مصدر ما ويحولها الى صورة يمكن مشاهدتها أو تصويرها .

telescope, reflecting

تلسكوب عاكس

تلسكوب شبيثته مرآة مقعرة ، تسجل فيه صورة المرئى على لوح فوتوغرافى فى المستوى البؤرى للمرآة أو تشاهد بعدسة عينية معتادة .

telescope, refracting

تلسكوب كاسر

تلسكوب مركب من مجموعة عدسات وليست به مرايا .

teletherapy

العلاج الاشعاعى عن بعد

العلاج بالأشعة المؤينة المنبعثة من مصدر مشع يضبط من بعد .

انظر كذلك : وحدة التشعيع عن بعد  
(telecurie radiation unit)

television

( أ ) التلفزة

ارسال المناظر أو الصور بوسائل كهربائية بطريق سلكى أو لاسلكى ، ومن المعتاد أن يشمل الارسال كلا من الصور والصوت المتزامن معها .

( ب ) التلفزيون

جهاز لاستقبال الاشارات التليفزيونية .

television, colour

التلفزة الملونة

تلفزة المناظر أو الصور بألوانها .

ارسال تليفزيونى

television transmission

عملية تشكيل الموجات الحاملة بالاشارات المرئية والسمعية ، ثم تغذية هوائيات الارسال بها لإذاعتها .

tempering, steel

**تطويع الصلب**

عملية حرارية تجرى على الصلب المقيس لزيادة مطروقيته .

tensile strength

**مقاومة الشد**

= ultimate tensile stress

أقصى احتمال المادة للشد .

( انظر : نقطة الخضوع (yield point) )

tensile stress

**اجهاد الشد**

قوة الشد المؤثر في وحدة المساحات من جسم جامد في اتجاه عمودي على سطح واحد فيه .

tensor force

**القوة الممتدية**

قوة بين السكليونات تعتمد على اللف فيها ، شبيهة بالقوة بين ثنائيات القطب المغنطيسية .

terbium

**تربيوم**

عنصر من العناصر الأرضية النادرة ، عدده الذرى ٦٥ ، ووزنه الذرى ١٥٨.٩٢٤ .

terminal velocity

**السرعة النهائية**

السرعة الثابتة التى يصل إليها جسم يسقط حراً في وسط تحت شروط معينة .

ternary fission

**انشطار ثلاثي**

انقسام النواة الى ثلاثة أقسام .

**الخطوط المغنطيسية الأرضية**

terrestrial magnetic lines

خطوط القوى في المجال المغنطيسى للأرض .

terrestrial radiation

**الإشعاع الأرضي**

الطاقة التى تشعها الأرض والجو الى الفضاء المحيط بهما .

الغاز المثالي الذي تتناسب درجة حرارته مع حاصل ضرب ضغط الغاز في حجمه . ويسمى المقياس كذلك مقياس أفوجادرو لاعتماده على قانون أفوجادرو .

( انظر كذلك : ترمومتر غازي )

(thermometer, gas)

**المقياس الدولي العملي لدرجات الحرارة**

temperature scale, international

practical (IPTS)

مقياس لدرجات الحرارة ، يتخذ معياراً دولياً عملياً ، مبني على ست نقاط ثابتة درجات حرارتها محددة بدقة عالية على المقياس الترموديناميكي ، وهى النقطة الثلاثية للماء ( ٠.٠١° س أو ٢٧٣.١٦ ك ) التى يتحدد طبقاً لها الصفر المطلق بالقيمة ( - ٢٧٣.١٥° س ) ، ونقطة غليان الأكسجين ( - ١٨٢.٩٦° س ) ، ونقطة غليان الماء ( ١٠٠.° س ) ، ونقطة غليان الكبريت ( ٤٤٠.٦° س ) ، ونقطة انصهار الفضة ( ٩٦٠.٨° س ) ، ونقطة انصهار الذهب ( ١٠٦٣.° س ) .

( انظر : المقياس الترموديناميكي لدرجات الحرارة (t.s., thermodynamic) )

**المقياس الترموديناميكي لدرجات الحرارة**

temperature scale, thermodynamic

= مقياس « كلفن » لدرجات الحرارة

= temperature scale, Kelvin

مقياس مثالي عياري لدرجات الحرارة ، مبني على أساس أن درجات الحرارة تتناسب تناسباً تاماً مع كميات الحرارة المتحولة الى شغل ميكانيكي في سلسلة عمليات « كارنو » العاملة بين حدين ادياباتييين في منحنى الضغط والحجم . ويتوافر هذا الشرط الى حد كبير في الترمومتر الغازي ثابت الحجم الذي يستخدم فيه غاز الهيدروجين .

( انظر : مقياس الغاز المثالي لدرجات

الحرارة (t.s., ideal gas) )

## النسيج texture

فى علم البلورات : الاتجاه المفضل لخلايا جسم عديد البلورات كالفلز . ومن أنواعه النسيج التكعيبى والنسيج الحلزونى والنسيج الليفى .

( انظر : الاتجاه المفضل )  
(preferred orientation)

## ثاليوم thallium

عنصر فلزى عدده الذرى ٨١ ، ورمزه الكيميائى ( ثا ) ووزنه الذرى ٢٠٤.٣٧ ، ينصهر عند ٣٠.٢ س .

## مزواة ( تيودوليت ) theodolite

جهاز يستخدم فى مسح الأراضي والمباني ، بقياس الزوايا الأفقية والرأسية .

## نظرية التبادل ( فى الحرارة )

## theory of exchange (heat)

نظرية فى الاشعاع الحرارى مضمونها أن الجسم عندما يكون فى حالة تعادل حرارى مع الوسط المحيط به فانه يمتص من الوسط اشعاعا بقدر ما ينبعث منه اليه .

## نظرية النسبية العامة

## theory of relativity, general

نظرية وضعها اينشتين لتعميم نظريته فى النسبية الخاصة . وهى تربط بين مشاهدات رصدت فى إطارى اسناد متحركين بعجلة كل بالنسبة الى الآخر . وتتناول بصفة خاصة نظرية الجاذبية .

## نظرية النسبية الخاصة

## theory of relativity, special

## مبدأ النسبية الخاصة =

## = principle of relativity, special

المبدأ الذى ينص على تكافؤ صيغ القوانين الفيزيائية مهما اختلفت حركات الراصدين

## تسلا tesla

وحدة الحث المغنطيسى أو كثافة الفيض المغنطيسى فى النظام الدولى للوحدات ، وتساوى وبر / م<sup>2</sup> . اما الوحدة فى نظام س ح ث فهى الجاوس وتساوى ١٠<sup>٤</sup> تسلا . والاسم منسوب الى العالم الأمريكى تسلا ( ١٩٤٣ ) تقديرا لبحوثه فى الحث المغنطيسى .

## ملف تسلا Tesla coil

ملف حث عالى التردد ، تحتوى دائرته الابتدائية على فرجة شرارية عالية التردد بدلا من أداة التقطيع فى الملفات المعتادة .

## ثغرة اختبار test hole

فتحة فى المفاعل تستخدم لاجراء التجارب .

## مفاعل اختبار test reactor

مفاعل مصمم لاختبار سلوك المواد تحت ظروف مختلفة مثل تغير الفيض النيوترونى والفيض الجامى ودرجات الحرارة .

## نظام رباعى الأضلاع tetragonal system

نظام للتمائل البلورى يشاهد فى البلورات التى توصف بدلالة ثلاثة محاور متعامدة اثنان منها متساويان . ويتميز بوجود محور واحد فيه ذى تماثل بلورى رباعى .

## تترود ( صمام رباعى القطب ) tetrode

صمام ثرميونى يحوى أربعة الكترودات هى الأنود والكاثود وشبكتان ، وبالمثل يقال : صمام خماسى القطب ( بنتود pentode ) صمام سداسى القطب ( هكسود hexode ) صمام ثنائى مزدوج ( دابود مزدوج double diode )

صمام ثلاثى سداسى ( ترابود هكسود triode hexode ) .



الحروق الحادثة أثر التعرض لتفجيرات نووية .	لها ، أو بالأحرى مهما اختلفت حركات المراجع التي تستند تلك القوانين إليها . وقد انبثق عن هذا المبدأ ظاهرة زيادة كتلة الجسم مع سرعته وقصر طوله في اتجاه سرعته . كما أدى الى مبدأ تكافؤ الكتلة والطاقة .
thermal capacity السعة الحرارية ( انظر : <i>heat capacity</i> )	( انظر : تقلص لورنتز <i>(Lorentz contraction)</i> ( انظر كذلك : التكافؤ الكتلي الطاقى <i>(mass-energy equivalence)</i>
thermal column عمود حرارى قناة فى بعض مفاعلات البحوث للامداد بالنيوترونات الحرارية للأغراض التجريبية . ( انظر : نيوترونات حرارية <i>(thermal neutrons)</i>	thermal حرارى صفة لما يتعلق بالحرارة أو ينسب إليها .
thermal conductance الموصلية الحرارية كمية الحرارة التى تنتقل عبر جسم ما فى الثانية عندما يكون الفرق بين درجتى حرارة سطحيه الساخن والبارد درجة واحدة .	thermal agitation ثوران حرارى تحرك الالكترونات حيثما اتفق فى داخل المادة بفعل الحرارة .
thermal conduction التوصيل الحرارى انتقال الحرارة خلال وسط ما بطريق ذبذبة الذرات أو بانتقال الالكترونات .	thermal analysis التحليل بالحرارة استخدام طرق التسخين والتبريد للكشف عن التفاعلات الباعثة أو الماصة للحرارة ، عند نقط التجمد والانصهار أو تغير الطور .
thermal conductivity الموصلية الحرارية كمية الحرارة التى تنتقل خلال مادة ما فى الثانية عبر مساحة مقدارها الوحدة عند وجود انحدار حرارى مقداره الوحدة فى اتجاه عمودى على المساحة . وهى مقلوب المقاومة الحرارية . ( انظر : المقاومة الحرارية <i>(thermal resistance)</i>	طبقة الحدود الحرارية thermal boundary layer الطبقة الواقعة عند الحدود التى تفصل بين جسمين جامد ومائع عاملة على اعاقه انتقال الحرارة بينهما .
thermal cycle الدورة الحرارية سلسلة من العمليات تنتقل فيها الحرارة من جزء الى آخر من اجزاء نظام معين . أو تتحول فيها الطاقة من صورة الى أخرى فى وسط مائع عادة نتيجة لتغير درجة الحرارة فى هذا الوسط .	مفاعل حرارى مولد thermal breeder reactor مفاعل من النوع المولد ، تتولد فيه نيوترونات حرارية . ( انظر : مفاعل مولد <i>(breeder reactor)</i>
	thermal burn حرق حرارى حرق الجلد أو أية مادة حية بسبب الحرارة المتولدة عن اشعاع مؤين ، مثل

جامد ( أو في وحدة الحجم من مائع ) بتغير درجة حرارته درجة واحدة .

thermal fatigue **الكلال الحرارى**

( أ ) تعرض مادة غير متجانسة الخواص للانهييار بتكرار تسخينها وتبريدها .  
( ب ) تعرض جسم ما للانهييار بسبب اجهاد يتولد فيه نتيجة كبت تمدده الحرارى الحر .

thermal imaging **التركيز الحرارى**

تركيز الطاقة الاشعاعية الحرارية بجهاز بصرى . كما يحدث في السخان الشمسى ذى السطح العاكس الكروى .

thermal inertia **القصور الحرارى**

مقلوب قيمة الاستجابة الحرارية .  
( انظر : الاستجابة الحرارية )  
(thermal response)

thermal ionization **التأين الحرارى**

( انظر : ionization, thermal )

**احرار النيوترونات**

thermalization, neutron

خفض طاقة حركة النيوترونات نتيجة لتصادمها المتكرر مع غيرها من الجسيمات حتى تصبح طاقتها في حدود طاقة جزيئات الوسط الذى يحتويها .

( انظر نيوترونات حرارية )  
(thermal neutrons)

**تفاعل متسلسل نيوترونى حرارى**

thermal neutron chain reaction

تفاعل انشطارى متسلسل يتم بفعل النيوترونات الحرارية .

thermal diffusion **الانتشار الحرارى**

ميل أحد المائعين في خليط للتركيز في الاجزاء الدافئة منه ، وميل المائع الآخر للتركز في اجزائه الباردة .

**منشأة الانتشار الحرارى**

thermal diffusion plant

مصنع يتم فيه فصل النظائر بطريقة الانتشار الحرارى .

thermal diffusivity **الانتشارية الحرارية**

مقياس لميل المادة التسوية اية فروق في درجات الحرارة حادثة فيها .

thermal efficiency **الكفاءة الحرارية**

مقياس لكفاءة محطات القوى في تحويل الطاقة الحرارية الى طاقة كهربائية .

**القوة الدافعة الكهربائية الحرارية**

thermal electromotive force

القوة الدافعة الكهربائية التى تنتج عن فعل حرارى ، كما فى ظاهرتى سيبك وطمسون .

thermal equilibrium **الاتزان الحرارى**

حالة نظام ما عندما يتعادل التبادل الحرارى بين اجزائه .

( انظر كذلك : الاتزان الترموديناميكى )  
(thermodynamic e.)

thermal expansion **التمدد الحرارى**

الزيادة فى ابعاد كتلة ما ( جامدة او سائلة او غازية ) او فى مساحتها او فى حجمها نتيجة لارتفاع درجة حرارتها .

**معامل التمدد الحرارى**

thermal expansion, coefficient of

مقدار التغير فى وحدة الطول من جسم

thermal reactor	مفاعل حرارى	القطع المستعرض للنيوترونات الحرارية thermal neutron cross-section
مفاعل يتوقف الانشطار فيه على النيوترونات الحرارية . ( انظر : نيوترونات حرارية (thermal neutrons		= المقطع المستعرض الحرارى = thermal cross-section قيمة المقطع المستعرض لتفاعل نووى يتم بالنيوترونات الحرارية . ( انظر : المقطع المستعرض (cross-section
thermal relaxation	الاسترخاء الحرارى	انشطار بالنيوترونات الحرارية thermal neutron fission
استعادة الجسم لاتيانه الحرارى اثر حدوث تغيرات حرارية فيه .		انشطار نووى يحدث بفعل النيوترونات الحرارية ، ويطلق عليه أحيانا انشطار نيوترونى حرارى ، أو انشطار بالنيوترونات البطيئة (slow-neutron fission).
thermal resistance	المقاومة الحرارية	نيوترونات حرارية thermal neutrons
مقياس لقدرة جسم ما على اعاقه سريان الحرارة فيه . وهى مقلوب الموصلة الحرارية، وتساوى خارج قسمة فرق درجتى حرارة الوجهين الساخن والبارد لجسم ما على كمية الحرارة التى تنتقل بينهما فى الثانية . ( انظر : الموصلة الحرارية (t. conductance		النيوترونات التى تكون طاقة حركتها مماثلة لطاقة الحركة الحرارية لجزيئات الوسط الذى تنتشر فيه ، وتقل طاقتها كثيرا عن الكترون فلط واحد .
thermal response	الاستجابة الحرارية	thermal noise
معدل ارتفاع درجة الحرارة فى مفاعل يعمل بقدرة مقننة اذا لم تستخرج منه حرارة . ( انظر كذلك : القصور الحرارى (t. inertia		ضوضاء حرارية اضطرابات تحدث نتيجة الانارة الحرارية للالكترونات فى داخل المادة الموصلة أو شبه الموصلة . ويطلق عليها كذلك ضوضاء جونسون (Johnson noise).
thermal shield	درع حرارى	thermal radiation
( انظر : heat shield		اشعاع حرارى ( أ ) اشعاع ينبعث من الأجسام عندما تكون درجة حرارتها أعلى من الصفر المطلق . ( ب ) اشعاع كهرومغناطيسى ينبعث من كرة النار الناتجة من انفجار نووى .
thermal shock	صدمة حرارية	thermal range
صدمة تعترى المادة عندما تعرض لها تغيرات فجائية فى درجة حرارتها .		= thermal energy region
thermal spike	شوكة حرارية	المدى الحرارى
منطقة سخونة فى شكل شوكة تنشأ فى جسم جامد قذف بجسيم عالى الطاقة .		نطاق القيم المختلفة لطاقة النيوترونات الحرارية .

thermion	أيون حرارى ( ترميون )	thermal stress	اجهاد حرارى
	أيون أو جسيم مشحون ينبعث من جسم ساخن مثل كاثود الصمام الترميوني .		اجهاد فى جسم جامد ينتج من عوامل حرارية ، كوجود انحدارات حرارية فيه .
thermionic cathode	كاثود حرارى أيونى ( ترميوني )	thermal transmission	انتقال الحرارة
	كاثود فى الصمام الترميوني يبعث بالكترونات عند تسخينه . ومن المعتاد طلاء هذا الكاثود بمادة باعثة للالكترونات كأكسيد الباريوم .		معدل انسياب الحرارة فى جسم ما .
thermionic conversion	التحويل الحرارى الأيونى ( الترميوني )	thermal transmittance	الشفافية الحرارية
	تحويل الحرارة مباشرة الى كهرباء باطلاق الالكترونات من سطح معدنى ساخن واستقبالها على سطح أبرد .		النسبة بين شدة الاشعاع الحرارى النافذ خلال جسم ما وشدة الاشعاع الساقط عليه .
thermionic emission	الانبعاث الأيونى الحرارى ( الترميوني )	thermal utilization	الاستفادة الحرارية
	انبعاث الكترونات أو أيونات من اجسام ساخنة .		مدى الانتفاع من امتصاص نيوترونى حرارى .
thermionics	الترميونيات		( انظر : عامل الاستفادة الحرارية (t.u. factor
	فرع من علم الالكترونيات يعنى بدراسة انبعاث الترميونات		عامل الاستفادة الحرارية
	( انظر : أيون حرارى - ترميون (thermion	thermal utilization factor	الجزء المحدد من النيوترونات الحرارية الذى يمتصه الوقود النووى فى عمليات الانشطار النووى الحادثة فى وسط متناهى الأبعاد .
صمام أيونى حرارى ( صمام ترميوني )		thermal vibrations	ذبذبات حرارية
thermionic valve (thermionic tube)			( أ ) ذبذبات الذرات فى جسم جامد حول مواقعها المتوسطة .
صمام الكترونى به غاز مخلخل ويحتوى على قطبين هما الكاثود والانود ، ويتولد بداخله تيار الكترونى وأيونى ، وقد توضع فيه أقطاب أخرى للتحكم فى سريان الالكترونات .			( ب ) ذبذبات الجزيئات عديدة الذرات . وتزداد سعة الذبذبات فى كلتا الحالتين بارتفاع درجة الحرارة .
thermistor	ثرمستور	thermal yield	الحصيلة الحرارية
	شبه موصل تقل مقاومته كثيرا بارتفاع درجة الحرارة .		= thermal energy yield
			الجزء الذى يشع على هيئة طاقة حرارية من المجموع الكلى للطاقة الناتجة عن الانشطار النووى .

**ظاهرة المرونة الحرارية**  
thermoelastic effect  
الاسترخاء المروني لجسم بسبب حدوث تغيرات في درجة حرارته .

**الاميتر الكهرحرارى**  
thermoelectric ammeter

أمتري يبنى عمله على تولد تيار كهربائى فى دائرة ازدواج كهرحرارى ملتحم بسلك يسخن بمرور التيار المراد قياسه . ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والمتردة وخاصة عالية التردد .

**التحويل الكهرحرارى**  
thermoelectric conversion

تحويل الحرارة الى كهرباء باستخدام مزدوجات حرارية او اية وسيلة أخرى .

**التبريد الكهرحرارى**  
thermoelectric cooling

تبريد الاجسام باستخدام ظاهرة بلتييه ( انظر : ظاهرة بلتييه )  
(Peltier effect)

**الظواهر الكهرحرارية**  
thermoelectric effects

( أ ) تولد جهود كهربائية فى المواد نتيجة حدوث انسياب حرارى فيها أو العكس ، ومن أمثلة ذلك ظواهر بلتييه وسبيك وطمبيون .  
( ب ) الظواهر المتصلة بتغير جهد الاتصال الكهربائى لفلزين ، الناشئة من درجة حرارة هذا الاتصال .

**القدرة الكهرحرارية**  
thermoelectric power

مقدار القوة الدافعة الكهربائية التى تنشأ فى ظاهرة حرارية بسبب تغير درجة الحرارة فيها درجة واحدة .

**كيمياء حرارية**  
thermo-chemistry  
فرع من علم الكيمياء يعالج العلاقة بين الحرارة والتفاعل الكيميائى .

**التلون الحرارى**  
thermochromism  
تغيير لون مادة ما بتعريضها للأشعة تحت الحمراء .

**مزدوج حرارى**  
thermocouple

أداة لقياس درجة الحرارة تتركب أساسا من سلكين من فلزين مختلفين متصلين عند طرفيهما ، تحفظ احدى الوصلتين فى درجة حرارة ثابتة وتأخذ الأخرى درجة حرارة الجسم المراد قياسها ، فتتولد فى دائرة السلكين قوة دافعة كهربائية تقاس بفلطمتري وترجم الى فرق درجتى حرارة الوصلتين .

**الكفاءة الترموديناميكية**  
thermodynamic efficiency

نسبة الشغل الميكانيكى الناتج من آلة حرارية الى كمية الحرارة التى تمتصها الآلة .

**الاتزان الترموديناميكى**  
thermodynamic equilibrium

الحالة التى لا يتغير فيها نظام فيزيقى من تلقاء نفسه ، ويطلق المصطلح بصفة خاصة على الحالة التى يتساوى عندها ما يفقده الجسم من حرارة الى الوسط المحيط به وما يكتسبه منه .

( انظر كذلك : الاتزان الحرارى )  
(thermal equilibrium)

**الديناميكا الحرارية ( الترموديناميكا )**  
thermodynamics

علم يعنى ببحث العلاقة بين خواص المواد وتفاعلاتها التى تتأثر بالحرارة وتحويل الطاقة من وجه لآخر .

**ترمومتر « بكمان »**  
**thermometer, Beckmann**  
 ترمومتر زئبقى له مستودع كبير الحجم يجعله عالى الحساسية فى مدى صغير من درجات الحرارة . وينسب هذا الترمومتر الى الكيميائى الالمانى « ارنست بكمان » ( ١٩٢٣ ) .

**ترمومتر طبي**  
**thermometer, clinical**  
 ترمومتر زئبقى لقياس درجة حرارة الجسم ، به اختناق بالقرب من مستودعه ، يعمل على منع الزئبق الذى يصعد فى الساق من العودة الى المستودع بعد اخراج الترمومتر من الجسم وبقاء قراءته على ماهى عليه .

**ترمومتر غازى**  
**thermometer, gas**  
 ترمومتر يستخدم فيه غاز مثالى ، وينبنى عمله على قياس ضغط الغاز فيه تحت حجم ثابت .

**ترمومتر النهايتين العظمى والصغرى**  
**thermometer, maximum and minimum**  
 ترمومتر يسجل أعلى وأدنى درجتى حرارة تصل اليها قراءاته فى تجربة ما .

**الترمومتر الضوضائى**  
**thermometer, noise**  
 ترمومتر ينبنى عمله على قياس ضوضاء جونسون .  
 ( انظر : ضوضاء جونسون Johnson noise )  
 وكذلك : ضوضاء حرارية  
 (thermal noise)

**ترمومتر مقاومة بلاتينى**  
**thermometer, platinum resistance**  
 ترمومتر ينبنى عمله على قياس مقاومة ملف صغير من سلك من البلاتين .

**مخطاط حرارى ( ترموجراف )**  
**thermograph**  
 ( ١ ) فى المتيورولوجيا : أى نوع من الترمومترات المسجلة .  
 ( ب ) فى التشخيص الطبى : أداة تحول الصورة المسجلة بالأشعة تحت الحمراء الى صورة مرئية

**وصلة حرارية**  
**thermojunction**  
 وصلة بين سلكين مختلفى المادة فى مزدوج حرارى أو فى ثرموبيل .

**ضيائية حرارية**  
**thermoluminescence**  
 ضوء ينبعث بالتسخين من بعض المواد الفلورية التى سبق اثارها بالأشعاع .

**ظواهر مغنطوحرارية**  
**thermomagnetic effects**  
 ظواهر كهحرارية يقتصر حدوثها على وجود مجالات مغنطيسية ، ومن امثلتها ظاهرة انتجهاوزن وظاهرة نرنست .  
 ( انظر : اثر انتجهاوزن )  
 ( Ettinghausen effect )  
 ( وكذلك : اثر نرنست Nernst effect )

**الظاهرة الميكانيكية الحرارية**  
**thermomechanical effect**  
 ظاهرة انسياب الهليوم ٢ الى حيز درجة حرارته أعلى .

**ترمومتر = ميزان حرارة**  
**thermometer**  
 أداة لقياس درجة سخونة الاجسام أو الأوساط عن طريق قياس خاصية فيزيقية حرارية مناسبة ، ومن انواعه : الترمومتر الزئبقى والمزدوج الحرارى والثرمستور والترمومتر البلاتينى .

**thermostat** **ترموستات**  
أداة كهرحرارية تعمل على حفظ درجة الحرارة في حيز ما ثابتة عند قيمة محددة .  
ويستخدم المصطلح أحيانا للدلالة على حمام سائلي درجة حرارته ثابتة .

**thermosyphon** **سيفون حرارى**  
جهاز تبادل حرارى به مائع ينقل الحرارة من مكان لآخر بطريق الحمل .

**thick lens** **عدسة سميكة**  
عدسة يراعى تأثير سمكها عند حساب قوتها .

**thick target** **هدف سميك**  
الهدف الذى يكون فيه امتصاص الجسيمات أو الفوتونات المارة خلاله محسوسا .

**thimble ionization chamber** **غرفة تأيين كشتبائية**  
( انظر : *ionization chamber, thimble* )

**thin films** **أغشية رقيقة**  
أغشية يقل سمكها عن الميلى ميكرون ، تحضر بطريقة التبخر أو الترسيب الالكترولى وتتخذ خواص ميكانيكية وكهربائية ومغناطيسية وضوئية مميزة تختلف عن الخصائص المعتادة للمواد المصنوعة منها . وتستخدم عادة فى الدوائر الالكترونية المتكاملة والترانزستورات وما الى ذلك .

**thin lens** **عدسة رقيقة**  
عدسة يمكن اهمال سمكها عند حساب قوتها .

**thermometers, wet-and-dry bulb**  
**= psychrometer** **= سيكرومتر**

جهاز لقياس الرطوبة الجوية يتكون من ترمومترين متماثلين ، يحفظ مستودع احدهما جافا ويحفظ مستودع الآخر مبتلا ليبرد بالتبخر فى الجو . وتقدر الرطوبة الجوية بالرجوع الى جدول خاص بقراءات هذين الترمومترين .

**thermomolecular force** **قوة جزيئية حرارية**  
قوة تتولد من حركة جزيئات غاز مخلخل بادخال مصدر حرارى فيه .

**thermonuclear reaction** **تفاعل نووى حرارى**

تفاعل نووى اندماجى بين نوى ذرية خفيفة ، يصحبه انبعاث طاقة جسيمة ، وهو مصدر الطاقة فى النجوم وفى القنابل الهيدروجينية .

( انظر : اندماج نووى *fusion, nuclear* )

**thermonuclear reaction, controlled** **تفاعل نووى حرارى مضبوط**  
تفاعل نووى حرارى يمكن التحكم فيه .

**thermopile** **ثرموپيل**  
عدد من المزدوجات الحرارية متصلة على التوالي تستخدم لقياس الطاقة الحرارية الاشعاعية وفقا لظاهرة سيبك . وتعبر القوة الدافعة الكهربائية الناتجة فيها عن مقدار الطاقة الحرارية الساقطة عليها .

( انظر : ظاهرة سيبك *Seebeck effect* )

يستخدم فى عمليات العلاج بالأشعة المؤينة لانتقاء اشعاعات ذات أطوال موجية محددة وحجب ما عداها .

thoriated filament **فتيل مشريم**

فتيل ثرميونى من التنجستن المخلوط بقليل من اكسيد الثوريوم .

thorium **الثوريوم**

عنصر مشع من سلسلة لانتانيوم ، عدده الذرى ٩٠ و عدده الكتلى ٢٣٢ ، وينصهر عند ١٧٥٠٠ س.

thorium reactor **مفاعل الثوريوم**

مفاعل مولد وقوده النووى عنصر الثوريوم المحيط باليورانيوم المثرى .

thorium series **سلسلة الثوريوم**

سلسلة المواد المشعة التى تبدأ بالثوريوم ٢٣٢ وتنتهى بالرصاص ٢٠٨ . وتعرف كذلك باسم سلسلة ٤ ن ، حيث أن الاعداد الذرية لعناصرها هى مضاعفات صحيحة للعدد ٤ .

thoron **ثورون**

عنصر غازى نبيل مشع عدده الذرى ٨٦ وعدده الكتلى ٢٢٠ وينتج من اضمحلال الثوريوم .

( انظر : انبثاق emanation )

**مسألة الأجسام الثلاثة**

three-body problem

مسألة نظرية تتناول دراسة حركة ثلاثة اجسام تتحرك بتأثير التجاذب المتبادل بينها وفقا لقانون نيوتن . وهى مسألة لم يتم حلها حتى الآن الا فى حالة خاصة جدا وهى التى لا يؤثر فيها أحد الأجسام فى حركة الجسمين الآخرين .

( انظر كذلك : مسألة الجسمين )

(two-body problem)

thin target **هدف رقيق**

الهدف قليل السمك الذى يمكن معه اهمال ما يمتصه من الجسيمات او الفوتونات المارة خلاله ، أو اهمال ما يسببه من نقص فى طاقتها .

**أنبوبة عداد رقيقة الجدران**

thin-wall counter tube

= **أنبوبة عداد نافذة رقيقة**

= thin-window counter tube

انبوبة عداد يصنع غلافها أو جزء منه من مادة ضعيفة الامتصاص للاشعاع بحيث يسمح هذا الغلاف بنفاذ الاشعاعات المؤينة القصيرة المدى الى داخل الانبوبة . ( انظر كذلك : عداد نافذة طرفية end-window counter )

**نموذج « توماس وفرمى »**

Thomas-Fermi model

طريقة لحساب مناسب الطاقة الذرية تعتمد على المعالجة الاحصائية لمجموعة من الالكترونات . والاسم منسوب للعالمين الفيزيقيين « توماس » الانجليزى و « فرمى » الايطالى .

**ظاهرة « طمسون » Thomson effect**

تولد جهد كهربائى بين طرفى شريط معدنى عندما يحدث فيه انحدار حرارى فى اتجاه طوله . والمصطلح منسوب للفيزيقي البريطانى « وليم طمسون » ( لورد كلفن ) ( ١٩٠٧ ) .

**استطارة « طمسون »**

Thomson scattering

استطارة الفوتونات بجسيمات حرة مشحونة كالالكترونات .

**مرشح « ثوراوس » Thoria filter**

مرشح للأشعة المؤينة يتركب من رقائق متتالية من القصدير والنحاس والمانسيوم ،



thyatron	ثيراتون	threshold current	تيار المبدى
صمام ثرميوني غازي به الكترود حاكم يحدد بدء التيار الايوني فيه .		شدة التيار الكهربائي الذي يصبح عندها التفريغ الكهربائي الغازي قادرا على الاستمرار بذاته ، أى دون حاجة لعامل خارجي للبقاء عليه .	
tight coupling	تقارن محكم	threshold dose	جرعة المبدى
تقارن بين دائرتين كهربائيتين تنتقل فيه معظم الطاقة من احدى الدائرتين الى الأخرى .		أصفر مقدار من الاشعاع يحدث تأثيرا يمكن الكشف عنه .	
( coupling ) انظر : تقارن		threshold energy	طاقة المبدى
الزمن المطلق ( او الكلاسيكى )		أدنى طاقة لجسيم أو لفوتون تحدث تفاعلا معينا ماصا للطاقة .	
time, absolute (or classical)		مبدى طاقة الانشطار	
أحد عناصر الكون الأزلية يمضى بانتظام الى مالا نهاية دون خضوع لأى مؤثر خارجي .		threshold energy of fission	
time, astronomical	الزمن الفلكي	أصفر قيمة لطاقة جسيم ألفا ، تكفى لاحداث الانشطار النووي .	
نظام لحساب الزمن يتحدد بدوران الارض حول محورها ودورانها حول الشمس .		threshold frequency	تردد المبدى
time, atomic	الزمن الذرى	تردد أصفر كم ضوئى يكفى لاطلاق فوتو الكترون من جسم جامد أو سائل .	
الزمن مقيسا بالساعة الذرية . وقد وجد أن السنة الذرية أطول من السنة الفلكية بثانية واحدة تقريبا .		threshold potential	جهد المبدى
time base	احداثى الزمن = مسار الزمن	= appearance potential	= جهد الظهور
المسار الأفقى الذى ترسمه النقطة المضئية على الحائل الفلورى لمذبذب الأشعة الكاثودية ( الاوسيلوجراف ) . ومن المعتاد أن يكون هذا المسار دالة خطية بسيطة للزمن .		( appearance potential ) انظر :	
time constant	الثابت الزمنى	threshold value	قيمة المبدى
فى الدوائر الكهربائية : الزمن الذى يستغرقه التيار فى ملف بعد قطع الدائرة ليهبط الى ١/هـ من قيمته الأصلية ، حيث هـ ثابت اللوغاريتم الطبيعى . وينطبق التعريف أيضا على الشحنة فى المكثف .		أقل قيمة للقدرة تكفى لتصحيح الاداء فى جهاز التحكم الاوتوماتى .	
		الطول الموجى للمبدى	
		threshold wavelength	
		طول موجة أصفر كم ضوئى يكفى لاطلاق فوتو الكترون .	

عددة البلورات عند حدوث تغير مفاجئ  
في اتجاهات الحبيبات الكبيرة فيها .

**المشيح ( ج . امشاج )**  
tint كل لون اختلط بالابيض .

**مقياس اللون**  
tintometer مقياس للألوان يبنى عمله على مقارنتها  
بالوان محاليل عيارية أو شرائح زجاجية .

**جرعة نسيجية**  
tissue dose الجرعة الاشعاعية التي تصيب النسيجة  
جزء معين من الجسم المعرض للاشعاع .

**التانيوم**  
titanium عنصر فلزي عدده الذرى ٢٢ ، ووزنه  
الذرى ٤٧.٩٠ . ينصهر عند درجة  
١٦٠٠ س .

**مكافئ ديناميت**  
TNT equivalent مقدار الطاقة المنطلقة من تفجير نوى  
مقيسة بدلالة ما تكافئه من انفجار مادة  
الديناميت trinitro toluene (TNT) .

**جرعة الاحتمال**  
tolerence dose ( انظر : اقصى جرعة مسوح بها  
(maximum permissible dose)

**تصوير قطاعى ( تومجرافيا )**  
tomography = sectional radiography

التصوير الاشعاعى لقطاع معين بالجسم ،  
وذلك بتحريك كل من أنبوبة الاشعة وفلم  
التصوير فى آن واحد فى قوسين متقابلين  
يقع مركزهما المشترك فى القطاع المراد  
تصويره فتظهر صورته واضحة على الفلم .

**الطنين**  
tone ١ - النغمة النقية ذات التردد المعين ، غير

**زمن التأجيل**  
time, delay الزمن الذى تستغرقه اشارة كهربائية  
لتصل من نقطة الى أخرى فى دائرة كهربائية .

**المميز الزمنى**  
time discriminator دائرة كهربائية تكشف عن تطابق حدثين  
أو عن الزمن الذى يفصل بينهما .

**التأخر الزمنى**  
time lag الفترة الزمنية بين وقوع حدث مؤين أولى  
وتسجيله فى العداد .

**زمن الطيران**  
time-of-flight الزمن الذى يستغرقه جسيم ( ايون أو  
الكثرون أو نيوترون ) ليقطع مسارا محددا .

**طريقة زمن الطيران**  
time-of-flight method

طريقة تستخدم فى تجارب الفيزياء  
النوية لقياس المقطع المستعرض للجسيم  
النوى كدالة لطاقته .

( انظر : المقطع المستعرض cross-section )

**الزمن التطبيقي**  
time, operational جزء الفترة أو مضاعفاتها بين حدثين مميزين  
من سلسلة لا نهائية التكرار .

**الزمن الكمى**  
time, quantized نظام يقسم فيه الزمن الى فترات محددة  
منفصلة غير قابلة للتقسيم .

**القصدير**  
tin عنصر فلزي عدده الذرى ٥٠ ، ووزنه  
الذرى ١١٨.٦٩ ، ينصهر عند درجة  
٢٣٢ س .

**صرخة القصدير**  
tin, cry of الصوت الذى ينبعث من كتلة من القصدير

<b>torr</b>	<b>طر</b>	المصحوبة بنغمات أخرى ومثالها النغمة الصادرة من شوكة رنانة .
وحدة لقياس الضغط تعادل مليمتراً من الزئبق وتساوى ١٣٣٣٢٢ نيوتن/م <sup>٢</sup> .		٢ - المسافة الموسيقية التي مقدارها $\frac{1}{8}$ .
( انظر : ضغط . pressure )		
<b>Torricellian vacuum</b>	<b>فراغ تورشيلي</b>	<b>طن</b>
الفراغ الذي يملأ الزئبق في الأنبوبة الزجاجية للبارومتر الزئبقي .		وحدة الكتل الكبيرة ، تساوى ١٠٠٠ كيلو جرام وتعرف باسم الطن المترى .
والمصطلح منسوب الى العالم الايطالى اينفانجستا تورشيلي ( ١٦٤٧ ) .		
<b>torsion</b>	<b>الالتواء</b>	<b>توبولوجيا</b>
الانفعال الحادث في قضيب اسطوانى أو سلك نتيجة لاذدواج يعمل على الجسم حول محور تماثله .		دراسة التضاريس السطحية التي لا تتعرض لتغيرات مستمرة .
<b>torsional crystal</b>	<b>بلورة التواء</b>	<b>سطح حلقى</b>
بلورة كهروضغطية تتذبذب في حركة التوائية .		<b>toric surface = toroidal surface = torus</b>
<b>torsional modulus</b>	<b>معامل الالتواء</b>	سطح يتولد من دوران قوس من دائرة حول خط في مستواه لا يمر بمركز الدائرة، كسطح الحلقة أو سطح البرميل .
جساءة الالتواء لوحدة الطول .		<b>tornado</b>
<b>torsional rigidity</b>	<b>جساءة الالتواء</b>	<b>طرناد</b>
العزم اللازم لاجداث التواء مقداره وحدة الزوايا في قضيب أو سلك . ويسمى مقلوبه مطاوعة الالتواء ( <i>t. compliance</i> ) .		اعصار دوامى مدمر يتحرك بسرعة هائلة .
<b>total absorption</b>	<b>الامتصاص الكلى</b>	<b>تورو</b>
حصول الامتصاص الناتجة عن جميع العمليات المؤدية اليه .		كوكب صغير يتم دورته حول الشمس في نحو ١٦ سنة .
<b>total angular momentum quantum number</b>	<b>العدد الكلى لكمية الحركة الزاوية الكلية</b>	<b>toroidal coil</b>
العدد الذى يحدد العزم المغنطيسى الكلى الناتج عن حركة الالكترونات في مداره وحركته حول نفسه .		سلك ملفوف بانتظام حول حلقة مغلقة .
		<b>toroid</b>
		<b>انبوبة حلقيه</b>
		<b>= toric surface</b>
		<b>= سطح حلقى</b>
		( انظر : سطح حلقى toric surface )
		<b>torque = twisting moment</b>
		<b>عزم الالتواء</b>
		عزم الازدواج لقوة مناسبة تعمل على اجداث لى فى الجسم المتأثر بها .

**معامل التأين لـ « تاويزند »**  
Townsend ionization coefficient

= **معامل التأين الابتدائي**  
= ionization c., primary  
( انظر :  
(ionization coefficient, primary

**مقنن نظيري**  
tracer, isotopic

نظير مشع أو مستقر يدخل في تركيب مادة ما ، ويمكن تتبعه للاستدلال عن سلوك هذه المادة عند دخولها في عملية فيزيقية أو كيميائية أو بيولوجية .

**مقنن مشع**  
tracer, radioactive  
( انظر :  
(radioactive tracer

**مسار الجسيم المؤين**  
track of ionizing particle

الأثر الذي يخلف جسيما مؤينا في وسط ما ، ويظهر كخط في غرفة سحابية فقاعية أو في مستحلب فوتغرافي .

**مسار القذيفة**  
trajectory

المسار الذي يتخذه جسم أو جسيم قذف في مجال قوى تشاقلية أو كهربائية .

**مرسل مستقبل**  
transceiver  
جهاز يجمع بين اماكن ارسال الامواج الكهرومغناطيسية واستقبالها .

**محور طاقة**  
transducer  
جهاز لتحويل اشارة من صورة لآخرى ، كتحويل الاشارة الصوتية الى اشارة كهربائية في الميكروفون أو عكس ذلك في السماعة .

**تحول نووي**  
transformation, nuclear  
اضمحلال نواة وتحولها الى نواة اخرى .  
( انظر : اضمحلال = تفتت  
(disintegration = decay

**المقطع المستعرض الكلي**  
total cross-section

مقياس لمجموع احتمالات التفاعلات التي تفقد فيها القذيفة من الحزمن الأصلية .  
( انظر : المقطع المستعرض (cross-section

**كسوف كلي**  
total eclipse

كسوف الشمس عندما يحتجب قرص الشمس كله عند توسط القمر بينها وبين الأرض .

**النسوب الكلي**  
total head

ارتفاع عمود السائل اللازم لاجداث ضغط معين عند قاعدته . ويساوي مجموع الضغط الهيدروستاتيكي والضغط الحركي .  
( انظر : الضغط الهيدروستاتيكي  
(hydrostatic p.

( وكذلك : الضغط الحركي (dynamic p.

**انعكاس داخلي كلي**  
total internal reflection

انعكاس الضوء المتد في وسط كثيف عند السطح الفاصل بينه وبين وسط خفيف عندما تجاوز زاوية السقوط حدا معينا .

**الانعكاس الكلي**  
total reflection

الانعكاس الكامل لحزمة من الاشعاع الضوئي أو الصوتي عند سطح يفصل بين وسطين .

**المتانة**  
toughness

= **شدة احتمال الصدمة**  
= impact strength  
( انظر :  
(impact strength

**تورمالين**  
tourmaline

معدن طبيعي به بلورات مزدوجة الانكسار تمتص كلا من الشعاعين المعتاد وغير المعتاد بدرجتين مختلفتين .

transition point	نقطة الانتقال	transformer	محول كهربائي
درجة الحرارة التي يتغير عندها طور مادة ما .		أداة لتحويل فلتية مصدر كهربائي من منسوب إلى آخر .	
transition probability	احتمال الانتقال	transformer, matching	محول موءمة
قيمة لاحتمال انتقال نظام ما من حالة معينة إلى حالة معينة أخرى في وحدة الزمن .		( انظر : matching transformer )	
transition time	زمن الانتقال	transient	زائل
الزمن الذي يستغرقه جسيم مشحون في انتقاله من نقطة إلى أخرى .		وصف للظاهرة التي تحدث نتيجة تغير مفاجيء وتستمر من بعده مدة قصيرة .	
transition state	حالة انتقالية	transient equilibrium	توازن زائل
حالة وسط بين حالتين تمر بها ظاهرة في أثناء تغيرها من احدهما إلى الأخرى .		( انظر : توازن الفاعلية الاشعاعية radioactive equilibrium )	
translational energy	طاقة الانتقال	transient oscillation	ذبذبة زائلة
الطاقة الكلية للجزيء التي تصاحب حركته الانتقالية .		ذبذبة ميكانيكية أو كهربائية أو صوتية تنشأ عن اضطراب مفاجيء مكبوت .	
transmission grating	محززة شفافة	transistor	ترانزستور
محززة حيود مخططة على قاعدة شفافة .		شبه موصل يهيأ على وجه خاص بحيث يقوم مقام الصمام الثرميوني في الأغراض التي يستعمل فيها هذا الصمام .	
transmission probability	احتمال النفاذ	transistor, bead	ترانزستور خرزى
= احتمال الاختراق = penetration probability		( انظر : bead transistor )	
( انظر : الظاهرة النفقية tunnel effect )		انتقال	
transmitter	مرسل	transition	
جهاز يستخدم في الإرسال اللاسلكى أو في التلفراف أو في التليفون .		( أ ) تغير في الصفات الفيزيائية للمادة أو تحول في طورها .	
transmutation	تحول	( ب ) تغير في الحالة النووية أو الذرية أو الجزيئية للمادة من منسوب طاقة إلى منسوب آخر .	
تحول نكليدة إلى نكليدة أخرى في تفاعل نووى .		انتقال مسموح به	
		transition, allowed	
		( انظر : allowed transition )	
		انتقال الإلكترون	
		transition, electron	
		( انظر : electron transition )	

trap	مصيدة	transparency	الشفافية
	أداة للاقلال من اثر ضغط بخار الزئبق أو الزيت في مضخة الانتشار وذلك بحجز الجزيئات عن الجانب المنخفض الضغط .	= transmittance	= الانفاذية
trap, ion	مصيدة ايونات		قدرة المادة على انفاذ الضوء أو الاشعاع . وتقاس بالنسبة بين فيض الاشعة المتوازية النافذة من المادة والساقطة عليها .
	( انظر : ion trap ) .	transparent	شفاف ( مشف )
tribology	دراسة الاحتكاك		صفة للجسم الذى يسمح للضوء أو الاشعاع بالنفاذ فيه .
	دراسة الاحتكاك والبرى والتزيت فى المكنتات .		عناصر ترانسبلوتونية
triboluminescence	الاستضاءة بالاحتكاك	= العناصر بعد البلوتونيوم	
	استضاءة يحدث فى بعض المواد بالاحتكاك . ( انظر : استضاءة luminance )	transplutonium elements	ما يلى البلوتونيوم من عناصر فى الجدول الدورى ، أى ما يزيد عدده الذرى على ٩٤ .
triclinic system	نظام ثلاثى الميل	transport number	عدد النقل
	نظام فى البناء البلورى التماثل ، فيه أقل ما يمكن ، اذ يقتصر على وجود مركز للتماثل فقط دون وجود محور أو مستوى ، ويوصف بدلالة ثلاثة محاور غير متساوية ولا متعامدة .		جزء التيار الكلى الذى تنقله ايونات من نوع واحد فى التحليل الكهربائى .
trigger circuit	دائرة القدح	transport theory	نظرية النقل
	دائرة كهربائية يؤدى تشغيلها الى بدء حدث معين فى دائرة أخرى .		نظرية لهجرة الجسيمات النووية والفوتونات وما اليها ، مبنية على معادلة بولتزمان .
trigonal system	نظام مثلث السطوح		( انظر : ثابت بولتزمان Boltzmann constant )
	نظام فى البناء البلورى يتميز باحتوائه على محور واحد ثلاثى التماثل بالنسبة للدوران أو للانقلاب .	transuranium elements	عناصر ترانسيورانية
trimer	ترايمر		= العناصر بعد اليورانيوم
	جزء مركب مكون من ثلاثة جزيئات مفردة من نوع واحد . ( انظر كذلك : مونومر وپوليمر monomer, polymer )		ما يلى اليورانيوم من عناصر فى الجدول الدورى . أى ما يزيد عدده الذرى على ٩٢ .
		transverse wave	موجة عرضية
			الموجة التى تكون فيها اهتزازة أجزاء الوسط المتعرج عمودية على خط سير الموجة .

البحر حتى طبقة الاستراتوسفير ، وفيها تحدث التقلبات الجوية وتنخفض درجة الحرارة بالارتفاع . ( انظر ايضا : استراتوسفير (stratosphere) )	ترايود ( صمام ثلاثي القطب ) triode صمام ثرميوني يحوي ثلاثة الكترودات هي الأنود والكاثود والشبكة ، ويستعمل عادة للكشف أو التقويم أو التضخيم . ( انظر كذلك : تترود (tetrode) )
الامتصاص الحقيقي true absorption جزء من امتصاص المادة الكلي للإشعاع ، ينشأ عن فقد تام أو جزئي لطاقة فوتونات الأشعة الابتدائية .	ترايود غازي triode, gas ( انظر : gas triode )
مميزات الصمامات الالكترونية tube characteristics الخطوط البيانية التي توضح العلاقة بين التيارات والجهود في مختلف الصمامات الالكترونية .	النقطة الثلاثية triple point النقطة التي تعين قيمة الضغط ودرجة الحرارة لمادة تكون أحوالها الثلاثة في حالة تعادل .
أنابيب القوة tubes of force مجموعة من خطوط القوة في المجالات المغنطيسية أو الكهربائية .	خط ثلاثي triplet ما ينتج من انشقاق الخط الطيفي المفرد إلى ثلاثة خطوط متقاربة بتأثير مجال مغنطيسي في مصدر الضوء ، عندما يكون الرصد في اتجاه عمودي على المجال المغنطيسي . ( انظر : ظاهرة زيمان الشاذة (Zeeman effect, anomalous) )
تنجستن tungsten عنصر فلزي عدده الذري ٧٤ ، ووزنه الذري ١٨٣.٨٥ ، ينصهر عند ٣٤٠٠° س . ويسمى كذلك ولفرام (wolfram) .	ترتيوم tritium نظير الهيدروجين ، الذي عدده الكتلي ٣ ، وهو أحد نظائر الهيدروجين الثقيل . ( انظر كذلك : الهيدروجين الثقيل (heavy hydrogen) )
موالفة tuning اصطلاح يطلق في الكهرباء على تعديل السعة أو الحث أو كليهما في دائرة كهربائية حتى يبلغ تردددها قدرا معينا .	تريتون triton نواة ذرة التريوم ( انظر : تريوم (tritium) )
شوكة رنانة tuning fork شوكة من الصلب لها فرعان ممتدان من جذع في وسطها ، تصدر نغمة صوتية نقية ذات تردد ثابت عند طرقها .	تروبوز tropopause الحد الفاصل بين طبقتي التروبوسفير والاستراتوسفير الجويين .
دايود نفقي شبه موصل ذو اتصال موجب سالب ( م س ) ، جانباه مشربان لدرجة عالية	تروبوسفير troposphere طبقة الهواء الجوي التي تمتد من سطح

twin boundary

حد التوام

الحد الفاصل بين بلوريتين توام .

( انظر : التوامة ) (twinning)

twinning

التوامة

حدوث تلاصق قوى بين بلوريتين من نفس البناء مشتركين في سطح واحد .

two-body problem

مسألة الجسمين

دراسة حركة جسمين يتحركان بتأثير التفاعل المتبادل بينهما فقط .

( انظر كذلك : مسألة الأجسام الثلاثة )

(three-body problem)

نظرية المجموعتين للمفاعل

two-group theory of reactor

نظرية للمفاعل النووي مبنية على فرض وجود نوعين من النيوترونات أحدهما سريع والآخر حرارى .

two-phase system

نظام ثنائى الطور

نظام تتخذ فيه المادة طورين مختلفين من اطوارها في حالة توازن . مثال ذلك توازن طورى السائل والبخار .

Tyndall effect

ظاهرة « تندال »

استطارة الضوء بمعلق من جسيمات دقيقة . وفيها يصبح الضوء مستقطبا ويظهر المعلق غائما . والمصطلح منسوب الى الفيزيقي البريطانى « جون تندال » ( ١٨١٣ ) .

بشوائب تجعله شبيها بالفلز ، وتعرضه لانحياز صغير تنساب الالكترونات فيه انسيابا نفقيا من الجانب السالب الى مناسب الطاقة الشاغرة في الجانب الموجب ، وبذلك يتخذ شبه الموصل صفة المقاومة الاومية .

tunnel effect

الظاهرة النفقية

احتمال نفاذ جسيم مشحون من حاجز جهدى محدود الاتساع ارتفاعه اكبر من الطاقة الكلية للجسيم .

turbidity

العكر

المظهر الغائم الذى يتخذه سائل به جيبات دقيقة عالقة .

turbine

تربين

موتور دوار به عجلة لها زعانف تدفع بفعل مانع متحرك كالهواء أو البخار أو الماء . واقدام انواع التربينات طاحونة الهواء وعجلة الماء .

turbine, gas

تربين غازى

تربين يدفع بفعل غاز ساخن عالى الضغط ناتج من حرق وقود فى هواء مضغوط .

turbulence

اضطراب دوامى

حركة دوامية غير منتظمة تحدث فى الموائع المتحركة عندما تصل سرعتها الى حد خرج تختفى عنده الحركة الانسيابية الطبقة .

( انظر : انسياب طبقي laminar flow )

السرعة الحرجة للاضطراب الدوامى  
turbulence, critical velocity for

سرعة المائع التى عندها تتحول حركته من انسيابية الى اضطرابية دوامية .



## U

umbra

الظل

الجزء الأوسط المظلم من ظل جسم مضاء بمصدر ضوئي ممتد . أما الحافة الخارجية من الظل وهي الأقل ظلمة فتسمى شبه الظل . "penumbra" .

unbalanced load

حمل غير متوازن

شبكة من المعاوقات الكهربائية تحمل تيارات غير متوازنة .

uncertainty principle

مبدأ اللاحقية

( انظر : مبدأ اللاحقية )  
(principle of indeterminacy)  
( انظر كذلك : مبدأ التتام )  
(complementarity principle)

uncharged particle

جسيم غير مشحون

جسيم خال من الشحنة الكهربائية .

تحول نووي غير متحكم فيه

uncontrolled nuclear transformation

تحول نووي يتزايد بفعل الطاقة المنبعثة منه .

تبريد فائق

undercooling = supercooling

( انظر : supercooling )

underground burst

انفجار تحت الأرض

تفجير نووي في باطن الأرض .

underwater burst

انفجار تحت الماء

تفجير نووي في أعماق الماء .

ultra microscope

مكروسكوب فائق

نوع من المكروسكوبات لفحص الحبيبات الغروانية وما أشبهها ، تضاء فيه الحبيبات بضوء جانبي شديد فتظهر فيه بواسطة الضوء المستطير منها .  
ويقال حبيبات مكروسكوبية فائقة (ultramicroscopic particles) .

ultrasonic

فوق السمعى = فوق الصوتى

وصف للذبذبة التي يفوق تردددها تردد الأصوات المسموعة .

تضخيم فوق السمعية

ultrasonic amplification

تكبير الأمواج فوق السمعية بتفاعلها مع الإلكترونات الحرة ، كما يحدث في أشباه الموصلات .

التشكيل بفوق السمعية

ultrasonic machining

استخدام الذبذبات فوق السمعية في أعمال خراطة المعادن وتشكيلها .

فوق السمعية = فوق الصوتيات

ultrasonics

علم يعنى بدراسة الظواهر التي تصاحب الذبذبات التي يفوق تردددها تردد الأصوات المسموعة .

الاشعاع فوق البنفسجى

ultraviolet radiation

أمواج كهرومغناطيسية تقع أطوالها الموجية في المدى الممتد من نحو ٤٠٠٠ Å إلى نحو ٤٠٠ Å ، أى بين نطاقى الأشعة البنفسجية والأشعة السينية . ويستدل عليها بتأثيراتها الكيميائية والفلورية .

أساسها السنتيمتر والجرام والثانية ، وعليها  
بنيت مجموعات الوحدات س ج ث للقياسات  
الكهربائية والمغناطيسية والضوئية .

وحدات س ج ث الكهرومغناطيسية ( ولام )  
units, cgs electromagnetic (E.M.U.)

مجموعة مترافقة من وحدات القياس مكونة  
من المجموعة الأساسية س ج ث مضافا  
اليها وحدة التيار الكهربائي ( الأمبير المطلق  
أبامبير ) .

( انظر : أمبير مطلق (abampere)

وحدات س ج ث الكهروستاتيكية ( ولس )  
units, cgs electrostatic (ESU)

مجموعة مترافقة من وحدات القياس مكونة  
من المجموعة الأساسية س ج ث مضافا  
اليها وحدة الشحنة الكهربائية ( استاتكولوم  
- الكولوم الاستاتيكي ) .

وحدات س ج ث المختلطة

= وحدات س ج ث ( لجاوس )

units, cgs mixed (or gaussian)

مجموعة مترافقة من وحدات القياس مكونة  
من المجموعة الأساسية س ج ث مضافا  
اليها وحدتا الكهرباء التيارية والكهرباء  
الاستاتيكية .

الوحدات الثقالية units, gravitational

مجموعة مترافقة من وحدات القياس يعبر  
فيها عن القوة بوزن جسم عياري ( مثل قوة  
كيلو جرام ) ، واستخدامها حاليا قليل .

وحدات م لث units, MKS

مجموعة مترافقة من وحدات القياس  
أساسها المتر والكيلوجرام والثانية .

وحدات م ك ث units, MKSA

( انظر : MKSA units )

بلورة أحادية المحور uniaxial crystal  
بلورة مزدوجة الانكسار يتخذ الضوء  
النافذ فيها سرعة واحدة في اتجاه وحيد هو  
المحور البصري .

الالكترومتر ذو الخيط المفرد  
unifilar electrometer

( انظر : الالكترومتر (electrometer)

انسياب منتظم uniform flow  
انسياب المائع بمعدل ثابت ومتساو في  
جميع نقطة .

غشاء أحادي الجزيء  
unimolecular film = monolayer  
( انظر : طبقة أحادية (monolayer)

أميتر أحادي الارتكاز  
uni-pivoted ammeter

أميتر من النوع ذي الملف المتحرك يرتكز  
ملفه عن سن مدببة يدور حولها .

الخلية الوحدة unit cell

وحدة البناء البلوري ، التي تكون البناء  
البلوري العياني بتكرارها تكرارا منتظما في  
الاتجاهات الثلاثة .

وحدة القطب unit pole

القطب الذي يتنافر أو يتجاذب مع آخر  
يساويه بقوة قدرها دابن على بعد قدره  
سنتيمترا في الهواء .

الوحدات الكهربائية المطلقة  
units, absolute electrical

وحدات القياس للكميات الكهربائية بدلالة  
وحدات الكتلة والطول والزمن مضافا اليها  
وحدة كهربائية .

وحدات س ج ث units, cgs

مجموعة مترافقة من وحدات القياس

<b>uraninite</b>	<b>يورانييت</b>	<b>units, prefixes for</b>	<b>سوابق الوحدات</b>
خام اكسيد طبيعي لليورانيوم يحتوى على مقادير متغيرة من الرصاص والراديوم والثوريوم والهليوم والأرجون والنتروجين ومعادن أرضية نادرة .		سوابق تلحق بأسماء الوحدات الدولية الأساسية لتدل على وحدات مشتقة منها تساوى مضاعفا لها أو كسرا منها . وهذه السوابق هي :	تيرا ( ت = $10^{12}$ ) - جيجا ( ج = $10^9$ ) - ميغا ( م = $10^6$ ) كيلو ( ك = $10^3$ ) - هكتو ( ه = $10^2$ ) - ديكا ( د = $10^1$ ) - ديسي ( ديسي = $10^{-1}$ ) سنتى ( س = $10^{-2}$ ) - ملي ( ملي = $10^{-3}$ ) - ميكرو ( ن = $10^{-6}$ ) - نانو ( نو = $10^{-9}$ ) بيكو ( ب = $10^{-12}$ ) - فمتو ( ف = $10^{-15}$ ) أتو ( أ = $10^{-18}$ ) .
<b>uranium</b>	<b>اليورانيوم</b>	<b>نظام الوحدات الدولية</b>	<b>units, SI (système international)</b>
عنصر فلزى من سلسلة الاكتينيدات . عدده الذرى ٩٢ ووزنه الذرى ٢٣٨.٠٣ . له نشاط اشعاعى - ينصهر عند ١١٣٢° م ، يستخدم وتودا نوويا ومصدرا لليورانيوم ٢٣٥ والبلوتونيوم ٢٣٩ .		مجموعة مترافقة من وحدات القياس أساسها الوحدات م ك ث أ مضافا اليها وحدتا الكلفن لدرجة الحرارة والقنديل لشدّة الضوء .	
<b>uranium content</b>	<b>المحتوى اليورانيومى</b>	<b>unloading</b>	<b>افراغ الحمل</b>
النسبة المئوية لليورانيوم فى خام ما .		عملية ازالة الوقود من المفاعل النووى .	
<b>uranium, enriched</b>	<b>يورانيوم مثرى ( مزود )</b>	<b>الاشعة السينية ( او الجامية ) المستطيرة</b>	<b>اللامتحمورة</b>
يورانيوم زيدت به نسبة النظير ٢٣٥ الى النظير ٢٣٨ عما هى عليه فى اليورانيوم الطبيعى .		<b>unmodified x (or gamma) ray scatter</b>	<b>مركبة الاشعة السينية او الجامية المستطيرة بفعل الالكترونات الخارجة للذرات مع احتفاظها بالطول الموجى للأشعة الاصلية .</b>
<b>uranium-graphite lattice</b>	<b>شبكة اليورانيوم والجرافيت</b>	<b>unpolarized light</b>	<b>ضوء غير مستقطب</b>
نظام ترتيب القضبان او الشرائح او كتل اليورانيوم والجرافيت فى المفاعل النووى .		حزمة ضوئية تتخذ ذبذباتها اتجاهات عشوائية .	
<b>uranium hexafluoride</b>	<b>سادس فلوريد اليورانيوم</b>	<b>unsaturated vapour</b>	<b>بخار غير مشبع</b>
المادة التى تستخدم وهى فى صورتها الغازية لفصل نظيري اليورانيوم ٢٣٥ و ٢٣٨ بعمليات الانتشار الغازى . وتعرف كذلك باسم هكسافلوريد اليورانيوم .		بخار لم تصل درجة تركيزه الى الدرجة التى يكون فيها فى حالة تعادل مع السائل الذى من مادته .	
<b>uranium series</b>	<b>سلسلة اليورانيوم</b>	<b>uptake rate</b>	<b>معدل الاستيعاب</b>
سلسلة اشعاعية تبدأ بعنصر اليورانيوم ٢٣٨ وتنتهى بالرصاص ٢٠٦ ، وهى احدى ثلاث سلاسل اشعاعية ، والسلسلة الاخرى هما الاكتينوم والثوريوم .		المعدل الذى يمتص به الجسم نظيرا مشعا .	

والزمن الدورى له ١٠.٧٥ ساعة تقريبا ، وله خمسة توابع .  
**القدرة الميعة**  
 useful power نسبة الطاقة الخارجة من جهاز ما الى الطاقة الداخلة فيه .

## Uranus

## اورانوس

الكوكب السابع فى المجموعة الشمسية من حيث البعد عن الشمس ، ويبلغ قطره نحو أربعة أمثال قطر الأرض ، وكتلته نحو ١٤٥ مرة كتلتها ، وكثافته نحو ٠.٣ من كثافتها ،

## V

امتصاص الهواء للاشعاعات ذات الترددات المنخفضة .

vacancy = hole

شغرة

(hole

: انظر )

valency band

نطاق التكافؤ

( أ ) المدى الذى يحصر مقادير الطاقة المختلفة المتقاربة فى شبكة بلورية ، والذى يحوى طاقات إلكترونات التكافؤ .

vacancy, electron

شغرة الكترونية

(electron vacancy

: انظر )

( ب ) المدى الواقع أسفل مدى التوصيل فى عازل أو شبه موصل .

vacuum

فسراغ

حيز لا يحوى مادة . وهو من الناحية العملية حيز الضغط فيه منخفض انخفاضاً شديداً .

valency electron

إلكترون تكافؤ

أى إلكترون فى قشرة خارجية غير مكتملة للذرة ، وهو الذى يحدد الخواص الكهربائية لهذه الذرة .

vacuum electron

إلكترون الفراغ

كل إلكترون يشغل أحد مناسب الطاقة السالبة التى تفترض نظرية « ديراك » للإلكترون أنها مشغولة كلها لتكوين حالة الفراغ .

valve = tube

صمام

جهاز لوقف أو لتنظيم حركة الموائع أو انسيابها . فإذا كان عمل الصمام وقف الانسياب دون التنظيم سمي مجسباً . (stop valve, or stopcock

vacuum flask

ترموس

= Dewar vessel

= اناء « ديوار »

إناء لحفظ السوائل ساخنة أو باردة ، له جداران مفضضان من الداخل بينهما حيز مفرغ لخفض انتقال الحرارة بين داخل الإناء وخارجه .

وإذا كان عمل الصمام وقف الانسياب فى اتجاه دون الآخر بطريقة تلقائية سمي صماماً مانعاً : (Non-return valve) ويطلق المصطلح أيضاً على الأنبوبة الترميونية المستخدمة فى التحكم الإلكتروني .

vacuum pump

مضخة تفريغ

مضخة لخفض ضغط الغاز فى حيز مقفل .

( انظر : أنبوبة الكترونية electron tube )

صمام حزمة الكترونية

valve, aligned-grid = beam tube

= beam valve

( انظر : beam tube )

مرسام طيفى ( اسبكتروجراف ) مفرغ

vacuum spectrograph

راسم للأطياف يعمل فى حيز مفرغ لتجنب

جدا ، ويعمل بطريقة آلة ومزهرست الاستاتيكية ، ويستخدم لتعجيل جسيمات مشحونة واكسابها طاقات عالية . والاسم منسوب للفيزيقي الأمريكى روبرت فان دى جراف المولود فى ١٩٠١ .

( انظر كذلك : آلة ومزهرست  
(Wimshurst machine

#### امتزاز « فان درفالز »

Van der Waals adsorption

امتزاز جسم جامد لغاز ما بتأثير قوى فان درفالز .

( انظر : قوى فان درفالز  
(Van der Waals forces

#### معادلة الحالة لـ « فان درفالز »

Van der Waals equation of state

معادلة الحالة للغازات الحقيقية ، يؤخذ فى الاعتبار فيها الحجم المحدود للجزيئات وقوى التجاذب بينها . وينسب المصطلح للفيزيقي الهولندى « يوهانس فان درفالز » ( ١٩٢٣ ) .

#### قوى « فان درفالز »

Van der Waals forces

قوى تجاذبية ضعيفة بين الجزيئات أو بين الذرات تنشأ عادة من التفاعل بين ثنائيات القطب أو رباعياته وما إليها ، أو عن تغيرات دورية فى توزيع الشحنات .

vaporization

#### التبخير

( انظر : evaporation

vapour

#### البخار

الحالة الغازية للمادة حين تكون درجة حرارتها أقل من الدرجة الحرجة لها ، فيمكن تحويلها الى سائل بالضغط وحده دون حاجة الى خفض درجة الحرارة .

( انظر : درجة الحرارة الحرجة

(critical temperature

valve, beam-power صمام قدرة حزمى

( انظر : beam-power tube

valve, deflection صمام الانحراف

( انظر : beam deflection tube

valve electrometer الالكترومتر الصمامى

( انظر : الكترومتر electrometer

valve, electron صمام الكترونى

أنبوبة ثرميونية تتحكم فى سريان التيار الالكترونى .

#### صمام تغيير التردد

valve, mixing = mixing tube

( انظر : مغير التردد

(frequency converter

صمام أيونى حرارى ( صمام ثرميونى )

valve, thermionic (thermionic tube)

( انظر : thermionic valve

vanadium فاناديوم

عنصر فلزى عدده الذرى ٢٣ ، ينصهر عند ١٩٠٠ س ، يستعمل حافزا فى التفاعلات الكيميائية .

Van Allen belt حزام « فان الن »

طبقتان من طبقات الجو العليا ، تحويان جسيمات مشحونة عالية الطاقة تجمعت بفعل المجال المغنطيسى للأرض ، تمتد أولاها فيما بين ٢٥٠٠ - ٥٠٠٠ كم ، وتمتد الثانية فيما بين ١٢٠٠٠ - ٢٠٠٠٠ كم فوق سطح البحر . والاسم منسوب الى العالم الأمريكى « جيمس فان ألن » ( ١٩١٤ ) .

#### معجل « فان دى جراف »

Van de Graaf accelerator

معجل الكتروستاتيكي ينتج فلطية عالية

شدة التيار المار فيها حسبما يراد ، ويسمى أيضا « ريوستات » (rheostat).

**المغايرة** variance

مربع مقدار الانحراف العياري لمجموعة من المشاهدات الاحصائية .

( انظر : الانحراف العياري )  
(standard deviation)

**المغاير** variate

المتغير في مجموعة المشاهدات الاحصائية، أى القيمة العددية للكمية التى يتناولها التحليل الاحصائي .

**مركز - قى** V-centre

مركز لوني في بلورات الهاليدات القلوية يتكون من شفرة أيون موجب حل بها ثقب . ويعطى هذا المركز اللون الغالب للبلورة الذى يلى لون المركز « ف » من حيث قصر الموجة .

( انظر : مراكز اللون ، ومركز - ف )  
(colour centres, F-centre)

**المتجه** vector

كمية فيزيقية تتعين بمقدارها واتجاهها معا بينما يتعين اللامتجه بالمقدار فقط .

( انظر : اللامتجه scalar )

**حاصل الضرب المتجه** vector product

حاصل ضرب متجهين أ ، ب بينهما زاوية  $\theta$  هو متجه مقداره أ ب جا  $\theta$  ، واتجاهه عمودى على كل من أ ، ب ، ويكون معهما بالترتيب بريمة بمينية .

( انظر كذلك : حاصل الضرب اللامتجه )  
(scalar product)

**سرعة** velocity

كمية متجهة تعبر عن معدل التغير فى مكان جسم متحرك واتجاه حركته .

**كثافة البخار** vapour density

كتلة وحدة الحجم من البخار مقيسة تحت شروط معينة ، ومن المعتاد التعبير عنها بنسبتها الى كثافة الأكسجين تحت الشروط نفسها .

**ضغط البخار** vapour pressure

الضغط الناتج عن بخار مادة فى حالة توازن طورها السائل أو طورها الجامد .

**مصيدة البخار** vapour trap

أداة لازالة البخار فى جهاز تفريغ الهواء للحصول على فراغ عال .

**التغير** variable

مقدار ليست له قيمة ثابتة .

( انظر كذلك : المغاير variate )

**عدسة متغيرة القوة** variable-focus lens

= عدسة « زومار » أو « زوم »

= Zoomar lens

نظام بصرى من مجموعة عدسات ، يعمل على تغيير حجم صورة الجسم دون تغيير موقعها ، وذلك بتغيير القوة البؤرية للمجموعة .

**صمام الموصلة المتغيرة ( ميو )**

variable-mu valve

صمام ثرميونى يمكن تغيير موصلته التبادلية (mutual conductance) ، ومن ثم تغيير معامل التضخيم له باستمرار على مدى واسع من جهد الانحياز الشبكي له .

**مقاومة متغيرة** variable resistance

جهاز قوامه مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة الكهربائية لكى يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية الكلية للدائرة وتعديل

<b>virtual current</b>	<b>التيار التقديرى</b>	<b>velocity distribution</b>	<b>توزيع السرعة</b>
قيمة التيار المستمر التي تعادل التيار المتردد من حيث مقدار الحرارة التي يحدثها . ويقال لها أيضا : الجذر التربيعى لموسط مربع التيار ( <i>root-mean-square current</i> )		توزيع الجزيئات حسب سرعاتها طبقا لقانون التوزيع لماكسويل ( <i>Maxwell distribution law</i> ) .	
<b>virtual image</b>	<b>صورة تقديرية</b>	<b>Venus</b>	<b>الزهرة</b>
( <i>image, virtual</i> ) ( انظر : )		الكوكب الثانى فى المجموعة الشمسية من حيث البعد عن الشمس ، وهو أقرب الكواكب من الأرض ، ويقل قطره عن قطرها بضعه مئات كيلو مترات ، وتبلغ كتلته نحو ٨.٠ من كتلة الأرض ، وكثافته نحو ٩.٥. من كثافتها ، وزمن دورته نحو ثمانية شهور ، وليس له توابع .	
<b>virtual level</b>	<b>منسوب تقديرى</b>	<b>vernier callipers</b>	<b>قدمة ذات ورنية</b>
منسوب شبه موقوف أو حالة شبه موقوفة لطاقة نواة مركبة . ويتميز هذا المنسوب بعمر طويل بالمقارنة بزمن عبور النكليونات للنواة .		آلة لقياس البعد بين نقطتين على الجسم قياسا دقيقا بواسطة الورنية .	
<b>virtual particle</b>	<b>جسيم تقديرى</b>	<b>vibrating reed electrometer</b>	<b>الالكترومتر ذو الريشة المتذبذبة</b>
جسيم ينبعث ويمتص فى العمليات التقديرية ( غير المحققة ) فى نواة مركبة .		جهاز لقياس جهد كهربائى صغير، يستخدم فيه مكثف أحد لوحيه ريشة متذبذبة . ( <i>electrometer</i> ) ( انظر كذلك : )	
<b>virtual photon</b>	<b>فوتون تقديرى</b>	<b>vibration</b>	<b>اهتزاز</b>
فوتون ينبعث ويمتص فى العمليات التقديرية ( غير المحققة ) فى نواة مركبة .		حركة أجزاء الجسم حركة دورية دون أن يبرح الجسم بجملة مكانه . وهى غير التذبذب ( <i>oscillation</i> ) الذى فيه يتحرك الجسم بأكمله حركة دورية ذهابا وإيابا .	
<b>virtual state of nucleus</b>	<b>حالة تقديرية للنواة</b>	<b>vibrational energy</b>	<b>الطاقة التذبذبية</b>
الحالة التى فيها ينبعث النكليون من النواة تلقائيا ، أى دون اعتماد على أية قوة تنافر ، ويحدث ذلك بسبب كبر طاقة حركة النكليون الى درجة تفوق قوة جذب النواة له .		الجزء من الطاقة الكلية للجزيء المقترن بحركته التذبذبية .	
<b>viscoelastic substance</b>	<b>مادة لزجة مرنة</b>	<b>Villard circuit</b>	<b>دائرة « فيلارد »</b>
مادة جامدة أو سائلة يمكنها أن تخزن الطاقة أو تبددها أثناء حدوث تشوه ميكانيكى فيها .		دائرة كهربائية لتقويم التيار المتردد ، نصف موجية تضاعف فلط المصدر .	
<b>viscometer</b>	<b>مقياس اللزوجة ( فسكومتر )</b>	<b>virtual cathode</b>	<b>كاثود تقديرى</b>
جهاز لقياس لزوجة الموائع ومن أنواعه : الشعر والدوار والمتذبذب والجسم الساقط .		مطلقة فى شحنة الحيز تعمل على الكاثود .	

visual angle

زاوية الابصار

الزاوية التي يصنعها محيط الجسم المرئى عند النقطة للمقابلة للعين .

visual axis

محور الابصار

= line of vision

= خط الابصار

امتداد المستقيم الواصل بين مركز البقعة الصفراء ومركز انسان العين .

vitreous humour

الطوبة الزجاجية

سائل فى العين يملأ الحيز بين العدسة والشبكية .

جامد زجاجي

vitreous solid = glassy solid

جسم جامد فى حالة زجاجية (غير بلورية)، بنيته الذرية تشبه بنية السائل العالى اللزوجة الفائق البرودة .

voice frequency

ترددات صوت الانسان

ترددات تقع فى الجزء الأوسط من مدى الترددات السمعية ، وتصلح لنقل الكلام بوضوح ، وتقع عادة بين ٣٠٠ - ١٤٠٠ هرتز .

volatile

طيار

صفة للمادة التى لها نقطة غليان منخفضة أو نقطة التسامي منخفضة تحت ضغط معتاد مثل الاثير واليود .

volatile materials

مواد طيارة

المواد سريعة التبخر .

volt

الفولط

وحدة الجهد ( أو فرق الجهد ) الكهربائى فى النظام الدولى للوحدات ( م ك ث ا ) ، ويعرف بأنه فرق الجهد بين نقطتين فى سلك توصيل يحمل تيارا ثابتا مقداره امبير واحد عندما تكون الطاقة المستنفذة بين هاتين

viscosity

اللزوجة

مقاومة المائع للانسياب بفعل إجهادات القص فيه .

معامل اللزوجة

viscosity, coefficient of

القوة المماسية المؤثرة فى وحدة المساحات فى مائع متحرك انسيابيا ، واللازمة لحفظ فرق فى السرعة النسبية بمقدار الوحدة بين مستويين متوازيين يبعد أحدهما عن الآخر بوحدة المسافات . وتسمى وحدة اللزوجة « البواز » (poise) فى النظام س . م . ث للوحدات . واللزوجة هى ضد الميوعة (fluidity).

viscosity, kinematic اللزوجة الحركية

خارج قسمة معامل اللزوجة لمائع ما على كثافته .

المقاومة اللزوجة

viscous drag = v. resistance

القوة المؤثرة فى جسم بمائع بينهما حركة نسبية . وهى مجموع المقاومة الناشئة عن الضغط والمقاومة الناشئة عن الاحتكاك السطحي .

( انظر : قانون ستوكس Stokes law )

visibility curve

منحنى الرؤية

المنحنى الذى يدل على العلاقة بين درجة احساس العين السوية وبين الطول الموجى للضوء .

visual acuity

حدة الابصار

قدرة العين على التمييز بين نقطتين متقاربتين . وتقدر حدة الابصار بدرجة مائة فى المائة عندما يمكن أن تميز العين بين نقطتين تصنعان عندها زاوية مقدارها دقيقة واحدة .



من جلفانومتر وصل بمقاومة كبيرة على التوالي ومدرج بوحدات الفلظ أو مضاعفات أو كسور له .

### فلطومتر القرص المنجذب

voltmeter, attracted disc

جهاز لقياس الجهد الكهربائي الالكتروستاتيكي العالي فيما بين ١٠ - ٥٠٠ كيلو فلظ . ينبنى عمله على التجاذب بين قرصين متوازيين . احدهما ثابت والاخر متحرك ويسمى كذلك الكترومتر (electrometer).

### فلطومتر كهروستاتيكي

voltmeter, electrostatic

(electrostatic voltmeter انظر)

volume

### أ - حجم

مقدار الحيز الذي يشغله الجسم .

### ب - جهارة

مدى جهارة الصوت في الأجهزة الكهربائية الصوتية .

### الجرعة الكلية

volume dose = integral dose

(integral dose انظر)

vortex

### دوامية

حركة حلزونية سريعة لمائع في منطقة محددة .

vortex street

### طريق دوامى

صفان متوازيان من دوامات متبادلة التوزيع تتبع أسطوانة تتحرك مستعرضة فى مائع عندما تبلغ الحركة النسبية بين الأسطوانة والمائع قيمة معينة من عدد رينولدز (Raynolds number) .

vulcanization

### الفلكنة

معالجة المطاط بمركبات الكبريت لتغيير خصائصه الفيزيائية .

النقطتين واطا واحدا ، واللفظ منسوب للفيزيقي الايطالى الساندرو فلطا ( ١٨٢٧ ) تقديرا لأعماله .

voltage

### الفلطية

لفظ يطلق أحيانا على مقدار القوة الدافعة، أو فرق الجهد مقدرا بالفلظ .

voltage, break-down

(انظر : break-down voltage)

voltage arc

### قوس فلطا

= electric arc = القوس الكهربائية

ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة شديدة عند مرور التيار الكهربائي فى فرجة بين موصلين .

voltage cell

### بطارية فلطية

اسم مرادف للبطارية الكهروكيميائية العادية .

voltage electricity

### الكهرباء الفلطية

لفظ يطلق أحيانا على الكهرباء التيارية . وقد كان الساندرو فولطا أول من اخترع العمود الكهربائي .

voltmeter

### فلطامتر

خلية الكتروليتية تستخدم لقياس الكهرباء المارة خلال دائرة كهربائية فى فترة زمنية معينة ، وذلك بقياس كتلة الفلز المترسب أو الغاز المنبعث فى أثناء هذه الفترة .

( انظر : فلطامتر فضى

(silver voltmeter)

voltmeter

### فلطمتير

جهاز لقياس الجهد الكهربائي ( أو الفلطية ) بين نقطتين فى دائرتين كهربائيتين ، يتركب عادة

## W

## water-boiler reactor مفاعل المرجل المائي

مفاعل حرارى متجانس على شكل القدر يستخدم فيه اليورانيوم المزود وقودا والماء العادى مهدئا ، ووقوده محلول من كبريتات اليورانيوم فى الماء .

( انظر كذلك : مفاعل ماء يغلى  
(boiling-water reactor)

## water equivalent المكافئ المائي

كمية الماء المكافئة لجسم ما حراريا ، وتقاس بحاصل ضرب كتلة الجسم فى حرارته النوعية .

## water monitor مرقب الماء

وسيلة لاستكشاف اى نشاط اشعاعى فى الماء بغية التحذير .

## watt واط

وحدة القدرة فى النظام الدولى للوحدات ونظام ( م ك ث ١ ) . وتعرف بأنها القدرة التى تولد الطاقة بمعدل جول فى الثانية . وتساوى ٧١٠ ارج .

## wattless component مركبة لا واطية

= idle component = مركبة عاطلة

مركبة التيار المتردد التى لا دخل لها فى حساب القدرة .

## wattmeter مقياس الواط = واطميتر

جهاز لقياس القدرة الكهربائية بالواط .

## wall absorption امتصاص الجدار

كمية اشعاعات بيتا او جاما التى يمتصها جدار الوعاء المحتوى على مصدر مشع .

## wall effect تأثير الجدار

انبعاث الكترونات من السطح الداخلى لجدار غرفة التأين أو عداد الجسيمات ، واسهام هذه الالكترونات فى التأين .

## warhead رأس القذيفة

الطرف الامامى من القذيفة الذى يحتوى على صمام الاشعال .

## warning lights اضاءة الانذار

مصابيح صغيرة تضيئها الدوائر الكهربائية للمفاعلات لتحذير العاملين عندما تطرأ ظروف غير عادية .

## waste مخلفات

فضالات عديمة القيمة او الفائدة بالنسبة للفرض الذى استخدمت فيه المادة الاصلية .

## waste disposal التخلص من المخلفات

عملية استبعاد الفضالات التى تتخلف من العمليات النووية او غيرها .

## waste, radioactive مخلفات اشعاعية

( انظر : radioactive waste )

## waste recovery الاستخلاص من المخلفات

معالجة الفضالات للحصول على ما بقى بها من مواد نافعة .

wave function	دالة موجية	wave	موجة
( أ ) دالة رياضية تصف توزيع الشحنة الكهربائية في حيز أو في الفضاء .			اضطراب منتشر تتغير الإزاحة فيه تغيرا دوريا متسلسلا ، يعبر عنه بدالة جيبية بسيطة أو مركبة للزمان أو للمكان . ومن أمثلته الأمواج الميكانيكية والصوتية والكهرمغناطيسية والضوئية .
( ب ) دالة في الميكانيكا الموجية تصف الحالة الموقوفة للنظام ذرى .		wave analyser	محلل الموجات
( انظر كذلك : معادلة شرودنجر ) ( <i>Schrödinger equation</i> )			جهاز لتحليل الحركات الموجية الى مركباتها من حيث التردد .
دالة موجية مضادة التماثل		wave drag	المقاومة الموجية
wave function, antisymmetric			الضغط الناشئ عن موجة الصدمة .
دالة موجية تتغير اشارتها اذا تبادل جسيمان موضعيهما في النظام الذى تصفه الدالة .			كثافة الطاقة الموجية
( انظر كذلك : احصاء فرمى وديراك ) ( <i>Fermi-Dirac statistics</i> )		wave energy, density of	
دالة موجية متماثلة			مقدار الطاقة في وحدة الحجم من وسط ما تنتشر فيه أمواج .
wave function, symmetric		wave equation	المعادلة الموجية
دالة موجية تظل اشارتها على ما هي عليه اذا تبادل جسيمان موضعيهما في النظام الذى تصفه الدالة .			معادلة تفاضلية جزئية تمثل الحركة الموجية .
( انظر كذلك : احصاء بوز وأينشتين ) ( <i>Bose-Einstein statistics</i> )		wave filter	مرشح الأمواج
wave guide	دليل الأمواج		شبكة كهربائية منخفضة المقاومة لنطاق أو نطاقات من التردد وشديدة المقاومة للنطاقات الأخرى .
أداة على شكل أنبوبة أو قضيب عازل أو سلك مفرد ، تنقل الطاقة الكهرمغناطيسية .		wave form	هيئة الموجة
دليل الأمواج الصوتية			الرسم البياني للعلاقة بين الإزاحة والزمن أو بين الإزاحة والبعد عن مصدر الذبذبة في الحركة الموجية .
wave guide, acoustic		wave front	صدر الموجة
أنبوبة لنقل الأمواج الصوتية من مكان لآخر مثل أنبوبة السماع الطيبة .			سطح يجمع النقاط المتحدة الطور في الحركة الموجية .
wave intensity	شدة الموجة		
معدل انسياب الطاقة في وحدة المساحات من صدر الموجة مقيسا في اتجاه انتقال هذه			

**دفعه امواج** wave packet

دفعه من امواج مترابطة مختلفة الاطوال محدودة السعات .

**لوح موجى** wave plate

لوح من مادة ذات انكسار مزدوج ، يحدث الفرق المطلوب بين مسارى الشعاعين الضوئيين المعتاد وغير المعتاد .

**امواج سطحية** waves, surface

تموجات تنتقل على السطوح الحرة الفاصلة بين طورين لمائعين ( سائل وغاز ) ومنها :  
( ا ) الامواج الثقالية التى تخضع لتأثير الجاذبية الارضية .  
( ب ) امواج التوتر السطحي التى تخضع لتأثير قوى التوتر السطحي .

**النظرية الموجية للضوء** wave theory of light

نظرية تتناول طبيعة الضوء من حيث كونه حركة موجية ، استخدمت فى تفسير ظاهرتى التداخل والحيود .

**مصيدة الامواج** wave trap

شبكة تستخدم فى دوائر الاستقبال اللاسلكى لحجب الامواج غير المرغوب فيها .

**سرعة الموجة** wave velocity

( انظر : السرعة الطورية )  
(phase velocity)

**الكتروليت ضعيف** weak electrolyte

الكتروليت لا يكون تفككه كبيراً الا اذا خفف كثيراً .

( انظر كذلك : الكتروليت شديد )  
(strong electrolyte)

الموجة . ويعبر عن شدة الموجة بحاصل ضرب كثافة الطاقة الموجية فى سرعة الموجة .  
( انظر : كثافة الطاقة الموجية )  
(wave energy, density of)

**طول الموجة** wavelength

المسافة بين نقطتين متساويتى الطور والازاحة فى دورتين متتاليتين فى اتجاه مسار الموجة .

**مقياس الأطوال الموجية** wavelength standard

( ا ) المقياس الاساسى للامواج الكهرمغناطيسية الذى تنسب اليه جميع اطوال الامواج . وهو طول موجة الاشعاع الصادرة من نظير الكربتون ( ٨٦ ) عند انتقاله بين المستويين (  $2P_{10}$  ;  $sd_5$  ) ، ويساوى  $6.0578 \times 10^{-7}$  متر .  
( ب ) مقياس ثانوى سبقت مقارنته بالمقياس الاساسى .  
( ج ) مقياس ثانوى يستخدم للقياسات الروتينية ، درجة دقته أعلى من  $1 \times 10^{-13}$  من المتر .

**موجة طولية** wave, longitudinal  
(longitudinal wave)  
( انظر : )**الميكانيكا الموجية** wave mechanics

نوع من ميكانيكا الكم تراعى فيه الطبيعة الموجية للجسيمات النووية او تحت الذرية .

**مقياس الامواج** wavemeter

اداة لقياس تردد الامواج الكهرمغناطيسية .

**العدد الموجى** wave number

مقلوب الطول الموجى مضروباً فى  $2\pi$  ط ، ويستخدم هذا العدد عامة فى علم الاطيفاء بدلا من التردد .

الألماني ولهم وبر ( ١٨٩١ ) تقديرا لبحوثه  
فى المغنطيسية .  
( انظر كذلك : مكسويل (maxwell)

### قانون « وبر وفيشنر »

#### Weber-Fechner law

علاقة فيزيقية للاحساس البشرى . تنص  
على أن أقل زيادة فى عامل التنبيه تتسبب  
عنها زيادة ملموسة فى الاحساس تمثل دائما  
كسرا ثابتا من التنبيه الكلى .

#### wedge filter

### مرشح وتدى

مصفاة للأشعة يتغير سمكها تدريجيا  
وبانتظام من أحد طرفيها الى الآخر .

#### weight

### أ - وزن

قوة الجاذبية الأرضية المؤثرة فى جسم ما .  
وهى حاصل ضرب كتلته فى عجلة الجاذبية  
الأرضية . وتسمى أيضا ثقل .

### ( ب ) صنجة

جسم معلوم الكتلة يستخدم فى  
عمليات الوزن .

#### weighting

### الوزن

تقييم أهمية عناصر سلسلة من المشاهدات  
الإحصائية بتمييز كل عنصر فيها بعدد يبين  
مدى أهميته أو مدى الاعتماد عليه .

#### weights, standard

### صنح عيارية

صنح سبقت معايرتها بصنح امامية .

#### weight unit, atomic

### وحدة الوزن الذرى

( انظر : atomic weight unit )

#### welding

### لحام

وصل الاجسام المعدنية بعضها ببعض  
بالحرارة أو بالضغط ، مع الاستعانة بمادة  
معاونة أو بدونها .

#### weak interactions

### تفاعلات ضعيفة

اضعف انواع التفاعلات التى يمكن ان  
تحدث بين الجسيمات الأولية باستثناء  
تفاعلات قوى الجاذبية . ومن امثلة التفاعلات  
الضعيفة التفاعلات التى تحكم اضمحلال  
جسيمات بيتا وبعض الميزونات والهيرونات .

#### weather

### الطقس

الظواهر الجوية عامة ( درجات الحرارة  
والرياح والرطوبة ) التى تصف حالة الجو  
فى مكان ما على مدى بعضة أيام ، اما الظواهر  
المتعددة على فترات أطول فانها تصف حالة  
المناخ . (climate).

#### weather forecasting

### التنبؤ الجوى

التنبؤ بالاحوال الجوية المتوقعة من  
واقع مشاهدات ترصدتها أجهزة  
خاصة تكون شبكة منتشرة فى أماكن متعددة  
على سطح الأرض والبحر وفى الطبقات العليا  
للجو .

### خريطة الطقس

#### weather map = synoptic chart

خريطة تسجل عليها مشاهدات متزامنة  
للضغط الجوى ودرجة الحرارة وسرعة  
الرياح والجيئات الامامية وحالة الجو  
والسحب ومدى الرؤية وما الى ذلك . ومنها  
تستخلص التنبؤات الجوية .

#### weather satellite

### قمر صناعى للطقس

تابع صناعى يدور حول الأرض ، يحمل  
أجهزة للرصد وأخرى لإرسال البيانات  
الجوية الى الأرض .

#### weber

### وبر

وحدة الفيض المغنطيسى فى النظام الدولى  
للوحدات ونظام ( م ك ث أ ) ، وتساوى  
٨١٠ مكسويل . والمصطلح منسوب للفيزيقي

white radiation

اشعاع ابيض

اشعاع يحوى طيفه مدى متصلا من الأطوال الموجية . ويستعمل المصطلح غالبا في مجال الاشعاعات السينية .

( انظر أيضا : طيف متصل

(continuous spectrum

whole body counter عداد الجسم الكامل

عداد للكشف عن الاشعاع المؤين وقياسه في جسم الانسان بأكمله أو في الكائنات الحية . وتستخدم فيه كاشفات وميضية حساسة مع معدات الكترونية للعد .

قانون « فيدمان وفرانز »

Wiedemann-Franz law

قانون ينص على ان النسبة بين معاملى التوصيل الحرارى والتوصيل الكهربائى ثابتة تقريبا لمعظم الفلزات عند أية درجة حرارة . والمصطلح منسوب الى الفيزيقيين الالمانيين « جوستاف فيدمان » ( ١٨٩٩ ) و « رودلف فرانز » ( ١٩٠٢ ) .

Wigner effect

ظاهرة « فيجتر »

تغير في الخواص الفيزيكية والكيميائية لمادة ما نتيجة اختلال في تركيبها البلورى عند تعرضها للاشعاع . ويقال لها : « أثر اضطراب التركيب »

(discomposition effect)

Wigner force

قوة « فيجتر »

قوة قصيرة المدى لاتبادلية يفترض وجودها بين النكليونات فى النواة .

Wigner nuclei

نوى « فيجتر »

= mirror nuclei

= تكليدات مرآوية

(mirror nuclei

( انظر :

Weston cell

عمود ( خلية ) « وستون »

خلية كهربائية قوتها الدافعة الكهربائية ثابتة ، وتساوى ١.٨٦٤ ر.ا. فلط . وتستخدم فى ضبط القياسات الكهربائية .

wetting

البلل

الحالة التى تكون عندها زاوية التلامس بين سائل وسطح يلامسه مساوية للصفر .

( انظر : زاوية التلامس

(contact angle

Wheatstone bridge « هويتستون »

دائرة كهربائية تستخدم فى قياس المقاومات الكهربائية بمقارنتها بمقاومة عيارية معلومة ، وتنسب الى الفيزيقي البريطانى « ألبرت تشالز هويتستون » ( ١٨٧٥ ) .

white body

الجسم الأبيض

جسم افتراضى يعكس جميع الأطوال الموجية للضوء الساقط عليه بدرجة واحدة ، كما يعمل على استقطارته .

( انظر كذلك : الجسم الأسود

(black body

white light

ضوء أبيض

ضوء له نفس التوزيع الطيفى لضوء الشمس المباشر عند الظهيرة . وهو قريب من الضوء المنبعث من الجسم الأسود عند درجة حرارة تجاوز ٦٠٠٠ س . ويطلق المصطلح أيضا على أية مجموعة من الأطوال الموجية تعطى احساسا فى العين شبيها باحساسها بضوء الشمس .

white noise

ضوضاء بيضاء

ضوضاء موزعة على طيف الترددات بطريقة لا تتغير معها القدرة لكل نطاق طيفى .

work

الشغل

ما يصدر عن الطاقة عند تحويلها من نظام لآخر . ويقاس الشغل بوحدة الطاقة . وهي الجول في النظام الدولي للوحدات والأرج في نظام الوحدات ( س ح ث ) .

work function

دالة الشغل

أقل طاقة تلزم للإلكترون لكي يتغلب على الجهد الحاجز عند سطح الفلز . ومنها دالة الشغل الثرميونية (thermionic w.f.) ودالة الشغل الفوتوكهربية (photoelectric w.f.)

work hardening

التصليد بالتشغيل

زيادة شدة صلادة الفلز بتعرضه لعملية تشغيل على البارد (cold work)

wrench

بريعة

حالة ميكانيكية تجمع بين ازدواج وقوة في اتجاه محوره . ويطلق المصطلح أيضا على الأداة التي تنتج هذه الحركة .

wrought alloy

أشابة مطاوعة

أشابة يمكن تشكيلها بتعريضها لعملية تشغيل على الساخن أو على البارد .

Wimshurst machine « ومزهرست »

آلة لتوليد الكهرباء الاستاتيكية بالاحتكاك وتخزينها تحت جهود عالية . والمصطلح منسوب إلى المهندس الإنجليزي « جيمس ومزهرست » ( ١٩٠٣ ) .

wind

رياح

هواء جوى في حركة أفقية .

wind tunnel

نفق الهواء

بناء على هيئة نفق . يطلق فيه تيار من الهواء أو من غاز ما بسرعة مضبوطة . وتجرى به تجارب على ديناميكا الموائع مثل اختبار نماذج الطائرات والصواريخ .

wolfram

ولفرام

= tungsten

= تنجستن

( انظر : تنجستن tungsten )

Wollaston prism

« ولاستون » منشور

= polarizing prism

= منشور مستقطب

( انظر : polarizing prism )

## X

أحد المناسب الإلكتروني لذراتها (لـ لـ م) .  
وتسمى كل حافة باسم منسوب الطاقة التي  
تستثيره الأشعة .

### كامرة الأشعة السينية x-ray camera

كامرة تستعمل في التحليل البلوري  
للمواد بالأشعة السينية للحصول على سجل  
فوتغرافي لطيف حيود الأشعة فيها .

### التحليل البلوري بالأشعة السينية

#### x-ray crystallography

دراسة التركيب البلوري للمواد باستخدام  
ظاهرة حيود الأشعة السينية فيها .

( انظر : حيود الأشعة السينية  
(x-ray diffraction

### التهاب الجلد الإشعاعي x-ray dermatitis

التهاب يحدث في الجلد نتيجة تعرضه  
لجرعة كبيرة من الأشعة السينية أو من  
الأشعة المنبعثة من المواد المشعة .

### حيود الأشعة السينية x-ray diffraction

خروج الأشعة السينية عن اتجاه امتدادها  
بفعل محزرات الحيود أو بفعل ذرات المواد  
الجامدة أو السائلة أو الغازية .

( انظر كذلك : حيود النيوترونات  
(neutron diffraction

### مقياس حيود الأشعة السينية

#### x-ray diffractometer

جهاز يستخدم في التحليل بالأشعة  
السينية لقياس شدة الأشعة الحادثة بزوايا  
مختلفة .

### بلورة سينية القطع x-cut crystal

لوح من الكوارتز يقطع من بلورة أم في  
اتجاه عمودي على المحور السيني ، بحيث  
يكون وجهاه الرئيسيان موازيين للمستوى  
ص ع .

### زينون xenon

عنصر غازي نبيل لا لون له عدده الذري  
٥٤ ، ووزنه الذري ١٣١.٣٠ يسيل عند  
١٠٨°س يستعمل في مصابيح الومض  
الفوتغرافية والمصابيح الفلورية والليزر .  
ومن نظائره الزينون ١٣٥ ، وهو نظير مشع  
ينتج في عمليات التفاعل النووي ، وهو شديد  
الامتصاص للنيوترونات وعمره النصفى ٩.٤  
ساعة .

### معامل امتصاص الأشعة السينية

#### x-ray absorption coefficient

الجزء من الأشعة السينية الذي يفقد  
بالامتصاص عندما تمر الأشعة خلال سمك من  
المادة مقداره الوحدة . وبحسب هذا المعامل  
يقياس الامتصاص في سمك صغير جدا .

( انظر كذلك : عامل التوهين  
(attenuation factor

### حافة امتصاص الأشعة السينية

#### x-ray absorption edge

هبوط حاد مفاجئ في المنحنى البياني  
الذي يربط بين امتصاص الأشعة السينية  
في وسط ما وبين طول الموجة أو طاقتها .  
وتدل قيمة الطاقة عند هذا الحد على أقل  
طاقة للأشعة السينية يمكن أن تستثير  
الأشعة السينية المميزة لمادة الوسط عند



باستخدام ظاهرة التباين في امتصاص الأشعة أو في انبعاثها من أجزاء الجسم المختلفة .

### التصوير بالأشعة السينية

x-ray radiography

تصوير الأجسام بالأشعة السينية الصادرة من جهاز سيني معتاد أو من معجل الكتروني عالي الطاقة كالمعجل الخطي والبثارتون والفانديجراف .

### انعكاس الأشعة السينية

( أ ) انعكاس حقيقي للأشعة السينية من سطح بزاوية سطحية صغيرة جدا .  
( ب ) انعكاس ظاهري للأشعة السينية ينشأ عن حيودها في وسط أو سطح بلوري .

### انكسار الأشعة السينية

تغير اتجاه مسار الشعاع السيني بنفاذه في سطح يفصل بين وسطين . ومن المعلوم أن معامل انكسار الأشعة السينية لوسط مادي بالنسبة للهواء أقل من الواحد الصحيح ببضعة أجزاء من المليون .

x-rays

### الأشعة السينية

= Roentgen rays

= أشعة رونتجن

أشعة كهرومغناطيسية نفاذة أطوالها الموجية تقع بين مائة أنجستروم و ١٠٠٠٠ أنجستروم، تتولد عادة عند تصادم الإلكترونات السريعة بهدف من فلز تصوب نحوه .

### استطارة الأشعة السينية

x-ray scattering

( انظر : استطارة scattering )

### الأشعة السينية المميزة

x-rays, characteristic

( انظر : characteristic x-rays )

### تفرق الأشعة السينية

x-ray dispersion

تحلل الأشعة السينية بمرورها في وسط يتوقف انكسارها فيه على طولها الموجي .

### التفرق الشاذ للأشعة السينية

x-ray dispersion, anomalous

تغير حاد مفاجئ في معامل انكسار الأشعة السينية في وسط ما عند إحدى حافات امتصاصها .

( انظر : حافة امتصاص الأشعة السينية )  
( x-ray absorption edge )

### فلورية الأشعة السينية

x-ray fluorescence

انبعاث الأشعة السينية الفلورية المميزة من بعض المواد بتعريضها لأشعة سينية أو جامية ذات طاقة مناسبة .

### التحليل بفلورية الأشعة السينية

x-ray fluorescence analysis

استخدام أطيف الأشعة السينية الفلورية المميزة المنبعثة من بعض المواد للتعرف على تركيبها الذري .

x-ray hardness

### حدة الأشعة السينية

قدرة النفاذية للأشعة السينية . وهذه القدرة دالة لمعكوس الطول الموجي للأشعة .

### شدة الأشعة السينية ( عند نقطة )

x-ray intensity ( at a point )

طاقة الأشعة السينية النافذة عموديا من وحدة المساحات في وحدة الزمن عند هذه النقطة من مسار الأشعة .

### مكروسكوب الأشعة السينية

x-ray microscope

مكروسكوب يعمل بالأشعة السينية ، ويكون صورة مكبرة لتركيب جسم دقيق

x-rays, soft

اشعة سينية لينة

اشعة سينية قدرتها على النفاذ فى المواد ضعيفة لسهولة امتصاصها فيها .

البنية البلورية بالأشعة السينية

x-ray structure

البناء البلورى الذرى أو الأيونى لمادة ما ، المنتج من صور حيود الأشعة السينية فيها .

x-ray therapy

العلاج بالأشعة السينية

استعمال الأشعة السينية فى العلاج الطبى .

x-ray tube

انبوبة الأشعة السينية

انبوبة مفرغة تعجل فيها الإلكترونات بجهد عال من محول أو من معجل فانديجراف ، ثم توقف بارتطامها فى هدف من مادة مناسبة كالنتجستن فى أنابيب التصوير والعلاج الطبى ، أو كالكروم والنحاس فى أنابيب التحليل البلورى .

انبوبة اشعة سينية ذات شبكة

x-ray tube, grid

نوع من انابيب الأشعة السينية يتميز بوجود شبكة بين الكاثودو الأنود فيه .

x-unit

وحدة سينية

وحدة للأطوال الموجية تستعمل عادة فى التحليل الطيفى بالأشعة السينية ، وتساوى  $100.208 \times 10^{-10}$  انجستروم ( أى  $100.208 \times 10^{-10}$  م )

x-rays, continous

اشعة سينية متصلة

اشعة سينية تنشأ عن ابطاء أو إيقاف الجسيمات المشحونة ، كإيقاف الإلكترونات عند الحد الأقصى لطاقة الإلكترونات فى الأنبوبة .

( انظر كذلك : برمشترالج :

(bremsstrahlung

x-rays, hard

اشعة سينية حادة

اشعة سينية لها قدرة عالية على النفاذ فى المادة .

( انظر : اشعة حادة hard rays )

اسبكتروجرام الأشعة السينية

x-ray spectrogram

سجل لطيف الأشعة السينية مكون بطريقة الحيود فى البلورات .

اسبكترومتر الأشعة السينية

x-ray spectrometer

مقياس الأطوال الموجية للأشعة السينية باستخدام ظاهرة الحيود فى البلورات أو المحزرات .

الدراسة الطيفية للأشعة السينية

x-ray spectroscopy

دراسة أطيف الأشعة السينية والتعرف على خصائصها .

طيف الأشعة السينية

طيف الذى يجمع بين الطيف المتصل للأشعة السينية والطيف المميز لمادة الهدف .

## Y

**النير** yoke

الجزء الحديدي في الدائرة المغنطيسية .

**معامل « ينج »** Young modulus

الاجهاد الذي تحدث في اتجاهه استطالة  
نسبية مقدارها الوحدة في مادة مرنة .  
ويسمى أيضا معامل المرونة الطولية .  
( انظر أيضا : معاملات المرونة )

(elastic moduli)

**الأتريوم** ytterbium

عنصر فلزي من الأرضيات النادرة ، عدده  
الذري (٧٠) ، ووزنه الذري ١٧٣.٠٤ ، لامع ،  
قابل للطرق ، ينصهر عند درجة ٨٢٤°س ،  
يستعمل في بعض انواع الليزر وأنباب  
الأشعة السينية .

**الأتريوم** yttrium

عنصر فلزي من الأرضيات النادرة عدده  
الذري ( ٣٩ ) ووزنه الذري ٨٨.٩٠٥ ،  
رمادي اللون ، قابل للاشتعال ، ينصهر عند  
درجة ١٥٠٠°س ، يستعمل في التكنولوجيا  
النوية ، ويدخل في تركيب بعض أشباه  
الليزر .

**جسيم « يوكاوا »** Yukawa particle

جسيم افترض وجوده العالم الياباني  
« يوكاوا » لتفسير القوى قصيرة المدى  
التي تعمل بين النكليونات . وقد ثبتت صحة  
الفرض بعد ذلك وسمى الجسيم  
« الميزون » .

( انظر أيضا : نظرية الميزون )

(meson theory)

**جهد يوكاوا** Yukawa potential

دالة للجهد تصف المجال الميزوني حول  
النكليون .  
( انظر كذلك : الجهد النووي )

(nuclear potential)

**الياردة** yard

وحدة الأطوال في النظام البريطاني  
للوحدات . وتساوي ٩١٤٤ ر. من المتر .

**بلورة صادية القطع** y-cut crystal

لوح من الكوارتز يقطع من بلورة أم في  
اتجاه عمودي على المحور الصادي بحيث  
يكون وجهاه الرئيسيان موازيين للمستوى  
س ع .

**البقعة الصفراء** yellow spot

البقعة الصغيرة الصفراء التي تتوسط  
شبكة العين ، وتكون الرؤية عندها أوضح  
ما يمكن .

( انظر كذلك : البقعة العمياء blind spot )

**حصيلة** yield

أ ( ) الاجهاد الذي يحدث تشويها لدنا في  
المادة الواقع عليها .

ب ( ) الطاقة الكلية الفعالة المنطلقة من  
تفاعل نووي .

**نقطة الخضوع** yield point

نقطة على الرسم البياني للعلاقة بين  
الاجهاد والانفعال لمادة . تمثل الحد الأقصى  
لمرونتها . وهي تقابل القيمة التي اذا  
تجاوزها الاجهاد حدث للمادة تشكيل لدن .  
حيث يزداد الانفعال دون زيادة في الاجهاد ،  
أي أنه لا يخضع لقانون هوك للمرونة .

**يليم** ylem

اسم مادة افتراضية كثافتها  
١٦١٠ كجم/م<sup>٣</sup> ، أساسها النيوترونات ،  
ويحتمل أن تكون هي مصدر تكون النوى .  
( انظر كذلك : نجم نووي )

(neutron star)

## Z

## zero-point energy

## طاقة نقطة الصفر

الطاقة المتبقية في نظام ما عند درجة حرارة الصفر المطلق ، وهي أدنى مناسب الطاقة ، وتساوي نصف كمية الطاقة . وتسمى أيضا طاقة الحالة الأرضية .  
(ground-state energy)

## zero-power reactor

## مفاعل صفر القدرة

مفاعل يصمم على أن يكون فعله على مستوى منخفض من القدرة بحيث يستغنى فيه عن الوسائل الخاصة بالتبريد وبحيث يتسنى العمل بالخلفات الانشطارية المتولدة فيه دون أن يخشى من أخطارها الجسيمة .

## zinc

## زنك

عنصر فلزي عدده الذري ( ٣٠ ) ووزنه الذري ٦٥.٣٧ ويسمى كذلك خارصين . قابل للانفجار ، ينصهر عند ٤١٩° س ، شديد الكهرية الموجبة . ومن نظائره الزنك ٦٥ ، وهو نظير مشع يبعث بجسيمات بيتا وأشعة جاما ، وعمره النصفى ٢٥. يوما ، ويستخدم في بعض الدراسات البيولوجية للأبيض .

## بروميد الزنك = بروميد الخارصين

## zinc bromide

مركب كيميائي على هيئة محلول يوضع في حوض زجاجي ، يستعمل حائلا دون نفاذ النشاط الإشعاعي المنخفض المنسوب .

## zirconium

## الزركنيوم ( الزركونيوم )

عنصر فلزي عدده الذري ( ٤٠ ) ووزنه الذري ٩١.٢٢ ، يوجد على هيئة بلورات . ينصهر عند درجة ١٨٥٠° س . ومن نظائره

## z-cut crystal

## بلورة عينية القطع

لوح من الكوارتز قطع من بلورة أم في اتجاه عمودي على المحور ع ، بحيث يكون زجهاه الرئيسيان موازيين للمستوى س ص .

## Zeeman effect

## ظاهرة زيمان

انشطار الخط الطيفي الضوئي الى خطين أو أكثر عندما يوضع مصدر الضوء في مجال مغنطيسي قوى . وهي حالة خاصة من حالات ظاهرة زيمان الشاذة . والمصطلح منسوب للفيزيقي الهولندي « ب زيمان » ( ١٩٤٣ ) .  
( انظر كذلك : ظاهرة زيمان الشاذة  
(z.e., anomalous

## ظاهرة زيمان الشاذة

## Zeeman effect, anomalous

انشطار الخط الطيفي الضوئي الى ثلاثة خطوط أو أكثر عندما يوضع مصدر الضوء في مجال مغنطيسي ضعيف نسبيا وذلك بسبب اسهام الف الالكتروني . ومن الغريب أن هذه الظاهرة الشاذة هي الاغلب حدوثا .  
( انظر كذلك : ظاهرة زيمان

## (z. effect

## zenith

## السمت

النقطة في الكرة السماوية الواقعة رأسيا أعلى المشاهد .

## منسوب الطاقة الصفرية

## zero-energy level

منسوب الطاقة لمجموعة من الجسيمات عند درجة حرارة الصفر المطلق .

zone plate

**لوح ذو مناطق**

لوح ذو حلقات متحدة المركز ومتعاقبة في الشفاف والظلمة ، تكون النسبة بين مربعات أنصاف أقطارها كنسبة الأعداد ١ : ٢ : ٣ ... الخ ، له خواص ضوئية معينة .

**عدسة « زومار » أو « زوم »**

Zoomar lens

( انظر : عدسة متغيرة القوة )

(variable-focus lens)

**ازفيريون - جزئ ثنائي القطب**

zwitterion

جزئ يحوى مراكز متفرقة لشحنات موجبة وأخرى سالبة تكسبه عزم ثنائي القطب مع احتفاظه بتعادله كهربائيا .

الزركونيوم ٩٥ وهو نظير مشع لجسيمات بيتا وأشعة جاما بعمر نصفي ٦٣ يوما . يستعمل مقتفيا مشعا في تكنولوجيا أنابيب النفط .

zirkelite

**زركليت**

معدن يحتوى على الكالسيوم والحديد والزركنيوم والتتانيوم والثوريوم .

zone axis

**محور النطاق**

محور يمر بمركز البلورة موازيا لجميع وجه النطاق .

zone melting

**الانصهار النطاقي**

عملية لتنقية الفلزات من الشوائب ، يمر فيها قضيب الفلز ببطء خلال فرن أو خلال ملف حث فتحدث فيه منطقة منصهرة ( نطاق ) تنتقل تدريجيا على طول القضيب حاملة معها الشوائب .



« فهرس هجائی عربی »





## ١

bridge balance	اتزان الفنطرة	radium needle	ابرّة الراديوم
false equilibrium	اتزان كاذب	astatic needle	الابرّة المعطلة
isotopic equilibrium	الاتزان النظيرى	scram	ابطال فورى
line width	اتساع الخط	lattice dimensions	ابعاد الشبكة
	اتساع الخطوط الطيفية	ebonite	أبونيت
broadening of spectral lines			اتجاه الاستقطاب
	اتساع الخطوط الطيفية بالاشعاع	direction of polarization	
radiation broadening of spectral lines		forward direction	الاتجاه الامامى
Doppler broadening	اتساع « دوبلر »	spin orientation	اتجاه اللف
Stark broadening	اتساع « شتارك »	preferred orientations	الاتجاهات المفضلة
pressure broadening	اتساع ضغطى	ytterbium	الايتربيوم
energy-level width	اتساع منسوب الطاقة	yttrium	الايتريوم
double amplitude	الاتساع المضاعف	equilibrium	اتزان
half-width	الاتساع النصفى	radiative equilibrium	اتزان اشعاعى
diffused junction	اتصال بالانتشار	adsorption equilibrium	اتزان الامتزاز
grown junction	اتصال بالتنمية	ionic equilibrium	اتزان ايونى
telegraphy	الاتصال التلغرافى ( البرقى )		الاتزان الترموديناميكى
telephony	الاتصال التلغونى	thermodynamic equilibrium	
telecommunication	الاتصال عن بعد	thermal equilibrium	الاتزان الحرارى
radio communication	اتصال لاسلكى		اتزان الجسم الجاسىء
	الآثار الجسمية للاشعاع	equilibrium of rigid body	
somatic effects of radiation		secular equilibrium	اتزان دائم
	الآثار المغنطيسية للمرونة	apparent equilibrium	اتزان ظاهرى
magnetic elastic effects		isostasy	اتزان القشرة الارضية

critical shear stress	الاجهاد الحرج للقص	excitation	اثرارة
internal stress	اجهاد داخلى	impulse excitation	اثرارة دفعية
tensile stress	اجهاد الشد	Abney effect	اثر « أبنى »
shear stress	اجهاد القص	Ettinghausen effect	اثر « ايتنجرهاوزن »
electric stress	اجهاد كهربائى		اثر « اينشتين ودى هاس »
monochromatic	احادى اللون	Einstein — de Haas effect	
monomorph	احادية الشكل	= rotation by magnetization	
occlusion	احتباس	Purkinje effect	اثر « بركنجى »
occultation	احجاب		اثر « جونسون ورابك »
ion burning	احتراق ايونى	Johnson-Rahbek effect	
burn-up	احتراق الوقود	apertural effect	اثر الفتحة
image retension	الاحتفاظ بالصورة	electroviscous effect	اثر الكهرباء فى اللزوجة
retentivity	الاحتفاظية		الاثر الكهربائى الحركى
friction	احتكاك	electro-kinetic effect	
internal friction	احتكاك داخلى	photoelectric effect	الاثر الكهروضوئى
	الاحتكاك السطحى	Meissner effect	اثر « مايسنر »
surface friction = skin friction			الاثر المغنطيسى الحرارى
fluid friction	احتكاك الموائع	magnetocaloric effect	
probability	الاحتمال	enrichment	انراء
	احتمال الاختراق	fission fragments	اجزاء الانشطار
penetration probability		ignitron	اجنترون
= transmission probability		stress	الاجهاد
	احتمال افلات النيوترونات	compression stress	اجهاد بالضغط
escape probability of neutrons		Peierls stress	اجهاد « بيرلز »
sticking probability	احتمال الالتحام	thermal stress	اجهاد حرارى
transition probability	احتمال الانتقال		

extinction = quenching	إخماد	ionization probability	احتمال التأين
minimum ionization	أدنى تأين		احتمال تفادى الرنين
	أدنى دائرة للزيف	resonance escape probability	
least circle of aberration		transmission probability	احتمال النفاذ
adiabat	أديابات		الاحداثيات اللونية
adiabatic	أدياباتي	chromaticity coordinates	
adion	أديون	ordinate	الإحداثيات الرأسى ( الصادى )
dissolving	إذابة	time base	أحداثى الزمن
grid sweep == grid swing	ارتجاج		أحرار النيوترونات
	ارتفاع نقطة التجمد	thermalization, neutron	
freezing point, elevation of		colour sensation	الإحساس باللون
	ارتفاع نقطة الغليان	statistics	الإحصاء
boiling point, elevation of			إحصاء « بوز واينشتين »
	ارتفاع نقطة غليان المحلول	Rose-Einstein statistics	
elevation boiling point of solution			إحصاء « فيرمي وديراك »
orthopositronium	أرثوبوزيترونيوم	Fermi-Dirac statistics	
orthochromatic	أرثوكرماتى	quantum statistics	إحصاء كمى
orthohydrogen	أرثوهيدروجين	nuclear statistics	الإحصاء النووى
orthohelium	أرثوهيليوم		الاختبار غير التلف
erg	ارج	non-destructive testing	
argon	الارجون	Hartman test	اختبار « هارتمان »
television transmission	إرسال تلفزيونى	reduction	اختزال
	أرصاد جوية مائية = هيدرومتيورولوجيا	heat storage	اختزان الحرارة
hydrometeorology		parallax	اختلاف الوضع الظاهرى
organ	الأرغن	sampling	اختيار العينة
displacement	إزاحة	health hazards	الأخطار الصحية

spectrogram	اسبكتروجرام	Einstein shift	ازاحة « اينشتين »
x-ray spectrogram	اسبكتروجرام الأشعة السينية	screw displacement	ازاحة حلزونية
spectroscope	اسبكتروسكوب	gravitational red-shift	الازاحة الحمراء بالجاذبية
constant deviation spectroscopy	اسبكتروسكوب ثابت الانحراف	Doppler displacement = Doppler shift	ازاحة « دوبلر »
direct vision spectroscopy	اسبكتروسكوب مستقيم	displacement, optical	ازاحة ضوئية
spectrophotometer	اسبكتروفوتومتر	displacement, electric	ازاحة كهربائية
absorption spectrophotometer	اسبكتروفوتومتر امتصاصي	Lamb-Retherford shift	ازاحة « لام و ريندرفورد »
photographic spectrophotometer	اسبكتروفوتومتر مصور	red shift	الازاحة نحو الاحمر
spectrometer	اسبكتروومتر	isotope shift	ازاحة نظيرية
pair spectrometer	اسبكتروومتر الأزواج	decontamination	ازالة التلوث
spectroradiometer	اسبكتروومتر اشعاعي	elimination of static electricity	ازالة الكهرباء الاستاتيكية
x-ray spectrometer	اسبكتروومتر الأشعة السينية	Zwitterion	ازفيريون
constant deviation spectrometer	الاسبكتروومتر ثابت الانحراف	liquefaction	امالة
direct-vision spectrometer	اسبكتروومتر الرؤية المستقيمة	iceland spar	اسبجار ايسلندي
vacuum spectrometer	اسبكتروومتر فراغى	spectrograph	اسبكتروجراف
direct reading spectrometer	اسبكتروومتر مباشر	spectroheliograph	اسبكتروجراف شمسى
neutron spectrometer	اسبكتروومتر نيوترونى ( مطياف نيوترونى )	fluorite spectrograph	اسبكتروجراف فلوريتى
		mass spectrograph	اسبكتروجراف الكتلة
		quartz spectrograph	اسبكتروجراف كوارتز
		vacuum spectrograph	اسبكتروجراف مفرغ

stroboscope	استروبوسكوب	statics	الاستاتيكا
strontium	استرونشيوم	magnetostatics	الاستاتيكا المغنطيسية
steradian	استريديان	aerostatics	الاستاتيكا الهوائية (ايروستاتيكا)
stereoscope	استروبوسكوب	response	استجابة
luminance	الاستضاءة	thermal response	الاستجابة الحرارية
triboluminescence	الاستضاءة بالحك	acoustic responsiveness	الاستجابة الصوتية
scattering	استطارة	relative response	الاستجابة النسبية
x-ray scattering	استطارة الأشعة السينية	astigmatism	الاستجماتية
diffusion scattering	استطارة انتشارية	stigmator	استجميتور
fluctuation scattering	استطارة تارجج	emulsification	استغلاب
differential scattering	استطارة تفاضلية	liquid-liquid extraction	استخلاص سائل من آخر
potential scattering	استطارة جهدية	waste recovery	الاستخلاص من المخلفات
thermal inelastic scattering	استطارة حرارية لا مرنة	stratosphere	استراتوسفير
critical scattering	استطارة حرجية	paramagnetic relaxation	استرخاء بارامغنطيسي
back scattering	استطارة خلفية	grain boundary relaxation	استرخاء الحد الحبيبي
self-scattering	استطارة ذاتية	thermal relaxation	الاسترخاء الحراري
Rayleigh scattering	استطارة « رايلي »	dielectric relaxation	استرخاء العازل
Rutherford scattering	استطارة « رذرفورد »	spin-lattice nuclear relaxation	استرخاء اللف النووي في الشبكة
resonance scattering	استطارة رنينية	spin-lattice relaxation	استرخاء اللف في الشبكة
acoustic scattering	الاستطارة الصوتية	spin-spin nuclear relaxation	الاسترخاء النووي لـلف
Thomson scattering	استطارة « طومسون »		
Coulomb scattering	استطارة « كولوم »		
= electric displacement			

induced polarization	استقطاب بالحث	Compton scattering	استطارة « كومتون »
concentration polarization	استقطاب التركيز	incoherent scattering	استطارة لا مترابطة
polarization of submicroscopic particles	استقطاب الجسيمات تحت الميكروسكوبية	inelastic scattering	استطارة لا مرنة
circular polarization	الاستقطاب الدائري	boundary scattering	استطارة متاخمة
rotatory polarization	استقطاب دوراني	coherent scattering	استطارة مترابطة
polarization of light	استقطاب الضوء	multiple scattering	استطارة متعددة
dielectric polarization	استقطاب العازل	elastic scattering	استطارة مرنة
orientational polarizability	الاستقطابية التوجيهية	magnetic scattering	استطارة مغناطيسية
elliptical polarization	استقطاب ناقصي	single scattering	استطارة مفردة
parasitic capture	أسر طفيلي	elongation	استطالة
radiative capture	أسر مشع	thermal utilization	الاستفادة الحرارية
neutron capture	أسر النيوترون	stability	استقرار
supersonic	الأسرع من الصوت	polarization	الاستقطاب
spherometer	اسفيرومتر	plane polarization of light	الاستقطاب الاستوائي ( في الضوء )
exosmosis	أسموز للخارج	polarization of electromagnetic radiation	استقطاب الإشعاعات الكهرومغناطيسية
endosmosis	أسموز للداخل	radiation	استقطاب الإلكترونيات
osmometer	أسمومتر	polarization of electrolyte	استقطاب الكتروليتي
spray points	أسنة النر	electrolytic polarization	استقطاب الكتروليتي
oscillograph	اسيلوجراف	electronic polarization	استقطاب الكتروني
cathode ray oscillograph	اسيلوجراف كاثودي	diffusion polarization	استقطاب الانتشار
oscilloscope	اسيلوسكوب	polarization of ions in a crystal	استقطاب الأيونات في البلورة

electron capture	أسر الكترونى	Heusler alloys	اشابات « هوزلر »
resonance capture	الأسر الرنينى	substitutional alloy	اشابة تبدلية
primary radiation	الاشعاع الابتدائى	wrought alloy	اشابة مطاوعة
white radiation	اشعاع ابيض	permalloy	اشابة نفاذة
اشعاع احدى الطاقة		answer signal	اشارة اجابة
monoenergetic radiation		alarm signal	اشارة تنبيه
اشعاع احدى اللون		spectral ghosts	اشباح طيفية
monochromatic radiation		semimetals	اشباه الفلزات
terrestrial radiation	الاشعاع الارضى	spontaneous ignition	اشتعال تلقائى
radiation, full	اشعاع تام	اشراب شبه الموصل	
secondary radiation	اشعاع ثانوى	doping of semiconductor	
اشعاع ثنائى القطب المغنطيسى		radiation	اشعاع
magnetic dipole radiation		electric polarization	استقطاب كهربائى
اشعاع الجسم الاسود		= electric displacement	
black body radiation		استقطاب مغنطيسى بصرى	
radiation, corpuscular	اشعاع جسيمى	optical magnetic polarization	
thermal radiation	اشعاع حرارى	استمرار الأثر ( فى العين )	
اشعاع حرارى ( فى الالكترونات )		persistence (of vision)	
thermal radiation (electronic)		continuity of state	استمرارية الحالة
اشعاع ذى القطبين الكهربى		depletion	استنفاد
electric dipole radiation		stokes	استوكس
اشعاع رباعى الأقطاب		stillb	استيلب
quadrupole radiation		أسر اشعاعى للنيوترون	
resonance radiation	اشعاع رنينى	neutron radiative capture	
stray radiation	اشعاع شارد	K-capture	أسر الكترون « ك »
insolation	اشعاع شمسى	أسر الكترون مدارى	
Cerenkov radiation	اشعاع « شيرنكوف »	orbital electron capture	

X-rays, hard	اشعة سينية حادة	اشعاع غير متجانس	heterogeneous radiation
X-rays, soft	اشعة سينية لينة	الاشعاع فوق البنفسجي	ultraviolet radiation
X-rays, continuous	اشعة سينية متصلة	L-radiation	اشعاع - ل
الاشعة السينية ( او الجامية ) المستطيرة	اللامتحورة	radiation, ionizing	اشعاع مؤين
unmodified X (or gamma) ray scatter		homogeneous radiation	اشعاع متجانس
الاشعة السينية المميزة		coherent radiation	اشعاع مترابط
characteristic X-rays		radiation, continuous	اشعاع متصل
grenz rays	اشعة شديدة الرخاوة	multipole radiation	اشعاع متعدد الاقطاب
اشعة قنوية		اشعاع مستقطب استوائيا	plane polarized radiation
canal rays = positive rays		اشعاع مستقطب طوليا	linearly polarized radiation
cathode rays	اشعة الكاثود	characteristic radiation	اشعاع مميز
اشعة الكبح ( برمز شترالنج )		radiogenic	اشعاعى الاصل
bremsstrahlung		radiance	الاشعاعية
cosmic rays	الاشعة الكونية	rays	اشعة
الاشعة الكونية الابتدائية		actinic rays	اشعة اكتينية
cosmic rays, primary		characteristic X-rays	اشعة اكس المميزة
الاشعة الكونية الثانوية		alpha rays	اشعة الفا
secondary cosmic rays		gamma rays	اشعة جاما
soft rays	اشعة لينة	hard rays	اشعة حادة
residual rays	اشعة متبقية	delta rays	اشعة دلتا
homocentric rays	اشعة متحدة البؤرة	Roentgen rays = X-rays	اشعة رونتجن
positive rays	اشعة موجبة		الاشعة السينية = اشعة رونتجن
Lissajou figures	اشكال ( ليساجو )	X-rays = Roentgen rays	
radiation injury	اصابة اشعاعية		
primary pigments	الاصباغ الامامية		



thin films	أغشية رقيقة	إضاءة مع اعتام الخلفية	dark-field illumination
ophthalmoscope	الأفثاوسكوب	أضرار الإشعاع	radiation damage
unloading	إفراغ الحمل	اضطراب دوامى	turbulence
avometer	أفومتر	اضماف الصورة الفوتغرافية	photographic reduction
spin-orbit coupling	اقتران مدارى لفى	اضمحلال	decay = disintegration
neutron economy	الاقتصاد النيوترونى	اضمحلال اشعاعى	radioactive decay
neutron economy in nuclear reactor	اقتصاديات النيوترونات فى المفاعل النووى	اضمحلال ألفى	alpha decay = alpha disintegration
stripping	اقتلاع	اضمحلال بوزترونى	positron decay
nearest neighbor	أقرب جارة	اضمحلال تلقائى	spontaneous decay
octode	اكتود	اضمحلال التيار النفثات	jet disintegration
actinon	اكتينون	اضمحلال الضيائية	decay of luminescence
oxidation	أكسدة	اضمحلال متعدد	multiple decay
exciton	اكسيتون	اضمحلال النيوترون	neutron decay
extranuclear electron	الكترن خارجى	أضواء الإنذار	warning lights
overtones = upper partials	الأنف	الأضواء القطبية	polar lights
albedo	ألبيدو	اطالة الجرعة	dose protraction
	آلة احتراق داخلى	أطوار « لافيس »	Laves phases
internal combustion engine	آلة بخارية	أطياف الترددات الراديوية	radiofrequency spectra
steam engine	آلة التصوير ( كامرا )	إعادة التوليد	regeneration
camera	آلة حرارية	الأعداد السحرية	magic numbers
heat engine	آلة السدس	أعداد كهربائى ( لشبه موصل )	electrical forming (semiconductor)
sextant	آلة « ومزهرست »		
Wimshurst machine	التقاط		
pick-up			

الالكترومتر ذو القرص المنجذب	X-ray dermatitis	التهاب الجلد الاشعاعى
attracted disc electrometer	torsion	الالتواء
quadrant electrometer	solar flares	السنة الشمس
valve electrometer	affinity	ألفة
الالكترومتر الصمامى	proton affinity	ألفة بروتونية
الالكترومتر « لندمان »	electrode	الكتروود
Lindeman electrometer	decelerating electrode	الكتروود التباطؤ
electron	acceleration electrode	الكتروود تمجيل
الكترن « أوجير »	deflecting electrode	الكتروود حارف
Auger electron	standard electrode	الكتروود عيارى
initiating electron	gas electrode	الكتروود غازى
valency electron	Calomel electrode	الكتروود « كالوميل »
الكترن سالب	dripping electrode	الكتروود متقاطر
negative electron = negatron	intensifier electrode	الالكتروود المقوى
photoelectron	electroscope	الكتروسكوب
الكترن ضوئى	electrophorus	الكتروفور
free electron	electrolyte	الكتروليت
الكترن طليق	weak electrolyte	الكتروليت ضعيف
vacuum electron	electrometer	الالكترومتر
الكترن الفراغ	الالكترومتر ذو الخيط المفرد	
electron volt	unifilar electrometer	
الكترن فلف	الالكترومتر ذو الخيطين	
orbital electron	bifilar electrometer	
الكترن مدارى	الالكترومتر ذو الريشة المتذبذبة	
bound electron	vibrating reed electrometer	
الكترن مقيد		
secondary electrons		
الكترونات ثانوية		
الكترونات غير رابطة		
non-bonding electrons		
الكترونات كروموفورية		
chromophoric electrons		
الالكتروونات المستطارة خلفيا		
back-scattered electrons		
الكتروديناميكا		
electrodynamics		

aval absorption	امتصاص الجدار	الكتروديناميكا كمية	quantum electrodynamics
absorption, particle	امتصاص الجسيمات	ألواح التداخل	interference plates
true absorption	الامتصاص الحقيقي	الواح « شومان » الفوتوغرافية	Schuman plates
absorption, self	امتصاص ذاتي	الألوان الأولية	primary colours
absorption, acoustic	امتصاص صوتي	ألوان « فشتر »	Feehner colours
	الامتصاص الصوتي المكافئ	الألوان المتتامات	complementary colours
equivalent sound absorption		أمانة صوتية	fidelity, sound
optical absorption	امتصاص الضوء	أمانة نقل عالية	high fidelity (Hi-Fi)
absorption, energy	امتصاص الطاقة	أمبير	ampere
dielectric absorption	امتصاص العازل	أمبير لفة	ampere turn
total absorption	الامتصاص الكلي	أمبير مطلق	abampere
	الامتصاص الكهروضوئي	أمبيرية	amperage
photoelectric absorption		الامتزاز	adsorption
	امتصاص كهرومغناطيسي	امتزاز سالب	negative adsorption
absorption, electromagnetic		امتزاز « فان درفالز »	Van der Waals adsorption
امتصاص « كومتون »		امتزاز لاقطبي	apolar adsorption
Compton absorption		امتزاز منشط	activated adsorption
absorbance	الامتصاصية	امتزاز نوعي	specific adsorption
	امتصاصية الإشعاع الكلي	امتصاص الأشعة تحت الحمراء	infrared absorption
radiant total absorptance		امتصاص إنتاج زوجي	absorption, pair production
americium	الأمريسيوم	امتصاص انتقائي	absorption, selective
flow waves	أمواج بطيئة		
	أمواج تحت المليمترية		
submillimetric waves			
microwaves	أمواج دقيقة		
radio waves	أمواج راديوية		

tubes of force	انابيب القوة	waves, surface	أمواج سطحية
emanation	انبثاق	Sommerfeld waves	أمواج « سمرفلد »
effusion	انبجاس	seismic waves	أمواج سيزمية
الانبعاث الايوني الحرارى ( الترميوني )		incoherent waves	أمواج غير مترابطة
thermionic emission		microwaves	أمواج ميكرونية
field emission	الانبعاث بالجال		أمواج موقوفة
grid emission	انبعاث شبكى	stationary waves = standing waves	
luminous emittance	الانبعاث الضوئى	ammeter	الاميتر
quantum emission	انبعاث كمى		اميتر احدى الارتكاز
recoilless emission	الانبعاث اللاارتدادى	unipivoted ammeter	
انبوبة اختزان الصورة			اميتر بمفنتيس متحرك
image storing tube		moving iron ammeter	
organ pipe	انبوبة ارغنية		الاميتر الديناميكى الكهربائى
x-ray tube	انبوبة الاشعة السينية	electrodynamic ammeter	
انبوبة اشعة سينية دقيقة البؤرة			الاميتر ذو الرقيقة المستقطبة
micro focus X-ray tube		polarized vane ammeter	
انبوبة اشعة سينية ذات شبكة			الاميتر ذو السلك الساخن
x-ray tube, grid		hot-wire ammeter	
cathode ray tube	انبوبة اشعة الكاثود		الاميتر ذو المفنتيس الدائم والملف المتحرك
electron tube	انبوبة الكترونية	permanent magnet movable coil ammeter	
Pitot tube	انبوبة « بيتو »		الاميتر ذو الملف الثابت والمفنتيس المتحرك
انبوبة تحويل الصورة		fixed-coil moving magnet ammeter	
image converter tube			الاميتر الكهرحرارى
diagnostic tube	انبوبة تشخيص	thermoelectric ammeter	
انبوبة حلقيه			اناء « ديوار »
donut = doughnut = toroid		Dewar vessel = vacuum flask	

neutron diffusion	انتشار النيوترونات	double-focus tube	أنبوبة ذات بؤرتين
	الانتشارية		أنبوبة عداد نافذة رقيقة
diffusivity = diffusion coefficient		thin-window counter tube	أنبوبة عداد رقيقة الجدران
thermal diffusivity	الانتشارية الحرارية	thin-wall counter tube	
transition	انتقال	picture tube	أنبوبة الصورة
electron transition	انتقال الإلكترون	Kundt tube	أنبوبة « كنت »
isomeric transition	انتقال أيسومري	pair production	إنتاج الأزواج
heat transfer	انتقال الحرارة	entropy	إنتروپيا
thermal transmission	انتقال حرارة	entropy of fusion	إنتروپيا الانصهار
	انتقال الطاقة خطيا	entropy of vaporization	إنتروپيا التبخير
linear energy transfer		entropy of solution	إنتروپيا الذوبان
allowed transition	انتقال مسموح به	entropy of disorder	إنتروپيا عدم النظام
radiative transition	انتقال مشع	standard entropy	الإنتروپيا العيارية
	انتقال نووى محظور	entropy of mixing	إنتروپيا المزج
forbidden nuclear transition		degasification	انتزاع الغاز
	انتينوتون	diffusion = propagation	الانتشار
antiproton = negative proton		osmosis	انتشار أسموزى
enthalpy	إنتالپيا		انتشار أسموزى كهربائى
anthracite	انثراسيت	electrical osmosis	
temperature gradient	الانحدار الحرارى	isotopic osmosis	انتشار أسموزى نظيرى
deflection = deviation	انحراف	pipe diffusion	انتشار انبوى
standard deviation	انحراف عيارى	thermal diffusion	الانتشار الحرارى
magnetic declination	الانحراف المغنطيسى	self-diffusion	انتشار ذاتى
liquid degeneracy	انحلال السائل	propagation of light	انتشار الضوء
Coulomb degeneracy	انحلال كولومى	diffusion of gases	انتشار الغازات
bending of light	انحناء الضوء		

انشطار بالنيوترونات الحرارية thermal neutron fission	curvature of field	انحناء المجال
spontaneous fission	grid bias	الانحياز الشبكي
ternary fission	cathode bias	الانحياز الكاثودي
fast fission		انخفاض نقطة التجمد
photofission	depression of freezing point	
nuclear fission		انخفاض نقطة الغليان
انشطار نووي تلقائي spontaneous nuclear fission	boiling point, depression of	
انشطار نووي ثلاثي ternary nuclear fission	boiling point, depression of solution	
انشطار نووي حراري thermal nuclear fission	dislocation	الخلع
melting = fusion	partial dislocation	الخلع جزئي
zone melting	nuclear fusion	اندماج نووي
adiabatic compression	plastic slip	انزلاق لادن
adiabatic compression	supersonic flow	انسياب اسرع من الصوت
انضغاط ثابت الحرارة adiabatic compression	Poiseuille flow	انسياب « بوازي »
انضغاط ميكانيكي compression, mechanical	molecular flow	انسياب جزيئي
compressibility	streamline flow	انسياب خطي
crystal systems	rotational flow	انسياب دوراني
انعدام اللانقطية ( لا استجمية ) anastigmat	laminar flow	انسياب طبقي
انعطاف « أينشتين » Einstein displacement	compressible flow	انسياب قابل للضغط
reflection	after flow	الانسياب المتبقى
X-ray reflection		انسياب منتظم
	uniform flow = steady flow	
	drift	انسياب
	fission	انشطار

non-uniform strain	انفعال غير منتظم	Bragg reflection	انعكاس « براج »
reversal of spectral lines	انقلاب خطوط الطيف	total internal reflection	انعكاس داخلي كلي
refraction	انكسار	total reflection	الانعكاس الكلي
x-ray refraction	انكسار الاشعة السينية	light, total reflection of	الانعكاس الكلي للضوء
atomic refraction	الانكسار الذري	multiple reflection	انعكاس متعدد
conical refraction	انكسار مخروطي	integrated reflection	انعكاس متكامل
birefringence = double refraction	انكسار مزدوج	reflection, specular	انعكاس مرآوي
Lorentz double refraction	الانكسار المزدوج لـ « رونتج »	diffuse reflection	انعكاس منتشر
magnetic double refraction	الانكسار المزدوج المغنطيسي	regular reflection	انعكاس منتظم
diffuse refraction	انكسار منتشر	sporadic reflections	انعكاسات متناثرة
refractivity, molecular	الانكسارية الجزيئية	reflectivity = reflectance	الانعكاسية
refractivity, specific	الانكسارية النوعية	radiant total reflectance	انعكاسية الاشعاع الكلي
electron avalanche	انهيار الكتروني	luminous reflectance	الانعكاسية الضوئية
ion avalanche	انهيار ايوني	kinking of metals	انحناء الفلزات
dielectric breakdown	انهيار العازل	explosion	انفجار
nuclear reactor types	أنواع المفاعلات النووية	implosion	انفجار الى الداخل
anode	أنود	underground burst	انفجار تحت الارض
hooded anode	أنود مطوق	underwater burst	انفجار تحت الماء
anolyte	أنوليست	burst, cosmic	انفجار كوني
vibration	اهتزاز	strain	الانفعال
		compression strain	انفعال بالضغط
		dilatational strain	انفعال تمددي

nuclear isomers	الايسومرات النووية	drumskin vibration	اهتزاز طبلى
isomerism	ايسومرية	forced vibration	اهتزاز قسرى
iconoscope	أيقونوسكوب	Lippmann fringes « ليمان »	اهداب « ليمان »
ion	أيون	opalescence	أوباليه
amphoteric ion	أيون أمفوتيرى	uranus	أورانوس
	أيون ثنائى الشحنة	oersted	أورستد
amphoteric ion = Zweiter ion		osmium	الاوزميوم
thermion	أيون حرارى ( ثرميون )	ohm	أوم
negative ion	أيون سالب	ohmeter	أومتتر
anion	أيون سالب = أيون انودى		ايتالون « فابرى و بيرو »
hetero ion	أيون غير متجانس	Fabry-Perot etalon	
cation	أيون كاثودى	aerogel	ايروجيل
	أيون متموه	aerosol	ايروسول
aquo ion = hydrated ion	أيون متموه	isobars	ايسوبارات
hydrated ion	أيون مهترت	isotopes	ايسوتوبات ( نظائر )
positive ion	أيون موجب	isotone	ايسوتون
ionosphere	الاينوسفير	isogyres	ايسوجيرات

## ب

البارا مغنطيسية النووية	parapositronium	بارابوزيترونيوم
nuclear paramagnetism	parameter	بارامتر
paramorph	crystal parameters	بارامترات البلورة
parahydrogen	lattice parameters	بارامترات الشبكة
parsec	impact parameter	بارامتر الصدم
barn	paramagnetism	البارا مغنطيسية
		بارن



periscope	برسكوب	parhelium = parahelium	بارهيلوم
lightning	البرق	barions = baryons	الباريونات
lightning, ball	برق كروي	pascal	الباسكال
berkelium	البركيليوم	alpha emitter	باعت ألفا
bremsstrahlung	برمزشتراالنج	pilot balloon	بائون مرشد
proton	بروتون	panradiometer	بانراديومتر
negative proton = antiproton	بروتون سالب = ضد البرتون	panchromatic	بانكروماتي
protium	بروتسيوم	pound	الباوند
zinc bromide	بروميد الخارصين	poundal	الباوندال
zinc bromide	بروميد الزنك	potential well	بئر الجهد
wrench	بريمسة	nuclear potential well	بئر الجهد النووي
pasteurization	البسترة	focus, principal	البؤرة الأساسية
pistophone	بستوفون	line focus	بؤرة خطية
optics	البصريات	paraxial focus	البؤرة المحورية
electron optics	البصريات الالكترونية	بورتان استجميتان ( لانتظيتان )	
physical optics	البصريات الفيزيائية	astigmatic foci	بتشبلند
nonlinear optics	البصريات اللاخطية	pitchblende	بتشبلند
neutron optics	بصريات نيوترونية	vapour	البخار
geometrical optics	البصريات الهندسية	unsaturated vapour	بخار غير مشبع
battery	بطارية	steam	بخار الماء
bias battery = grid battery	بطارية الانحياز	superheated steam	بخار الماء المحمي
anode battery = plate battery	بطارية الانود	saturated steam	بخار الماء المشبع
secondary cell	بطارية ثانوية	saturated vapour	بخار مشبع
		battery eliminator	بديل البطارية
		hail	البرد

plastometer	بلاستومتر	grid battery	بطارية الشبكة
planitarium	البلايتاريوم	standard cell	بطارية عيارية
planimeter	بلايومتر	voltaic cell	بطارية فلطية
wetting	البلل	nuclear battery	بطارية نووية
polymerization	البلمرة	antinodes	البطون
Pluto	بلوتو	dimension	البعد
plutonium	البلوتونيوم	focal distance = focal length	البعد البؤرى
pseudo crystals	بلورات كاذبة	back focal length	البعد البؤرى الخلفى
crystal	بلورة	reduced focal length	البعد البؤرى المختزل
single crystal	بلورة أحادية	fourth dimension	البعد الرابع
uniaxial crystal	بلورة أحادية المحور	conservation of energy	بقاء الطاقة
host crystal	البلورة الأساسية	conservation of momentum	بقاء كمية الحركة
torsional crystal	بلورة التواء	ion spot	بقعة أيونية
mother crystal	البلورة الأم	sunspot	بقعة شمسية
ionic crystal	بلورة أيونية	yellow spot (macula lutea)	البقعة الصفراء
holohedral crystal	بلورة تامة	blind spot	البقعة العمياء
covalent crystal	بلورة تساهمية	pycnometer	بكنومتر
biaxial crystal	بلورة ثنائية المحور	bel	بيل
devitrification	بلورة الزجاج	plasma	بلازما
negative crystal	بلورة سالبة	cold plasma	بلازما باردة
x-cut crystal	بلورة سينية القطع	solid state plasma	بلازما الجوامد
longitudinal crystal	بلورة طولية	thermal plasma	بلازما حرارية
y-cut crystal	بلورة صادية القطع		
z-cut crystal	بلورة عينية القطع		
imperfect crystal	بلورة غير سوية		

conical pendulum	بندول مخروطي	quartz crystal	بلورة كوارتز
compound pendulum	البندول المركب	flexure crystal	بلورة متشعبة
double pendulum	بندول مزدوج	idiomorphic crystal	بلورة مثالية الشكل
compensated pendulum	البندول المعادل	idiochromatic crystal	بلورة مثالية اللونية
equivalent pendulum	بندول مكافئ	positive crystal	بلورة موجبة
crystal structure	البنية البلورية	hemihedral crystal	بلورة نصف تامة
structure	بنية	cryptocrystalline	بلوري خفي
	البنية البلورية بالأشعة السينية	iterative structure	بناء تكراري
X-ray crystal structure			البناء الجزئي = الصيغة البنائية
constitution, molecular	البنية الجزيئية	molecular diagram	
structure of the atom	بنية الذرة		بناء سداسي محكم التعبئة
hyperfine structure	بنية فائقة الدقة	hexagonal close-packed structure	
domain structure	بنية النطاق		بناء متجانس الروابط
poise	البواز	homodesmic structure	
potentiostat	بوتنشيوستات	isodesmic structure	بناء متساوي الربط
potentiometer	بوتنشيو متر	close-packed structure	بناء محكم التعبئة
positron	البوزترون	pentode	بنتود
positronium	البوزترونيوم	pendulum	بندول
boson	بوزون	horizontal pendulum	بندول افقي
compass	بوصلة	torsional pendulum	بندول التواء
gyroscope	البوصلة الدوارة	simple pendulum	بندول بسيط
polarography	بولاروجرافيا	Focault pendulum	بندول « فوكو »
polaroid	بولارويد	reversible pendulum	بندول قابل للعكس
bolometer	بولومتر	ballistic pendulum	البندول القذفي
polonium	البولونيوم	electric pendulum	البندول الكهربائي
		Kater pendulum	بندول « كاتر »

radiation pyrometer	بيرومتر اشعاعى	polymer	بوليمر
optical pyrometer	البيرومتر البصرى		بيان الاضمحلال الاشعاعى
	بيرومتر بمزدوج حرارى	radioactive decay scheme	
thermocouple pyrometer		random data	بيانات عشوائية
bevatron	بيفاترون	crystallogram	بيانى بلورى
radiobiology	البيولوجيا الاشعاعية	betatron	بيتاترون
pion	بيسون	pyroelectricity	البيروكهرية
pionium	بيونيوم	pyrometer	بيرومتر

## ت

time lag	تاخر زمنى	satellite	تابع
isotope dating	التاريخ بالنظائر	tactoid	تاكرويد
magnetic dating	التاريخ المغنطيسى	tachometer	تاكومتر
oxidation	تاكسد	tachyons	تاكيونات
minor chord	التاليف ( التوليف ) الصغير	allotropy	تأصل
major chord	التاليف ( التوليف ) الكبير	dynamic allotropy	تأصل ديناميكى
common chord	التاليف ( التوليف ) المعتاد	stress corrosion	تاكل بالاجهاد
ionization	التاين = التاين	orientation effect	تأثير التوجيه
primary ionization	التاين الابتدائى	wall effect	تأثير الجدار
ionization by collision	تاين بالتصادم		التأثير الدوارى المغنطيسى
ionization, cumulative	تاين تراكمى	gyromagnetic effect	
gaseous ionization	تاين غازى	Joshi effect	تأثير « يوشى »
photoionization	التاين الفوتغرافى	isotope effects	تأثيرات نظائرية
preionization	تاين قبلى	lag = delay	تاخر

tetrode	تترود	multiple ionization	تأين مضاعف
Cottrell locking	تثبيت « كوتريل »	ionization, specific	التأين النوعي
sedimentation	تشغل	ionization, thermal	التأين الحراري
mutual attraction	تجاذب	exchange	تبادل
magnetic attraction	تجاذب مغنطيسي	ion exchange	تبادل ايوني
counter overvoltage	تجاوز فلطية العداد	isotopic exchange	التبادل النظيري
	تجربة « اشترن وجرلاخ »	deceleration	تباطؤ
Stern-Gerlach experiment		anisotropy	تباين الخواص
critical experiment	تجربة حرجة		تباين الخواص المغنطيسية
	تجربة « مليكان » بقطرة الزيت	magnetic anisotropy	
Millikan oil-drop experiment		phase contrast	تباين طوري
	تجربة « ميكلسون ومورلي »	vaporization = evaporation	التبخير
Michelson-Morley experiment		electrode dissipation	التبديد الالكترودي
dose fractionation	تجزئة الجرعة	dissipation of energy	تبديد الطاقة
	تجزؤ الطاقة بالتساوي	acoustic dissipation	تبديد الصوت
equipartition of energy		refrigeration	التبريد
materialization of energy	تجسد الطاقة		التبريد بازالة المغنطة ادياباتيا
agglomeration = aggregation	تجمع	cooling by adiabatic demagnetization	
ideal assembly	تجمع مثالي	dynamic cooling	تبريد ديناميكي
focusing	تجميع الأشعة	supercooling = undercooling	تبريد فائق
gas focusing	التجميع الغازي		التبريد الكهحراري
subharmonic	تحت توافق	thermoelectric cooling	
subcritical	تحت الحرج	magnetic cooling	التبريد المغنطيسي
limitation of mobility	تحدد الحركة	crystallization	التبلور
energy release	تحرر الطاقة	titanium	التيتانيوم

change of state	تحويل حالة المادة	التحكم فى المفاعل النووى	nuclear reactor control
internal conversion	تحويل داخلى	التحكم من بعد	remote control
solution	التحويل الفروى	تحلل بالحرارة	pyrolysis
Lorentz transformation	تحويل « لورنتز »	التحلل بالضوء	photoiysis
transformation, nuclear	تحويل نووى	التحليل	resolution
	تحويل نووى غير متحكم فيه	تحليل بالاشعاع	radiolysis
uncontrolled nuclear transformation		التحليل بالانتشار	diffusion analysis
switching	تحويل التوصيل	تحليل بالانفاذ	dialysis
	التحويل الحرارى الأيونى ( الترميوني )	تحليل بالتنشيط	activation analysis
thermionic conversion		التحليل بالحرارة	thermal analysis
	التحويل الكهحرارى	التحليل بفلورية الأشعة السينية	X-ray fluorescence analysis
thermoelectric conversion		التحليل بالكهرباء	electrolysis
image storage	تخزين الصورة	التحليل البلورى بالأشعة السينية	X-ray crystallography
	تخطيط المجال المغنطيسى	تحليل الصوت	sound analysis
plotting magnetic field		التحليل الكيمائى الطبقي	spectrochemical analysis
dehumidification	تخفيض الرطوبة	التحليل المباشر بالأشعة السينية	direct x-ray analysis
dilution	تخفيف	التحميض الفوتوغرافى	photographic developing
isotopic dilution	التخفيف النظيرى	تحويل	transmutation
rarefaction	تخلخل	تحويل بالاشعاع	radiomutation
acoustic rarefaction	التخلخل الصوتى	التحول التنظيمى	order-disorder transformation
waste disposal	التخلص من المخلفات		
hysteresis	تخلف		
dielectric hysteresis	تخلف عزلى		
	التخلف المرونى		
elastic lag = elastic after-effect			
magnetic hysteresis	التخلف المغنطيسى		

frequency	تردد	synthesis, chemical	تخليق كيميائي
relaxation frequency	تردد الاسترخاء	Landau damping	خميد (لاندau)
plasma frequency	تردد البلازما	interference	داخل
dispersional frequency	تردد تفرقي		داخل الأشعة المتعددة
line frequency	تردد الخطوط	multiple-beam interference	
resonance frequency	تردد رنيني	interference of light	داخل الضوء
threshold frequency	تردد المبدى	radiation shielding	دريع اشعاعى
carrier frequency	تردد الموجة الحاملة	self-shielding	التدريع الذاتى
audio frequencies	ترددات سمعية	deterioration of emission	تدهور الانبعاث
voice frequency	ترددات صوت الانسان	oscillation	التذبذب
sedimentation	ترسب	lattice vibration	تذبذب الشبكة
precipitation	ترسيب	atomization	تذرية
electrical deposition	ترسيب كهربائى	reluctance, magnetic	التراخى المغنطيسى
= electrodeposition		transistor	ترانزستور
inherent filtration	ترشح	bead transistor	ترانزستور خرزى
molecular structure	التركيب الجزيئى	trimer	ترايمر
fine structure	التركيب الدقيق	triode	ترايود (صمام ثلاثى القطب)
mozaic structure	تركيب فسيفسائى	fluctuation	تراوح
	تركيب متمركز الجسم	statistical fluctuation	تراوح احصائى
body-centred structure		gas triode	ترايود غازى
	تركيب متمركز الوجه	terbium	ترسيوم
face-centred structure		turbine	تربين (توربين)
concentration	تركيز	turbine, gas	تربين (توربين) غازى
thermal imaging	التركيز الحرارى	tritium	ترييوم
absolute concentration	التركيز المطلق	reverberation	ترداد

allowance	تسامح	vacuum flask	ترموسى
sublimation	تسامى = تصعيد	thermostat	ترموستات
sound recording	تسجيل الصوت	thermistor	ترمستور
induction heating	تسخين بالحث	thermometer	ترمومتر
overheating	تسخين زائد		ترمومتر « بكمان »
dielectric heating	تسخين العازل	thermometer, Beckmann	
superheating	تسخين فائق		ترمومتر « ريومر »
superleak	تسرب فائق	Reaumur thermometer	
lambda leak	تسرب لدا	thermometer, noise	الترمومتر الضوضائى
tesla	تسلا	thermometer, clinical	ترمومتر طبى
climb dislocation	تسلق الانخلاع	thermometer, gas	ترمومتر غازى
allomorphism	تشاكل = الومورفية	thermometer, resistance	ترمومتر مقاومة
	تشبع عنصر مشع		ترمومتر النهايتين العظمى والصغرى
saturation of an irradiated element		thermometer, maximum and minimum	
	تشبع غرفة التآين		الترمومتران الجاف والمبلل
saturation of an ionization chamber		thermometers, wet-and-dry bulb	
supersaturation	تشبع فائق	tropopause	تروبوبوز
saturation of a solution	تشبع المحلول	troposphere	تروبوسفير
magnetic saturation	تشبع مغنطيسى	triton	تريتون
dispersion of conductance	تششت المواسلة	synchronism	التزامن
dispersity	انتشتية	efflorescence	نهر
spallation	تشظى	lubrication	التزيت
irradiation	تشعيع	lubrication, weeping	تزيت بالرشح
pleomorphism	التشكل البلورى	fall-out	تساقط اشعاعى
modulation	تشكيل	radioactive fall-out	تساقط مشع



capillary correction	التصحيح الشعري	التشكيل بفوق السمعيات ( بفوق الصوتيات )	ultrasonic machining
intergranular fracture	تصدع حدودي	تشكيل حيزي	space grouping
sublimatin	تصعيد = تسامي	تشكيل السعة	amplitude modulation
dilatancy	التصلب	تشكيل شبكي	grid modulation
age hardening	تصلد بالزمن	تشكيل طوري	phase modulation
neutron hardening	التصلد النيوتروني	تشكيل الكثافة	density modulation
strain hardening	التصلد بالانفعال	تشكيل الموصلية	conductivity modulation
work hardening	التصلد بالتشغيل	تشوه	deformation
Cottrell hardening	تصلد « كوتريل »	تشوه تخلفي	hysteresis distortion
	تصويب الشعاع الالكتروني	التشوه التوهني	attenuation distortion
beam alignment, electron		تشوه السعة	amplitude distortion
radiography	التصوير الاشعاعي	تشوه ضوئي	distortion, optical
	التصوير الاشعاعي بالنيوترونات	تشوه هندسي	geometric distortion
neutron radiography		تشويه لدن	plastic deformation
	تصوير اشعاعي ( راديوغرافي ) دقيق	تصادم بالرأس	head-on collision
microradiography		تصادم لامرن	inelastic collision
autoradiography	التصوير الاشعاعي الذاتي	تصادم لدن	plastic collision
teleradiography	التصوير الاشعاعي عن بعد	تصادم مشع	radiative collision
	التصوير بالاشعة السينية	تصادم مرن	elastic collision
X-ray radiography		تصادم من النوع الاول	collision of the first kind
	تصوير الدقائق فوتغرافيا	تصادم من النوع الثاني	collision of the second kind
photomicrography		تصحيح خطأ الساق	stem correction
	تصوير سينمائي بطيء		
slow-motion pictures			
	التصوير الفوتغرافي		
photography			
	التصوير الفوتغرافي الدقيق		
microphotography			

التعرض الفوتوغرافي	التصوير الفوتوغرافي الشراري
photographic exposure	spark photography
radiation sterilization	التصوير الفوتوغرافي الملون
تعقيم اشعاعي	colour photography
sound ranging	تصوير قطاعي ( توموجرافيا )
تعيين المدى بالصوت	temography = sectional radiography
cladding	التصوير الهولوجرافي
التغليف	holography
isentropic change	التصوير الهولوجرافي الصوتي
تغير ثابت الانتروپيا	holography, acoustic
التغير ثابت درجة الحرارة	
isothermal transformation	
mutarotation	التضاؤل
تغير الدوران	damping
allochromy	التضاؤل الحرج
تغير اللون	critical damping
reaction	تضاغط
تفاعل ( كيميائي )	compression
fusion reaction	تضخم
تفاعل اندماجي	swelling
تفاعل قابل للتحكم فيه	amplification
controllable reaction	التضخيم
chemical reaction	gas amplification
تفاعل كيميائي	التضخيم الغازي
endoergic reaction	تضخيم فوق السمعيات
تفاعل ماص للطاقة	ultrasonic amplification
تفاعل متسلسل تباعدي	scavenging
divergence chain reaction	تطهير
تفاعل متسلسل نيوتروني حراري	تطوح
thermal-neutron chain reaction	libration = nutation = straggling
exothermic reaction	تطوح احصائي
تفاعل منتج للحرارة	statistical straggling
exoergic reaction	تطوح زاوي
تفاعل منتج للطاقة	angle straggling
تفاعل نووي حراري	تطوح المدى
thermonuclear reaction	range straggling
تفاعل نووي حراري مضبوط	tempering, steel
thermonuclear reaction, controlled	تطويع الصلب
	polymorphism
	تعدد الاشكال
	polytypism
	تعدد الصور

acoustic dispersion	التفرق الصوتي	تفاعل نووى فوتونى	photonuclear reaction
dispersion of light	تفرق الضوء	تفاعل نووى متسلسل	chain reaction, nuclear
specific dispersivity	التفرقية النوعية	تفاعل نيوترونى ( نووى ) متسلسل	neutron (nuclear) chain reaction
disruptive discharge	تفريغ تمزيقى	تفاعلات شديدة	strong interactions
spark discharge	تفريغ شرادى	تفاعلات ضعيفة	weak interactions
gas discharge	تفريغ غازى	التفاعلات النووية	nuclear reactions
dark discharge	تفريغ الظلام	تفاعلية	reactivity
brush discharge	تفريغ فرجونى	تفاعلية المفاعل النووى	reactivity of nuclear reactor
arc discharge	تفريغ قوسى	تفتت	disintegration
electric discharge	تفريغ كهربائى	تفتت اشعاعى	radioactive disintegration
electrodeless discharge	تفريغ لا الكترودى	= radioactive decay	
	التفريغ المستمر ذاتيا	التفتت الفوتونى	photodisintegration
self-maintained discharge		تفتت نووى	nuclear disintegration
point discharge	تفريغ نقطى	تفتت نووى فوتونى	nuclear photodisintegration
corona discharge	تفريغ هالى	تفرع	branching
dissociation	تفكك	تفرق الأشعة السينية	X-ray dispersion
electrolytic dissociation	تفكك الكتروليتى	تفرق دورانى	rotatory (rotary) dispersion
photodissociation	التفكك الضوئى	تفرق الدوران	dispersion of rotation
predissociation	تفكك قبلى	التفرق الشاذ	anomalous dispersion
impact fluorescence	تفلور بالتصادم	التفرق الشاذ للأشعة السينية	X-ray dispersion, anomalous
resonance fluorescence	تفلور رنينى		
opposition	تقابل		
solvation	تقارن		
coupling	تقارن		
electron coupling	تقارن الكترونى		

hydrometeors	تكتفات مائية جوية	تقارن ضعيف	loose coupling = weak coupling
condensation	تكثيف	تقارن محكم	tight coupling
repeatability = reproducibility	التكرارية	التقبض الكهربائي	electrostriction
lagging	تسوية معوقة	التقبض المغنطيسي	magnetostriction
quantization of energy	تكمية الطاقة	تقدم	lead
technetium	التكنشيوم	تقزح	iridescence
electrification	تكهرب	تقطير	distillation
electrification by induction	تكهرب بالحث	تقلص « لورنتز وفيتزجيرالد »	Lorentz-Fitzgerald contraction
cavitation	تكهف	التقوس	meniscus
coring	تكون بذور	تقوية الصورة الفوتوغرافية	photographic intensification
nucleation in crystallization	تكون النوى فى التبلور	تقويم	rectification
accomodation of the eye	تكيف العين	تقويم « يوليوس »	Julian calendar
adhesion	تلاصق	تكاثر نيوترونى	neutron multiplication
sintering	تلبيسد	تكافؤ سالب	negative valence
tellurium	تلريوم	التكافؤ الشاذ	anomalous valence
telescope	تلسكوب	التكافؤ الفعال	active valence
telescope, infrared	تلسكوب الأشعة تحت الحمراء	تكافؤ الكتلة والطاقة	mass-energy equivalence
electron telescope	تلسكوب الكترونى	التكبير البصرى	optical magnification
binoculars	تلسكوب بعينيتين	التكبير الزاوى	angular magnification
Galilean telescope	تلسكوب « جاليليو »	تكبير طولى	longitudinal magnification
Gregorian telescope	تلسكوب « جريجورى »	تكبير عرضى	lateral magnification
		التكبير المحورى	axial magnification

spontaneous magnetization	تمغنت تلقائي	radio telescope	تلسكوب راديو
thermoremanent magnetization	تمغنت متبق حراريا	telescope, reflecting	تلسكوب عاكس
striae = striations	تموجات	telescope, refracting	تلسكوب كاسر
ripples	تموجات	Newtonian telescope	تلسكوب نيوتوني
deliquescence	تميع	television	التلفزة
coordination, polyhedra	التناسق في كثيرات السطوح	television, colour	التلفزة الملونة
permeance	التنافذ	television	التلفزيون
electromagnetic repulsion	تنافر كهرومغناطيسي	spontaneous	تلقائي
lapse rate	تناقص درجة حرارة الجو بالارتفاع	contamination	تلوث
logarithmic decrement	التناقص اللوغاريتمي	radioactive contamination	تلوث اشعاعي
weather forecasting	التنبؤ الجوي	pleochroism	التلون البلوري
extrusion	تنبيب	thermochroism	التلون الحراري
tantalum	التنتالوم	crystal symmetry	التماثل البلوري
tungsten = wolfram	تنجستن	particle symmetry	التماثل الجسيمي
photosensitization	التنشيط الضوئي	cohesion	تماسك
regulation	تنظيم	full load	تمام الحمل
crystal growth	تنمية البلورة	photosynthesis	التمثيل الضوئي
development, crystal	تنمية البلورة		تمثيل « هيزنبرج »
moderation	تهدئة	Heisenberg representation	
dark adaptation (adaption)	تأقلم العين	expansion	تمدد
adaptation of the eye	تأقلم العين	adiabatic expansion	تمدد ادياباتي
		dilation	تمدد حجمي
		thermal expansion	التمدد الحراري
		intrinsic magnetization	تمغنت أصلي
		induced magnetization	تمغنت بالتأثير

toro	تورو	spectral satellites	توابع طيفية
angular distribution	التوزيع الزاوي	transient equilibrium	توازن زائل
statistical distribution	توزيع احصائي		توازن غير المتجانس
Poisson distribution	توزيع « بواسون »	heterogenous equilibrium	
velocity distribution	توزيع السرعة	electric balance	توازن كهربائي
linear dispersion	التوزيع الطيفي		توازن النشاط الإشعاعي
	التوزيع الطيفي للطاقة	radioactive equilibrium	
spectral energy distribution		antiparallel	التوازي المتضاد
Fermi distribution	توزيع « فيرمي »	concord = consonance	توافق
Maxwellian distribution	توزيع مكسويلي	harmony	توافق
line broadening	توسيع الخط	consonance, musical	توافق موسيقى
conduction	توصيل	harmonics, musical	توافقيات موسيقية
ionic conduction	توصيل أيوني	coincidence	توافق
thermal conduction	التوصيل الحراري	accidental coincidence	توافق عارض
= conduction of heat		random coincidence	توافق عشوائي
	التوصيل الحراري الشبكي	delayed coincidence	توافق مؤخر
lattice conduction of heat		annealing twin	التوام التلديني
hole conduction	توصيل شغري	twinning	التوامة
photoconduction	التوصيل الضوئي	topology	توبولوجيا
dark conduction	توصيل الظلام	adhesion tension	توتر الالتصاق
	التوضيح الفوتغرافي	surface tension	التوتر السطحي
intensification, photographic		tautomerism	التوترمية
tomography	توموجرافيا = تصوير قطاعي	collimation	توجيه الأشعة
attenuation	توهين = توهن	impulse turbine	توربينة دفع
earth currents	تيارات الأرض	tourmaline	تورمالين
eddy currents	تيارات دوامية		

inverse current	تيار عكسى	displacement current	تيار الازاحة
	التيار الفعال	forward current	التيار الامامى
active current = active component of current		diffusion current	تيار الانتشار
threshold current	تيار المبدى	primary current	تيار اولى
lagging current	تيار متاخر	ion current	تيار ايونى
alternating current	التيار المتردد	induced current	تيار بالتأثير
leading current	تيار متقدم	leakage current	تيار تسرب
intermittent current	تيار متقطع	saturation current	تيار التشبع
direct current (D.C.)	تيار مستمر	virtual current	التيار التقديرى
magnetic current	تيار مغنطيسى	secondary current	تيار ثانوى
pulsating current	تيار نابض	fault current	تيار الخطأ
jet stream	تيار نفاث	dark current	تيار الظلام
theodolite	تيودوليت	dark current in photocell	تيار الظلام فى الخلية الضوئية

## ث

elastic hysteresis constant	ثابت التخلف المرونى	decay constant = disintegration constant	ثابت الاضمحلال
disintegration constant	ثابت التفتت		
dissociation constant	ثابت التفكك	sound propagation constant	ثابت انتقال الصوت
coupling constant	ثابت التقارن	Planck constant	ثابت « بلانك »
	ثابت التكاثر اللانهائى	Boltzmann constant	ثابت « بولتزمان »
infinite multiplication constant		ionization constant	ثابت التأين
Gruneisen constant	ثابت « جرونايزن »		ثابت التثفل ( الترسب )
adiabatic constant	ثابت الحرارة	sedimentation constant	

thermion	ثرميون	cell constant	ثابت الخلية
thermionics	الثرميونيات	Rydberg constant (R)	ثابت «رايدبرج» (R)
test hole	ثغرة اختبار	time constant	الثابت الزمني
refrigerator	ثلاجة	nuclear reactor time constant	الثابت الزمني للمفاعل النووي
snow	ثلج - جليد	solar constant	الثابت الشمسي
diehroism	الثنائية اللونية	dielectric constant	ثابت العزل
dipole	ثنائي القطب	clamped dielectric constant	ثابت العزل المقيد
magnetic dipole	ثنائي القطب المغنطيسي	gas constant	ثابت الغاز
hertzian dipole	ثنائي القطب الهرتيزي	electromagnetic constant	ثابت الكهرومغنطيسية
stiffness constants = elastic moduli	ثوابت التصلب	isochromatic constant	ثابت اللون
lattice constants	ثوابت الشبكة	multiplication constant	ثابت المضاعفة
compliance constants	ثوابت المطاوعة	thallium	ثاليوم
thermal agitation	ثوران حراري	second	ثانية
thoron	ثورون	thermopile	ثرموبيل
thorium	الثوريوم	thermograph	ثرموجراف
thyratron	ثيراترون		

## ج

pressure front	جبهة الضغط	gallium (Ga)	الجاليوم (جا)
Blach wall	جدار «بلوخ»	solid	جامد
periodic table	الجدول الدوري	ionic solid	جامد أيوني
root-mean-square value	الجذر التربيعي لتوسط المربعات	vitreous solid = glassy solid	جامد زجاجي
root-mean-square current	الجذر التربيعي لتوسط مربع التيار	shock front	جبهة الصدمة



جزء متجانس النوى	graviton	الجرافيتون
mononuclear molecule	gram rad	جرام راد
neutral molecule	pitch	الجرس
activated molecule	sound timbre	جرس الصوت
labelled molecule	dosage = dose	الجرعة
nonpolar molecules	tolerance dose	جرعة الاحتمال
torsional rigidity	median lethal dose	جرعة امانة النصف
white body	ion dose	الجرعة الأيونية
black body	skin dose	جرعة جلدية
rigid body	exit dose	جرعة الخروج
real object	deposit dose	جرعة الراسب
solid of revolution	depth dose	جرعة عمق
deformable body	integral dose	الجرعة الكلية
particle		الجرعة العظمى المسموح بها
fundamental particles	maximum permissible dose	
elementary particles	threshold dose	جرعة المبدى
strange particles	cumulative dose	جرعة متراكمة
alpha particle	permissible dose	الجرعة المسموح بها
omega particle	tissue dose	جرعة نسيجية
beta particle	air dose	جرعة هوائية
subatomic particle	bonding fraction	جزء طاقة الترابط
virtual particle	molecule	الجزء
heavy particle	zwitterion	جزء ثنائى القطب
resonance particle	polar molecule	جزء قطبي
sigma particle	macromolecule	جزء كبير

oxidation potential	جهد التأكسد	uncharged particle	جسيم غير مشحون
ionization potential	جهد التأين (التأين)	lambda ( $\lambda$ ) particle	جسيم لدا
	جهد التأين الأول	material particle	جسيم مادي
ionization potential, first		ionizing particle	الجسيم المؤين
	جهد التأين الثاني	recoil particle	جسيم مرتد
ionization potential, second		relativistic particle	جسيم نسبوي
deformation potential	جهد التشوه	Yukawa particle	جسيم «يوكاوا»
discharge potential	جهد التفريغ	gel	جل
spark potential	جهد التفريغ الشراري	ballistic galvanometer	الجلفانومتر القذفي
contact potential	جهد التلامس		جلفانومتر لا ارتجاعي
glow potential	جهد التوهج	dead-beat galvanometer	
	الجهد الثابت المكافئ	galvanometry	الجلفانومتريّة
equivalent constant potential		ice	جليد
gravitational potential	جهد الجاذبية	loudness = volume	جهارة
barrier potential	الجهد الحاجز	apparatus	جهاز
inner potential	الجهد الداخلي	cryogenic system	جهاز كريوجيني
overpotential	جهد زائد	radiation potential	جهد الاشعاع
deionization potential	جهد زوال التأين	electrode potential	جهد الالكترود
appearance potential	جهد الظهور	forward voltage	الجهد الأمامي
electric potential	جهد كهربائي	adsorption potential	جهد الامتزاز
	الجهد الكهربائي عند نقطة	diffusion potential	جهد الانتشار
electric potential at a point		stopping potential	جهد الايقاف
	الجهد الكهربائي لجسم مشحون	ionic potential	الجهد الأيوني
potential of a charged body		square-well potential	جهد بئر قائم
	الجهد الكينماتيكي	intermolecular potential	جهد بين جزيئي
kinematic (or kinetic) potential		biological potential	جهد بيولوجي
asymmetry potential	جهد اللاتماثل		

solar atmosphere	جو الشمس	threshold potential	جهد المبدى
octave	جواب	central potential	الجهد المركزى
joule	جول	nuclear potential	الجهد النووى

## ح

excited state	حالة مثارة	Coulomb barrier	حائل كولومى
metastable state	حالة استقرار حرج	inductor	حاث
transition state	حالة انتقالية	inductometer	حاث قياس
singlet state	حالة أحادية	diffusion barrier	حاجز الانتشار
ground state	الحالة الأرضية	potential barrier	حاجز جهدى
metamict state	حالة تحول لابلورى	fluorescent screen	حاجز فلورى
virtual state of nucleus	حالة تقديرية للنواة	iris diaphragm	حاجز قزحى
normal state	الحالة العادية	magnetic screen	الحاجز المغنطيسى
steady state	حالة مستقرة	hot	حار
stationary state	حالة موقوفة	computer	حاسبة
intermediate state	حالة وسيطة	hue	حاسبة اللون
carrier	حامل	vector product	حاصل الضرب المتجه
minority carrier	حامل الأقلية	scalar product	حاصل الضرب الالامتجه
majority carrier	حامل الأكثرية	absorption edge	حافة الامتصاص
colour carrier = chromophor	حامل اللون		حافة امتصاص الأشعة السينية
crystallite	حبيرة بلورية	x-ray absorption edge	
induction	الحث	magnetopause	الحافة المغنطيسية
			حاجم الكسب الاتوماتيكى
		automatic gain control	

elastic limit	حد المرونة	induction, intrinsic	الحث الأصيل
heat	حرارة	induction, motional	الحث بالحركة
	حرارة الاتحاد	induction, self	الحث الذاتي
heat of combination = heat of formation		normal induction	الحث العادى
heat of combustion	حرارة الاحتراق	electric induction	الحث الكهربائى
heat of emission	حرارة الانبعاث	induction, mutual	الحث المتبادل
	حرارة الانصهار	magnetic induction	الحث المغنطيسى
heat of melting = heat of fusion		nuclear induction	الحث النووى
heat of ionization	حرارة التأين	screening	حجب
heat of vaporization	حرارة التبخر	electrical screening	حجب كهربائى
heat of crystallization	حرارة التبلور	lodestone = loadstone	حجر المغنطيس
heat of solidification	حرارة التجمد	volume	حجم
heat of transformation	حرارة التحول	molecular volume	الحجم الجزيئى
	حرارة التخفيف التفاضلية	free volume	الحجم الحر
differential heat of dilution		critical volume	الحجم الحرج
heat of sublimation	حرارة التسامى	standard volume	حجم عيارى
heat of dissociation	حرارة التفكك		الحجم غير القابل للانضغاط
heat of condensation	حرارة التكثف	incompressible volume	
heat of formation	حرارة التكون	molar volume	الحجم المولى
atomic heat	الحرارة الذرية	specific volume	الحجم النوعى
heat of solution	حرارة الذوبان	twin boundary	حد التوأم
latent heat	الحرارة الكامنة	hardness	حدة ( فى الفيزيكا الإشعاعية )
molar heat	حرارة مولية	visual acuity	حدة الإبصار
specific heat	الحرارة النوعية	x-ray hardness	حدة الأشعة السينية
thermal	حرارى	grain boundary	الحد الحبيبي

narrow beam	حزمة ضيقة	criticality	الحرجية
scanning beam	حزمة مسح	radiation burn	حرق إشعاعي
light sensitive	حساس للضوء	thermal burn	حرق حراري
sensitivity	الحساسية	acoustic streaming	حركة انسيابية صوتية
radiosensitivity	الحساسية الإشعاعية	Brownian movement	الحركة البراونية
	الحساسية الضوئية		حركة توافقية بسيطة
luminous sensitivity = photosensitivity		harmonic motion, simple	حركة توافقية متضائلة
cluster	حشد	damped harmonic motion	الحركة الدائبة
lead castle	حصن رصاصي	perpetual motion	حركة مستقيمة
yield	حصيلة	rectilinear motion	الحركة اللاتوافقية الكلاسيكية
thermal yield	الحصيلة الحرارية	classical anharmonic motion	حرارة لاحقة
photoelectric yield	الحصيلة الكهروضوئية	afterheat	حركة لا دورانية للمائع
photochemical yield	الحصيلة الكيميائية الضوئية ( الكيموضوئية )	irrotational fluid motion	حركة مقيدة
perigee	حضيض أرضي	constrained motion	حركة الانسياب
perihelion	حضيض شمسي	drift mobility	حركة الأيونات
bomb debris, atomic	عظام القنبلة الذرية	mobility of ions	حركة « هول »
photocatalysis	الحفز الضوئي	Hall mobility	حزام « فان آلن »
aeolian sound	خفيف الأسلاك	Van Allen belt	حزمة استجمية
hole injection	الحقن بالشغرات	astigmatic pencil	حزمة الكترونية
lyolysis	حل أيوني	electron beam	حزمة أيونية
helix	حلزون	ion beam	حزمة جزيئية
	حلزونية الجسم الأولى	molecular beam	حزمة ضوئية دقيقة
helicity of an elementary particle		pencil of light	
Newton rings	حلقات « نيوتن »		

image space	حيز الصورة	body burden	حمل الجسم
reciprocal space	حيز عكسى	convection of heat	الحمل الحرارى
antibonding orbital	حيز الالاتراب	dummy load	الحمل الدمية
object space	حيز المرئى	unbalanced load	حمل غير متوازن
Faraday dark space	الحيز المظلم لـ « فاراداي »	non-reactive load	حمل لا مفاعلى
x-ray diffraction	حيود الأشعة السينية	space	حيز
diffraction of light	حيود الضوء	sensitive volume	حيز الاحساس
circular aperture diffraction	الحيود من الفتحات الدائرية	adsorption space	حيز الامتزاز
		crystal blank	حيز بلورى

## خ

isopiestic chart	خريطة تساوى الكثافة الجوية	property	خاصة
weather map = synoptic chart	خريطة الطقس	capillarity	الخاصة الشعرية
chart of nuclides	خريطة النكليدات	extensive property	خاصة ممتدة
lunar eclipse	خسوف القمر	richite ore	خام رتشتايت
coaxial line	خط اتصال متمحور	low-frequency choke	خائق الترددات المنخفضة
isoseist	خط اتفاق الرجفة	slag	خبث
dislocation line	خط الانخلاع	decalescence	الخبو الحرارى
streamline	خط انسياب	barographic charts	خرائط الضغط الجوى
chromaticity diagram	الخط البيانى للونية	output	خرج
solidus	خط التجمد	rated output	الخرج المقنن
		flow-chart diagram	خريطة التتابع
		isodose chart	خريطة تساوى الجرعة

خط طيفى استجمى (لأنقضى)	astigmatic spectral line	خط تساوى الانحراف	isogonic line
خط العرض الأرضى	latitude, terrestrial	خط تساوى الحجم	isometric line
خط العرض الجغرافى	latitude, geographical	خط تساوى درجات الحرارة	isothermal line
خط العرض الجيومغناطيسى	latitude, geomagnetic	خط تساوى درجات الحرارة ( اللونية )	isotemperature locus
خط العرض المجرى	latitude, galactic	خط تساوى الرخفة	isoseismal line
خط - ف - ( الطيفى )	F-line	خط تساوى السحب	isonephelic line
خط « فيرمى »	Fermi plot	خط تساوى الطاقة	energy contour
خط قليل الفقد	low-loss line	خط تساوى القر	isocheimal line
خط القوة	line of force	خط تساوى القوى المغناطيسية	isodynamic line
خط - ك - ( الطيفى )	K-line	خط تساوى القيظ	isothermal line
خط الكاديوم الأحمر	cadmium red line	خط تساوى المطر	isohyetal line
خط - ل - ( الطيفى )	L-line	خط تساوى الميل	isoclinic line
خط الانحراف	agonic line	خط ثلاثى	triplet
خط - م - ( الطيفى )	M-line	خط ثنائى	doublet
خط متعدد	multiplet	خط - ج - ( الطيفى )	C-line
خط محظور	forbidden line	خط صناعى	artificial line
خط المسيل	liquidus	خط طبقي	layer line
خط منشط	enhanced line	خط الطول	longitude
خط - ن - ( الطيفى )	N-line	خط الطول الأرضى	longitude, terrestrial
خطا التواص	stacking fault	خط الطول الجغرافى	longitude, geographical
خطا عارض	accidental error	خط طيف خماسى	quintet, spectral
خطا عشوائى	error, random	خط طيف رباعى	quartet, spectral
خطا المحتمل	probable error		

Baly cell	خلية « بالى »	error, systematic	خطا نظامى
secondary cell	خلية ثانوية	pitch	الخطوة
bimorph cell	خلية ثنائية التركيب	pitch of screw	خطوة الحلزون
Golay pneumatic cell	خلية « جولاي » الضغطية	isogeotherms	خطوط تساوى درجات الحرارة الأرضية
Debye-Sears cell	خلية « ديباي وسيرز »	isomagnetic lines	خطوط تساوى المغنطيسية
silicon cell	خلية سليكون	forbidden spectral lines	خطوط طيفية محظورة
photocell	خلية ضوئية	Fraunhofer lines	خطوط « فراونهوفر »
rectifier photocell	خلية ضوئية مقومة	Kikuchi lines	خطوط « كيكوتشى »
photovoltaic cell	خلية فوتوفلطية	terrestrial magnetic lines	الخطوط المغنطيسية الأرضية
Kerr cell	خلية « كير »	desensitization	خفض الحساسية
photochemical cell	خلية كيميائية ضوئية	hot cells	الخلايا الحارة
conductivity cell	خلية الموصلية	background	الخلفية
Hersh cell	خلية « هيرش »	cell	خلية = عمود
unit cell	الخلية الوحدة	electrolytic cell	خلية الكتروليتية
intrinsic properties	الخواص الأصلية		
extrinsic properties	الخواص العارضة		

## د

ferroresonant circuit	دائرة رنين فرومغنطيسية	quenching circuit	دائرة اخماد
circle of least confusion	دائرة القمة ( التشويه ) الصفري	automatic circuit	دائرة أوتوماتيكية
Villard circuit	دائرة « فلارد »	integrating circuit	دائرة تكاملية
trigger circuit	دائرة القدح	alarm circuit	دائرة تنبيه
		inductive circuit	دائرة حثية



damping diode	دايود التضاؤل	short circuit	دائرة قصيرة
diode, limiter	دايود محد	equivalent circuit	دائرة متكافئة
double diode	دايود مزدوج	integrated circuit	دائرة متكاملة
tunnel diode	دايود نفقى	backing circuit	دائرة مضادة
blanket	دثار	printed circuit	دائرة مطبوعة
annihilation	دثور	magnetic circuit	دائرة مغنطيسية
radiationless annihilation	دثور لا اشعاعى	open circuit	دائرة مفتوحة
fume	دخان	Miller circle	دائرة « ميلر »
input	دخل	Patterson function	دالة « باترسون »
rated input	الدخل المقنن	kernel, slowing down	دالة التحويل للابطاء
spectroscopy	الدراسات الطيفية	kernel, displacement	دالة التحويل للازاحة
infrared spectroscopy	الدراسات الطيفية بالأشعة تحت الحمراء	kernel, diffusion	دالة التحويل للانتشار
microwave spectroscopy	الدراسات الطيفية بالأمواج الميكرونية	partition function	دالة التوزيع
Raman spectroscopy	دراسة أطياف « رامان »	pair distribution function	دالة توزيع الأزواج
tribology	دراسة الحك	work function	دالة الشغل
microspectrometry	الدراسة الدقيقة للأطياف	wave function	دالة موجية
x-ray spectroscopy	الدراسة الطيفية للأشعة السينية	spin wave function	الدالة الموجية للـ
microwave spectroscopy	الدراسة الطيفية للأمواج الدقيقة	wave function, symmetric	دالة موجية متماثلة
Milky Way	درب التبانة = الطريق اللبنى	wave function, antisymmetric	دالة موجية مضادة التماثل
		dynode	داينود
		diode	دايود = صمام ثنائى القطب

neutron temperature	درجة حرارة النيوترونات	absorbancy	درجة الامتصاص
normal temperature and pressure (N T P)	درجة الحرارة والضغط المياريان	degree of ionization	درجة التأين
shield	درع	degree of dissociation	درجة التحلل
nuclear reactor biological shield	الدرع البيولوجي للمفاعل النووي	temperature	درجة الحرارة
heat shield = thermal shield	درع حراري	combustion temperature	درجة حرارة الاحتراق
nuclear reactor thermal shield	الدرع الحراري للمفاعل النووي	luminance temperature	درجة حرارة الاستضاءة
reactor shield	درع المفاعل	radiation temperature	درجة الحرارة الإشعاعية
impulse	دفع	ionization temperature	درجة حرارة التأين
buoyancy	دفع المائع	neutral temperature	درجة حرارة التعادل
jet propulsion	الدفع النفاث	Tamman temperature	درجة حرارة « تمان »
wave packet	دفعة امواج	Joule-Thomson inverse temperature	درجة حرارة « جول طومسون » الانقلابية
wave guide	دليل الامواج	critical temperature	درجة الحرارة الحرجة
wave guide, acoustic	دليل الامواج الصوتية	stagnation temperature	درجة حرارة الركود
guide pin	دليل تثبيت	Fermi temperature	درجة حرارة « فيرمي »
gyrator	دوار	colour temperature	درجة الحرارة اللونية
rotor	الدوار	absolute temperature	درجة الحرارة المطلقة
vortex	دوامة	Neel temperature	درجة حرارة « نيل »
stationary vortex	دوامة موقوفة		
rotation	دوران		
optical rotation	الدوران البصري		

neutron cycle	دورة نيوترونية	molecular rotation	دوران جزيئي
hydrogenic cycle	دورة هيدروجينية	lattice rotation	دوران الشبكة
periodicity	الدورية		دوران مستوى الاستقطاب
Dee ( D )	دي	rotation of plane of polarization = optical rotation	
diathermy	دياثرمي	magnetic rotation	دوران مغنطيسي
diamagnetism	الديامغناطيسية	molar rotation	الدوران المولي
decibel	ديسبيل	specific rotation	دوران نوعي
decibelmeter	ديسبلمتر	laevo-rotation (-gyration)	دوران يساري
dynatron	ديناترون	dextro-rotation (-gyration)	دوران يميني
dynamo	دينامو	rotational	دوراني
dynamometer	دينامومتر	period	دورة
dynamics	الديناميكا	Born-Haber cycle	دورة « بورن وهابر »
thermodynamics	الديناميكا الحرارية	magnetization cycle	دورة التمهبط
haemodynamics	ديناميكا الدم	thermal cycle	الدورة الحرارية
dynamics of rotation	ديناميكا الدوران		دورة الحركة التوافقية
	ديناميكا السوائل ( هيدروديناميكا )	period of harmonic motion	
hydrodynamics		Carnot cycle	دورة « كارنو »
lattice dynamics	ديناميكا الشبكة		دورة الكربون العضوي
electrodynamics	الديناميكا الكهربائية	organic carbon cycle	
fluid dynamics	ديناميكا الموائع	carbon cycle	الدورة الكربونية
dioptr	ديوبتر		دورة النيوترونات في المفاعل النووي
deuteron	ديوترون	neutron cycle in nuclear reactor	
deuterium	الديوتريوم		

## ذ

damped oscillation	ذبذبة مخمدة	thermal vibrations	ذبذبات حرارية
atom	ذرة	linear oscillations	ذبذبات خطية
parent atom	الذرة الأم		الذبذبات الصوتية الطولية
	ذرة شائبة	longitudinal sound vibrations	
foreign atom = impurity atom			الذبذبات الصوتية المستعرضة
metastable atom	ذرة شبه مستقرة	transverse sound vibrations	
neutral atom	ذرة متعادلة	non-linear oscillations	ذبذبات لاقطية
recoil atom	ذرة مرتدة	oscillation	الذبذبة
	ذرة موسومة	relaxation oscillation	ذبذبة استرخائية
tagged atom = labelled atom		isochronous vibration	ذبذبة ثابتة المدة
mesonic atom	ذرة ميزونية		ذبذبة حرة
nuclear atom	الذرة النووية	free oscillation = natural oscillation	
peak velocity	ذروة السرعة	transient oscillation	ذبذبة زائلة
peak voltage	ذروة الفلطيعة	parasitic oscillation	ذبذبة طفيلية
solubility	الذوبانية	transient oscillation	ذبذبة عابرة
apparent solubility	الذوبانية الظاهرة	forced oscillation	ذبذبة قسرية
dipole	ذو القطبين = ثنائي القطب	damped oscillation	ذبذبة متضائلة

## ر

heteropolar bond	رابطة مختلفة القطبية	ionic bond	رابطة أيونية
hydrogen bond	رابطة هيدروجينية		رابطة تساهمية
resin	راتينج	homopolar bond = covalent bond	
rad	الراد		رابطة التكافؤ الكهربائي
radar	رادار	electrovalent bond	
radon	الرادون	polar bond	رابطة قطبية

perspective	رسم منظور	radio	راديو
sputtering	رش	radiosonde	راديو سوند
humidity	الرطوبة	radiology	راديو لوجيا
critical humidity	الرطوبة الحرجة	radium	الراديوم
vitreous humour	الرطوبة الزجاجية	radiometer	راديو متر
humidity, absolute	الرطوبة المطلقة		رأسم الذبذبات = أسياوجراف
relative humidity	الرطوبة النسبية	oscillograph	
foam	رغوة	lever	رافعة
lift	رفع	optical lever	رافعة بصرية
silicon chip	رقاقة سليكون	film marker	راقم الفلم
jet flap	رقة نفثة	band head	رأس الشريط
coordination number	رقم التناسق	warhead	رأس القذيفة المفجر
Reynolds number	رقم « رينولدز »	stereoscopic vision	رؤية استريوسكوبية
	الرقم ( ف )	stereoscopic vision	رؤية مجسمة
F-number = relative aperture		quadrupole	رباعي الأقطاب
Lorentz number	رقم « لورنتز »	order of interference	رتبة التداخل
pH	الرقم الهيدروجيني	Larmer precession	رحوية « لارمر »
foil	رقيقة معدنية	clad	رداء
pile	ركام	reaction	رد فعل ( ميكانيكا )
nuclear pile	ركام نووى	armature reaction	رد فعل عضو الإنتاج
singing sands	رمال مصوتة	rutherford	رذرفورد
rhumbatron	رهمباترون	phase diagram	الرسم البياني للطور
resonator, cavity	رنان أجوف		الرسم البياني المميز للتوهن مع التردد
resonator, sound	رنان صوتي	attenuation-frequency characteristic	
buncher resonator = input resonator	رنان المدخل	indicator diagram	الرسم المبين

haze	رهب	compound resonator	الرنان المركب
roton	روتون	Helmholtz resonator	رنان « هلمهولتز »
roentgen	رونجن	resonance	رنين
solar wind	الرياح الشمسية	displacement resonance	رنين ازاحي
rep	ريب	electron paramagnetic resonance	رنين بارامغناطيسي الكتروني
wind	ريح	( E P R )	
rem	ريم	spin resonance	رنين اللف
rheostat	ريوستات	nuclear magnetic resonance ( N M R )	الرنين النووي المغناطيسي

## ز

angle of lag	زاوية التأخر	transient	زائل
contact angle	زاوية التلامس	visual angle	زاوية الابصار
diffraction angle	زاوية الحيود	angle of friction	زاوية الاحتكاك
angle of incidence	زاوية السقوط	scattering angle	زاوية الاستطارة
glancing angle	زاوية السقوط المتمة		زاوية الاستقرار الحرج
azimuthal angle	زاوية السميت	angle of slip = angle of repose	
dielectric phase angle	زاوية الطور للعازل	polarizing angle	زاوية الاستقطاب
Mach angle	زاوية « ماخ »	angle of deviation	زاوية الانحراف
angle of sine wave	زاوية الموجة الجيبية	angle of slip	زاوية الانزلاق
Hall angle	زاوية « هول »	angle of reflection	زاوية الانعكاس
mercury	الزئبق	angle of refraction	زاوية الانكسار
optical glass	زجاج بصري	Brewster angle	زاوية « بروستر »
pyrex glass	زجاج بيركس	interfacial angle	زاوية بين وجهية

zinc	زنك - خارصين	Leyden jar	زجاجة « ليدن »
Venus	الزهرة	electrical phase shift	زحزحة الطور الكهربائي
luminosity	زهو	creep	زحف
luminosity, colour = brightness, colour	زهو اللون	Saturn	زحل
stellar luminosity	الزهو النجمي	ion implantation	زراع الايونات
relative luminosity	الزهو النسبي	zirkelite	زركليت
meridian	الزوال	zirconium	الزركنيوم ( الزرقنيوم )
deionization	زوال التآين	push button	زر كهربائي
crystal angles	زوايا البلورة	recalcence	الذكو الحرارى
ion pair	زوج أيونى	space-time	زمانى مكانى
ion pair, primary	زوج أيونى اولى	space-time	الزمان
	زوج بلورى موحد القياس	relaxation time	زمن الاسترخاء
homometric pair		median lethal time	زمن اماتة النصف
neutron excess	زيادة نيوترونية	transition time	زمن الانتقال
optical aberration	زيغ بصرى	time delay	زمن التأجيل
telescope aberration	زيغ التلسكوب	reverberation time	زمن الترداد
lateral spherical aberration	زيغ عرضى	time, operational	الزمن التطبيقي
aberration, spherical	زيغ كرى	time, atomic	الزمن الذرى
	الزيغ الكرى الطولى	time of flight	زمن الطيران
longitudinal spherical aberration		time, astronomical	الزمن الفلكى
chromatic aberration	الزيغ اللونى	proper time	الزمن المحقق
	الزيغ اللونى الطولى	time, absolute or classical	الزمن المطلق أو الكلاسيكى
longitudinal chromatic aberration		time, quantized	الزمن المكمى
xenon	زينون	spiral spring	زنبرك حلزونى

## س

critical velocity of flow	السرعة الحرجة للانسياب	liquid	سائل
four velocity	السرعة الرباعية	liquid crystal	سائل بلورى
angular velocity	السرعة الزاوية	perfect liquid	سائل تام
sound velocity	سرعة الصوت	complex liquid	سائل مركب
phase velocity	السرعة الطورية	sabin	سابين
average velocity	السرعة المتوسطة	uranium hexafluoride	سادس فلوريد اليورانيوم
wave velocity	سرعة الموجة	Saros	ساروس
terminal velocity	السرعة النهائية	stator	الساكن
leakage	سروب	radioactive cloud	سحابة اشعاعية
causatic surface	سطح الاحرار	electron cloud	سحابة الكترونية
optical flat	سطح استواء بصرى	pipette	سحاحة
equipotential surface	سطح تساوى الجهد	drag	السحب
free surface	سطح حر	crystal pulling	سحب البلورة
	سطح حلقي	tamper	سداد
toric surface = toroidal surface		plug	سداد
Fermi surface	سطح « فيرمى »	mirage	سراب
aspheric surface	سطح لاكرى	looming	سراب معكوس
neutral surface	سطح محايد	swarm of particles	سرب من الجسيمات
specific surface	السطح النوعى	velocity	سرعة
brilliance	السطوع	escape velocity	سرعة الإفلات
point brilliance	سطوع نقطى	drift velocity	سرعة الانسياب
amplitude	سعة		السرعة الحرجة للاضطراب الدوامى
capacity	سعة	turbulence, critical velocity for	



السلم الدياتوني ( الطيني ) الصغير minor diatonic scale	السعة الحثية النوعية specific inductive capacity = relative permittivity
السلم الدياتوني ( الطيني ) الكبير major diatonic scale	السعة الحرارية heat capacity = thermal capacity
equitempered scale السلم المعدل بالتساوى musical scale	سعة الطبقة الحاجزة barrier layer capacitance
السلم الموسيقى Pythagorean scale	calorie = calory سعر = كالورى
silicate السيليكات	passivity السلبية
silicones السيلكونات	electronegativity السلبية الكهربائية
poison سم	السلبية الكهركيميائية electrochemical passivity
radioactive poison سم اشعاعى	سلسلة اشعاعية radioactive chain = radioactive family
nuclear poison سم نووى	proton chain سلسلة بروتونية
سماحة الحيز المطلق permittivity of free space	thorium series سلسلة الثوريوم
electric permittivity السماحية الكهربائية	Pfund series سلسلة « فوند »
relative permittivity السماحية النسبية	سلسلة القوة الدافعة الكهربائية electromotive force series = electrochemical series
zenith السم	السلسلة الكهركيميائية electrochemical series
acoustics السماعات - الصوتيات	Lyman series سلسلة « ليمان »
السماعات الفسيولوجية physiological acoustics	neptunium series سلسلة النبتونيوم
half-thickness سمك النصف	Hofmeister series سلسلة « هوفميستر »
سمك نصف القيمة half-value thickness = half-value layer	uranium series سلسلة اليورانيوم
light year سنة ضوئية	litz wire سلك مجنول
synchrotron سنكروترون	
proton synchrotron سنكروترون بروتونى	

seismicity	السيزمية	synchro-cyclotron	سنكروسيكلوترون
syphon	سيفون	non-associated liquids = non-polar liquids	سوائل غير مترافقة = سوائل لا قطبية
thermosyphon	سيفون حرارى	non-polar liquids	سوائل لا قطبية
	سيكرومتر	non-newtonian liquids	سوائل لانيوتونية
psychrometer = thermometer, wet-and-dry bulb		units, prefixes for	سوابق الوحدات
cyclotron	سيكلوترون	supernova	سوبر نوبا
siemens	سيمنز	siren	سيرينة
superfluidity	سيولة فائقة	seismograph	سيزموجراف
		seismology	سيزمولوجيا

## ش

metalloid	شبه فلز	grid	شبكة
semiconductor	شبه موصل	network (electric)	شبكة (كهربائية)
	شبه موصل أصيل	dislocation network	شبكة الانخلاع
intrinsic semiconductor			شبكة « بوترو بكي »
	شبه موصل سالب النوع	Potter-Bucky diaphragm	
n-type semiconductor		screen	شبكة الحجب
	شبه موصل عضوى	passive network	شبكة سلبية
organic semiconductor		floating grid = free grid	شبكة عائمة
	شبه موصل غير أصيل	Faraday screen	شبكة « فاراداي »
extrinsic semiconductor		suppressor network	شبكة الكبت
	شبه موصل منحل		شبكة موازنة
degenerate semiconductor		balance network = balancing network	
	شبه موصل موجب النوع	retina	الشبكية
p-type semiconductor		penumbra	شبه الظل
mist	شبهة - ضباب خفيف		

intensity of current	شدة التيار	lattice	شبكة
caloric intensity	الشدة الحرارية	primitive lattice	شبكة بدائية
sound intensity	شدة الصوت	space lattice	شبكة حيزية
luminous intensity	الشدة الضوئية	layer lattice	شبكة طبقية
dielectric strength	شدة العزل	reciprocal lattice	شبكة عكسية
strength of the pole	شدة القطب	superlattice	شبكة فائقة
field strength at a point	شدة المجال عند نقطة	lattice, reactor	شبكة المفاعل النووي
electric field strength at a point	شدة المجال الكهربائي عند نقطة	uranium-graphite lattice	شبكة اليورانيوم والجرافيت
intensity of magnetic field	شدة المجال المغنطيسي	hemicolloid	شبيه الغرواني
impact strength = impact toughness	شدة مقاومة الصدمة	dendritic	شجيري
wave intensity	شدة الموجة	charge	شحنة
intensity of radioactivity	شدة النشاط الإشعاعي	fundamental charge	شحنة أساسية
specific heat anomaly	شذوذ الحرارة النوعية	induced charge	شحنة بالتأثير
spark	شرارة	space charge	شحنة الحيز
quantum condition	شرط كمى	free charge	شحنة مطلقة
absorption band	شريط الامتصاص	bound charge	شحنة مقيدة
side band	شريط جانبي	nuclear charge	شحنة نووية
energy band	شريط الطاقة - نطاق الطاقة	effective nuclear charge	الشحنة النووية الفعالة
diffuse spectral band	شريط طيفى منتشر	impact strength = impact toughness	شدة احتمال الصدمة
F-band	شريط - ف	intensity of illumination	شدة الاستضاءة
death ray	شعاع الإفناء	intensity, radiation	شدة الاشعاع
			شدة الأشعة السينية ( عند نقطة )
		x-ray intensity (at a point)	

radical = radicle	شق	extraordinary ray	الشعاع غير المعتاد
exit slit	شق الخروج	paraxial ray	شعاع محوري
double slit	شق مزدوج	ordinary ray	الشعاع المعتاد
pole figure	شكل قطبي	hole = vacancy	شغرة
sun	الشمس	electron vacancy	شغرة الكترونية
perhelion	شمس كاذبة	work	الشغل
meteors	الشهب	external work	الشغل الخارجى
surge	شواظ	internal work	الشغل الداخلى
thermal spike	شوكة حرارية	photo restoration	شفاء صوتى
tuning fork	شوكة رنانة	transparent	شفاف - مشف
spurs	شويكات	diathermanous	شفافية للحرارة
objective	الشيئية	transparency	الشفافية
	شيئية مغمورة فى الزيت	thermal transmittance	الشفافية الحرارية
immersion objective		polar light	الشفق القطبى
= oil immersion objective		slit	شق

## ص

siren	صفارة = سيرينة	rocket	صاروخ
absolute zero	الصفر المطلق	blocking	صد
electrolytic polishing	صقل الكتروليتى	wave front	صدر الموجة
optical polishing	صقل بصرى	thermal shock	صدمة حرارية
frost	الصقيع	applied shock	الصدمة المسلطة
hoar frost	الصقيع الفضى	tin, cry of	صرخة القصدير
hardness	صلادة ( فى علم المعادن )	purity of colour	صفاء اللون
Brinell hardness	صلادة « برينل »		صفا دوامات « كارمن »
		Karman vortex street	

buffer tube	صمام صاد	Rockwell hardness	صلادة « روكويل »
hard tube	صمام صلد	steel	الصلب
light valve	صمام ضوئي	cross-hair line	صليب شعري
decade counter tube	صمام العداد العشري	valve = tube	صمام
gas-filled tube	صمام غازي	electrometer tube	صمام الكترومتري
beam power tube	صمام قدرة حزمي	= electrometer valve	
= beam power valve		valve, electron	صمام الكتروني
soft tube (valve)	صمام لين	beam deflection tube	صمام الانحراف
variable-mu valve	صمام الموصلة المتغيرة ( ميو )	= deflection valve	
weight	صنجة	thermionic valve = thermionic tube	صمام أيوني حراري = صمام ثرميوني
weights, standard	صنج عيارية	thermionic valve = thermionic tube	صمام تغيير التردد
sound	صوت	mixing valve = mixing tube	صمام ثرميوني
edge sound	صوت الحافة	thermionic valve (tube)	صمام ثلاثي القطب = ترايود
jet sound	صوت نفثي = صوت الفوهة	triode	صمام ثنائي القطب = اکتود
stereophony	الصوت المجسم	octode	صمام ثنائي ( دايود ) محد
impulsive sound	صوت نبضي	limiter diode	صمام « جول وطوماس »
jet sound	صوت نفثي = صوت الفوهة	Joule Thomas valve	صمام حاد القطع
acoustics	الصوتيات = السمعية	sharp cut-off tube (valve)	صمام حزمة الكترونية
latent electronic image	صورة الكترونية كامنة	beam tube = aligned grid tube	صمام خماسي ( بنتود ) حاد القطع
image, virtual	صورة تقديرية	shap cut-off pentode	صمام خماسي القطب = بنتود
image, real	صورة حقيقية	pentode	صمام رباعي القطب = تترود
image, ultrasonic	صورة فوق سمعية	tetrode	
erect image	الصورة القائمة		

sonometer	صونومتر	latent image	صورة كامنة
	الصيغة البنائية = البناء الجزيئي	inverted image	صورة مقلوبة
molecular diagram			صورة مقلوبة جانبيًا
constitutional formula	صيغة البنية	laterally inverted image	
= structural formula		sol	صول
	صيغة « كلاين ونشينا »	sonar	صونار
Klein-Nishina formula			

## ض

vapour pressure	ضغط البخار	mist	ضباب خفيف = شبرة
partial pressure	الضغط الجزئي	photographic fog	الضباب الفوتوغرافي
atmospheric pressure	الضغط الجوى	optical pumping	الضخ البصرى
internal pressure	الضغط الداخلى	antiparticles	الضديدان
dynamic pressure	الضغط الديناميكي		ضديد البروتين
stagnation pressure	ضغط الركود	antiproton = negative proton	
negative pressure	ضغط سالب		ضديد الرنين الازاحى
sound pressure	ضغط الصوت	displacement antiresonance	
standard pressure	الضغط العيارى	antineutron	ضديد النيوترون
normal pressure	الضغط العادى	antineutrino	ضديد النيوترينو
bubble pressure	الضغط الفقاعى	beats	ضربات
absolute pressure	الضغط المطلق	pressure	ضغط
	ضغط هيدروستاتيكي	static pressure	الضغط الاستاتيكي
hydrostatic pressure		osmotic pressure	ضغط أسموزى
light	الضوء	radiation pressure	ضغط الاشعاع
white light	ضوء ابيض		ضغط الاشعاع الصوتى
flickering light	ضوء رعاش	sound radiation pressure	
		barometric pressure	الضغط البارومتري

thermal noise	ضوضاء حرارية	unpolarized light	ضوء غير مستقطب
gas noise	ضوضاء الغاز	polarized light	الضوء المستقطب
luminosity	ضياء	plane polarized light	الضوء المستقطب استوائيا
luminescence	ضيائية	elliptically polarized light	ضوء مستقطب ناقصيا
radioluminescence	ضيائية اشعاعية	noise	ضوضاء
thermoluminescence	ضيائية حرارية	white noise	ضوضاء بيضاء
cathodoluminescence	ضيائية كاثودية	Johnson noise	ضوضاء « جونسون »
electro-luminescence	الضيائية الكهربائية		

## ط

disgregation energy	طاقة التفكك	centrifuge	طارد مركزي
impurity activation energy	طاقة التنشيط بالشوائب	energy	طاقة
free energy	طاقة حرة	excitation energy	طاقة الانارة
kinetic energy	طاقة الحركة	radiant energy	طاقة اشعاعية
internal energy	الطاقة الداخلية	energy of resonance absorption	طاقة الامتصاص الرنيني
rotational energy of a molecule	طاقة الدوران للجزيء	translational energy	طاقة الانتقال
intrinsic energy	الطاقة الذاتية	drift energy	طاقة الانسياب
resonance energy	طاقة الرنين	ionization energy	طاقة التاين
nuclear resonance energy	طاقة الرنين النووي	exchange energy	طاقة التبادل
free-surface energy	طاقة السطح الحر	hysteresis energy	طاقة التخلف
surface energy	الطاقة السطحية	vibrational energy	الطاقة التذبذبية
rest energy	طاقة السكون	deformation energy	طاقة التشوه
		Q-value	طاقة التفاعل
		Q-value	طاقة التفتت

Heaviside layer	طبقة « هيفيسايد »	lattice energy	طاقة الشبكة
torr	طر	solar energy	الطاقة الشمسية
tornado	طرناد	sound energy	الطاقة الصوتية
alternative route	طريق بديل	luminous energy	الطاقة الضوئية
vortex street	طريق دوامى	Fermi energy	طاقة « فيرمى »
Milky way	الطريق اللبنى = درب التبانة	Coulomb energy	طاقة « كولوم »
oscillating cylinder method	طريقة الاسطوانة المتذبذبة	Madelung energy	طاقة « مادلونج »
perturbation method	طريقة الاضطراب	threshold energy	طاقة المبدى
	طريقة « باترسون وهاركر »	available energy	الطاقة المتاحة
Patterson-Harker method		magnetic energy	الطاقة المغنطيسية
Barat method	طريقة « بارات »	stellar energy	الطاقة النجمية
Pictet method	طريقة « بكتيه »	zero-point energy	طاقة نقطة الصفر
	طريقة البلورة الدوارة	nuclear energy	الطاقة النووية
rotating crystal method		potential energy	طاقة الوضع
	طريقة البلورة المتذبذبة	physical medicine	الطب الفيزيقي
oscillating crystal method		octave	طبقة ( صوتية )
method of cooling	طريقة التبريد	monolayer	طبقة أحادية
	طريقة « جرييه وشييه »	diffusion layer	طبقة الانتشار
Griebe and Chiebe method		barrier layer	طبقة حاجزة
	طريقة « دمبستر » لتحليل الاشعة الموجية		طبقة الحدود الحرارية
Dempester positive-ray analysis		thermal boundary layer	
	طريقة « ديباي وشبرر وهل »		طبقة كهربائية مزدوجة
Debye-Scherrer-Hull method		electric double layer	
	طريقة زمن الطيران	boundary layer	الطبقة المتاخمة
time of flight method		half-value layer	طبقة نصف القيمة



volatile	طيار	طريقة الصور الكهربائية
spectrum	طيف	method of electrical images
primary spectrum	الطيف الابتدائي	طريقة « لاوه » الفوتوغرافية
beta-ray spectrum	طيف اشعة بيتا	Laue photograph
x-ray spectrum	طيف الاشعة السينية	powder method
absorption spectrum	طيف الامتصاص	طريقة المسحوق
emission spectrum	طيف الانبعاث	طريقة « مونت كارلو »
charge transfer spectrum	طيف انتقال الشحنة	Monte Carlo method
explosion spectrum	طيف الانفجار	Hittorf method
ion spectrum	طيف أيوني	طريقة « هيتورف »
interference spectrum	طيف تداخل	weather
molecular spectrum	الطيف الجزيئي	الطقس
alpha-particle spectrum	طيف جسيمات الفا	electroplating
diffraction spectrum	طيف الحيود	الطلاء بالكهرباء
line spectrum	طيف خطي	tonne = ton
air lines	الطيف الخطي للهواء	طن
fine spectrum	الطيف الدقيق	tone
fine-structure spectrum	طيف دقيق البنية	الطنين
atomic spectrum	الطيف الذري	minor tone
resonance spectrum	طيف رنيني	الطنين الصغير
leakage spectrum	طيف السروب	major tone
spark spectrum	طيف شراري	الطنين الكبير
band spectrum	طيف شريطي	phase
		طور
		radiation length
		طول اشعاعي
		migration length
		طول الرحلة
		diffusion length
		طول الانتشار
		wavelength
		طول الموجة
		طول موجة « دي برولي »
		de Broglie wavelength
		طول موجة « كومبتون »
		Compton wavelength
		effective wavelength
		الطول الموجي الفعال
		الطول الموجي للمبدى
		threshold wavelength

mass spectrum	طيف الكتلة	الطيف الشريطي الإلكتروني	electronic band spectrum
flame spectrum	طيف لهبي	طيف عادي	normal spectrum
continuous spectrum	طيف متصل	طيف فائق الدقة	hyperfine spectrum
comparison spectrum	طيف المقارنة	طيف القوس = طيف قوس	arc spectrum
neutron spectrum	الطيف النيوتروني		

## ظ

Jamin effect	ظاهرة « جامان »	Edison effect	ظاهرة « اديسون »
	ظاهرة « جول وطومسون »	flicker effect	ظاهرة الارتعاش
Joule-Thomson effect			ظاهرة الاسترخاء
Doppler effect	ظاهرة « دوبلر »	relaxation phenomenon	
	ظاهرة « ديباي وسيرز »	Barnet effect	ظاهرة « بارنيت »
Debye-Sears effect			ظاهرة « باشين وبالك »
Raman effect	ظاهرة « رامان »	Paschen-Pack effect	
Zeeman effect	ظاهرة « زيمان »	patch effect	ظاهرة البقع
	ظاهرة « زيمان » الشاذة	Peltier effect	ظاهرة « بلتيه »
Zeeman effect, anomalous		Budde effect	ظاهرة « بودي »
skin effect	الظاهرة السطحية	Pockels effect	ظاهرة « بوكلز »
	الظاهرة السطحية الشاذة	piezoelectric effect	الظاهرة البيزوكهربية = الظاهرة الكهرضغطية
anomalous skin effect			ظاهرة تبادل الشحنة
Snoek effect	ظاهرة « سنوك »	charge exchange phenomenon	
Seebeck effect	ظاهرة « سيبك »	black-out effect	ظاهرة التعتل
Schottky effect	ظاهرة « شوطكي »	pinch effect	ظاهرة التقلص
	الظاهرة الصوتية الصوتية	Tyndall effect	ظاهرة « تندال »
optic-acoustic effect			
Thomson effect	ظاهرة « طومسون »		

Mossbauer effect	ظاهرة « موسباور »	Wigner effect	ظاهرة « فجنر »
photoconductive effect	ظاهرة الموصلية الضوئية	ferroelectric effect	ظاهرة الفروكهربية
thermomechanical effect	الظاهرة الميكانيكية الحرارية	photomagnetic effect	الظاهرة الفوتومغناطيسية
asterism	الظاهرة النجمية	Kundt effect	ظاهرة « كنت »
Nernst effect	ظاهرة « نرنست »	piezoelectric effect	الظاهرة الكهرضغطية = الظاهرة البيزوكهربية
tunnel effect	الظاهرة النفقية	inverse piezoelectric effect	الظاهرة الكهرضغطية ( البيزوكهربية ) العكسية
Hall effect	ظاهرة « هول »	photoelectric effect	الظاهرة الكهروضوئية
standard conditions of a gas (N T P)	الظروف العيادية للغاز	Compton effect	ظاهرة « كومتون »
umbra	الظل	Kerr effect	ظاهرة « كير »
antihalation backing	ظاهرة منع الهالة	Kirkendall effect	ظاهرة « كير كندال »
thermoelectric effect	الظواهر الكهحرارية	thermoelastic effect	ظاهرة المرونة الحرارية
recurrence phenomena	ظواهر متواترة	piezomagnetic effect	الظاهرة المغنيطوضغطية
thermomagnetic effects	ظواهر مغنيطوحرارية		

## ع

reflector for nuclear reactor	العاكس في المفاعل النووي	family characteristics	عائلة المميزات
highly radioactive = hot	عالي الاشعاعية	insulator	عازل
operator	عامل	dielectric	عازل كهربائي
thermal utilization factor	عامل الاستفادة الحرارية	anisotropic dielectric	عازل كهربائي متباين الخواص
safety factor	عامل الامان	reflector	عاكس
		commutator	عاكس التيار

عجلة الجاذبية = عجلة التناقل	absorptance	عامل الامتصاص	
acceleration, gravitational	Boltzmann factor	عامل « بولتزمان »	
angular acceleration	العجلة الزاوية	عامل تباين الخواص	
blood count	عد الدم	عامل التبديد للعازل	
alpha counter	عداد ألفا	dielectric dissipation factor	
end-window counter	عداد نافذة طرفية	duty factor	عامل التشغيل
proportional counter	عداد تناسبي	reproduction factor	عامل التكاثر
whole-body counter	عداد الجسم الكامل	attenuation factor	عامل التوهين
Geiger counter	عداد « جيجر »	peak factor	عامل الذروة
عداد نبضات انتقائي	form factor	عامل الشكل	
pulse height discriminator	loss factor	عامل الفقد	
neutron counter	عداد نيوترونات	power factor	عامل القدرة
scintillation counter	عداد ومضات	عامل القدرة للعازل	
Abbe number	عدد « آبي »	dielectric power factor	عامل اللاتماثل
proton number	العدد البروتوني	dissymmetry factor = anisotropy factor	عامل « لاندى » للانشقاق
Peclet number	عدد « بكيه »	Landé G-factor	= Landé splitting factor
atomic number	العدد الذرى	Lorentz factor	عامل « لورنتز »
occupation number	العدد الشاغل	ionizing agent	عامل مؤين
F-number	عدد « ف »	multiplication factor	عامل المضاعفة
quantum number	العدد الكمى	quality factor	عامل النوعية ( الجودة )
العدد الكمى الاساسى		meridian transit	عبور الزوال
principal quantum number	العدد الكمى الدائرى	continuous beam	عتبة متصلة
quantum number, rotational	العدد الكمى الداخلى	opacity	عتمة
inner quantum number		acceleration	عجلة = تسارع

cylindrical lens	عدسة اسطوانية	العدد الكمي الرئيسي	quantum number, principal
electron lens	عدسة الكترونية	العدد الكمي الزاوي	quantum number, angular
electric-electron lens	عدسة الكترونية كهربائية	العدد الكمي السمتي	azimuthal quantum number
lens, toric (حلقية)	عدسة برميلية (حلقية)	عدد كمي قطري	radial quantum number
crystalline lens	العدسة البلورية	العدد الكتلي	mass number
lens, bifocal	عدسة ثنائية القوة	العدد الكمي اللفي	spin quantum number
crystalline lens = eye lens	العدسة الجليدية	العدد الكمي لكمية التحرك الزاوية الكلية	total angular momentum quantum number
lens, rectilinear	عدسة خطية	العدد الكمي المغنطيسي	quantum number, magnetic
thin lens	عدسة رقيقة	عدد «لوشميت»	Loschmidt number
عدسة «زومار أو زوم»	عدسة سالبة = عدسة مفرقة	عدد «ماخ»	Mach number
Zoomar lens = variable-focus lens	negative lens = diverging lens	عدد المنقول	transport number
thick lens	عدسة سميكة	العدد الموجي	wave number
lens, optical	عدسة ضوئية	العدد النيوتروني	neutron number
dielectric lens	عدسة عازلة	عدم التوقف على الشحنة	charge independance
lens, eye	عدسة العين	عديد السكريات	polysaccharide
lens, electric	عدسة كهربائية	عديم الحامل	carrier-free
electrostatic lens	عدسة كهروستاتيكية	عدسة أبلاطانية	lens, aplanatic
عدسة لا استجمية	anastigmat = anastigmatic lens	عدسة أبوكروماتية	lens, apochromatic
lens, contact	عدسة لاصقة	عدسة استجمية (لانتظية)	astigmatic lens
lens, aspherical	عدسة لأكروية		
عدسة لالونية (أكروماتية)	achromat = achromatic lens		

عزم كمية الحركة = كمية الحركة الزاوية moment of momentum = angular momentum	converging lens	عدسة لامة
العزم المستحث لثنائي القطب induced dipole moment	variable-focus lens	عدسة متغيرة القوة ( زومار )
عزم مغنطيسي شاذ anomalous magnetic moment	field lens	عدسة المجال
العزم المغنطيسي لثنائي القطب magnetic dipole moment	converging lens	عدسة مجمعة
night blindness	compound lens	عدسة مركبة
العشا	lens, doublet	عدسة مزدوجة
عشوائية الطبقات البينية interstratification, random	coated lens	عدسة مطلية
nerve	apochromatic lens	عدسة معدومة الزيغ
عصب	lens, magnetic	عدسة مغنطيسية
armature	diverging lens	عدسة مفرقة = عدسة سالبة = negative lens
عضو الانتاج	positive lens	عدسة موجبة = عدسة مجمعة = converging lens
drum armature	micro projection	عرض صور الدقائق
عضو انتاج اسطوانى	loop	عروة
Mercury	hysteresis loop	عروة التخلف
عطارد	closed loop	عروة مقفلة
node	insulation	عزل
عقدة	electric insulation	العزل الكهربائى
turbidity	moment of couple	عزم الازدواج
المكر	torque = twisting moment	عزم الالتواء
عكس الالوان	bending moment	عزم الانحناء
photochromism = phototropy	dipole moment	عزم ثنائى القطب
teletherapy	moment of inertia	عزم القصور
العلاج الاشعاعى عن بعد	moment of force	عزم القوة
radiotherapy		
= radiation therapy		
العلاج بالاشعة السينية		
x-ray therapy		
العلاج بالايونات		
ionic medication		
علاقة « بلاكت »		
Blackett relation		
العلاقة بين المدى والطاقة		
range-energy relation		

radioactive half-live	عمر النصف الاشعاعي	علاقة « كلارك ومكسويل »	
half-life, biological	عمر النصف البيولوجي	Clerk-Marxwell relation	
half-life, effective	عمر النصف الفعال	optic sign	علامة بصرية
neutron life time	عمر النيوترون	can	علبة
depth of field	عمق المجال	radiology	علم الاشعاع ( راديولوجيا )
adiabatic process	عملية ادياباتية	crystallography	علم البلورات
	عملية « أوبنهايمر و فليس »	photogrammetry	علم التصوير المساحي
Oppenheimer-Phillips process		meteorology	علم الجو = متيورلوجيا
	عملية تعاقبية نووية	kinetics	علم الحركة
nuclear cascade process		aerodynamics	علم الديناميكا الهوائية
isenthalpic process	عملية ثابتة الانثالبيا	seismology	علم الزلازل
	عملية ثابتة الضغط ( ايسوبيزبة )	petrology	علم الصخور
isopiestic process		pressure head	العلو الضغطي
	عملية قابلة للعكس ( حرارة )	aeronautics	علم الطيران
reversible process (heat)		metallurgy	علم الفلزات = المتالورجيا
	عملية كيميائية ضوئية ( كيموضوئية )	ballistics	علم القذائف
photochemical process		metrology	علم القياس
irreversible process	عملية لا عكسية	interferometry	علم القياس بالتداخل
logical operation	عملية منطقية	quantum metrology	علم القياس الكمي
primary cell	عمود ابتدائي	rheology	علم اللدونة
diffusion column	عمود الانتشار	mineralogy	علم المعادن
thermal column	عمود حراري	magneto-acoustics	علم المغنطيسية السمعية
	العمود الحراري للمفاعل النووي	nucleonics	علم النوكليونات = النوكليونييات
nuclear reactor thermal column		life time	العمر
positive column	العمود الموجب	half-life	عمر النصف
Weston cell	عمود ( خلية ) « وستون »		

ionic recombination	عودة الالتئام الأيوني	colour blindness	عمى الألوان
	عودة الالتئام فى المسار	rare earths	العناصر الأرضية النادرة
columnar recombination		slip elements	عناصر الانزلاق
resorption	عودة الامتصاص		العناصر بعد البلوتونيوم
recrystallization	عودة التبلور	transplutonium elements	
= metamorphism			العناصر بعد اليورانيوم
regelation	عودة الجهد	transuranium elements	
	عودة سريعة للالتئام	crystal elements	عناصر البلورة
preferential recombination			عناصر ترانسبلوتونية ( العناصر بعد
surface defect	عيب سطحى	transplutonium elements	البلوتونيوم )
point defect	عيب نقطى		عناصر ترانسيورانية ( العناصر بعد
emmetropic eye	عين سوية	transuranium elements	اليورانيوم )
eyepiece	العينية	lanthanide elements	عناصر لاثانيدية
Ramsden eyepiece	عينية «رامسدن»	magnetic elements	العناصر المغنطيسية
negative eyepiece	عينية سالبة		العنصر الباحث عن العظام
	عينية مجهرية ثنائية (ديكروسكوبية)	bone-seeking element	
dicroscopic eyepiece			عنصر سلبى التكهرب
eye-piece, Huygens	عينية «هيجنز»	electro-negative element	
defects, crystal	عيوب بلورية	indicator element	عنصر كاشف
lattice imperfections	عيوب الشبكة	radioelement	عنصر مشع
		fuel element	عنصر الوقود
		recombination	عودة الاتحاد ( الالتئام )

## غ

permanent gas	غاز دائم	gas	غاز
interstellar gas	غاز السديم	electron gas	غاز الكترونى
non-degenerate gas	غاز غير منحل		غاز خامل ( نبيل )
		inert gas = noble gas	



غرفة سحابية عالية الضغط	Fermi-Dirac gas	غاز (( فيرمي وديراك ))
high-pressure cloud chamber	perfect gas	الغاز الكامل
غرفة سحابية منخفضة الضغط	ideal gas	الغاز المثالي
low-pressure cloud chamber	radiative gas	غاز مشع
spark chamber	degenerate gas	غاز منحل
bubble chamber	rare gas	غاز نادر
غرفة كاتمة للصوت	noble gas	غاز نبيل = غاز خامل
anechoic room = dead room	radioactive dust	غبار مشع
reverberant room	ionization chamber	غرفة التأين
lyophilic		غرفة تأين استكمالية
غرواني متآلف ( ليوفيلي )	ionization chamber, extrapolation	
lyophobic		غرفة تأين بمكثف
غرواني نافر ( ليوفوبي )	ionization chamber, condenser	
membrane		غرفة تأين حرة الهواء
diaphragm	ionization chamber, free-air	
غشاء أحادي الجزيء		غرفة تأين كشتبانية
unimolecular film = monolayer film	ionization chamber, thimble	
electrolytic diaphragm		غرفة تأين نابضة
غشاء الكتروليتي	pulse ionization chamber	
gaseous film	reverberant room	غرفة تردد
غشاء غازي	acceleration chamber	غرفة تسجيل
condensed film	cloud chamber	غرفة سحابية
غشاء مكثف		غرفة سحابية انتشارية
غشاء نصف منفذ	diffusion cloud-chamber	
semipermeable membrane		
helium film		
غشاء الهيليوم		
ion sheath		
غمد أيوني		
cartridge		
غبار ( وحدة غبار )		

## ف

idle period	فترة عاطلة	permutation group	فئة تبادلية
counter dead-time	فترة همود العداد	super conductor	فائق التوصيل
thoriated filament	فتيل مثري	farad	فاراد
retort carbon	فحم المعوجات		فارق احادى ثلاثى
vacuum	فراغ	singlet-triplet separation	
Torricellian vacuum	فراغ « تورشيلي »	activity	فاعلية
ferrite	فرايت	radioactivity	فاعلية اشعاعية
electrode gap	فرجة الالكترود		فاعلية اشعاعية بالحث
needle-point gap	الفرجة بين سنيين	induced radioactivity	
analytical gap	فرجة تحليلية		فاعلية اشعاعية طبيعية
spark gap	فرجة الشرارة	natural radioactivity	
sphere gap	فرجة كروية	optical activity	فاعلية بصرية ( ضوئية )
air-gap	فرجة هوائية	specific activity	الفاعلية النوعية
Haidinger brush	فرجون « هيدنجر »	power loss	فاقد القدرة
parsec	فرسخ فلكى	reprocessing loss	فاقد المعالجة
prong	فرع	vanadium	فاناديوم
	فرق استجمامى ( لا نقطى )	phantom	فانتوم
astigmatic difference		aperture of a lens	فتحة العدسة
phase difference	فرق الطور	field stop	فتحة المجال
potential difference	فرق الجهد	relative aperture	الفتحة النسبية
detonation	فرقة	recovery time	فترة الافاقة
termions	فرميونات	counter recovery time	فترة افاقة العداد
crystal oven	فرن البلورات		فترة التمييز للعداد
electric furnace	الفرن الكهربائى	counter resolving time	
		deionization time	فترة زوال التاين

platinum metals	فلزات بلاتينية	الفرومغناطيسية المضادة	antiferromagnetism
refractory metals	فلزات حرارية	فريمغناطيسية	ferrimagnetism
noble metal	فلز نبيل	الفسفورية	phosphorescence
voltameter	فلطامتر	الفسفورية الكاثودية	cathodophosphorescence
silver voltameter	فلطامتر فضي	فسكومتر = مقياس اللزوجة	viscometer
voltmeter	فلطمتر	فصلة ( في الكتابة )	comma
	فلطمتر القرص المنجذب	فصلة ( في الموسيقى )	diesis
voltmeter, attracted disc		فصل مسامي	atmolysis
	فلطمتر كهروستاتيكي	فصل النظائر	isotope separation
electrostatic voltmeter		فصيلة اشعاعية	radioactive family
volt	الفولط	فضاء = حيز	space
voltage	الفولطية	الفعالية البيولوجية النسبية	relative biological effectiveness (RBE)
extinction voltage	فلطية الاخمداد	فعل	action
reignition voltage	فلطية اعادة القدح	فقاعات مغناطيسية	magnetic bubbles
cut-off bias voltage	فلطية انحياز القطع	فقد اشعاعي	radiation loss
breakdown voltage	فلطية الانهيار	الفقد بالانعكاس	reflection loss
decomposition voltage	فلطية التحلل	الفقد بالانكسار	refraction loss
acceleration voltage	فلطية التمجيد	فقد بالتفرق	divergence loss
disruptive voltage	فلطية التمزيق	فقد بتيار دوامي	eddy currents loss
deflecting voltage	فلطية حارقة	فقدان تخلفي	hysteresis loss
beam voltage	فلطية الحزمة الالكترونية	فقد السمع	hearing loss
line voltage	فلطية الخط	فقد العزل	dielectric loss
inverse voltage	الفولطية العكسية	فلز	metal
active voltage	الفولطية الفعالة		
striking voltage	فلطية القدح		

phon	الفون	radar astronomy	الفلك الرادارى
phonon	فونون	radioastronomy	الفلك الالاسكى
longitudinal phonon	فونون طولى	vulcanization	الفلكنة
orifice	فوهة	sound film	فلم صوتى
Laval nozzle	فوهة « لافال »	fluorine	الفلور
phasotron	فيزوترون	fluorometry	الفلورومتريه
physics	الفيزيكا	fluorescence	الفلورية
solid state physics	فيزيكا الجوامد	x-ray fluorescence	فلورية الاشعة السينية
biophysics	فيزيكا حيوية = بيوفيزيكا	photoproton	فوتوبروتون
health physics	الفيزيكا الصحية	photocathode	الفوتوكاثود
medical physics	الفيزيكا الطبية	photometer	فوتومتر
nuclear astrophysics	فيزيكا فلكية نووية	integrating photometer	فوتومتر تكاملى
reactor physics	فيزيكا المفاعلات	Joly block photometer	فوتومتر « جولى »
nuclear physics	الفيزيكا النووية	flicker photometer	فوتومتر رعاش
flux	فيض	photomeson	فوتوميزون
	الفيض الاشعاعى	photon	فوتون
radiant flux = radiance		virtual photon	فوتون تقديرى
	الفيض الضوئى	photoneutron	فوتونيوترون
light flux = luminous flux		supercritical	فوق الحرج
	فيض الطاقة الصوتية	ultrasonic	فوق السمعى
flux of sound energy		ultrasonics	فوق السمعيات
electric flux	الفيض الكهربائى		فوق السمعيات ذات الامواج الدقيقة
magnetic flux	الفيض المغنطيسى	microwave ultrasonics	
neutron flux	الفيض النيوترونى	bubble overvoltage	فوق الفلظية الفقاعية

## ق

Muygens principle	قاعدة « هيجنز »	susceptibility	القابلية
Stokes law	قانون « استوكس »	susceptibility, adiabatic	القابلية الادياباتيكية
	قانون « استيفان وبولتزمان »	polarizability	قابلية الاستقطاب
Stefan-Boltzmann law		dispersivity	قابلية التفرق
	قانون الاضمحلال الاشعاعي	solability	قابلية الذوبان
radioactive decay law			قابلية الذوبان ( المزج ) الجزئي
Ohm law	قانون « اوم »	partial miscibility	
Pascal law	قانون « باسكال »	susceptibility, mass	القابلية الكتلية
Paschen law	قانون « باشين »	miscibility	قابلية المزج
Bragg law	قانون « براج »	high-vacuum cut-off	قاطع التفريغ
Brewster law	قانون « بروستر »	selection rule	قاعدة الانتقاء
Blagden law	قانون « بلاجدين »		قاعدة « بابينييه » في الامتصاص
Boyle law	قانون « بويل »	Eabinet absorption rule	
Boyle-Charles law	قانون « بويل وشارل »	Pascal rule	قاعدة « باسكال »
Biot-Savart law	قانون « بيو وسافار »	Bragg rule	قاعدة « براج »
Gauss law	قانون « جاوس »	Pauling rule	قاعدة « بولنج »
Graham law	قانون « جراهام »	combination principle	قاعدة التوفيق
	قانون « جلادستون وديل »		قاعدة جيب التمام لـ « كندسن »
Gladstone-Dale law		Knudsen cosine rule	
Joule law	قانون « جول »	Geiger-Natall rule	قاعدة « جيجر ونتول »
Goßschmidt law	قانون « جولدمشmidt »	base, valve	قاعدة الصمام
	قانون جيب التمام لانبعاث الضوء	phase rule	قاعدة الطور
light emission, cosine law of		Hundt rule	قاعدة « كند »
Dalton law	قانون « دالتون »	Mach principle	قاعدة « ماخ »

قانون « نيوتن » فى الجاذبية العامة	قانون « ديولنج وبتى »
Newton law of universal gravitation	Dulong and Petit law
قانون « نيوتن » فى المقاومة الهيدروديناميكية	قانون « رابلى وجينز »
Newton law of hydrodynamic resistance	Rayleigh-Jeans law
قانون « نيوتن » للتبريد	قانون « سابين »
Newton law of cooling	Charles law
قانون هبوط الطاقة	قانون الفعل للكتلة
degradation of energy, law of	law of mass action
قانون « هنرى »	قانون « فيدمان وفرانز »
Henry law	Wiedemann-Franz law
قانون « هوك »	قانون « كلاوزيوس »
Hooke law	Clausius law
قانون « هوى »	قانون « كوب »
Hauy law	Kopp law
قانون « هيس »	قانون « كوب ونيومان »
Hess law	Kopp-Neumann law
قانون « وبر وفشنر »	قانون « كولوم »
Weber-Fechner law	Coulomb law
قانونا انعكاس الصوت وانكساره	قانون « كيرشوف » للاشعاع الحرارى
sound reflection and refraction laws	Kirchhoff radiation law
قانونا « سنيل » فى الانكسار	قانون « لانجميور »
refraction, Snell laws of	Langmuir law
قانونا « كولراوش » للتوصيل الالكترولى	قانون « لنز »
Kohlrausch laws of electrolytic conduction	Lenz law
قانونا « كيرشوف » للشبكات الكهربائية	قانون « لين »
Kirchhoff laws of electrical networks	القانون المحدد لـ « ديباي وهوكل »
planitarium	Debye-Huckle limiting law
القبة السماوية	قانون مكعب درجة الحرارة المقرب لـ « ديباي »
critical size	Debye T <sup>3</sup> approximation
النقد الحرج	قانون « موزلى »
قعدة اطوال	قانون « نرنست » فى التوزيع
	Nernst partition law

parasitic e.m.f.	ق.د.ك. طفيلية	فدح التجميع
vernier callipers	قدمة ذات ورنية	focusing cup = cathode cup = concentration cup
Airy disk	قرص «ايرى»	power
Rayleigh disc	قرص «رايلي»	قدرة
Nipkow disc	قرص «نكوى»	قدرة احتمال النبضة الكهربائية
iris	فريحة	impulse electric strength
electron shell	قشرة الكترونية	stopping power
shear	قص	قدرة الايقاف الخطى
tin	القصدير	linear stopping power
bombardment	قصف	قدرة الايقاف الذرى
thermal inertia	القصور الحرارى	atomic stopping power
acoustic inertance	القصور الصوتى	قدرة الايقاف الكتلى
rods and cones	القضبان والمخروطات	mass stopping power
bar	قضيب	قدرة الايقاف النسبية
safety rod = seram rod	قضيب الامان	relative stopping power
control rod	قضيب التحكم	dispersive power
	قضيب التحكم فى القدرة	قدرة التفرق
power control rod		horse power
		قدرة حصان
		قدرة الدوران البصرى
		optical rotary (rotatory) power
		القدرة الدورانية
fuel rod	قضيب الوقود	rotatory power = molecular rotation
chopper	قطاع	active power
pole	قطب	القدرة الفعالة
consequent pole	قطب تابع	brake horsepower
pole of a magnet	قطب المغنطيس	قدرة الكبح
crystal cut	قطع باورى	electric power
decrepitation	تعتقة	القدرة الكهربائية
		thermoelectric power
		القدرة الكهربائية الحرارية
		useful power
		القدرة المفيدة
		specific power
		القدرة النوعية

قوة التبادل بين النيوترون والبروتون	core	قلب
neutron-proton exchange force	reactor core	قلب المفاعل
exchange force		قلب المفاعل النووي
attractive force	cone of nuclear reactor	
قوة جاذبة	parent peak	قمة الاصل
قوة جزيئية حرارية	moon	القمر
thermomolecular force	satellite	قمر صناعي
القوة الدافعة الكهربائية ( ق د ك )	weather satellite	قمر صناعي للطقس
electromotive force (e.m.f.)	channel	قناة
القوة الدافعة الكهربائية الحرارية	diffuser duct	قناة ناشرة
thermal electromotive force	fuel channel	قناة الوقود
القوة الدافعة الكهربائية العكسية	cobalt bomb	قنبلة الكوبلت
back electromotive force	hydrogen bomb	قنبلة هيدروجينية
قوة دافعة كهربائية مسلطة	bridge	قنطرة
impressed electromotive force	bridge, measuring	قنطرة قياس
القوة الدافعة المغناطيسية	wheatstone bridge	قنطرة « هويتستون »
magnetomotive force	specific gravity bottle	قنينة الكثافة
lens, power of		قوانين « ديكارت » في الانكسار
Wigner force	Descartes laws of refraction	
coercive force	Kepler laws	قوانين « كبلر »
inertial force		قوانين « نيوتن » في الحركة
radial force	Newton laws of motion	
Lorentz force	restoring force	قوة الارجاع
dissipative force		قوة الامتصاص
central force	absorptivity = absorptive power	
centripetal force		
centrifugal force		



ebullioscopy	قياس بالفلين	impressed force	قوة مسلطة
optometry	قياس البصر	tangential force	قوة مماسية
radiation dosimetry	قياس الجرعات الإشعاعية	tensor force	القوة الممتدية
saccharimetry	قياس السكر	voltaic arc	قوس فلطا
telemetry	القياس عن بعد	rainbow	قوس قزح
calorimetry	القياسات الحرارية	electric arc = voltaic arc	القوس الكهربائية
colorimetry	القياسات اللونية	repulsive forces	قوى التنافر
calorific value	القيمة الحرارية	Van der Waals forces	قوى « فان در فالز »
effective value	القيمة الفعالة	London forces	قوى « لندن »
gross calorific value	القيمة الكلية لحرارة الاحتراق	coplanar forces	قوى متحدة المستوى
threshold value	قيمة المبدى	concurrent forces	القوى المتلاقية
limiting values	قيم حدية	nuclear forces	قوى نووية
discrete values	قيم متميزة	refractometry	قياس الانكسار

## ك

hollow cathode	كاثود أجوف	cantilever	كابولى
virtual cathode	كاثود تقديرى	katathermometer	كاتاترمومتر
thermionic cathode	كاثود حرارى أيونى ( ترميوني )	silencer = absorbing duct	كاتم ( كابت ) الصوت
dull emitting cathode	كاثود ضعيف التوهج	catolyte	كاتوليت
photocathode	الكاثود الضوئى	cation	كاتيون
filamentary cathode	كاثود فتيلى	calorimeter	كالمتر
		cathode	كاثود

relativistic mass	كتلة نسبية	cathode, follower	كانود متابع
active mass	الكتلة النشيطة	dispenser cathode	كانود مزود
radiation density	كثافة الاشعاع	cathetometer	كاثيتومتر
luminous density	كثافة الاضاءة	refractive	كاسر
density of dislocations	كثافة الانخلاعات	indicator	كاشف
ion density	الكثافة الايونية	solid-state detector	كاشف جامد
vapour density	كثافة البخار	oscilloscope (اسيلوسكوب)	كاشف الذبذبات
optical density	الكثافة البصرية	calorescence	الكالورية
collision density	كثافة التصادم	X-ray camera	كامرة الاشعة السينية
current density	كثافة التيار	pinhole camera	الكامرة ذات الثقب
	الكثافة الخطية للشحنة	kinescope	كاينسكوب
linear charge density		piston	كباس
surface density	الكثافة السطحية	external quenching	كبح خارجي
	كثافة الطاقة الصوتية	gamma ray capsule	كبسولة اشعة جاما
density of sound energy		cable	كبل
	كثافة الطاقة الموجية	mass	كتلة
wave energy, density of		subcritical mass	كتلة تحت الحرجة
spectral density	الكثافة الطيفية	critical mass	الكتلة الحرجة
normal density	الكثافة المعيارية	atomic mass	الكتلة الذرية
	كثافة الفيض الاشعاعي	rest mass	كتلة السكون
irradiance = radiation flux density			الكتلة الصوتية
	كثافة فيض الجسيمات عند نقطة	acoustic inertance = acoustic mass	
particle flux density at a point		effective mass	الكتلة الفعالة
	كثافة الفيض الكهربائي عند نقطة	inertial mass	كتلة القصور الذاتي
electric flux density at a point		reduced mass	الكتلة المختزلة

thermal efficiency	الكفاءة الحرارية	photographic density	الكثافة الفوتوغرافية
quantum efficiency	كفاءة الكمية الضوئية	nuclear reactor power density	كثافة القدرة للمفاعل النووي
light output efficiency	كفاءة المصدر الضوئي	absolute density	الكثافة المطلقة
fatigue	كلال	relative density	الكثافة النسبية
eye fatigue = eye strain	كلال البصر	slowing down density of neutrons	كثافة النيوترونات المبطة
thermal fatigue	الكلال الحراري	neutron density	كثافة نيوترونية
retinal fatigue	كلال الشبكية	radioactive carbon	كربون مشع
elastic fatigue	الكلال المروني	pith ball	كرة البلسان
klystron	كلايسترون	fire ball	كرة النار
calcite	كلسيت	chromophore	كروموفور
kelvin	كلفن	chronometer	كرونومتر
californium	الكليفورنيوم	cryoscopy	الكريوسكوبية
collimator	كليمتر = موجة الأشعة	packing fraction	كسر التعبئة
	الكم أو الكمة ( الجمع كموم وكمات )	jog	كسرة
quantum (pl. quanta)		partial eclipse	كسوف جزئي
gamma quantum	كمة جاما	annular eclipse	كسوف حلقي
radiation quantity	كمية الاشعاع	solar eclipse	كسوف الشمس
linear momentum	كمية الحركة الخطية	total eclipse	كسوف كلي
angular momentum	كمية الحركة الزاوية	linear detection	كشف خطي
	كمية الحركة الزاوية المدارية	efficiency	كفاءة
orbital angular momentum		current efficiency	كفاءة التيار
light, quantity of	كمية الضوء	efficiency of rectification	كفاءة التقويم
frictional electricity	الكهرباء الاحتكاكية		الكفاءة الترموديناميكية
static electricity	كهرباء استاتيكية	thermodynamic efficiency	
galvanic electricity	الكهرباء الجلفانية		

coma	كوما	static electricity	كهرباء ساكنة
kernel, slowing down	كيرنل الابطاء	voltic electricity	الكهرباء الفلطية
kernel, displacement	كيرنل الازاحة	electrification	كهربية
kernel, diffusion	كيرنل الانتشار	piezoelectricity	الكهرضغطية
kilogramme = kilogram	كيلو جرام	amber	كهرمان = كهرباء
kymography	كيموجرافيا	electromagnetism	الكهرمغناطيسية
radiation chemistry	الكيمياء الاشعاعية	hot caves = hot cells	الكهوف الحارة
thermochemistry	كيمياء حرارية	quark	كوارك
photochemistry	الكيمياء الضوئية	quasar	كوازار
quantum chemistry	كيمياء الكم	curie	كوري
stereochemistry	الكيمياء الجسمة	planet	كوكب
magnetochemistry	الكيمياء المغناطيسية	superior planet	كوكب خارجي
radiochemistry	كيمياء المواد المشعة	inferior planet	كوكب داخلي
nuclear chemistry	الكيمياء النووية	minor planet	كوكب صغير
kinematics	كينماتيكا	major planet	كوكب كبير
kenotron	كينوترون	coulometer	كولومتر

## ل

aperiodic	لا دوري	لا اتصالية الامتصاص	absorption discontinuity
non-metal	لا فلز	amorphous	لا بلوري
achromatic	لا لوني	charge invariance	الاتغير الشحني
achromaticity = achromatism	الالونية	anharmonicity	الاتوافقية
scalar	اللامتجه	anticoincidence	الاتواقات
lepton	ليبتون	non-inductive	لا حثي
equivocation	التباس		

sensitive flame	لهب حساس	litre	لتر
non-luminous flame	لهب غير مضيء	welding	لحام
optical test plate	لوح اختبار بصري	suppleness	لذانة
control panel	لوحة التحكم	plasticity	اللدونة
intensifying screen	لوح توضيح	viscosity	اللزوجة
zone plate	لوح ذو مناطق	intrinsic viscosity	اللزوجة الاصلية
quarter-wave plate	لوح ربع موجي	viscosity, kinematic	اللزوجة الحركية
phase plate	لوح طوري	kinematic viscosity	اللزوجة الكينماتيكية
Lummer-Gehrke plate	لوح « لومر وجيركه »	relative viscosity	اللزوجة النسبية
wave plate	لوح موجي	specific viscosity	اللزوجة النوعية
half-wave plate	لوح نصف موجي	spin	لف
growth spiral	لولب النمو	electron spin	لف الالكترون
lumen	لومن	isobaric spin	اللف الايسوباري
non-spectral colour	لون لا طيفي	antiparallel spin	لف مواجه
chromaticity	اللونية	parallel spin	لف مواز
complementary chromaticity	اللونية المتتامه	isotopic spin = isobaric spin	اللف النظيري
dichromatism	لونيه مزدوجة	lux	لكس
ligasoid	ليجاسويد	luster	للعان
laser	ليزر	flame	لهب

## م

Miller indices	مؤشرات « ميلر »	heavy water	ماء ثقيل
substance = matter	مادة	fluid	مائع
amphoteric substance	مادة امفوتيرية	incompressible fluid	مائع غير قابل للانضغاط

interference blanker	مانع التداخل	مادة بارامغناطيسية	Paramagnetic material
luminescence killer	مانع الضيائية		
lightning conductor	مانعة الصواعق	مادة حرارية عضية	refractory material
manostat	مانوستات	مادة غير ولود	non-breeding material
manometer	مانومتر	مادة فركهربية	ferroelectric material
micromanometer	مانومتر دقيق	مادة فرومغناطيسية	ferromagnetic material
kaudsen absolute manometer	مانومتر « كندسن » المطلق		
heat exchanger	مبادل حرارى	مادة قابلة للانشطار	fissile material = fissionable material
principle of least time	مبدأ ادنى زمن	مادة لزجة مرنة	viscoelastic substance
exclusion principle	مبدأ الاستبعاد	مادة ما بين الكواكب	interplanetary matter
principle of continuity	مبدأ الاستمرارية		
principle of least time	مبدأ أقصر وقت	مادة ماصة	absorber
Pauli exclusion principle	مبدأ « باولى » للاستبعاد	مادة مثيلة	phantom material
complementarity principle	مبدأ التتام	مادة مغناطيسية رخوة	soft magnetic material
equivalence principle	مبدأ التكافؤ	مادة مكثفة	condensed matter
correspondence principle	مبدأ التناظر	مادة منضبطة	stereochemical substance
d'Alembert principle	مبدأ « دالمبير »	المادة النووية	nuclear matter
Fermat principle	مبدأ « فيرمات »	الماز	adsorbent
principle of reversibility	مبدأ قابلية العكس	ماسكون	mascon
principle of indeterminacy	مبدأ اللاحقية	ماص	absorbent
= uncertainty principle		ماص للرطوبة	hygroscopic
principle of le Chatelier	مبدأ « لشاتيليه »	ماص النيوترونات	neutron absorber
		ماكرو	macro-

متذبذب خطى متضائل	مبدأ النسبية الخاصة
damped linear oscillator	principle of relativity, special = theory of relativity
متذبذب كهروضغطي	مبدأ «نوبمان»
piezoelectric oscillator	Neuman principle
متذبذب لاتوافقي	مبدأ طاقة الانشطار
anharmonic oscillator	threshold energy of fission
المتري	مبدأ الكهروضوئية
metre	photoelectric threshold
متر شمعة	colour threshold
metre-candle	مبدأ اللون
متساوي الزمن	coolant = refrigerant
isochrone (—ous)	مبرد
متسلسلة «پاشين»	مبين المدى
Paschen series	range finder
متسلسلة «بالر»	مبين المنسوب
Balmer series	volume indicator
متسلسلة «پكرنج»	متالوجرافيا
Pickering series	metallography
متسلسلة توافقية	metallurgy
harmonic series	المتالورجيا
متسلسلة طيفية	متالورجيا المساحيق
spectral series	powder metallurgy
متشابهات الأجزاء	toughness
isomorphous = isomorphic	المتانة
متطابقة	blaze
replica	التألق
متغير اللون	متباين الخواص
allochromatic	anisotropic = aelotropic
متفارقات = ذوات الفرق الواحد	المتجه
isodiaphores	vector
متفجرات نووية	متجه «بيرجر»
nuclear explosives	Burger's vector
متفقا الطور	متحكم اوتوماتيكي
in-phase	automatic controller
متوازي أضلاع القوى	المتذبذب الاقتراني
parallelogram of forces	coupled oscillator
متوسط العدد الشاغل	متذبذب الكتروني
mean occupation number	electronic oscillator
متوسط العمر	متذبذب بالتقبض المغنطيسي
mean life	magnetostriction oscillator
	متذبذب توافقي
	harmonic oscillator

impressed field	مجال مسلط	متوسط كثافة الشحنة
magnetic field	المجال المغنطيسي	average density of charge
stigmator	مجال نقطى	متوسط مربع السرعة
regenerator	مجدد	mean square velocity
absorbing duct	مجرى ماص	mean-free-path
probe	مجس	متوسط المسار الحر في التأين
	مجموعة بصرية مستقيمة	ionization mean-free-path
orthoscopic system		polyphase
	مجموعة لا زيفية للعدسات	متعدد الأطوار
aplanatic lens system		polyhedron
	مجموعة منشورات لا لونية	متعدد الأوجه
achromatic prism combination		variable
point-group	مجموعة نقطية	المتغير
loudspeaker	مجهار	meteorology
microscope	مجهر = مكروسكوب	ميتورولوجيا = علم الجو
	مجهر انبعاث ( مكروسكوب انبعاث )	مثبت التيار
field-emission microscope		barretter = current regulator
	مجهر تباين الطور - (مكروسكوب تباين الطور)	= ballast resistor
phase-contrast microscope		potentiostat
	مجهر تداخل ( مكروسكوب تداخل )	مثبت الجهد
interference microscope		phantom
	مجهر فوق البنفسجية	مثيل
ultraviolet microscope		demagnetization field
	مجهر متالورجى ( مكروسكوب متالورجى )	مجال ازالة المغنطة
metallurgical microscope		crystal field
inductance	المحثة	مجال البلورة
		gravitational field
		مجال الجاذبية
		induction field
		مجال حثى
		free field
		مجال حر
		critical field
		المجال الحرج
		field of view
		مجال الرؤية
		electric field
		مجال كهربائى
		electrostatic field
		مجال كهروستاتيكي
		Lorentz field
		مجال « لورنتز »



focus	المحل الهندسى	intrinsic reactance	المحانة الأصلية
analyser	محل	self inductance	المحانة الذاتية
	محل ارتفاع النبضات	inductance, mutual	المحانة المتبادلة
pulse height analyser		inductance, distributed	المحانة الموزعة
analyser	محل بالانفاذ	isopiestic solutions	محاليل إيسوبيستية
harmonic analyser	محل توافقى		مخاور اسناد معملية
spectrum analyser	محل الطيف	laboratory system of coordinates	
wave analyser	محل الموجات	crystallographic axes	المخاور البلورية
solution	محلول		المخاور البيزوكهربية = المخاور الكهروضغطية
solid solution	محلول جامد	piezoelectric axes	
	محلول عيارى	burn-up	المحترق
standard solution = normal solution		heat content	المحتوى الحرارى
unsaturated solution	محلول غير مشبع	uranium content	المحتوى اليورانيومى
	محلول فائق التشبع	aperture stop	محدد الفتحة
supersaturated solution		jet engine	محرك نفاث
ideal solution	محلول مثالى	ram jet engine	محرك نفاث بركبس
saturated solution	محلول مشبع	diffraction grating	محززة الحيود
buffer solution	محلول منظم	echelon	محززة درجية
molar solution	محلول مولى	Rowland grating	محززة « رولاند »
	محور الابصار	transmission grating	محززة شفافة
visual axis = line of vision		reflection grating	محززة عاكسة
	المحور الأساسى للبلورة	concave grating	محززة مقعرة
crystal principal axis			محصلة المجالات المغنطيسية
optical axis	المحور البصرى	resultant magnetic field	
axis of symmetry	محور التماثل		محطة توليد الكهرباء
screw axis	محور حازونى	electric power station	

electron gun	مدفعة الكترونات	rotation energy axis	محور الدوران
ion gun	مدفعة ايونات	polar axis	محور قطبي
range	مدى	electric axis	محور كهربائي
maximum range	المدى الاقصى	zone axis	محور النطاق
thermal range	المدى الحرارى	transducer	محور طاقة
= thermal energy region		potential transformer	محول الجهد
energy range	مدى الطاقة	transformer	محول كهربائي
linear range	مدى طولى	image converter	محول للصورة
mass range	مدى كتلى	matching transformer	محول مواءمة
residual range	المدى المتبقى	proof plane	مخبرة
mean range	المدى المتوسط	out-of-phase	مختلفا الطور
solute	المذاب		مخطاط حرارى ( ثرموجراف )
	مذبذب المفاعل النووى	thermograph	
nuclear reactor oscillator		spectrogram	مخطط الطيف
solvent	المذيب	wastes	مخلفات
normal solvent	مذيب عادى	radioactive wastes	مخلفات اشعاعية
dissociating solvent	مذيب مفكك	= radioactive effluent	
radiation monitor	مراقب الاشعاع	orbit	مدار
	مراقبة فيض النيوترونات	particle orbit	مدار الجسيم
neutron monitoring		bonding orbital	مدار رابط
colour centres	مراكز اللون	stable orbit	مدار مستقر
mirror	مرآة	expansion orbit	المدار الموسع
electron mirror	مرآة الكترونية	anti-bonding orbital	مدار موهن الربط
bimirror	مرآة ثنائية	sensitive time	مدة الاحساس
Lloyd mirror	مرآة « لويد »	life time	مدة الحياة - العمر

radiation monitor	مراقب الاشعاع	burning mirror	المراة المحرقة
air monitor	مراقب هواء	Rudorff mirrors	مرآتا « رودورف »
monitor	مراقب	Fresnel mirrors	مرآتا « فرنل »
water monitor	مراقب الماء	fission recoils	مردات الانشطار
compound	مركب	relay	مرحل
ionic compound	مركب أيوني	bimetallic relay	مرحل ذو معدنين
intermetallic compound	مركب بين فلزي	biased relay	مرحل منحاز
interstitial compound	مركب بيني	alternator	مردد
molecular compound	مركب جزيئي	sprayer	مريذاة
carrier compound	مركب حامل		مرسام طيفي ( اسبكتروجراف ) مفرغ
	مركب شبه داسي ( ادمنتي )	vacuum spectrograph	
adamantine compound		transmitter	مرسل
polar compound	مركب قطبي	transceiver	مرسل مستقبل
	مركب مختلف القطبية	wave filter	مرشح الامواج
heteropolar compound		interference filter	مرشح تداخلي
hydrated compound	مركب مهدرت	Thoraeus filter	مرشح « ثوراوس »
	مركب موسوم	light filter	مرشح ضوئي
tagged compound = labelled compound		optical neutral filter	مرشح ضوئي محايد
idle component	مركبة عاطلة	colour filter	مرشح اللون
	المركبة الفعالة للتيار		مرشح نطاق امتصاص
active component of current		band elimination filter = band stop	
wattless component	مركبة لاواطية	band-pass filter	مرشح نطاق نفاذ
centre of displacement	مركز الازاحة	wedge filter	مرشح وتدي
	المركز البصري للعدسة	radiation sickness	مرض الاشعاع
optical centre of a lens		screw jack	مرفاع لولبي

مزدوج متماثل	centre of suspension	مركز التعليق
balanced-pair = symmetric cable pair	centre of symmetry	مركز التماثل
mass doublets	centre of volume	مركز الحجم
theodolite	centre of oscillation	مركز الذبذبة
depolarizer	R-centre	المركز - ر
migration area	centre of pressure	مركز الضغط
brachistochrone	مركز الضغط الهيدروستاتيكي	
مسار الجسيم المؤين	hydrostatic centre of pressure	
track of ionizing particle	centre of buoyancy	مركز الطفو
time base	F-centre	مركز - ف
trajectory	V-centre	مركز - في
relaxation distance	centre of mass	مركز الكتلة
interatomic distance	centre of area = centroid	مركز السطح
المسافة البينية لمستويات البلورة	N-centre	المركز - ن
interplanar spacing	centre of percussion	مركز النقر
musical interval	accumulator = storage cell	مركم
three-body problem	elasticity	المرونة
مسألة الاجسام الثلاثة	photoelasticity	المرونة الضوئية
مسألة الاجسام المتعددة	anelasticity	المرونة المتأخرة
many-body problem	Mars	المريخ
two-body problem	مزج الالوان بالطرح	
مساحة الخرج الفعال	subtractive colour mixing	
effective output admittance	thermocouple	مزدوج حرارى
مساحة الدخول الفعالة	line pair	مزدوج خطى
effective input admittance	spectral doublet	مزدوج طيفى
porosity		
المسامية		

calorimeter	مسعر ( كالورمتر )	emulsion	مستحلب
calorimeter, steam	مسعر بخارى	echo sounder	مسيار الصدى
calorimeter, differential	مسعر تفاضلى	photographic emulsion	مستحلب فوتغرافى
calorimeter, bomb	مسعر تفجيرى	nuclear emulsion	مستحلب نووى
calorimeter, ice	مسعر جليدى	receiver	المستقبل
Bracket series	مسللة ( براكت )	polarizer	مستقطب
Simon liquifier	مسيل ( سيمون )	electret	مستقطب كهربائى
radiator	مشع	self-sustained	مستمر ذاتيا
	مشع تام	principal plane	المستوى الاساسى
complete radiator = full radiator		plane of polarization	مستوى الاستقطاب
non-selective radiator	مشع غير انتقائى	glide plane	مستوى الانزلاق
ignitor	مشعل	parameter plane	مستوى بارامترى
plasma torch	مشعل بلازما		المستوى البؤرى للعدسة
transparent	مشف	focal plane of lens	
phasitron	مشكل التردد	meridian plane	مستوى الزوال
light modulator	مشكل ضوئى	sound level	مستوى الصوت
tint	المشيح ( ج امشاج )	nodal plane	المستوى العقدى
sorption	مص	principal planes	المستويان الاساسيان
	مصباح بخار الزئبق	focal planes	المستويان البؤريان
lamp, mercury vapour		scanning	مسح
	مصباح بخار الكاديوم	radiation survey	مسح اشعاعى
lamp, cadmium vapour		protection survey	مسح وقائى
lamp, discharge	مصباح تفريغ	induction heater	مسخن حثى
	مصباح تنجستين هالوجينى		مسرب شبكى
lamp, tungsten-halogen		grid leak = grid leak resistor	

light, secondary source of	مصدر ثانوى للضوء	lamp, atomic beam	مصباح ذرى
light, primary standard of	مصدر ضوئى عيارى	stroboscope	مصباح رعاش
equal energy source	مصدر متساوى الطاقة	lamp, ceramic	مصباح سيراميكى
double source	مصدر مزدوج	lamp, ultraviolet	مصباح الضوء فوق البنفسجى
radiation source	مصدر مشع	lamp, daylight	مصباح ضوء النهار
matched source	مصدر موافق	lamp, standard	المصباح العيارى
point source	مصدر نقطى	lamp, Vernon-Harcourt	مصباح « فرنون وهاركورت »
neutron source	مصدر نيوترونى	lamp, fluorescent	مصباح فلورى
hybrid matrix	مصفوفة مهجنة	lamp, arc	مصباح قوسى
trap	مصيدة	lamp, electric	مصباح كهربائى
wave trap	مصيدة الامواج	lamp, quartz	مصباح الكوارتز ( المرو )
ion trap	مصيدة ايونات	lamp, electrodeless	مصباح لا الكترودى
vapour trap	مصيدة البخار	lamp, comparison	مصباح مقارنة
low resistance trap	مصيدة منخفضة المقاومة	lamp, Michelson	مصباح « ميكلسون »
electron multiplier	مضاعف الالكترونات	Nernst glower (lamp)	مصباح « نرنست »
frequency multiplier	مضاعف التردد	lamp, isotope	مصباح نظيرى
photomultiplier	مضاعف ضوئى	lamp, Hefner	مصباح « هفنر »
colour matching	مضاهاة الالوان	flash tube	مصباح الومض
pump	مضخة	buffer	مصدد
diffusion pump	مضخة انتشار	radiation source	مصدر اشعاع
ion pump	مضخة ايونية	light, primary source of	مصدر اولى للضوء
jet pump	مضخة بالنفث	ion source	مصدر ايونات

Lagrange equations	معادلات « لاجرانج »	vacuum pump	مضخة تفريغ
London equations	معادلات « لندن »	heat pump	مضخة حرارة
continuity equation	معادلة الاستمرارية	rotatory (rotary) pump	مضخة دوارة
electronic formula	المعادلة الإلكترونية	centrifugal pump	مضخة الطرد المركزي
Onsager equation	معادلة « أونزجر »	axial pump	مضخة محورية
Berthelot equation	معادلة « برتلو »	amplifier	مضخم
Poiseuille equation	معادلة « بوازى »	linear amplifier	مضخم خطى
Poisson equation	معادلة « بواسون »	preamplifier	مضخم قبلى
Chapman equation	معادلة « تشابمان »	pulse amplifier	مضخم النبضات
Gruneisen formula	معادلة « جرونيزن »	solubility product	مضروب الذوبان
Geiger formula	معادلة « جيغر »	polygon of forces	مضلع القوى
	معادلة « جينز » للزوجة	malleability	المطروقية
Jeans viscosity equation		spectrograph	مطياف
equation of state	معادلة الحالة	spectroheliograph	مطياف شمسي
	معادلة الحالة لـ « ديباي »	fluorite spectrograph	مطياف فلوريتي
Debye equation of state		spectrophotometer	مطياف فوتومتري
	معادلة الحالة لـ « فان درفالز »		مطياف فوتومتر امتصاصي
Van der Waals equation of state		absorption spectrophotometer	
Drude equation	معادلة « درود »		مطياف فوتومتري مصور
	المعادلة شبه الوضعية للكتلة	photographic spectrophotometer	
semi-empirical mass formula		quartz spectrograph	مطياف كوارتز
Schrödinger equation	معادلة « شروينجر »		مطياف نيوتروني ( اسبكترومتر نيوتروني )
	معادلة « شروينجر » لجسيمات عديدة	neutron spectrometer	
many-body Schrödinger equation		habit of a crystal	مظهر البلورة
Franklin equation	معادلة « فرانكلين »	equations of motion	معادلات الحركة
Clausius equation	معادلة « كلاوزيوس »		

معامل اخمداء الضوء light, extinction coefficient of	معادلة « كلاين وجوردون » Klein-Gordon equation
معامل الارتداد coefficient of restitution	معادلة « كيرشوف » لضغط البخار Kirchhoff vapour pressure formula
معامل ازالة المغنطة demagnetization factor	معادلة « كيركوود » Kirkwood formula
معامل الاصطدام = coefficient of collision	معادلة « كيلوج » Kellogg equation
معامل الارتداد coefficient of restitution	معادلة « لانجفان » Langevin formula
معامل الاضمحلال decay modulus	معادلة « لورنتز » Lorentz equation
معامل الالتواء torsional modulus	معادلة « لورنتز ولورنز » Lorentz-Lorenz formula
معامل الأمان factor of safety	المعادلة الموجية wave equation
معامل امتصاص الاشعاع absorption coefficient, radiation	معادلة « مورس » Morse equation
معامل امتصاص الاشعة السينية X-ray absorption coefficient	معادلة « نرنست » Nernst equation
معامل الامتصاص الخطي linear absorption coefficient	معادلة « هيزنبرج » Heisenberg equation
معامل امتصاص الصوت sound absorption coefficient	المعادلة الوضعية للكتلة empirical mass formula
معامل امتصاص الصوت التردادي reverberant sound absorption coefficient	معالجة حرارية heat treatment
معامل امتصاص الضوء light, absorption coefficient of	معالجة معادة reprocessing
معامل امتصاص الغاز absorption coefficient, gas	معاملات زهو اللون luminosity coefficient, colour
معامل الامتصاص الكتلي mass absorption coefficient	معاملات المرونة elastic moduli
معامل الانتشار diffusion coefficient	معامل الاحتكاك الاستاتيكي coefficient of static friction
	معامل الاحتكاك الانزلاقي coefficient of sliding friction
	معامل الاحتكاك الحركي coefficient of kinetic friction



معامل التوتر السطحي coefficient of surface tension	معامل انتقال الحرارة heat transfer coefficient
معامل التوزيع partition coefficient = distribution coefficient	معامل انبعاث الغاز evasion coefficient
معامل التوصيل الحراري coefficient of thermal conductivity	معامل الانعكاس reflection coefficient
معامل توهين الضوء light, attenuation coefficient of	معامل انعكاس الصوت sound reflection coefficient
معامل الجساءة modulus of rigidity	معامل الانكسار الشاذ extraordinary index of refraction
معامل « جول وطومسون » Joule-Thomson coefficient	معامل الانكسار لوسط ما refractive index of a medium
المعامل الحراري للمقاومة resistance, temperature coefficient of	معامل انكسار معتاد ordinary refractive index
معامل درجة الحرارة للمفاعل النووي nuclear reactor temperature coefficient	معامل « بليتيه » Peltier coefficient
معامل « رايلي » Rayleigh coefficient	معامل التأين الابتدائي ionization coefficient, primary =
معامل ضوء النهار daylight factor	Townsend ionization coefficient
معامل عودة الاتحاد coefficient of recombination	معامل التأين الثانوي ionization coefficient, secondary
معامل قدرة power coefficient	معامل التأين لـ « تاونزند » Townsend ionization coefficient
معامل القدرة للمفاعل النووي nuclear reactor power coefficient	معامل تضخيم amplification factor
معامل القص shear modulus	معامل التفريغ coefficient of discharge
معامل « كالير » Callier coefficient	معامل تقلص النافورة coefficient of jet contraction
معامل الكتلة للتفاعلية mass coefficient of reactivity	معامل التمدد الحراري thermal expansion, coefficient of
	معامل التمييز discrimination index

معايير الأطوال الموجية	wavelength standards	معامل اللزوجة	viscosity, coefficient of
baffle	مقترضة	معامل المرونة	modulus of elasticity
radiopaque	معتق للأشعاع	معامل المرونة الحجمية	bulk modulus = modulus of volume elasticity
accelerator	معجل	معامل المرونة القصية	coefficient of shear elasticity
induction accelerator	معجل بالحث	المعامل النسبي للانكسار	relative refractive coefficient
particle acceleration	معجل الجسيمات	معامل نفاذ الضوء	light, transmission coefficient of
معجل خطى للإلكترونات	linear electron accelerator	معامل «ينج»	Young modulus
معجل «فان دي جرااف»	Van de Graaf accelerator	معاوق	impedor
معدات توصيل اتوماتيكية	automatic switching equipments	معاوقة	impedance
scaler	معداد	معاوقة الحمل	impedance, load = external impedance
binary scaler	معداد زوجي	معاوقة الخرج الفعالة	effective output impedance
decade scaler	معداد عشري	معاوقة الدخل الفعالة	effective input impedance
uptake rate	معدل الاستيعاب	المعاوقة الصوتية	acoustic impedance
معدل تبدد الطاقة الصوتية	acoustic energy dissipation rate	معاوقة كهربائية	electrical impedance
dose rate = dose rate	معدل الجرعة	معاوقة المصدر	impedance, source
speed	معدل الحركة	المعاوقة الموائمة	impedance, matching
counting rate	معدل المعدادات	المعاوقة الميكانيكية	mechanical impedance
counts	معدادات	معايرة	calibration
background counts	معدادات الخلفية		
spurious counts	معدادات كاذبة		
reversibility	المعكوسية		

Bohr magneton	مغنيطون « بور »	suspension	المعلق
nuclear magneton	مغنيطون نووي = مغنيطون بور	hot laboratory	معمل حار
frequency converter	مغير التردد	internal standard	مقياس داخلي
test reactor	مفاعل اختبار	length, standard of = metre	مقياس الطول
materials testing reactor	مفاعل اختبار المواد	radioactive standard	مقياس النشاط الإشعاعي
research reactor	مفاعل بحث	variate	المغاير
plutonium reactor	مفاعل البلوتونيوم	variance	المغايرة
subcritical reactor	مفاعل تحت الحرج	shutter	مغلاق
thorium reactor	مفاعل الثوريوم	induced magnetization	مغطة بالتأثير
thermal reactor	مفاعل حراري	ideal magnetization	مغطة مثالية
thermal breeder reactor	مفاعل حراري مولد	magnetron	مغنطرون
critical reactor	مفاعل حرج	magnet	مغناطيس
swimming pool reactor	مفاعل حوض السباحة	permanent magnet	مغناطيس دائم
circulating reactor	مفاعل دوار	antiferromagnetism	المغناطيسية الحديدية المضادة ( الفرو مغناطيسية المضادة )
fast reactor	مفاعل سريع	antiferromagnetism	المغناطيسية المتبقية
zero-power reactor	مفاعل صفر القدرة	remanence = residual magnetism	المغناطيسية المتبقية
high-flux reactor	مفاعل عالي التدفق	diamagnetism	المغناطيسية الجانبية
high-temperature reactor	مفاعل عالي درجة الحرارة	paramagnetism	المغناطيسية المسامنة
heterogeneous reactor	مفاعل غير متجانس	magnon	مغنون
epithermal reactor	المفاعل فوق الحراري	magnetograph	مغنيطو جراف
power reactor	مفاعل قدرة	magnetosphere	مغنيطو سفير
		magnetometer	مغنيطومتر

intrinsic resistance	المقاومة الاصلية	مفاعل ماء مضغوط	pressurized water reactor
	مقاومة الاكترود للتيار المتردد		
electrode A.C. resistance		مفاعل ماء يغلي	boiling water reactor
bus resistor	مقاومة انحياز الشبكة	مفاعل مبرد بالغاز	gas-cooled reactor
	مقاومة انسياب المائع	مفاعل متجانس	homogeneous reactor
resistance to fluid flow		مفاعل متوسط	intermediate reactor
Brenson resistance	مقاومة « برونسون »	مفاعل محول	converter reactor
	مقاومة التدفق الصوتي	مفاعل المرجل المائي	water boiler reactor
acoustic flow resistance		مفاعل مهدا	moderated reactor
thermal resistance	المقاومة الحرارية	مفاعل مهدا بالجرافيت	graphite-moderated reactor
external resistance	مقاومة خارجية		
internal resistance	المقاومة الداخلية	مفاعل مولد	breeder reactor
negative resistance	مقاومة سالبة	مفاعل نووي	nuclear reactor
	مقاومة الشد	مفاعل اليورانيوم الطبيعي	natural uranium reactor
tensile strength = ultimate tensile stress		المفاعلة	reactance
acoustic resistance	المقاومة الصوتية	المفاعلة الصوتية	acoustic reactance
	المقاومة الصوتية المستمرة	مفتاح توصيل	switch
d.c. acoustic resistance		مفتاح عاكس	reversing key
insulation resistance	مقاومة العزل	مفرع	shunt
standard resistance	مقاومة عيارية	مفرع مغنطيسي	magnetic shunt
shear strength	مقاومة القص	المقارن الكهربائي	electric comparator
breaking strength	مقاومة الكسر	مقاوم	resistor
electrical resistance	مقاومة كهربائية	مقاومات عيارية	standards of resistance
	المقاومة الزوجية	مقاومة اشعاعية	radiation resistance = radioresistance
viscous drag = v. resistance			

مقطع مستعرض للاستطارة	residual resistance	مقاومة متبقية
scattering cross-section	rheostat	مقاومة متغيرة
المقطع المستعرض للامتصاص	variable resistance	مقاومة متغيرة
absorption cross-section	magneto resistivity	المقاومة المغنطيسية
مقطع مستعرض للانقسام	wave drag	المقاومة الموجية
fission cross-section	resistivity = specific resistance	مقاومة النوعية
المقطع المستعرض للايقاف	answering jack	مقبس اجابة
stopping cross-section	radioactive tracer	ممتف مشع
المقطع المستعرض للتنشيط	isotopic tracer	ممتف نظيري
activation cross-section	seat of charge	ممر الشحنة
المقطع المستعرض لجسيم	potential divider	مقسم الجهد
cross-section of a particle	current intermitter = current inter-	مقطع التيار
المقطع المستعرض للنيوترونات الحرارية	rupter	
thermal neutron cross-section	cross-section	المقطع المستعرض
microscopic cross-section	المقطع المستعرض التفاضل	
rectifier	differential cross-section	
electrolytic rectifier	المقطع المستعرض التكاملي للاستطارة	
مقوم	integral scattering cross-section	
مقوم الكتروليتي	المقطع المستعرض الجزئي	
مقوم عكسي	partial cross-section	
inverter = inverted rectifier	المقطع المستعرض الحراري	
mechanical rectifier	thermal cross-section	
half-wave rectifier	مقطع مستعرض عياني (ماكروسكوبي)	
polarimeter	macroscopic cross-section	
radiometer	total cross-section	المقطع المستعرض الكلي
wavemeter		
strain gauge		
مقياس الاشعاع		
مقياس الامواج		
مقياس الانفصال		

saccharimeter	مقياس السكر	refractometer	مقياس الانكسار
مقياس « سلسيوس » لدرجة الحرارة		ionization gauge	مقياس أيوني للضغط
Celsius temperature scale		Penning gauge	مقياس « بيننج »
solarimeter	مقياس الشمس		المقياس التجريبي لدرجات الحرارة
pressure gauge	مقياس الضغط	empirical temperature scale	
مقياس الضغط بالتأين		interferometer	مقياس التداخل
ionization pressure gauge		spherometer	مقياس التكور
مقياس الضغط بالمزدوج الحراري		contamination meter	مقياس التلوث
thermocouple pressure gauge			المقياس الترموديناميكي لدرجات الحرارة
مقياس الضغط الجوي = البارومتر		thermodynamic temperature scale	
barometer			مقياس الجهارة ( ديسيبلتر )
مقياس الضغط لـ « پراني »		decibel meter	
Pirani pressure gauge		potentiometer	مقياس الجهد
مقياس الضغط لـ « بيننج »			مقياس حيود الاشعة السينية
Penning pressure gauge		X-ray diffractometer	
مقياس الضغط لـ « بوردون »			مقياس حيود النيوترونات
Bourdon pressure gauge		neutron diffractometer	
مقياس الضغط لـ « فيلبس »			مقياس درجة الحرارة المطلقة
Philips pressure gauge		absolute temperature scale	
مقياس الضغط لـ « مكلويد »			المقياس الدولي العملي لدرجات الحرارة
McLeod pressure gauge		international practical temperature scale ( IPTS )	
spectrometer	مقياس الطيف	hygrometer	مقياس الرطوبة
مقياس الطيف الاشعاعي		Richter scale	مقياس « ريختر »
spectroradiometer		tachometer	مقياس السرعة ( تاكومتر )
مقياس الطيف الفراغي		planimeter	مقياس السطوح
vacuum spectrometer			
مقياس الطيف المباشر			
direct reading spectrometer			

permeameter	مقياس النفاذية	مقياس الغاز المثالي لدرجات الحرارة	ideal gas temperature scale
watt-meter	مقياس الواط ( واطميتر )	مقياس « فابري وبيرى » للتداخل	Fabry-Perot interferometer
stray capacitance	مكثافة شاردة	مقياس فارنهایت	Fahrenheit temperature scale
Joule equivalent	مكافئ « جول »	bubble gauge	مقياس فقاعي
Joule equivalent of heat	مكافئ « جول » للحرارة	densitometer	مقياس الكثافة
TNT equivalent	مكافئ ديناميت	microdensitometer	مقياس الكثافة الضوئية الدقيق
lead equivalent of a barrier	المكافئ الرصاصي لحائل	Kelvin temperature scale	مقياس « كلفن » لدرجة الحرارة
water equivalent	المكافئ المائي	plastometer	مقياس اللدونة
mechanical equivalent of heat	المكافئ الميكانيكي للحرارة	viscometer	مقياس اللزوجة ( فسكومتر )
mechanical equivalent of light	المكافئ الميكانيكي للضوء	tintometer	مقياس اللون
condenser	مكثف	temperature colour scale	المقياس اللوني لدرجة الحرارة
Abbe condenser	مكثف « ابي » الضوئي	Lavibond tintometer	المقياس اللوني لـ « لافي بوند »
grid capacitor	مكثف الشبكة	surveymeter	مقياس المسح
micro-	مكرو	hyetometer	مقياس المطر
microammeter	مكرو امتر	ratemeter = counting rate meter	مقياس معدل العد
microtron	مكرو ترون	sound level meter	مقياس منسوب الصوت
microscope	مكروسكوب = مجهر	Mohs scale of hardness	مقياس « موز » للصلادة
X-ray microscope	مكروسكوب الاشعة السينية		
electron microscope	المكروسكوب الالكتروني		

quantized	مكمسى	مكروسكوب انبعاث ( مجهر انبعاث )
shuttle	مكشوك	field-emission microscope
amalgam	اللفم	proton microscope مكروسكوب بروتونى
coil	ملف	مكروسكوب بعينيتين
exploring coil	ملف استكشاف	binocular microscope
search coil	ملف باحث	مكروسكوب تباين الطور
focusing coil	ملف تجميع	phase contrast microscope
Tesla coil	ملف « تسلا »	مكروسكوب تداخل ( مجهر تداخل )
deflecting coil	ملف حارف	interference microscope
induction coil	ملف الحث	ultra-microscope مكروسكوب فائق
toroidal coil	ملف حلزوني ( حلقى )	مكروسكوب متالورجى
choking coil	ملف خائق	metallurgical microscope
solenoid	ملف لولبى	المكروسكوب ( المجهر ) المركب
bucking coil	ملف مضاد	compound microscope
Helmholtz coils	ملفا « هلمهولتز »	مكروسكوب مستقطب
melody	ملوديا ( انسجام )	polarizing microscope
milli-	ملى	مكروفوتومتر
millianimeter	ملى اميتر	microphotometer = microdensitometer
	ملى نايل	microphone مكروفون
milli nille = P.C.M. (pour cent mille)		micromanometer مكرومانومتر
adsorbate	المتسز	micrometer مكرومتر
	المتصية	eye-piece micrometer مكرومتر العينية
absorptivity = absorptive power		micron مكرون
	ممددة اتساع اوتوماتيكية	maxwell مكسويل
automatic volume expander		مكعب « لومر وبرودهن »
		Lummer-Brodhum cube



sound level	منسوب الصوت	ductility	مطولية
	منسوب ضغط الصوت		مميز الاستمرار
sound pressure level		persistence characteristic	
energy level	منسوب الطاقة	decay characteristic	مميز الاضمحلال
zero-energy level	منسوب الطاقة الصفرية	dynamic characteristic	المميز الديناميكي
	منسوب الطاقة النووية	time discriminator	المميز الزمني
nuclear energy level			مميزات الصمامات الالكترونية
Fermi level	منسوب « فيرمي »	tube characteristics	
total head	المنسوب الكلى	impurity levels	مناسيب الشوائب
impedance level	منسوب المعاوقة	Brillouin zones	مناطق « بريلوان »
	منشأة الانتشار الحرارى	deformation bands	مناطق التشوه
thermal diffusion plant		M-regions	مناطق - م
prism	منشور	half-period zones	مناطق نصف الدورة
polarization prism	منشور استقطاب	manipulator	منساول
Amici prism	منشور « اميشى »	radioactive emanations	منبثقات اشعاعية
	منشور « بيلين وبروكا »	Frank-Read source	منبع « فرانك وريد »
Pellin-Broca prism		light stimulus	منبه ضوئى
	منشور ثابت الانحراف	byproduct	منتج جانبى
constant deviation prism			منتج جانبى اشعاعى
biprism	منشور ثنائى	radioactive byproduct	
	المنشور الثانى لـ « فرنل »	neutron producer	منتج النيوترونات
Fresnel biprism		potential depression	منخفض الجهد
	منشور الرؤية المستقيمة	virtual level	منسوب تقديرى
direct-vision prism		resonance level	منسوب الرنين
reversing prism	منشور عاكس	sensation level	منسوب السمع
polarizing prism	منشور مستقطب		

flow curve	منحنى التدفق	منشور « ولاستون »	Wollaston prism
light distribution curve	منحنى توزيع الضوء	منشور « نيكول »	Nicol prism
molecular potential curve	منحنى الجهد الجزيئى	المنطقة تحت الحمراء	infrared region
visibility curve	منحنى الرؤية	منطقة تساوى الجهد	equipotential region
luminosity curve	منحنى الزهو اللونى	منطقة التناسب	proportional region
diacaustic curve	منحنى الكى بالنفاذ	منطقة حرجة	critical region
elastic curve	منحنى المرونة	منظار الطيف	spectroscope
electrode characteristic	المنحنى المميز للالكترود	منظار الطيف ثابت الانحراف	constant deviation spectroscopy
Mollier diagram	منحنى « موليه »	منظار الطيف المستقيم	direct vision spectroscopy
Hess diagram	منحنى « هيس »	منظار قاع العين	ophthalmoscope
moderator	المهـدئ	منظار مجسم	stereoscope
moderated coolant	مهـدئ مبرد	منظار الومض	spinthariscopes
mho	مو	منع الرنين	antiresonance
adaptor	موائـم	منفاخ آلى	blower
fertile material	مواد خصبة	منحنى الاجهاد والانفعال	stress-strain curve
radiomimetic substances	مواد شبه اشعاعية	منحنى الاحراق	caustic curve
volatile materials	مواد طيارة	منحنى الامتصاص	absorption curve
magnetic substances	مواد مغنطيسية	منحنى الانصهار	melting curve
energy balance	موازن الطاقة	منحنى « براج »	Bragg curve
effective capacitance	المواسعة الفعالة	منحنى البقاء	survival curve
distributed capacitance of a coil	المواسعة الموزعة للملف	منحنى التبريد	cooling curve
		منحنى التجمد	freezing curve

carrier wave	موجة حاملة	conductance	مواسلة
space wave	موجة حيزية		مواسلة الإلكترود للتيار المتردد
Rayleigh wave	موجة « رايلى »	electrode A.C. conductance	
surface wave	موجة سطحية	thermal conductance	المواسلة الحرارية
sky wave	موجة سماوية		المواسلة المغنطيسية = التنافذ
shock wave	موجة الصدمة	magnetic conductance = permeance	
longitudinal wave	موجة طولية	equivalent conductance	المواسلة المكافئة
transverse wave	موجة عرضية		المواسلة النوعية الكهربائية
shear wave	موجة القص	electrical conductivity = electrical specific conductance	
spherical wave	موجة كروية	tuning	موالفة
	موجة كهرومغنطيسية	isotropic	موحد الخواص
electromagnetic wave		monochromator	موحد اللون
Love wave	موجة « لف »	induction motor	موتور حثي
Mach wave	موجة « ماخ »	linear motor	موتور خطي
square wave	موجة مربعة	electric motor	موتور كهربائي
associated wave	موجة مصاحبة	infrasonic waves	موجات تحت السمعية
	موجة موقوفة كاذبة	spin waves	موجات لفية
pseudo stationary wave		wave	موجة
collimator	موجه الأشعة		موجة أيونوسفيرية
dextrorotatory	موجه اليمين	ionospheric wave = sky wave	
electrolytic conductor	موصل الكترولدى	partial wave	موجة جزئية
insulated conductor	موصل معزول		موجة جيبيه كهرومغنطيسية
conductors	الموصلات	electromagnetic sine wave	
thermal conductivity	الموصلية الحرارية		الموجة الجيبية المكافئة
superconductivity	الموصلية الفائقة	equivalent sine wave	

magnetic balance	ميزان مغنطيسى	electrical conductivity	الموصلية الكهربائية
maser	الميزر	image intensifier	موضح الصورة
mesosphere	ميزوسفير	morphology	مورفولوجيا
neutral meson	ميزون متعادل	mole	مول
mesons	ميزونات	signal generator	مولد الاشارات
micelle	ميسل	tandem generator	مولد ترادفى
mechanics	الميكانيكا	cascade generator	مولد تعاقبى
celestial mechanics	الميكانيكا السماوية	induction generator	مولد حثى
classical mechanics	الميكانيكا الكلاسيكية	electrostatic generator	مولد كهروستاتيكي
quantum mechanics	ميكانيكا الكم		مولد النبضات
fluid mechanics	ميكانيكا الموائع	pulse generator = impulse generator	
wave mechanics	الميكانيكا الموجية	neutron generator	مولد النيوترونات
microlete	ميكروليت	molar	مولسى
mekometer	ميكومتر	monotropy	مونوتروبية
mile	الميل	monomer	مونومر
dip = inclination	الميل	attenuator	موهسن
	الميل المغنطيسى	meggar	ميجر
magnetic dip = magnetic inclination		spirit level	ميزان التسوية
fluidity	ميوعة	thermometer	ميزان حرارة = ترمومتر
muonium	ميونيوم	pressure balance	ميزان الضغط
		spirit level	ميزان مائى

## ن

النسبة بين الحرارتين النوعيتين	نتائج انشطاري مشع
ratio of specific heats	radioactive fission product
saturation ratio	نافثة نبضية
damping ratio	نبتون
branching ratio	نبضة
نسبة التوازي المغنطيسية	نبضة أيونية
gyromagnetic ratio	النبضية
نسبة الشحنة الى الكتلة	نيت
charge-mass ratio	نتاج الانشطار
gas ratio	نتوءات شمسية
نسبة المحاور البلورية	نيجاترون
crystallographic axial ratio	نجم
conductance ratio	نجم نووى
isotopic ratio	نجم نيوترونى
abundance ratio	نجوم أقزام
texture	نجوم راديوية
discord = dissonance	نجوم نابضة
radioactivity	النسبى
نشاط اشعاعى بروتونى	نمىة
proton radioactivity	نسبة الانراء
نشاط اشعاعى صناعى	نسبة الامتصاص التفاضلى
artificial radioactivity	differential absorption ratio
نشاط اشعاعى معلق فى الهواء	Poisson ratio
airborne radioactivity	نسبة « بواسون »

نظام « بوند » للرموز Bond system of notation	frying	نشييش
control system	optically active	نشط بصريا
نظام التحكم degenerate oscillating system	semi-tone	نصف طنين
نظام تذبذبى منحل disperse system	ionic radius	نصف القطر الايوني
نظام تشتت triclinic system	neutron collision radius	نصف قطر التصادم النيوترونى
نظام ثلاثى الميل two-phase system	nuclear radius	نصف القطر النووى
نظام ثنائى الطور periodic system	desorption	نضح
النظام الدورى international system of units = SI	domain	نطاق
النظام الدولى للوحدات tetragonal system	kink band	نطاق الانفعال
نظام رباعى الاضلاع servomechanism	نطاق « باركر وواشبورن » Parker-Washburn boundary	
نظام سرقو solar system	pass-band	نطاق الترشيح
النظام الشمسى heterogeneous system	valency band	نطاق التكافؤ
نظام غير متجانس نظام كهربائى متعدد الاطوار electrical polyphase system	conduction band	نطاق التوصيل
نظام مبدد system, homogeneous	side band	نطاق جانبى
نظام متجانس system, homogenous	نطاق الطاقة ( شريط الطاقة ) energy band	
نظام مثلث السطوح trigonal system	isotopes	نظائر ( ايسوتوبات )
نظام مركز الكتلة centre of mass system	radioactive isotopes	نظائر مشعة
نظام مستقر stable system	radioisotopes	نظائر مشعة
النظام المطلق للفضاء والزمن absolute space-time system	opera glasses	النظارة المعظمة
نظام المينى المستقيم orthorhombic system	monoclinic system	نظام احادى الميل
	decay scheme	نظام الاضمحلال
	نظام بصرى عهودى القطع orthotomic system	

نظرية الحركة للغازات kinetic theory of gases	open system	نظام مفتوح
نظرية دراسة الظواهر phenomenological theory	closed system	نظام مغلق
نظرية « ديباي » للحرارة النوعية Debye theory of specific heat	regular system	نظام منتظم
النظرية الديناميكية للغازات dynamical theory of gases	units, SI. (système international)	نظام الوحدات الدولية
caloric theory	electron theory	النظرية الالكترونية
elastic-solid theory	electron theory of metals	النظرية الالكترونية للمعادن
نظرية عدم التساوى لـ « كلاوزيوس » inequality theory of Clausius	Newton emission theory	نظرية الانبعاث « لنيوتن »
Carnot theorem	Earnshaw theorem	نظرية « إيرنشو »
نظرية « كلفن » في جريان الموائع Kelvin theorem for fluid flow	Bloch theorem	نظرية « بلوخ »
quantum theory	Poynting theorem	نظرية « بوينتنج »
النظرية الكهرومغناطيسية electromagnetic theory	theory of exchange (heat)	نظرية التبادل ( في الحرارة )
نظرية « لاد وفرانكلين » Ladd-Franklin theory	Prevost exchange theory	نظرية التبادل الحراري لـ « بريفوست »
نظرية « لندن » لثنائي القطب London dipole theory	نظرية التبادل في الشبكات الكهربائية electric network reciprocity theorem	
نظرية « لورنتز » للإلكترونات Lorentz theory of the electron	equivalence theorem	نظرية التكافؤ
نظرية المجموعات المتعددة multi-group theory	نظرية التماثل لـ « كارمان » Karman similarity theorem	
نظرية المجموعتين المتفاعل two-group theory of reactor	hole theory of liquids	نظرية الثقوب للسوائل
	Debye dipole theory	نظرية ثنائي القطب لـ « ديباي »
	corpuscular theory	نظرية الجسيمات

overtone	نغمة متألغة	النظرية الموجية للضوء
diffuse transmission	نفاذ منتشر	wave theory of light
permeability	النفاذية ( في الموائع )	نظرية « نرنست ولندمان » في الحرارة النوعية
	النفاذية ( في الاشعاع )	Nernst-Lindemann theory of specific heat
transmittance = transmissivity	نفاذية الاشعاع الكلى	theory of relativity
radiant total transmittance	نفاذية الاشعاع الكلى	نظرية النسبية الخاصة
initial permeability	النفاذية البادئة	special (restricted) relativity theory
dynamic permeability	نفاذية ديناميكية	نظرية النسبية العامة
normal permeability	النفاذية العادية	theory of relativity, general
	النفاذية القابلة للعكس	domain theory
reversible permeability	النفاذية المثالية	نظرية النطاقات
ideal permeability	النفاذية المغنطيسية	transport theory
magnetic permeability	النفاذية النسبية	نظرية « هايتلر ولندن » للربط التساهمي
relative permeability	النفاذية النسبية المغنطيسية	Heitler-London theory of covalent bonding
	النفاذية النوعية المغنطيسية	target theory
relative permeability, magnetic	النفاذية النوعية المغنطيسية	نظرية « هيرنج »
	النفاذية النوعية المغنطيسية	Hering theory
specific permeability, magnetic	النفاذية النوعية المغنطيسية	نظرية « هيزنبرج » للفرومغنطيسية
= relative permeability, magnetic	النفاذية النوعية المغنطيسية	Heisenberg theory of ferromagnetism
tailings = bottoms	نفايات المادة الخام	light theories
jet	نفث - نفثة	نظريات الضوء
gas jet	نفثة غازية	stable isotope
wind tunnel	نفق الهواء	نظير مستقر
spectral purity	نقاء طيفي	harmonic tone
cardinal points	النقاط الاصلية	نغمة توافقية
		partial tone
		نغمة جزئية
		summation tone
		نغمة جمعية
		subdominant tone
		النغمة دون السائدة
		dominant note
		النغمة السائدة
		standard pitch
		النغمة العيارية



absolute boiling point	نقطة الغليان المطلقة	hearing loss	نقص السمع
near point	النقطة القريبة	mass defect of a nucleus	النقص الكتلي للنواة
Curie point	نقطة « كورى »	mass decrement of a nuclide	النقص الكتلي لنويده ( لنكليده )
lambda ( $\lambda$ ) point	نقطة لمدا	lens, cardinal points of	النقط الرئيسية للعدسة
dew point	نقطة الندى	Arago spot	نقطة « اراجو »
Neel point = Neel temperature	نقطة « نيل »	ignition point	نقطة الاشتعال
flash point	نقطة الوميض	origin	نقطة الاصل
principal points	النقطتان الأساسيتان	transition point	نقطة الانتقال
nodal points	النقطتان العقديتان	melting point	نقطة الانصهار
aplanatic points	نقطتان لازيفيتان	point of reflection	نقطة الانعكاس
conjugate points	نقطتان مترافقتان	arrest point	نقطة الإيقاف
stigmatic	نقطى	steam point	نقطة البخار
nuclide	نكليده ( نويدة )	far point of the eye	النقطة البعيدة للعين
Wigner nuclides	نكليدات « فيجنر »	freezing point	نقطة التجمد
mirror nuclides	نكليدات « مرآوية »	triple point	النقطة الثلاثية
spin flip	نكوص اللف	ice point	نقطة الجليد
nuclear models	النماذج النووية	critical point	النقطة الحرجة
epitaxy	النمو الفوقى	yield point	نقطة الخضوع
optical model of particle scattering	النموذج البصرى لاستطارة الجسيمات	stagnation point	نقطة ركود
Thomas-Fermi model	نموذج « توماس وفرمى »	cloud point	النقطة السحابية
independent particle model of a nucleus	نموذج الجسيمات المستقلة للنواة	point of incidence	نقطة السقوط
		boiling point	نقطة الغليان

نويدة ( تكليدة ) قابلة للانشطار	نموذج الجسيمات المنفردة للنواة
fissile nuclide = fissionable nuclide	individual particle model of a nucleus
radionuclide	= single particle model of a nucleus
نويدات ( تكليدات ) مشعة	النموذج القشري للنواة
نويدتان ( تكليدتان ) مرآتيتان	shell model of a nucleus
mirror nuclides	نموذج المجموعات المتعددة
neper	multi-group model
yoke	النهاية الصغرى للانحراف
meteorite	minimum angle of deviation
nile	نهاية الكبل
neutretto	cable termination
neutron	nucleus
stray neutron	نواة زوجية زوجية
نيوترونات فوق الحار	even-even nucleus
epithermal neutron	نواة زوجية فردية
fission neutron	even-odd nucleus
نيوترونات الانشطار	metastable nucleus
نيوترونات انشطارية فورية	نواة شبه مستقرة
prompt fission neutrons	residual nucleus
cold neutrons	نواة متبقية
slow neutrons	نواة مركبة
thermal neutrons	النواة الهدف
resonance neutrons	نواة وسطى
fast neutrons	intermediate nucleus = compound nucleus
virgin neutrons	نوعية الصوت
delayed neutrons	نوفلا
intermediate neutrons	نوكلير
pulsed neutrons	نوكلينون
neutrino	نوى « فيجنر »
newton	نوى مراوته
	mirror nuclei = Wigner nuclei
	nuclide
	نويدة - تكليدة

## هـ

hydrometeorology	هيدرومتيورولوجيا	halo	هالة
hydrons	الهرونات	heiligschein	الهالة القدسية
target	هدف	halation	الهالاية
thin target	هدف رقيق	heptode	هبتود
thick target	هدف سميك	potential fall	هبوط الجهد
hertz	هرتز	degradation of energy	هبوط الطاقة
pyramid	مهرم	migration of ions	هجرة الايونات
microseisms	هزات أرضية ضئيلة	photophoresis	هجرة بالضوء
hexode	هكسود	interference fringes	هدب التداخل
helicons	هليكونات	moiré fringes	هدب متموجة
helio-stat	هليوستات	Haidinger fringes	هدب « هيدنجر »
helioscope	هليوسكوب	hydrogenation	هدرجة
helium	الهليوم	heavy hydrogen	الهيدروجين الثقيل
grid hum	همهمة الشبكة	hydrogenous	هيدروجيني
henry	هنري	hydrodynamics	هيدروديناميكا
saturated air	هواء مشبع		الهيدروديناميكا المغناطيسية
pneumatic	هوائي	magnetohydrodynamics	
aerial = antenna	الهوائي	hydrostatics	هيدروستاتيكا
hodoscope	هودوسكوب	hydrophone	هيدروفون
wave form	هيئة الموجة	hydraulics	هيدروليكا
hyperon	هايپرون	hydrometer	هيدرومتر

## و

M K S A units	وحدات ( م ك ث أ )	Auger shower	وابل « اوجير »
telecurie radiation unit	وحدة التشعيع عن بعد	cascade shower	وابل تعاقبي
X-unit	وحدة سينية	narrow shower	وابل ضيق
unit pole	وحدة القطب	extensive shower	وابل ممتد
atomic mass unit, unified	وحدة الكتلة الذرية الموحدة	watt	واط
chemical mass unit	وحدة الكيمائية للكتلة	watt-meter	واطميتر
Lorentz unit	وحدة « لورنتز »	lightning protector = arrester	واقية الصواعق
atomic weight unit	وحدة الوزن الذري	scintillator	وامض
single phase	وحيد الطور	pole face	وجه بيني
weight	وزن	weber	وبر
weighting	وزن	interface	وجه القطب
pound weight	وزن باوند	units, gravitational	الوحدات الثقالية
molecular weight	الوزن الجزيئي	SI units	الوحدات الدولية
atomic weight	الوزن الذري	units, c g s	وحدات س ح ث
specific gravity (weight)	الوزن النوعي	وحدات س ح ث الكهرستاتيكية ( و ك س )	
medium	وسط	units, c g s electrostatic (E S U)	
rare medium	وسط خفيف	وحدات س ح ث الكهرمغناطيسية ( و ك م )	
heterogeneous medium	وسط غير متجانس	units, c g s electromagnetic (E M U)	
dense medium	وسط كثيف	وحدات س ح ث المختلطة	
anisotropic medium	وسط متباين الخواص	units, c g s mixed (or gaussian)	
		الوحدات الكهربائية المطلقة	
		units, absolute electrical	
		وحدات م ك ث	

laser protection	الوقاية من اخطار الليزر	isotropic medium	وسط متجانس
	الوقاية من الاشعاع	beam width	رسم الحزمة
radiation protection = radiological protection		thermojunction	وسلة حرارية
	وقود مثرى للمفاعل النووى	crossed position	الوضع المتصالب
enriched nuclear reactor fuel		reactor vessel	وعاء المفاعل
	وقود المفاعل النووى	nuclear reactor vessel	وعاء المفاعل النووى
nuclear reactor fuel		natural abundance	وسلة طبيعية
nuclear fuel	وقود نووى	relative abundance	الوفرة النسبية
wolfram	ولفرام ( تنجستن )		الوفرة النظائرية الجزئية
daughter	وليدة	fractional isotopic abundance	
scintillation	ومضاة		الوفرة النظائرية النسبية
flashover	ومضاة عابرة	relative isotopic abundance	
scintillation	وميض	isotopic abundance	الوفرة النظرية
afterglow	الوميض المتبقى	apron	وفاء
scintillation of stars	وميض النجوم	protection	وقاية

## ى

uranium	اليورانيوم	yard	اليسادة
actinouranium	يورانيوم اكتينى	laevogyric	يسارى الدوران
	يورانيوم مثرى ( مزود )	ylem	يليم
uranium, enriched		uranite	يورانييت





## واجب الحمد والتقدير

المعجمين من انتاج لجنة الفيزيقا بالمجمع ،  
التي أسسها رائد الفيزيقا الحديثة المرحوم  
الاستاذ مصطفى نظيف . واذا كان المقام  
يضيق عن ذكر كل من ساهم فى هذه اللجنة  
المتخصصة من لغويين وعلميين منذ انشائها  
فلهم جميعا منا كل التقدير .

ولما اذنت مرحلة اعداد المعجم واخراجها  
ونشره من حصيلة اعمال اللجنة . وبإشراف  
مجلس المجمع ، عهد بها الى أمين اللجنة  
العلمية العربية وخبرها بالمجمع الدكتور  
سيد رمضان هدارة بالتعاون مع مقرر  
اللجنة . فأتما وضع المعجم ، وأشرفا على  
اخراجها مرتبا وفقا لكلا الأبجديتين العربية  
والأجنبية .

وامام هذه الصورة الوضاعة لمعجم الفيزيقا  
الحديثة التي يتوجها اسم مجمع اللغة العربية  
العريق . يسعدنى أن أقدم واجب التقدير  
لكل من ساهم فى انجاز هذا العمل الجاد ،  
وأخص بالذكر الاستاذ الدكتور إبراهيم  
مذكور رئيس المجمع وحامل لوائه . وأعضاء  
المجمع من لغويين وعلميين ، ومن خبراء  
بلجنة المصطلحات الفيزيقية . وشكرا خالصا  
للسيدة فريدة حسنى والسيدة شادية  
شوقى من الهيئة الفنية للمجمع لمعاونتهما  
فى اخراج هذا المعجم الى النور .

محمود مختار

مقرر لجنة الفيزيقا وعضو المجمع

الحمد لله الذى شرف هذه الامة العربية  
بنعمة القرآن الكريم فأنزله بلسان عربى  
قويم ، مخلص بخلود القرآن ومتوج بفصيح  
البيان .

اما واجب التقدير فهو لسدنة اللغة  
العربية وحمايتها الذين حملوا امانة الحفاظ  
عليها واضاءوا بها عصور النهضة الاسلامية .  
وأخص بالتقدير مجمع اللغة العربية بالقاهرة  
وأشقاءه فى الدول العربية ، وكل من حرص  
على أن تصبح اللغة العربية لغة عصرية حية  
وافية بكل متطلبات العلوم والفنون والحضارة  
الحديثة . وفى سبيل تحقيق هذا الهدف  
السامى وجه مجمع اللغة العربية بالقاهرة  
اهتماما خاصا لوضع لبنات العلوم الحديثة  
واخراجها فى معجمات علمية متخصصة  
تشمل العديد من المصطلحات مقترنة  
بتعريفاتها المحققة ، ثم نشرها على أوسع  
نطاق فى ميادين العلم والتطبيق .

ومعجم الفيزيقا الحديثة هو أحد افراد  
هذه السلسلة الممتدة من المعاجم المتخصصة ،  
وأول معجم عربى شامل لفروع الفيزيقا  
الحديثة . وهو الأخ الأكبر لمعجم الفيزيقا  
النوعية الذى اخرج المجمع منذ عشر  
سنوات . وقد كان حسن استقباله فى  
الأوساط العلمية خير حافز لاجراج هذا  
المعجم الشامل للفيزيقا الحديثة . وكلا

فبراير ١٩٨٦

مطابع شركة الاعلانات الشرقية